

# SUMMARY OF INFORMATION

## ANNEX PARTS A AND B

### ANNEX PART A

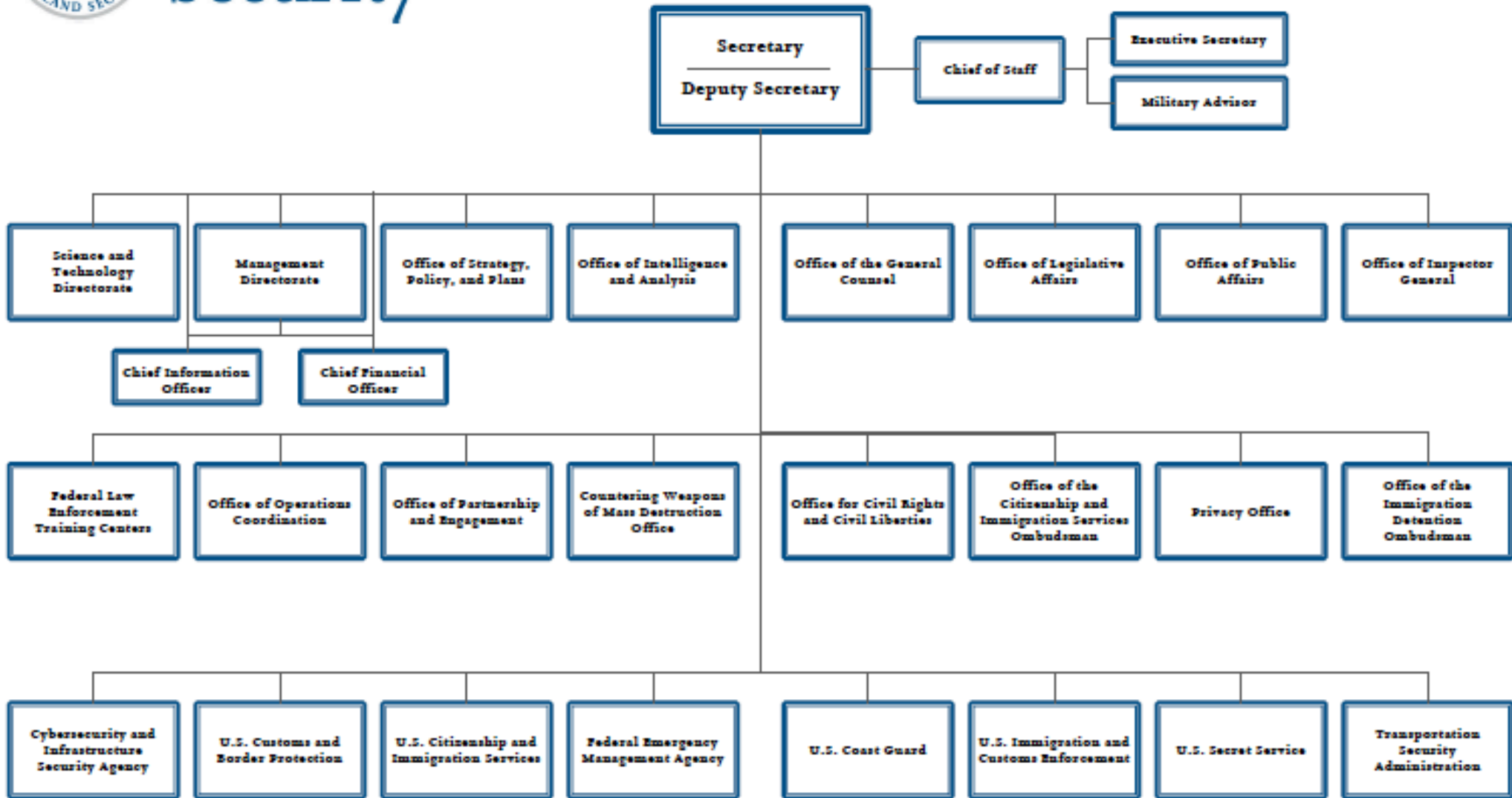
- DHS Hierarchy
- Examples: I-94, Tazkera, COM and I-360 Approval Notices, Work Permit (EAD).
- OAW Record Request Process (March 2022)

### ANNEX PART B

- Jewish Family & Community Services (East Bay), Centro Legal De La Raza, Pars Equality Center, Law Office of Spojmie Nasiri: **Advisal re asylum one-year filing deadline in English, Dari, Pashto**
- The Refugee and Immigrant Center for Education and Legal Services (RAICES): **Form I-821 (TPS) Questionnaire in Pashto**
- Pars Equality Center: **Form I-589 and Form I-589 Instructions translated in Dari and Pashto**
- American Bar Association (ABA) Commission on Immigration and Hebrew Immigrant Aid Society (HIAS): **Temporary Protected Status for Afghan Nationals – FAQs**
- The Legal Aid Society (LAS): **TPS for Afghanistan in English and Pashto**
- RAICES: **Adjustment of Status (I-485) Questionnaire in Dari and Pashto**
- Migration and Refugee Services: **Flowchart on Work Authorization options**
- Michelle Emmons: **Country Conditions Templates**
- James Lance Conklin: **Assessing the Persecutor Bar**
- Spojmie Nasiri: **Information on the U.S. State Department’s Family Reunification Program for Afghan Nationals in English, Dari and Pashto**
- Afghan Evac and Evacuate our Allies: **DS-4317 FAQ and accompanying Family Reunification Request Form in Dari and Pashto.**



# Homeland Security





For: [REDACTED]



## U.S. Customs and Border Protection

Securing America's Borders

### Most Recent I-94

---

Admission (I-94) Record Number [REDACTED]

Most Recent Date of Entry: 2022 February 02

Class of Admission : L2S

Admit Until Date : 03/04/2024

Details provided on the I-94 Information form:

Last/Surname : [REDACTED]  
First (Given) Name : [REDACTED]  
Birth Date : [REDACTED]  
Document Number : [REDACTED]  
Country of Citizenship : [REDACTED]

[Get Travel History](#)

► Effective April 26, 2013, DHS began automating the admission process. An alien lawfully admitted or paroled into the U.S. is no longer required to be in possession of a preprinted Form I-94. A record of admission printed from the CBP website constitutes a lawful record of admission. See 8 CFR § 1.4(d).

► If an employer, local, state or federal agency requests admission information, present your admission (I-94) number along with any additional required documents requested by that employer or agency.

► Note: For security reasons, we recommend that you close your browser after you have finished retrieving your I-94 number.

DHS No. 502-0112  
Replaces DHS 502-0102

[For inquiries or questions regarding your I-94, please click here.](#)

[Accessibility | Privacy Policy](#)









*Embassy of the United States of America  
Kabul, Afghanistan*

11-Mar-2017

**Approval of Appeal for the Afghan Special Immigrant Visa Program**

Case Number NVCSIV [REDACTED]

Dear [REDACTED]

The United States Embassy in Kabul, Afghanistan has reviewed your appeal for the Afghan Special Immigrant Visa (SIV) program and has concluded that you meet the requirements for COM approval:

- You are a national of Afghanistan;
- The individual has been employed by, or on behalf of the United States Government or by the International Security Assistance Force (or any successor name for such Force) in Afghanistan, on or after October 7, 2001, for a period of not less than one year; or, if submitting an application for COM Approval after September 30, 2015, for a period of not less than two years;
- You have provided faithful and valuable service to the United States Government;
- The individual named above has experienced or is experiencing an ongoing serious threat as a consequence of the employment by or on behalf of the United States Government or by the International Security Assistance Force (or any successor name for such Force).

If you have not yet done so, you are hereby authorized to submit a petition for special immigrant status under Section 602(b) of the "Afghan Allies Protection Act of 2009" to the United State Citizenship and Immigration Services (USCIS). Please submit a copy of this letter. For further information on filing the petition and additional steps in the SIV process, please consult the section of the website at <http://www.travel.state.gov/content/visas/english/immigrate/types/afghans-work-for-us.html> on SIVs for Afghans who were employed by or on behalf of the U.S. Government.

If you have already submitted your I-360 petition, we will continue to process your immigrant visa application. You do not need to submit this letter or any additional documentation, unless specifically requested by USCIS. If you have already been assigned a KBL case number subsequent to submitting your I-360 petition, you can check your visa status online using your KBL number at the following website address: <https://ceac.state.gov/CEAC/>. It may take three or more weeks for your case to appear in this system.

Chief of Mission  
U.S. Embassy Kabul



<b>RECEIPT NUMBER:</b> LIN- - -		<b>CASE TYPE:</b> I-360 PETITION FOR AMERASIAN, WIDOWER OR SPECIAL IMMIGRANT	
<b>RECEIPT DATE</b> September , 2021	<b>PRIORITY DATE</b> September , 2021	<b>PETITIONER</b>	
<b>NOTICE DATE</b> October , 2021	<b>PAGE</b> 1 of 1	<b>BENEFICIARY</b>	
C/O USCIS NEBRASKA SERVICE CENTER PO BOX 87360 LINCOLN NE 68501-7360		<b>NOTICE TYPE:</b> Conditional Approval Notice Section N - Special Immigrant Afghan	

The above petition has been approved or conditionally approved.

The petition indicates that the person the petition is for is in the United States and will apply for adjustment of status. He or she should contact the local USCIS office to obtain Form I-485, Application for Permanent Residence. A copy of this notice should be submitted with the application.

In order to apply for lawful permanent resident status please follow the instructions below to submit Form I-485, Application to Register Permanent Residence or Adjust Status.

**Instructions;**

- Write "SIV OPERATION ALLIES WELCOME" in capital letters at the top of the first page of each Form I-485. Complete a separate Form I-485 for each family member applying to adjust status.
- Application Type: Part 2, Item 1c. select the check box for "Certain Afghan or Iraqi National, Form I-360."
- Filing location: You must file your application only at the USCIS Phoenix lock box address listed below. We will accept USPS, FedEx, UPS, and DHL deliveries.  
 Mail To: USCIS, Attn: AFGAN NFB (Box 21281)  
 1820 E. Skyharbor Circle S., Ste. 100  
 Phoenix, AZ 85034-4850
- Package all forms I-485 for your family in a single envelope.
- Complete Form G-1145, E-Notification of Application/Petition Acceptance, if you would like to receive e-notification when USCIS accepts your application.
- Fees: There are no filing fees for Afghans or their derivative family members applying to adjust status after entry under Operation. Allies Welcome.
- For more information, see the USCIS Policy Manual and the Department of State's Special Immigrant Visas for Afghans web page.

Please read the back of this form carefully for more information.

**THIS FORM IS NOT A VISA NOR MAY IT BE USED IN PLACE OF A VISA.**

**NOTICE:** Although this application/petition has been conditionally approved, USCIS and the U.S. Department of Homeland Security reserve the right to verify the information submitted in the application, petition, and/or supporting documentation to ensure conformity with applicable laws, rules, regulations, and other authorities. Methods used for verifying information may include, but are not limited to, the review of public information and records, contact by correspondence, the Internet, or telephone, and site inspections of businesses and residence. Information obtained during the course of verification will be used to determine whether final approval, revocation, rescission, and/or removal proceedings are appropriate. Applicants, petitioners, and the representatives of record will be provided an opportunity to address derogatory information before any formal proceedings is initiated.

NEBRASKA SERVICE CENTER  
 U.S. CITIZENSHIP & IMMIGRATION SERVICE  
 P.O. BOX 82521  
 LINCOLN NE 68501 2521

**Customer Service Telephone: 800-375-5283**

# EMPLOYMENT AUTHORIZATION

Surname  
**SPECIMEN**

Given Name  
**TEST V**

USCIS#  
**000-000-811**

Category Code#  
**C09 SRC0000000811**

Country of Birth  
Ethnicity  
Gender and Comments

**None**

Date of Birth  
**01 JAN 1920**

Sex  
**M**

Valid From:

**01/01/80**

Card Expires:

**05/10/11**

**No. 23021503. (Poste**





UNCLASSIFIED



# DHA PAD OAW Record Request Process

Mrs. Darlene DeLanghe

March 1, 2022

# OAW Record Request

---

- OAW guests can request copies of their DoD health information
  - We kindly ask that they fill out the DD Form 2870, sign it, and include a photocopy of their ID or passport with the request
    - ✓ The request can be submitted electronically to [dha.ncr.healthcare-ops.mbx.dod-oaw-health-records-request@mail.mil](mailto:dha.ncr.healthcare-ops.mbx.dod-oaw-health-records-request@mail.mil)
    - ✓ Or the request can be mailed to the following address:

5109 Leesburg Pike  
Skyline Six, Suite 504  
Falls Church, VA 22041



DD2870 Record  
Request Form

UNCLASSIFIED



# Instructions for completing DD Form 2870

---

- Complete the DD Form 2870 to the best of their ability (Sections I – III)
  - Section I – Patient Data
    - ✓ Name
    - ✓ Date of Birth
    - ✓ \*Social Security Number: *Provide the Alien Number if available in lieu of the Social Security Number*
    - ✓ Period of Treatment: *“All” is prefilled in but is editable if necessary*
    - ✓ Type of Treatment: *“Both” is preselected but is editable if necessary*

UNCLASSIFIED





# Instructions for completing DD Form 2870 (cont.)

---

- Section II – Disclosure
  - ✓ Disclosure designation: *“DHA OAW Records Management Activity” is prefilled and should remain*
  - ✓ Name of person or organization to receive the medical information: *This should be “Self” if requesting their own information, or the name of the adult family member requesting on behalf of a child or other family member*
  - ✓ Address: *This should identify the mailing address where the record copies should be sent*
  - ✓ Telephone: *This is needed in the event we need to contact the requester for additional information or clarification*
  - ✓ Fax: *N/A*

UNCLASSIFIED



# Instructions for completing DD Form 2870 (cont.)

---

- ✓ Reason for Request: *“Personal Use” and “Continued Medical Care” are already preselected*
- ✓ Information to be Released: *“All available” is already pre-filled, but is editable if needed*
- ✓ Authorization Start Date, Authorization Expiration, and Action Completed are not needed
- Section III – Release Authorization
  - ✓ Signature of Patient/Parent/Legal Representative: *The requester’s signature is required in this block*
  - ✓ Relationship to Patient: *Use “Self” if requesting your own records, use “Parent” if requesting on behalf of a child*
  - ✓ Date

UNCLASSIFIED



# Problems or Questions

---

- Direct problems or questions with the request process to:  
Mrs. Darlene DeLanghe  
Health Records Administrator, Defense Health Agency (DHA)  
Mobile: 1-571-835-8865  
Email: [darlene.l.delanghe.civ@mail.mil](mailto:darlene.l.delanghe.civ@mail.mil)

UNCLASSIFIED

ATIA Doc. No. 23021503 (Posted 2/16/23)  
*Medically Ready Force... Ready Medical Force*





# ~~ANNEX PART B~~ ANNEX PART B

**ADVISAL RE ONE YEAR FILING DEADLINE  
FOR PAROLEES  
ENGLISH**

## **Important Notice:**

Afghans who were paroled into the U.S. under “Operation Allies Rescue” or “Operation Allies Welcome” may be able to file for asylum more than one year after their legal entry into the U.S.

***If you are in valid parole status, or you have Temporary Protected Status (TPS), you may have extra time to file your asylum application. Keep reading to find out more.***

Usually, applicants for asylum must file their application within one year of their last entry to the United States. However, the law which creates that deadline also includes an exception.

The immigration service *may* still accept an asylum application as timely, even if it is filed more than one year after the applicant entered the United States. Here is what the U.S. Immigration and Customs Service (USCIS) says about the one year asylum deadline for Afghan parolees:

*Generally, maintaining valid status or parole until a reasonable period before the filing of the asylum application will be considered an extraordinary circumstance. If you were granted valid status or parole within one year or the date of your last arrival in the United States and you applied for asylum within a reasonable period of time of the expiration of your valid status or parole, generally this extraordinary circumstance would apply to you. The USCIS website ‘Obtaining Asylum in the United States’ has more specific information:*

*<https://www.uscis.gov/humanitarian/refugees-and-asylum/asylum/obtaining-asylum-in-the-united-states> . Make sure to look under ‘Affirmative Asylum Processing with USCIS.’*

This means that USCIS will generally consider an asylum application to be timely if an Afghan parolee files that application while they are still in valid parole or TPS status, even if they file the application more than one year after they entered the United States.

***\* \* The above information does not constitute legal advice. It is for general informational purposes. Consult a qualified legal representative about your specific circumstances. \* \****





**ADVISAL RE ONE YEAR FILING DEADLINE  
FOR PAROLEES  
DARI**

## اطلاعیه مهم:

افغانهایکه تحت 'Operation Allies Rescue' یا 'Operation Allies Welcome' در ایالات متحده پرول شده اند شاید بتوانند بیشتر از یک سال بعد از ورود شان به ایالات متحده درخواست پناهندگی شان را ثبت کنند.

اگر شما در وضعیت معتبر پرول هستید، یا شما وضعیت محفوظ شده موقت (Temporary Protected Status (TPS)) دارید، شما شاید برای ثبت کردن درخواست پناهندگی تان وقت اضافه داشته باشید.

معمولا، درخواست کنندگان پناهندگی باید درخواست خود را داخل یک سال بعد از ورود شان به ایالات متحده ثبت کنند. اما، قانونیکه این ضرب الاجل را تعیین میکند یک استثناء نیز دارد.

خدمت مهاجرت شاید یک درخواست پناهندگی را به صفت بر وقت قبول کند، حتی اگر درخواست بیشتر از یک سال بعد ورود درخواست کننده به ایالات متحده ثبت شده باشد. اداره خدمت مهاجرت و گمرکات ایالات متحده (USCIS) در باره پناهندگی یک ساله برای پرولی های افغان چنین میگوید:

معمولا، نگهداشتن وضعیت معتبر یا پرول تا یک مدت مناسب پیش از ثبت کردن درخواست پناهندگی یک حالت استثنائی پنداشته میشود. اگر بعد از تاریخ آخرین ورود شما به ایالات متحده قبل از یک سال وضعیت معتبر یا پرول به شما اعطا شده باشد و شما داخل یک مدت مناسب انقضاء شدن وضعیت معتبر یا پرول برای پناهندگی درخواست کرده باشید، معمولا این حالت استثنائی بالای شما تطبیق میشود. ویسایت USCIS 'Obtaining Asylum in the United States' معلومات مشخص در این باره دارد.

<https://www.uscis.gov/humanitarian/refugees-and-asylum/asylum/obtaining-asylum-in-the-united-states> . مطمئن شوید که به بخش 'Affirmative Asylum Processing with USCIS.' نگاه کنید.

به این مانا که USCIS معمولا یک درخواست پناهندگی را بر وقت حساب میکند اگر یک پرولی افغان این درخواست را در حالت ثبت میکند که تا هنوز در وضعیت معتبر یا حالت TPS باشد، حتی اگر این درخواست را بیشتر از یک سال بعد از ورود شان به ایالات متحده ثبت میکنند.

معلومات فوق کدام توصیه قانونی را تشکیل نمی کند. این فقط برای معلومات عمومی میباشد. برای حالت های مخصوص به شما با یک نماینده قانونی واجد شرایط مشوره کنید.



**ADVISAL RE ONE YEAR FILING DEADLINE  
FOR PAROLEES  
PASHTO**



## مهمه خبرتيا:

هغه افغانان چې د 'Operation Allies Rescue' يا 'Operation Allies Welcome' لاندې په امريکا کې پيرول شوي بنيایي امريکا ته د دوي د قانوني داخلېدلو نېټې څخه يو کال نه ډېر وروسته د پناه اخېستلو غوښتنه ثبت کړې شي.

که تاسو د اعتبار وړ پيرول وضعیت کې یاست، یا تاسو موقت خوندي وضعیت (Temporary Protected Status (TPS)) لری، تاسو بنيایي خپل د پناه اخېستلو غوښتنې ثبتولو لپاره اضافي وخت ولری.

معمولا، پناه غوښتونکي باید متحده ایالتونو ته د دوي د وروستي ځل داخلېدلو نېټې څخه وروسته يو کال کې دننه خپله غوښتنه ثبته کړي. مگر، هغه قانون چې دغه وروستی نېټه ټاکي يوه استثنا هم لري.

د کډوالی خدمت بنيایي د پناه اخیستو يوه غوښتنه لا هم په وخت وگڼي، حتی که دغه غوښتنه امريکا ته د پناه غوښتونکي د داخلېدلو نېټې څخه يو کال نه ډېر وروسته ثبته شوې وي. د متحده ایالتونو د کډوالی او گمرکونو خدمت اداره (USCIS) افغان پيروليانو لپاره د يو کال پناه اخېستلو وروستی نېټې په اړه داسې وايي:

معمولا، د پناه اخېستلو غوښتنې ثبتولو څخه مخکې تر يوې مناسبې مودې پورې د اعتباري وضعیت يا پيرول ساتل به يو استثناي حالت گڼل کيږي. که چېرې متحده ایالتونو ته ستاسو د داخلېدلو وروستی نېټې څخه يو کال کې دننه تاسو ته د اعتبار وړ وضعیت يا پيرول درکول شوی وي او تاسو د پناه اخېستلو لپاره ستاسو د اعتبار وړ وضعیت يا پيرول د انقضاء کېدو يوې مناسبې مودې دننه غوښتنه کړې وي، نو معمولا دغه استثناي حالت به تاسو ته پلي کيږي. د USCIS ويبسایت 'Obtaining Asylum in the United States' په دې اړه ځانگړي معلومات لري.

<https://www.uscis.gov/humanitarian/refugees-and->

[asylum/asylum/obtaining-asylum-in-the-united-states](https://www.uscis.gov/humanitarian/refugees-and-) .

'Affirmative Asylum Processing with USCIS.' لاندې پي وگورئ.

دا په دې مانا ده چې USCIS به معمولا د پناه اخېستلو يوه غوښتنه په وخت باندې گڼي که چېرې يو افغان پيرولي خپله غوښتنه په داسې وخت کې ثبتوي چې لا هم د اعتبار وړ پيرول يا TPS وضعیت کې وي، که څه هم دوي دغه غوښتنه متحده ایالتونو ته د دوي د وروستي ځل داخلېدلو نېټې څخه يو کال ته ډېر وروسته ثبتوي.

پورته معلومات کومه قانوني توصیه نه ده. دا د عمومي معلوماتو په موخه دي. د خپلو ځانگړو حالتونو په اړه له يو وړ قانوني استازي سره مشوره وکړئ.



# FORM I-821 (TPS) QUESTIONNAIRE PASHTO



Questionnaire - Form I-821  
Temporary Protected Status [TPS] (Afghanistan)

**سوالات فورم I-821**  
**وضعیت موقت محافظتی مهاجرتی افغانستان**  
**د I-821 غوښتونکو لپاره پوښتنې**  
**د لنډمهاله خونديتوب حالت**

**Please complete this form for each person applying for TPS. Once completed, return as instructed. Incomplete questionnaires will not be accepted.**

لطفًا این فورم را برای هر فردی که برای وضعیت محافظتی موقتی در خواست میکند تکمیل کرده و در اسرع وقت دوباره به دفاتر ما مسترد نمایید.  
مهرباني وکړئ دغه فورمی هغه افرادو ته چی د لنډمهاله خونديتوب حالت ته غوښتلیک ورکوی ډکه کئ او ژر تر ژره یې زموږ دفتر ته راستوی.

Information about you

معلومات درباره شما

ستاسو په اړه معلومات

Name (first, middle, last): \_\_\_\_\_

نام (تخلص، اسم و نام وسطی):  
مکمل نوم (تخلص، منځنی نوم)

Other names used if different from above:

اگر اسمی دیگری قبلاً داشتید که از نام فوق شما متفاوت است  
که تاسو مستعار نوم لری چه دیاس نوم نه متفاوت دی

U.S. Mailing address (street number, street name, apt#, city, state, zip code):

آدرس پستی (نمبر سرک، نام سرک، اپارتمان، شهر، ایالت و ذیب کود)  
پستی پته (د سرک شمیره، د سرک نوم، د اپارتمان شمیره، ښار، ایالت او ذیب کود)

U.S. Physical address, if different from mailing address. If it is the same, leave blank:

آدرس فزیکي شما، اگر از آدرس پستی تان متفاوت است. اگر همسان است این خط را سفید بگذارید.  
ستاسو دکور پته که ستاسو د بریښنالیک پته ورته وي، دا کرښه خالي پریردی. که توپیر لری لاندی ولیکی.



Alien # or USCIS #:

نمبر مسلسل اداره مهاجرتی و تابعیت ایالات متحده  
د متحده ایالاتو د مهاجرت او تابعیت اداره سیریل شمیره

---

Social security number#:

نمبر خاص اجتماعی (سوشل سکيورتي نمبر)  
د اجتماعی خاص شمیره (سوشل سکيورتي نمبر)

---

Date of Birth (month/day/year): \_\_\_\_\_

تاریخ تولد (ماه/روز/سال)  
د زیریدو نیټه (ماه/روز/سال)

Other dates of birth used:

تاریخ تولد (متفاوت از تاریخ فوق که کیس شما استفاده شده است)  
د زیریدو نیټه (چی ستاسو د پاسنی نیټه نه توپیر لری ستاسو په کیس کی کارول شوی دی)

---

Gender (check box): Male Female

جنسیت (یک را انتخاب کنید): مؤنث مذکر  
جنس (یو په نښه کی): بنځینه نارینه

City/town/village of birth:

محل تولد (شهر، محل، قریه)  
د زیریدو ځای ښار او کلی

---

Country of birth: Afghanistan

کشور تولد: افغانستان  
د زیریدو هیواد: افغانستان

Countries entered on the way to the U.S. or lived in:

کشورهای که در مسیر آمدن به ایالات متحده به آن داخل شده و یا زیسته اید:  
هغه هیوادونه چی تاسو متحده ایالاتو ته په لاره کې داخل شوي یا هلته ژوند تیر کړی:

---

Countries in which you have citizenship or nationality:

کشورهایکه شما تابعیت آنرا دارید  
دهغه هیوادونه چی تاسویی تابعیت لری

---



Current marital status: Single, never married Married Divorced Widowed Separated Marriage annulled (canceled) Other:

حالت مدنی: مجرد، هیچگاه عروسی نکرده اید، متاهل، طلاق شده، همسر فوت شده، از همسر جدا شده اید، قبل از نکاح ازدواج منسوخ شده و یا نوع دیگر

مدنی حالت: مجرد، هیچکله واده شوی نه یاست، واده شوی، طلاق شوی، کونډ، کونډه، واده څخه مخکی جلا شوی یا بل ډول

Date of current marriage, if currently married (month/day/year):

تاریخ ازدواج فعلی اگر فعلاً در عقد عروسی استید (ماه/روز/سال)

د واده اوسنی نیټه که تاسو اوس مهال واده شوی یاست (میاشت / ورځ / کال)

### U.S. entry information

معلومات درباره داخل شدن شما به ایالات متحده

متحده ایالاتو ته د ننوتلو په اړه معلومات

Date of last entry into the U.S. (month/day/year):

تاریخ آخرین دخولی در قلمرو ایالات متحده (ماه/روز/سال)

د متحده ایالاتو خاوري ته د وروستي ننوتلو نیټه (میاشت / ورځ / کال)

Immigration status when last entered U.S.:

وضعیت مهاجرتی از زمان داخل شدن به ایالات متحده

متحده ایالاتو ته د ننوتلو راهیسي د کډوالی حالت

Place of last entry into the U.S. (U.S. port or city/town):

محل دخول به قلمرو ایالات متحده (بندر، یا شهر/شهرک)

د متحده ایالاتو خاوري ته د ننوتلو ځای (بندر، یا ښار / ښارگوټی )

State of last entry into the U.S.:

وضعیت مهاجرتی آخرین بار که داخل خاک ایالات متحده شده اید:

د مهاجرت حالت وروستی ځل چې تاسو متحده ایالاتو ته داخل شوي یاست:

Form I-94 #:

شماره فورم آی-۹۴

د آی ۹۴ غوښتنلیک شمیره





Date of I-94 period of stay expiration date:

تاریخ انقضاء فورم آی - ۹۴  
د آی-۹۴ غوښتنلیک د ختمیدو نیټه

---

Passport # for all passports you have:

شماره پاسپورت: برای تمام پاسپورتهای که شما دریافت کرده اید:  
د پاسپورت شمیره: د ټولو پاسپورتونو لپاره چې تاسو ترلاسه کړي دي:

---

Travel document #, if you have one:

شماره اسناد سفر اگر داشته باشید:  
د سفر سند شمیره که تاسو لری:

---

Country that issued passport or travel document:

کشوریکه برای تان پاسپورت ویا اسناد سفر عطا کرده است:  
هغه هیواد چې تاسو ته یې پاسپورت یا د سفر اسناد درکړي:

---

Expiration date of most recent passport or travel document (month/day/year):

تاریخ انقضاء پاسپورت ویا اسناد سفری شما (ماه/روز/سال)  
ستاسو د پاسپورت یا د سفر اسنادو د ختمیدو نیټه (میاشت / ورځ / کال)

---

Current immigration status

وضعیت فعلی مهاجرتی

د کډوالی اوسنی حالت

Current immigration status:

وضعیت فعلی مهاجرتی

د کډوالی اوسنی حالت

---

Are you now or were you ever in immigration proceedings (in immigration court)? Yes No

If yes, what type of proceedings?

Immigration court (before an Immigration Judge)

Board of Immigration Appeals

Federal court proceedings regarding immigration issues

If yes, location where proceedings were held (city, state)? \_\_\_\_\_

If yes, when did proceedings start (month/day/year)? \_\_\_\_\_

If yes, have proceedings ended? Yes No



آيا در حال حاضر يا تا به حال در روند مهاجرت (در محكمه مهاجرت) بوده ايد؟ بله خير  
اگر بله، چه نوع محكمه؟  
محكمه مهاجرت (قبل از قاضي مهاجرت)  
هيئت تجديد نظر مهاجرت  
مراحل محكمه فدرال در مورد مسائل مهاجرت  
اگر بله، محل رسيدگي (شهر، ايالت)؟  
اگر بله، چه زماني رسيدگي شروع شد (ماه/روز/سال)؟  
اگر بله، آيا رسيدگي پايان يافته است؟ بله خير  
ايا تاسو اوس مهال د كډوالی په پروسه كې باست يا د كډوالی په محكمه كې كله راجع شوی باست؟ هو نه  
كه هو، څه ډول محكمه؟  
د مهاجرت محكمه (د مهاجرت قاضي مخكې)  
د مهاجرت د استيناف بورډ  
د مهاجرت مسلو په اړه د فدرالي محكمې طرز العملونه  
كه هو، موقعيت (ښار، ايالت)؟  
كه هو، نو تحقيق كله پيل شو (مياشت/ورځ/كال)؟  
كه هو، ايا تحقيق يا پروسه پای ته رسيدلی؟ هو نه

### Biographic information

معلومات شخصي يا بيوگرافي  
شخصي معلومات يا بيوگرافي

Ethnicity:  Not latino

Race:  White  Asian  Black/African American

American Indian/Alaska native  Native Hawaiian or other pacific islander

نژاد:

لاتيني نيستم

نژاد: سفید / آسیایي سیاه پوست / آفریقایي امریکایي  
سرخپوستان امریکایي / بومی آلاسکا / بومی هاوایی / یا سایر ساکنان جزیره اقیانوس آرام

نژاد:

لاتيني نه یم

نژاد: سپین آسیا تور / آفریقایي امریکایي  
اصلي امریکایان / د الاسکا اصلي اوسیدونکی د هاوایی یا د آرام سمندر نور ټاپوگان اصلي اوسیدونکی

Height (feet / inches): \_\_\_\_\_feet \_\_\_\_\_inches

قد (فیت / انچ)

ونه (فیت/ انچ)

Weight (pounds): \_\_\_\_\_pounds

وزن (پوند)

وزن(پوند)



Eye color (check one box only): Black Blue Brown Gray Green Hazel Maroon Pink Other  
رنگ چشم (یکی را انتخاب کنید): سیاه آبی قهوه ئی خاکستری سبز چهارمغزی خرمایی گلابی دیگر نوع  
دسترگورنگ (یو غوره کری): تور نیلی نسواری خر شنه چارمغزی رنگه خرمایی رنگه گلابی بل ډول

Hair color (check one box only): Bald Black Blond Brown Gray Red Sandy White Other  
رنگ مو (یکی را انتخاب کنید): کل سیاه بلوند قهوه ئی خاکستری سرخ ریگی سفید دیگر نوع  
دوینستورنگ (یو غوره کری): کل تور شین نسواری خرسور شگی رنگه سپین بل ډول

Eligibility standards

معیارهای واجد شرایط بودن

دورتیا معیارونه

I am a national of: Afghanistan

من شهروند: افغانستان استم

زه د افغانستان تابعیت لرم

I entered the U.S. on the following date and have resided in the U.S. since (month/day/year):

من به ایالات متحده امریکا به تاریخ ذیل داخل شده و در اینجا مسکن گزین شده ام (ماه/روز/سال)

زه په لاندی نیټه متحده ایالاتو ته ننوتلم او دلته میشته شویم (میاشت / ورځ / کال)

Have you ever traveled to and entered another country before entering the U.S.? Yes No

If yes, list each country and dates of entry and departure:

آیا تا به حال قبل از ورود به ایالات متحده به کشور دیگری سفر کرده و وارد آن شده اید؟ بله خیر

اگر بله، هر کشور و تاریخ ورود و خروج را فهرست کنید:

آیا تاسو متحده ایالاتو ته د ننوتلو دمخه کوم بل هیواد ته سفر کړی یا داخل شوی؟ هو نه

که هو، هر هیواد او د رارسیدو او وتلو نیټه لیست کړئ:

Name of country traveled through نام کشوری که از مسیر آن سفر کرده اید هیواد نوم چی تاسو دهغی هیواد له لاری نه سفر کړی	Date entered تاریخ دخول د ننوتل نیټه	Date left تاریخ خروج دبیرته وتل نیټه	Were you offered any immigration status? آیا برای تان کدام وضعیت مهاجرتی پیشنهاد شده بود؟ تاسو ته د مهاجرت کوم حالت ورانديز شوی و؟




**Human rights violations.** Please mark Yes or No for each question.

**نقض حقوق بشر:** لطفاً برای هر سوال بله یا خیر را علامت بزنید.

**د بشری حقونو سرغروني:** مهرباني وکړئ د هرې پوښتنې لپاره هو یا نه په نښه کړئ.

# شماره شمیره	Question سوال پوښتنه	Response جواب خواب
8.a.	Have you ever been convicted of any felony committed in the U.S.? آیا تا به حال به ارتکاب جرم سنگین (فیلونی) در ایالات متحده محکوم شده اید؟ آیا تاسو کله هم په متحده ایالاتو کې د درانده جرم (فیلونی) په تور محکوم شوي یاست؟	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بله نه هو
8.b.	Have you ever been convicted of any misdemeanor committed in the U.S.? آیا تا بحال به ارتکاب جرم سبک ویا تخلف (مستمینر) در ایالات متحده محکوم شده اید؟ آیا تاسو کله هم په متحده ایالاتو کې د کوم ناوړه عمل (سپک جرم او یا مستیمینر) په تور محکوم شوي یاست؟	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بله نه هو
8.c.	Have you ever been convicted of a particularly serious crime committed either in or outside the U.S.? آیا تا به حال به ارتکاب جرم جدی و مشخصی چی داخل ویا بیرون از ایالت متحده محکوم شده اید؟ آیا تاسو کله هم په متحده ایالاتو کې دننه یا بهر په جدي او مشخصه جرم محکوم شوي یاست؟	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بله نه هو
9.a.	Have you EVER ordered, incited, assisted, or otherwise participated in the persecution of any person on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion? آیا تا به حال دستور تحریک، کمک در آزار و شکنجه فردی به دلیل نژاد، مذهب، ملیت، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا عقاید سیاسی داده اید؟ آیا تاسو کله هم د نژاد، مذهب، ملیت، په یوه ځانگړي ټولنیزه ډله کې غړیتوب، یا سیاسي نظر له امله د هڅولو، مرستې او یا تعقیب امر کړی یی؟	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بله نه هو
9.b.	Have you EVER committed serious nonpolitical crimes outside of the United States prior to your arrival in the United States? آیا تا به حال قبل از ورود به ایالات متحده مرتکب جنایات غیر سیاسی جدی در خارج از ایالات متحده شده اید؟ آیا تاسو کله هم متحده ایالاتو ته له رسیدو دمخه د متحده ایالاتو څخه بهر جدي غیر سیاسي جرمونه ترسره کړي؟	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بله نه هو



9.c.	<p>Have you EVER or are you NOW engaged in activities that could be reasonable grounds for concluding that you are a danger to the security of the United States?</p> <p>آيا تا به حال درگير فعاليت هايي بوده ايد يا اكنون درگير فعاليت هايي هستيد كه مي تواند دليل منطقي براي اين نتيجه گيري باشد كه خطري براي امنيت ايالات متحده هستيد؟</p> <p>ايا تاسو كله هم يا اوس په داسي فعاليتونو كي بوخت ياست چې د دي پايلې لپاره مناسب دليل وي چې تاسو د متحده ايالاتو امنيت ته خطر ياست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلي   نخير هو   نه
10.a.	<p>Have you EVER been convicted of or have you EVER committed acts which constitute the essential elements of a crime (other than a purely political offense)?</p> <p>آيا تاکنون محکوم شده ايد يا تا به حال مرتكب اعمالی شده ايد كه عناصر اصلی يك جرم (به غير از يك جرم صرفاً سياسي) را تشكيل مي دهند؟</p> <p>ايا تاسو كله هم محكوم شوي ياست يا تاسو كله هم داسي اعمال ترسره كړي چې د جرم لازمي عناصر تشكيلوي (د خالص سياسي جرم پرته)؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلي   نخير هو   نه
10.b.	<p>Have you EVER been convicted of or have you EVER committed acts which constitute the essential elements of a violation of any law relating to a controlled substance as defined in section 102 of the Controlled Substances Act?</p> <p>آيا تاکنون محکوم شده ايد يا تاکنون مرتكب اعمالی شده ايد كه عناصر اساسی نقض هر قانون مربوط به يك ماده كنترل شده را كه در بخش 102 قانون مواد كنترل شده تعريف شده است، تشكيل مي دهد؟</p> <p>ايا تاسو كله هم محكوم شوي ياست يا تاسو كله هم داسي اعمال ترسره كړي چې د كنترول شوي مادي پوري اړوند د كوم قانون سرغړوني لازمي عناصر جوړوي لكه څنگه چې د كنترول شوي مادي قانون 102 برخه كي تعريف شوي؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلي   نخير هو   نه
10.c.	<p>Have you EVER been convicted of or have you EVER committed acts which constitute the essential elements of a conspiracy to violate any law relating to a controlled substance as defined in section 102 of the Controlled Substances Act?</p> <p>آيا تاکنون مرتكب اعمالی شده ايد كه عناصر اساسی يك توطئه براي نقض قانون مربوط به يك ماده كنترل شده را كه در بخش 102 قانون مواد كنترل شده تعريف شده است ويا محكوم به آن ارتكاب شده ايد ؟</p> <p>ايا تاسو كله هم د كنترول شوي مادي په اړه د قانون څخه د سرغړوني لپاره د توطيې د بنسټيزو عناصرو په ارتكاب تورن شوي يا محكوم شوي ياست لكه څنگه چې د كنترول شوي موادو قانون 102 برخه كي تعريف شوي؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلي   نخير هو   نه
11	<p>Have you EVER been convicted of two or more criminal offenses (other than purely political offenses) for which you received sentences to confinement that, when combined, total five years or more?</p> <p>آيا تا به حال به دو يا چند جرم (به استثنای جرم سياسي) محكوم شده ايد كه به خاطر آنها به حبس محكوم شده ايد كه مجموع زمان آنها پنج سال يا بيشتتر باشد؟</p> <p>ايا تاسو كله هم په دوه يا ډيرو جنايي جرمونو محكوم شوي ياست (دسياسي جرم نه پرته) د كوم لپاره چې تاسو د بند سزا ترلاسه كړي، كله چې د تول وخت يا موده يي يوځای جمع شي، پنځه كاله يا ډير وشی ؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلي   نخير هو   نه





12.a.	<p>Have you EVER trafficked in or are you NOW trafficking in any controlled substance?</p> <p>آیا مواد کنترل شده را قاچاق کرده اید یا در حال حاضر در قاچاق آن هستید؟ ایا تاسو کنترول شوي توکي قاچاق کړي یا تاسو اوس مهال یی قاچاق کوئ؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
12.b.	<p>Are you NOW or have you EVER knowingly assisted, abetted, conspired, or colluded with others in the unlawful trafficking of any controlled substance?</p> <p>آیا در حال حاضر شما بطور آگاهانه در قاچاق غیرقانونی هر ماده کنترل شده به دیگران کمک، حمایت، توطئه یا تبانی کرده اید؟ آیا تاسو تراوسه پوری د کوم کنترول شوي مادي په غیرقانوني قاچاق کي په پوهه سره مرسته ، ملاتړ ، دسیسه یی جوړه کړی او یا یی شریکه شوی یاست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
12.c.	<p>Are you the spouse or child of an alien who unlawfully trafficked in any controlled substance?</p> <p>آیا شما همسر یا فرزند یک بدون تابعیت امریکا هستید که به طور غیرقانونی مواد کنترل شده را قاچاق کرده است؟ ایا تاسو د یو شخص چی د امریکا تابعیت نلری میرمن یا ماشوم یاست چی په غیرقانوني ډول یی کنترول شوي توکي قاچاق کړي ده؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
12.d.	<p>Are you the spouse or child of an alien who assisted, abetted, conspired, or colluded with others in the unlawful trafficking of any controlled substance?</p> <p>آیا شما همسر یا فرزند شخص بدون تابعیت ایالات متحده که در قاچاق غیرقانونی مواد کنترل شده به آنها کمک، مشارکت، توطئه یا جرم شریکی کرده است هستید؟ ایا تاسو د امریکا بی تابعیت شخص میرمن یا ماشوم یاست چی د کنترول شوي توکو په غیرقانوني قاچاق کي یی مرسته ، ملاتړ ، سازش ، یا بل چا سره په جرم کی مرسته کړی دی؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
12.e.	<p>Within the previous five years, have you EVER obtained any financial or other benefit from the unlawful activity of your spouse (including former spouses) or parents, and you knew, or reasonably should have known, that the financial or other benefit was the product of such illicit activity?</p> <p>آیا در طول پنج سال گذشته، تا به حال از فعالیت غیرقانونی همسر (از جمله همسران سابق) یا والدین خود، منفعت مالی یا دیگری به دست آورده اید و منطقاً می دانستید، که این منفعت مالی یا سایر منافع حاصل چنین فعالیت های غیرقانونی شان است؟ په تیرو پنځو کلونو کي، تاسو کله هم د خپلي میرمنی یا خاوند (د پخوانیو میرمنویا خاوند په ګډون) یا مور او پلار له غیرقانوني فعالیتونو څخه مالي یا بل ډول ګټه اخیستی، او آیا تاسو په منطقي توګه پوهیږئ چی دا مالي یا نوري ګټی د ورته غیرقانوني فعالیتونو پایله ده؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
13.a.	<p>Have you EVER engaged, or do you plan to engage, solely, principally, or incidentally, in any activity to violate any law of the United States relating to espionage or sabotage?</p> <p>آیا تا به حال در هر گونه فعالیتی دخیل بوده اید و یا بتهنهایی چی بطور قصدی ویا تصادفی در فعالیتی برای نقض قوانین ایالات متحده در رابطه با جاسوسی یا خرابکاری شرکت کنید؟ ایا تاسو کله هم په کوم فعالیت کي بنکيل یاست، یا په قصدي یا غیر ارادي توګه، په کوم فعالیت کي بنکيل یاست چی د جاسوسی یا تخریب په اړه د متحده ایالاتو قانون څخه سرغړونه کوي؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه



13.b.	<p>Have you EVER engaged, or do you plan to engage, solely, principally, or incidentally, in any activity to violate or evade any law prohibiting the export from the United States of goods, technology, or sensitive information?</p> <p>آيا تاکنون بټنه‌ای چي بصورت قصدي ويا تصادفای درگير هر گونه فعاليتی بوده ايد يا قصد داريد که به منظور نقض يا طفره رفتن از هر قانونی که صادرات کالا، فناوری يا اطلاعات حساس از ايالات متحده را ممنوع می کند، شرکت کنيد؟</p> <p>آيا تاسو کله هم په قصدي يا تصادفي ډول په کوم فعاليت کې دخپل شوي ياست ، يا تاسو د متحده ايالاتو څخه د حساس توکو ، ټيکنالوژي يا معلوماتو صادرولو چي دامريکا د قانون له سترگو کې هغه منع شوی ده د سرغړوني يا تيري اراده لرئ؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخير هو نه
13.c.	<p>Have you EVER engaged, or do you plan to engage, solely, principally, or incidentally, in any other unlawful activity in the United States?</p> <p>آيا تا به حال درگير هر گونه فعاليت غيرقانونی بټنه‌ای بصورت قصدي ويا بصورت غير عمدی در ايالات متحده بوده ايد ، يا درگير استيد؟</p> <p>آيا تاسو کله هم په متحده ايالاتو کې په قصدي يا غير ارادي ډول په کوم غيرقانوني فعاليت کې بنکيل وئ، يا اوس بنکيل ياست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخير هو نه
13.d.	<p>Have you EVER engaged, or do you plan to engage, solely, principally, or incidentally, in any activity in which a purpose is to oppose, control, or overthrow the Government of the United States by force, violence, or other unlawful means, including but not limited to participating in such activities, giving support to others involved in such activities, or being a member or representative of a terrorist organization?</p> <p>آيا تا به حال بټنه‌ای چي قصداً ويا بشکل تصادفي درگير در هر فعاليتی که هدف آن مخالفت، کنترل يا سرنگونی دولت ايالات متحده با زور، خشونت يا ساير ابزارهای غيرقانونی باشد از جمله، شرکت در چنين فعاليت‌ها، حمايت از ديگران که درگير در چنين فعاليت‌های استند، يا عضويت يا نماينده یک سازمان تروريستی؟</p> <p>آيا تاسو کله هم يوازي يا په قصدي ډول اويا په تصادفي ډول د کوم فعاليت کې دخپل ياست چي هدف يې د زور، تاوتریخوالي يا نورو غيرقانوني لارو په واسطه د متحده ايالاتو د حکومت مخالفت، کنترول يا ړنگول وي، پشمول په داسي فعاليتونو کې برخه اخيستل، په داسي فعاليتونو کې د نورو بنکيلو کسانو ملاتړ کول، د ترهگریز سازمان غړي ياست ويا استازی کول؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخير هو نه
14.a.	<p>Have you EVER or are you NOW engaged in terrorist activities?</p> <p>آيا تاکنون درگير فعاليت های تروريستی بوده ايد يا در حال حاضر هستيد؟</p> <p>آيا تاسو کله هم په ترهگریزو فعاليتونو کې بنکيل وئ او يا اوس بنکيل ياست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخير هو نه
14.b.	<p>Have you EVER or are you NOW engaged in or plan to engage in activities in the United States that would have potentially serious adverse foreign policy consequences for the United States?</p> <p>آيا تاکنون درگير فعاليت‌هایی در ايالات متحده بوده ايد يا در حال برنامريزی برای شرکت در فعاليت‌هایی بوده ايد که می‌تواند پیامدهای نامطلوب جدی برای سياست خارجی ايالات متحده داشته باشد؟</p> <p>آيا تاسو کله هم په متحده ايالاتو کې په فعاليتونو کې بنکيل شوي ياست يا تاسو په داسي فعاليتونو کې د برخه اخيستو پلان لرئ چي د متحده ايالاتو د بهرني سياست لپاره جدي منفي پايډي ولري؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخير هو نه



14.c.	<p>Have you EVER been or are you NOW a member of the Communist or other totalitarian party, except when membership was involuntary?</p> <p>آيا تا به حال عضو حزب کمونيست يا ديگر حزب توتاليتير بوده ايد يا هستيد، مگر زمانی که عضویت غير ارادی بوده است؟</p> <p>ايا تاسو کله هم د کمونيست گوند يا بل مطلق العنان گوند غړی ياست يا ياست، پرته له دې چې تاسو غير داوطلب غړي وي؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخير بلی نه هو
14.d.	<p>Have you EVER participated in Nazi persecution or genocide?</p> <p>آيا تا به حال در آزار و اذیت نازی ها و نسل کشی شرکت کرده اید؟</p> <p>ايا تاسو کله هم د نازیانو په خوروني يا نسل وژني کې برخه اخیستي ده؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخير بلی نه هو
15.a.	<p>Have you EVER, whether in the United States or any other country been arrested, for breaking or violating any law or ordinance, excluding minor traffic violations?</p> <p>آيا تا به حال، چه در ایالات متحده و چه در هر کشور دیگری، به دلیل زیر پا گذاشتن یا نقض هر قانون یا مقرراتی، به استثنای تخلفات جزئی راهنمایی و رانندگی، دستگیر شده اید؟</p> <p>ايا تاسو کله هم په متحده ایالاتو يا کوم بل هیواد کې د کوچني ترافیکي سرغړونو په استثنا سره د کوم قانون یا مقرراتو څخه د سرغړوني يا سرغړوني په تور نیول شوي ياست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخير بلی نه هو
15.b.	<p>Have you EVER, whether in the United States or any other country been cited, charged, or indicted, for breaking or violating any law or ordinance, excluding minor traffic violations?</p> <p>آيا تا به حال، چه در ایالات متحده و چه در هر کشور دیگری، به دلیل نقض یا نقض هر قانون یا دستوری، به استثنای تخلفات جزئی راهنمایی و رانندگی، مورد بازپرس، اتهام یا متهم شدن قرار گرفته اید؟</p> <p>ايا تاسو کله هم په متحده ایالاتو يا بل کوم خای کې د کوچني ترافیکي سرغړونو پرته د کوم قانون یا امر څخه د سرغړوني يا سرغړوني په تور پوښتل شوي، تورن شوي يا تورن شوي ياست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخير بلی نه هو
15.c.	<p>Have you EVER, whether in the United States or any other country been convicted, fined, imprisoned, placed on probation, received a suspended sentence or deferral of adjudication for breaking or violating any law or ordinance, excluding minor traffic violations?</p> <p>آيا تا به حال، چه در ایالات متحده و چه در هر کشور دیگری، محکوم، جریمه، زندانی، مشروط، محکومیت تعلیقی یا تعویق قضاوت به دلیل نقض هر قانون یا مقرراتی، به استثنای تخلفات جزئی در ایوری، را دریافت کرده اید؟</p> <p>ايا تاسو کله هم په متحده ایالاتو يا کوم بل هیواد کې محکوم، جریمه، بندی، یا په محاکمه کې ساتل شوي، د کوم قانون یا مقرراتو ماتولو يا سرغړوني لپاره د تعلیق سزا يا د قضاوت خنډول شوي، پرته له ترافیکي سرغړونو څخه؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخير بلی نه هو
16	<p>Have you EVER been the beneficiary of a pardon, amnesty, rehabilitation decree, other act of clemency, or similar action?</p> <p>آيا تا به حال یکی از ذینفعان شخص عفو شده، بخشش جرم حکم توانبخشی، سایر اعمال عفو، یا اقدامات مشابه بهره مند بوده اید؟</p> <p>ايا تاسو کله هم د کوم شخص د بخښني ذینفع يا گټه پورته کونکی بی، د بخښل شوی، د خان بیارغوني فرمان، یا بل عمل، یا ورته عمل گټه اخیستونکي ياست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخير بلی نه هو



17	<p>Have you EVER committed a serious criminal offense in the United States and asserted immunity from prosecution?</p> <p>آیا تا به حال مرتکب یک جرم جنایی جدی در ایالات متحده شده اید و از تعقیب مصونیت دریافت کرده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم په متحده ایالاتو کې یو جدې جنایې جرم کړی او د څارنوالی څخه معافیت د تعقیب تر لاسه کړی؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه</p>
18.a.	<p>Have you EVER, within the past 10 years, or are you NOW engaged in prostitution or procurement of prostitution?</p> <p>آیا تا به حال در 10 سال گذشته، یا در حال حاضر به فحشا یا خرید فحشا مبادرت ورزیده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم په تیرو لسو کلونو کې، یا اوس تاسو د فحاشی یا د فحاشی په دنده کی بوخت یاست؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه</p>
18.b.	<p>Have you EVER, within the past 10 years (either directly or indirectly) procured or attempted to procure or import prostitutes or persons for the purpose of prostitution?</p> <p>آیا تا به حال در طی 10 سال گذشته (به طور مستقیم یا غیرمستقیم) اقدام به وارد وصادر کردن افرادی به منظور تن فروشی یا فحاشی کرده اید یا اقدام به خرید و فروش کردن آنها کرده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم په تیرو 10 کلونو کې (یا په مستقیم یا غیر مستقیم ډول) د فحاشی لپاره د اشخاصو پیرولو واردولو او یا صادرولو هڅه کړی؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه</p>
18.c.	<p>Have you EVER, within the past 10 years, received, in whole or in part, the proceeds of prostitution?</p> <p>آیا تا به حال در طی 10 سال گذشته، به طور کلی یا جزئی، درآمدهای حاصل از تن فروشی را دریافت کرده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم په تیرو 10 کلونو کې، په بشپړ یا یوه برخه کې د فحاشی عاید تر لاسه کړی؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه</p>
19	<p>Have you EVER been or do you intend to be involved in any other commercial vice?</p> <p>آیا تا به حال دخیل در معاملات تجاری دیگری بوده اید و یا اشتراک را قصد دارید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم په نورو سوداگریزو معاملو کې بشکلی یاست یا تاسو د گډون کولو پلان لرئ؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه</p>
20.a.	<p>Have you EVER been ordered removed, and been deported from the United States?</p> <p>آیا تاکنون دستور به اخراج شما صادر شده است و یا از ایالات متحده اخراج (دییورت) شده اید؟</p> <p>آیا تر اوسه ستاسو د ایستل حکم صادر شوی دی او یا تاسو له متحده ایالاتو څخه ایستل شوي یاست؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه</p>
20.b.	<p>Have you EVER voluntarily departed the United States under an order of removal?</p> <p>آیا تا به حال به صورت داوطلبانه تحت دستور اخراج ایالات متحده را ترک کرده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د اخراج حکم لاندې په خپله خوښه د متحده ایالاتو څخه وتلی یاست؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه</p>
20.c.	<p>If you answered "Yes" to either Item Number 20.a. or 20.b. above, have you re-entered the United States unlawfully at any time after you were deported or you voluntarily departed?</p> <p>اگر به یکی از موارد شماره a. 20 یا b. 20 جواب شما بلی بوده، آیا پس از اخراج یا خروج داوطلبانه در هر زمانی به طور غیرقانونی وارد ایالات متحده شده اید؟</p> <p>که تاسو د 20a. یا 20b. قضیو څخه یوې ته هو ځواب ورکړئ، ایا تاسو د اخراج یا په خپله خوښه له وتلو وروسته په هر وخت کې په غیرقانوني توگه متحده ایالاتو ته داخل شوي یاست؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه</p>



20.d.	<p>If you answered "Yes" to Item Number 20.c. above, has DHS reinstated your prior order of removal?</p> <p>اگر به مورد شماره 20c. بله" پاسخ دادید. در بالا، آیا DHS اداره محافظت سرحدات امریکا فرمان اخراج قبلی شما را ملغا کرده است؟</p> <p>که د قضيي شميره 20.c. تاسو "هو" خواب ورکړی. آیا DHS ستاسو د ایستل پخوانی حکم لغوه کړی؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
20.e.	<p>Have you EVER failed to attend or remain in attendance at any immigration proceedings to determine your admissibility or deportability?</p> <p>آیا تا به حال در جلسات استماعیه وضعیت مهاجرت خویش برای تعیین پذیرش یا اخراج دایر گردیده حضور نداشته اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د خپل کډوالی داوریدولو جلسه چه ستاسو د اوسیدل یا دبیپورت کیدل لپاره دایر شوی و برخه ندی اخیستی؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
21	<p>Have you EVER, by fraud or willfully misrepresenting a material fact, sought to obtain a visa or other documentation, admission to the United States, or any other immigration benefit?</p> <p>آیا تا به حال با ارایه اسناد تقلبی و غلط ارایه کردن یک حقیقت، به دنبال دریافت ویزا یا سایر مدارک، پذیرش در ایالات متحده، یا هر مزیت مهاجرتی دیگری بوده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د جعلی اسنادو په وړاندې کولو او د واقعیت په غلطه کولو سره د متحده ایالاتو ویزی اویا کوم بل کډوالی نوری کتی لپاره اسناد ارایه کړی یاست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
22	<p>Have you EVER assisted any other person to enter the United States in violation of the law?</p> <p>آیا تا به حال به شخص دیگری کمک کرده اید که برخلاف قانون وارد ایالات متحده شود؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د بل چا سره په غیرقانونی توگه متحده ایالاتو ته د ننوتلو سره مرسته کړی؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
23.a.	<p>Do you NOW have a communicable disease of public health significance?</p> <p>آیا در حال حاضر یک بیماری ساری با اهمیت بهداشت عمومی دارید؟</p> <p>ایا تاسو اوس مهال د عامه روغتیا اهمیت لرونکی کوم ساری ناروغي لرئ؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
23.b.	<p>Do you NOW have or have you EVER had a physical or mental disorder and behavior (or a history of behavior that is likely to recur) associated with the disorder which has posed or may pose a threat to the property, safety, or welfare of yourself or others?</p> <p>آیا در حال حاضر کدام اختلال جسمی یا روانی و یا رفتاری (یا سابقه رفتاری که احتمالاً از شما سر بزند) را که مرتبط با اختلالات روانی باشد داشته اید یا دارید که دارایی، امنیت یا رفاه خود شما و یا کسی دیگر را تهدید کرده است یا ممکن تهدید کند؟</p> <p>آیا تاسو اوس مهال کوم فزیکي یا رواني اختلالات لرئ (یا مخکی داسی چلند درلودل) چې د رواني اختلالاتو سره تړاو ولري، یا دا چې ستاسو خپل ملکیت، امنیت، یا هوساینی تهدید شوي وی یا ممکن نور عام وگړوته گواښ وی؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
23.c.	<p>Are you NOW or have you EVER been a drug abuser or drug addict?</p> <p>آیا تا کنون شما معتاد به مواد مخدر بوده اید و یا در استفاده دواهای نشه آور افراط داشته اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم په مخدره توکو اخته شوي یاست یا مخدره توکي کارول کی افراط یا تیر وتنه درلودل؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه





24	<p>Have you EVER entered the United States as a stowaway? آیا بشکل قاچاق به ایالت متحده امریکا داخل شده اید؟ ایا تاسو متحده ایالاتو ته د قاچاق له لاری دننه شوی یاست؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو</p>
25	<p>Did the former Immigration and Naturalization Service (INS) EVER impose, or has DHS EVER imposed, civil monetary penalties on you for producing or using false documentation to obtain an immigration benefit? آیا سرویس مهاجرت و تابعیت اداره (INS) تا به حال جریمه های پولی را برای شما به دلیل ارائه یا استفاده از اسناد نادرست برای دریافت مزایای مهاجرت اعمال کرده است؟ ایا د تابعیت او کډوالی خدماتو اداره (INS) کله هم د مهاجرت گټو تر لاسه کولو لپاره د غلط اسنادو چمتو کولو یا کارولو لپاره تاسو باندي نقدی جریمه اعمال کړي ده؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو</p>
26	<p>Are you NOW subject to a final order for violation of section 274C (producing and/or using false documentation to unlawfully satisfy a requirement of the Immigration and Nationality Act)? آیا تاکنون مشمول حکم نهایی برای نقض بخش از ماده 274 C (تولید و/یا استفاده از اسناد جعلی برای برآورده کردن اسناد غیرقانونی که از الزامات قانون مهاجرت و تابعیت است) تشبث ورزیده باشید استنید؟ ایا تاسو کله هم د 274C مادي (د مهاجرت او تابعیت قانون د قانوني اسنادو پوره کولو لپاره د جعلی اسنادو تولید او / یا کارول) د سرغړوني لپاره د وروستي قضاوت حکم لاندی یاست؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو</p>
27	<p>Do you NOW practice polygamy? آیا شما فعلا درعین زمان دارای بیشتر از یک همسر استنید؟ ایا تاسو اوس مهال په یوخت کي له یوي څخه ډیري میړني لری؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو</p>
28	<p>Are you NOW the guardian of, and are you accompanying, another individual who has been found to be inadmissible and who has been certified by a medical examiner to be helpless due to sickness, physical or mental disability, or infancy? آیا شما در حال حاضر سرپرست فرد دیگری هستنید که به دلیل بیماری، ناتوانی جسمی یا ذهنی، یا خوردی سن نیاز به کمک شما داشته و توسط پزشکی قانونی تأیید شده است که ناتوان است و شما آنها را همراهی می کنید؟ ایا تاسو اوس مهال د بل چا سرپرست یاست چي د ناروغی، فزیکي یا رواني معلولیت یا دسن کموالی (ماشوم توب) له امله ستاسو مرستی ته اړتیا لري، او هغی وضعیت د عدلي ډاکټر لخوا د معلولیت په توگه تصدیق شوی او تاسو ورته پالنه کوی؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو</p>
29	<p>Have you EVER detained, retained, or withheld the custody of a child having a lawful claim to U.S. citizenship, outside the United States, from a U.S. citizen granted custody? آیا تا به حال نگهداری فرزندی را که دارای تابعیت قانونی شهروندی ایالات متحده است، در خارج از ایالات متحده، از یک شهروند ایالات متحده که سرپرستی آن طفل به وی اعطا شده است، بازداشت، حفظ ویا نگهداری کرده اید؟ ایا تاسو کله هم یو ماشوم چي د متحده ایالاتو قانوني تابعیت لري د یو امریکایی تبعه څخه چي هغه د ماشوم سرپرستی و پالنه درلودل در امریکا نه بهر دهغی نه اخیستی او دهغه ماشوم ساتنه، او یا پالنه کړي یاست؟</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو</p>



30.a.	<p>Have you EVER ordered, incited, called for, committed, assisted, helped with, or otherwise participated in acts involving torture or genocide?</p> <p>آیا تا به حال در دستور دادن ، تحریک کردن ، دعوت کردن ، انجام دادن ویا کمک کردن در اعمالی که شامل شکنجه یا نسل کشی است، شرکت کرده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د شکنجی یا نسل وژني په اړه د خلک په هڅولو، حکم ، بلنه، ترسره کولو، یا مرسته کولو کې برخه اخیستي ده؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نڅیر هو نه
30.b.	<p>Have you EVER ordered, incited, called for, committed, assisted, helped with, or otherwise participated in killing any person?</p> <p>آیا تا به حال در دستور دادن، تحریک کردن، فراخواندن، مرتکب شدن، ویا کمک کردن، در کشتن هر فرد دیگری مشارکت داشته اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د کوم شخص وژني په اړه د خلک په هڅولو، حکم ، بلنه، ترسره کولو، یا مرسته کولو کې برخه اخیستي ده؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نڅیر هو نه
30.c.	<p>Have you EVER ordered, incited, called for, committed, assisted, helped with, or otherwise participated in intentionally and severely injuring any person?</p> <p>آیا تا به حال در امر کردن، تحریک کردن، دعوت کردن، عهد بستن، کمک کردن، در مجروح کردن قصدی و شدید شخصی مشارکت داشته اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د یو شخص په قصدی توگه د سخت ټپي کولو امر، هڅونه، بلنه، ژمنه، مرسته او یا د شخص سخت ټپي کول عمل کې بنکيل یاست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نڅیر هو نه
30.d.	<p>Have you EVER ordered, incited, called for, committed, assisted, helped with, or otherwise participated in engaging in any kind of sexual contact or relations with any person who was being forced or threatened?</p> <p>آیا تا به حال در دستور دادن، تحریک کردن، دعوت کردن، متعهد شدن با مجرم، کمک کردن، یا در انجام هر نوع تماس یا روابط جنسی با فردی که تحت فشار یا تهدید قرار گرفته است، شرکت کرده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم په قصدی توگه د امرکول، هڅونه، بلنه، ژمنه، مرسته او یا د شخص د جنسی رابطه کې او یا فزیکي جنسی روابط کې په هغه حالت که چه هغه د صحتی او روغتیا حالت شه نوو بنکيل یاست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نڅیر هو نه
30.e.	<p>Have you EVER ordered, incited, called for, committed, assisted, helped with, or otherwise participated in limiting or denying any person's ability to exercise religious beliefs?</p> <p>آیا تا به حال در دستور دادن، تحریک کردن، فراخواندن، متعهد شدن، کمک کردن، و یا در محدود کردن توانایی هر فرد برای اعمال اعتقادات مذهبی شرکت کرده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله د امر کولو، هڅولو، بللو، ژمنی، مرسته کولو، چی د خلک د مذهبي او عقیدتی مراسمو اجرا کولوکی خند گړخیدلی وی کی برخه اخیستي ده؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نڅیر هو نه
31.a	<p>Have you EVER served in, been a member of, assisted in, or participated in any military unit, paramilitary unit, police unit, self- defense unit, vigilante unit, rebel group, guerrilla group, militia, or insurgent organization?</p> <p>آیا تا به حال در هر واحد نظامی، واحد شبه نظامی، واحد پلیس، واحد دفاع شخصی، واحد مراقبت، گروه شورشی، گروه چریکی، شبه نظامی یا سازمان شورشی خدمت، عضویت، کمک یا مشارکت در آن داشته اید؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نڅیر هو نه



	<p>ایا تاسو کله هم په کوم نظامي واحد، نیمه نظامي واحد، د پولیسو واحد، د ځان د دفاع واحد، د څارنې واحد، یاغي ډلې، چریکي گروپ، ملیشي، یا یاغي سازمان کې خدمت کړی، یوځای شوی، مرسته کړی، یا برخه اخیستي ده؟</p>	
31.b	<p>Have you EVER served or worked in any prison, jail, prison camp, detention facility, labor camp, or any other situation that involved detaining persons?          آیا تا به حال در زندان، بازداشتگاه، مرکز نگهداری متخلفین جرایم کوچک کمپ های کارگران یا هر نوع توقیف گاه دیگری که شامل بازداشت افراد باشد خدمت یا کار کرده اید؟          ایا تاسو کله هم په زندان، دتوقیف ځای، د کار په کمپونو کې د کوچنیو مجرمینو لپاره د توقیف مرکز، اویا کوم بل توقیف ځای کې کار یا خدمت کړی چې د افرادو توقیف پکې شامل وي؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو
32	<p>Have you EVER been a member of, assisted in, or participated in any group, unit, or organization of any kind in which you or other persons used any type of weapon against any person or threatened to do so?          آیا تا به حال عضو گروه، واحد یا سازمانی از هر نوعی که در آن شما یا افراد دیگر از هر نوع سلاحی علیه شخصی دیگر استفاده کرده یا تهدید به انجام آن شده باشید، ویا عضویت آنرا داشتید که در آن شرکت کرده اید؟          ایا تاسو کله هم د کومي ډلې، واحد یا سازمان غړی وی چېری چې تاسو یا نورو خلکو د بل چا په وړاندې د کومي وسلې کارولو یا گواښ کړی وي، یا تاسو د هغې غړی یاست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو
33	<p>Have you EVER assisted with or participated in selling or providing weapons to any person who to your knowledge used them against another person, or in transporting weapons to any person who to your knowledge used them against another person?          آیا تا به حال در فروش یا ارائه اسلحه به شخصی که طبق اطلاع شما از آنها علیه شخص دیگری استفاده کرده است یا در انتقال سلاح به شخصی که طبق اطلاع شما از آنها علیه شخص دیگری استفاده کرده است، کمک کرده اید؟          ایا تاسو کله هم د هغه چا سره د وسلو په پلور یا رسولو کې مرسته کړې چې تاسو یې پیژنئ د بل چا په وړاندې یې کارولې وي، یا تاسو هغه چا ته د وسلو لیردولو کې مرسته کړې چې تاسو پوهیږئ چې تاسو د بل چا په وړاندې کارولې؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو
34	<p>Have you EVER received any type of military, paramilitary, or weapons training?          آیا تاکنون هر نوع آموزش نظامی، شبه نظامی یا تسلیحاتی را دریافت کرده اید؟          ایا تاسو کله هم نظامي، نیمه نظامي یا د وسلو روزنه ترلاسه کړې؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو
35	<p>Have you EVER unlawfully voted in a United States Federal, state, or local election?          آیا تاکنون به طور غیرقانونی در انتخابات فدرال، ایالتی یا محلی ایالات متحده رأی داده اید؟          ایا تاسو کله هم د متحده ایالاتو په فدرالي، ایالتی یا محلي ټاکنو کې په غیر قانوني توگه رایه ورکړې؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو
36	<p>Have you EVER claimed to be a U. S. citizen (in writing or in any other way)?          آیا تاکنون ادعا کرده اید که شهروند ایالات متحده هستید (به صورت کتبی یا به هر طریق دیگری)؟          ایا تاسو کله هم ادعا کړې چې د متحده ایالاتو تبعه یاست (په لیکلي یا کوم بل ډول)؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No نخیر بلی نه هو



37.a.	<p>Have you EVER recruited, enlisted, conscripted, or used any person under 15 years of age to serve in or help an armed force or group?</p> <p>آيا تا به حال از افراد زير 15 سال برای خدمت يا کمک به یک نیرو يا گروه مسلح، استخدام، سربازگیری يا استفاده کرده ايد؟</p> <p>ايا تاسو کله هم د وسله وال ځواک يا ډلې سره د خدمت يا مرستې لپاره د 15 کلونو څخه کم عمر لرونکي خلک استخدام کړي، او يا کار اخيستی؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
37.b.	<p>Have you EVER used any person under 15 years of age to take part in hostilities or to help or provide services to people in combat?</p> <p>آيا تاکنون از افراد زير 15 سال برای شرکت در خصومت ها يا کمک يا ارائه خدمات به افراد در نبرد استفاده کرده ايد؟</p> <p>ايا تاسو کله هم د 15 کلونو څخه کم عمر لرونکي خلک نه په جگړو کې کار اخيستی يا په جگړه کې د خلکو سره مرسته يا خدمت ته برابر کړي؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
38.a.	<p>Have you EVER committed or conspired to commit human trafficking offenses, as defined in the section 103 of the Victims of Trafficking and Violence Protection Act of 2000, in the United States or outside the United States?</p> <p>آيا تاکنون مرتکب يا توطئه ای برای ارتکاب جرایم قاچاق انسان، همانطور که در بخش 103 قانون حفاظت از قربانیان قاچاق و خشونت سال 2000، در ایالات متحده يا خارج از ایالات متحده تعريف شده است، انجام داده ايد؟</p> <p>آيا تاسو کله هم د انساني قاچاق د جرمونو مرتکب شوي يا دسيسه کړې ده، لکه څنگه چې د قاچاق قربانیانو د ساتنې قانون 2000 په 103 برخه کې تعريف شوي، په متحده ایالاتو يا بهر کې؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
38.b.	<p>Have you EVER knowingly aided, abetted, assisted, conspired, or colluded with a human trafficker?</p> <p>آيا تا به حال بطور آگاهانه به یک قاچاقچی انسان کمک، تشویق، توطئه يا تېانی کرده ايد؟</p> <p>ايا تاسو کله هم په پوهه سره د انساني قاچاق وړونکي سره مرسته ، هڅولې، توطیه ، يا همکاري کړې؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
38.c.	<p>Are you NOW the spouse or child of an alien who committed or conspired to commit human trafficking offenses?</p> <p>آيا شما اکنون همسر يا فرزند یک شخص غیر تابعیت امریکا هستيد که مرتکب جرایم قاچاق انسان شده يا توطئه کرده است؟</p> <p>ايا تاسو اوس د يو شخص که چی دایالات متحده تابعیت ونلری بنځه يا ماشوم یاست چی د انساني قاچاق يا دسيسې جرمونه يې کړي وي؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه
38.d.	<p>Are you NOW the spouse or child of, or are you yourself, an alien who knowingly aided, abetted, assisted, conspired, or colluded with a human trafficker?</p> <p>آيا شما در حال حاضر همسر يا فرزند یک شخصی استيد که تابعیت ایالات متحده را نداشته و يا خود شما همچنان یک شخص غیر تابعیت امریکا هستيد که آگاهانه با یک قاچاقچی انسان کمک، حمایت، توطئه يا تېانی کرده است؟</p> <p>ايا تاسو اوس مهال د يو غیر امریکایی تبعه میړه يا ماشوم یاست، يا تاسو اوس هم يو غیر امریکایی تبعه یاست چی په پوهه سره يې د انساني قاچاق وړونکي سره مرسته ، ملاتړ ، دسيسه يې جوړه کړې يا ورسره همکاري کړې؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نخیر هو نه



38.e.	<p>Within the previous five years, have you EVER obtained any financial or other benefit from the human trafficking activity of your spouse (including former spouses) or parents, and you knew, or reasonably should have known, that the financial or other benefit that you received resulted from such human trafficking?</p> <p>در طی پنج سال گذشته، آیا تا به حال از فعالیت و قاچاق انسان همسر (از جمله همسران سابق) خویش یا والدین خود، منفعت مالی یا دیگر منافع به دست آورده‌اید، و می‌دانستید، به طور منطقی که مزایای مالی یا سایر مزایایی که دریافت کرده‌اید. ناشی از چنین عمل و قاچاق انسان است؟</p> <p>په تیرو پنخو کلونو کی، ایا تاسو کله هم د خپلي میرمنې (د پخوانیو میرمنو په گډون) یا ستاسو د مور او پلار قاچاق څخه مالي یا نوري گټې ترلاسه کړې، او آیا تاسو په منطقي توګه په هغه فعالیتونه پوهوئ، چه مالي یا نوري گټې ترلاسه کړې چه د داسې عمل او انساني قاچاق له امله دغه گټه تاسوته رامنځته شوي؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نځیر هو نه
39.a.	<p>Are you NOW or have you EVER engaged in money laundering as described in section 1956 or 1957 of Title 18, United States Code?</p> <p>آیا در حال حاضر یا تا به حال درگیر پولشویی شده اید که در بخش 1956 یا 1957 عنوان 18، کد ایالات متحده توضیح داده شده است؟</p> <p>ایا تاسو اوس مهال یا د پیسو مینځلو کې بشکيل یاست لکه څنګه چې په 1956 یا 1957، سرلیک 18، د متحده ایالتو کود کې تشریح شوي؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نځیر هو نه
39.b.	<p>Are you NOW or have you EVER been a knowing aider, abettor, assister, conspirator, or colluder with others in money laundering?</p> <p>آیا در حال حاضر شما یک کمک کننده، توطئه گر یا در تبانی با دیگران درگیر پولشویی بوده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د نورو سره په ملګرتیا، مرسته، سازش کوونکي، یا د پیسو مینځلوونکي شریک یاست؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نځیر هو نه
40	<p>Have you EVER been responsible for or directly carried out particularly severe violations of religious freedom, as defined in section 3 of the International Religious Freedom Act of 1998 (22 U.S.C. section 6402) while serving as a foreign government official?</p> <p>آیا تا به حال در حین خدمت به عنوان یک مقام دولتی خارجی، مسئول یا مستقیماً نقض شدید آزادی مذهبی، همانطور که در بخش 3 قانون بین المللی آزادی مذهبی (1998) بخش 22 (U.S.C. 6402) تعریف شده است، انجام داده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم، د یو بهرني دولتي چارواکي په توګه د خدمت کولو پر مهال، د مذهبي آزادی د جدي سرغړونې کی په مستقیم توګه یا غیر مستقیم توګه مسؤل یاست، لکه څنګه چې د نړیوالې مذهبي آزادی قانون 1998 (د USC 6402 22 برخه) کې تعریف شوي؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نځیر هو نه
41	<p>Has an immigration judge or the Board of Immigration Appeals EVER determined that you filed a frivolous asylum application in the past?</p> <p>آیا یک قاضی مهاجرت یا هیئت استیناف مهاجرت تشخیص داده است که شما در گذشته درخواست پناهندگی غیر قابل قبول را ارائه کرده اید؟</p> <p>ایا د مهاجرت قاضي یا د مهاجرت د استیناف کمیټې موندلې چې تاسو په تیرو وختونو د پناه غوښتنې غوښتنه چې دسیاسی پناهنده گی یا اسایلم په نوم یادېږی ور کړې وی او هغه د مهاجرت لخوا ناتکمیل او یا بی ارزشه ګنل شوی وو؟</p>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نځیر هو نه



English proficiency

مهارت زبان انگلیسی

د انگلیسی مهارت

Can you read and understand English? Yes No

آیا زبان انگلیسی را خوانده و نوشته میتوانید؟ بلی نخیر

آیا تاسو دانگلیسی ژبه لوستل او لیکلی شی؟ هو نه

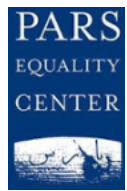
Do you need an interpreter? Yes No

آیا شما به یک مترجم ضرورت دارید؟ بلی نخیر

آیا تاسو ژباړونکي ته اړتیا لرئ؟ هو نه



**FORM I-589**  
**DARI**



OMB No. 1615-0067; Expires 07/31/2022		<b>Department of Homeland Security</b>	
		US Citizenship and Immigration Services	
<b>I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal</b>		<b>US Department of Justice</b>	
		Executive Office for Immigration Review	
اینجا را شروع کنید: در جوهر سیاه تایپ کنید یا چاپ کنید. اطلاعات مربوط به واجد شرایط بودن و نحوه تکمیل و فایل این برنامه را ببینید. هزینه ثبت نام برای این برنامه وجود ندارد			
توجه: در اینجا چک کنید اگر شما همچنین می خواهید برای اخراج از حذف تحت قرارداد در برابر شکنجه درخواست			
<b>قسمت A.1. اطلاعات در مورد شما</b>			
شماره ثبت--در صورت وجود	شماره تامین اجتماعی ایالات متحده--در صورت وجود	شماره حساب اترنتی "USCIS"--در صورت وجود	
نام خانوادگی	نام کوچک	نام میانی	
نامهای دیگر را استفاده کنید؟ بله--لطفا نام خانوادگی پدری و یا نام ساختگی شامل باشید:			
<b>محل در ایالات متحده</b>			
شماره و نام خیابان		شماره آپارتمان	
شهر	ایالات	کد پستی	شماره تلفن
<b>آدرس پستی در ایالات متحده (اگر متفاوت از آدرس بالا باشد)</b>			
در مراقبت--در صورت وجود		شماره تلفن	
شماره و نام خیابان		شماره آپارتمان	
شهر	ایالات	کد پستی	
وضعیت تاهل: مجرد _____ متاهل _____ جدا شده _____ بیوه شده _____		جنس: مرد _____ خانم _____	
شهر و کشور تولد		تاریخ تولد (ماه/روز/سال)	
ملیت اکنون	ملیت تولد	نژاد	دین
لطفا همه موارد کاربردی را انتخاب کنید: ____ ا. من هرگز در اقدامات دادگاه مهاجرت نبوده ام. ____ ب. الان در اقدامات دادگاه مهاجرت هستم. ____ پ. در اقدامات دادگاه مهاجرت نیستم ولی در			
<b>لطفا تکمیل کنید:</b>			
ا. آخرین بار کی کشور خود را ترک کردید؟ (ماه/روز/سال) ____ ب. شماره جاری "I-94" چیست--در صورت وجود؟ ____			
پ. شروع شدن با جدیدترین ورودی خود هر ورودی به ایالات متحده را لیست کنید.			
تاریخ:	محل:	وضعیت:	تاریخ که وضعیت تمام میشود:
تاریخ:	محل:	وضعیت:	
تاریخ:	محل:	وضعیت:	
تاریخ انقضا (ماه/روز/سال):		شماره پاسپورت: _____	کدام کشور پاسپورت آخرین را صادر
		شماره سند سفر: _____	
زبان مادری خود چیست؟ (و)		آیا به زبان انگلیسی مسلط هستید؟	
		بله: _____ نه: _____	
For EOIR Use Only	For USCIS use only.	<b>Action:</b> Interview Date: _____ Asylum Officer ID #: _____	Approval Date: Denial Date: Referral Date:

This not an official USCIS form. Do not submit this translated form to USCIS.

AILA Doc. No. 23021503. (Posted 2/16/23)

این یک فرم USCIS رسمی نیست. این فرم ترجمه شده را به USCIS ارسال نکنید

قسمت A.2. اطلاعات در مورد همسر و فرزندان شما			
متاهل نیستم. (به بخش فرزندانان بروید)		همسر خود:	
شماره تأمین اجتماعی ایالات متحده--در صورت وجود	تاریخ تولد (ماه/روز/سال)	شماره پاسپورت--در صورت وجود	شماره ثبت--در صورت وجود
نامهای دیگر--در صورت وجود		نام کوچک	نام خوانادگی
محل تولد:		محل ازدواج:	تاریخ ازدواج (ماه/روز/سال):
جنس--انتخاب کنید مرد: _____ خانم: _____		محل ازدواج:	تاریخ ازدواج (ماه/روز/سال):
این شخص در آمریکا است؟ بله: _____ (بخشهای بعدی را تکمیل کنید). به: _____ (کجاست؟)			
وضعیت زمانی که آخرین پذیرفته شده است (نوع ویزا)	شماره "I-94"--در صورت وجود	تاریخ ورود آخرین به ایالات متحده (ماه/روز/سال)	محل آخرین ورود به ایالات متحده:
اگر قبلاً در ایالات متحده، تاریخ ورود	فرزند خود در پرونده دادرسی مهاجرت است؟ بله: _____ نه: _____	تاریخ انقضای اقامت مجاز (ماه/روز/سال)	وضعیت همسر چیست؟
اگر همسر در آمریکا است، در این درخواست نامه شامل است؟ بله: _____ (یک عکس از همسر خود را در گوشه سمت راست بالای صفحه 9 روی نسخه اضافی برنامه ارائه شده برای این شخص ضمیمه کنید). نه: _____			

فرزندانان. لیست تمام فرزندان خود را، صرف نظر از سن، محل، و یا وضعیت تاهل

فرزندان ندارم. (پرش به بخش A.3. اطلاعات در مورد پس زمینه شما)			
فرزندان دارم.		تعداد کل فرزندان	
شماره ثبت--در صورت وجود	وضعیت تاهل	شماره پاسپورت--در صورت وجود	شماره تأمین اجتماعی ایالات متحده
نام خوانادگی		نام کوچک	نام میانی
شهر و کشور تولد		ملیت	نژاد
این فرزند در آمریکا است؟ بله: _____ (بخشهای بعدی را تکمیل کنید). به: _____ (کجاست؟)		جنس--انتخاب کنید مرد: _____ خانم: _____	
محل آخرین ورود به ایالات متحده	شماره "I-94"--در صورت وجود	تاریخ تولد	وضعیت فرزندان چیست؟
وضعیت فرزندان چیست؟		تاریخ انقضای اقامت مجاز	فرزند خود در پرونده دادرسی مهاجرت بله: _____ نه: _____
اگر فرزند در آمریکا است، در این درخواست نامه شامل است؟ بله: _____ (یک عکس از فرزند خود را در گوشه سمت راست بالای صفحه 9 روی نسخه اضافی برنامه ارائه شده برای این شخص ضمیمه کنید). نه: _____			

قسمت A.2. اطلاعات در مورد همسر و فرزندان شما			
شماره ثبت--در صورت وجود	شماره پاسپورت--در صورت	وضعیت تاهل	شماره تامین اجتماعی ایالات
نام خانوادگی	نام کوچک	نام میانی	تاریخ تولد (ماه/روز/سال)
شهر و کشور تولد	ملیت	نژاد	جنس--انتخاب کنید مرد: _____ خانم: _____
این فرزند در آمریکا است؟ بله: _____ (بخشهای بعدی را تکمیل کنید.) به: _____ (کجاست؟)			
محل آخرین ورود به ایالات متحده	تاریخ ورود آخرین به ایالات	شماره "I-94"--در صورت وجود	پذیرفته شده است (نوع)
وضعیت فرزندت چیست؟	تاریخ انقضای اقامت مجاز (ماه/روز/سال) سارزند خود در پرونده دادرسی مهاجرت است؟ بله: _____ نه: _____		
اگر فرزند در آمریکا است, در این درخواست نامه شامل است؟ بله: _____ (یک عکس از فرزند خود را در گوشه سمت راست بالای صفحه 9 روی نسخه اضافی برنامه ارائه شده برای این شخص ضمیمه کنید.) نه: _____			
شماره ثبت--در صورت وجود	شماره پاسپورت--در صورت	وضعیت تاهل	شماره تامین اجتماعی ایالات
نام خانوادگی	نام کوچک	نام میانی	تاریخ تولد
شهر و کشور تولد	ملیت	نژاد	جنس--انتخاب کنید مرد: _____ خانم: _____
این فرزند در آمریکا است؟ بله: _____ (بخشهای بعدی را تکمیل کنید.) به: _____ (کجاست؟)			
محل آخرین ورود به ایالات متحده	تاریخ ورود آخرین به ایالات	شماره "I-94"--در صورت وجود	پذیرفته شده است (نوع)
وضعیت فرزندت چیست؟	تاریخ انقضای اقامت مجاز بله: _____ نه: _____ است؟		
اگر فرزند در آمریکا است, در این درخواست نامه شامل است؟ بله: _____ (یک عکس از فرزند خود را در گوشه سمت راست بالای صفحه 9 روی نسخه اضافی برنامه ارائه شده برای این شخص ضمیمه کنید.) نه: _____			
شماره ثبت--در صورت وجود	شماره پاسپورت--در صورت	وضعیت تاهل	شماره تامین اجتماعی ایالات
نام خانوادگی	نام کوچک	نام میانی	تاریخ تولد
شهر و کشور تولد	ملیت	نژاد	جنس--انتخاب کنید مرد: _____ خانم: _____
این فرزند در آمریکا است؟ بله: _____ (بخشهای بعدی را تکمیل کنید.) به: _____ (کجاست؟)			
محل آخرین ورود به ایالات متحده	تاریخ ورود آخرین به ایالات (ماه/روز/سال)	شماره "I-94"--در صورت وجود	پذیرفته شده است (نوع)
وضعیت فرزندت چیست؟	تاریخ انقضای اقامت مجاز بله: _____ نه: _____ فرزند خود در پرونده دادرسی مهاجرت		
اگر فرزند در آمریکا است, در این درخواست نامه شامل است؟ بله: _____ (یک عکس از فرزند خود را در گوشه سمت راست بالای صفحه 9 روی نسخه اضافی برنامه ارائه شده برای این شخص ضمیمه کنید.) نه: _____			

This not an official USCIS form. Do not submit this translated form to USCIS.

AILA Doc. No. 23021503. (Posted 2/16/23)

این یک فرم USCIS رسمی نیست. این فرم ترجمه شده را به USCIS ارسال نکنید.

**قسمت 3.A. اطلاعات در مورد پس زمینه شما**

آخرین نشانی محل اقامت خود را قبل از آمدن به ایالات متحده ذکر کنید. اگر این کشور کشوری نیست که از آزار و شکنجه می ترسید، آخرین آدرس کشوری را که از آزار و شکنجه می ترسید نیز ذکر کنید. (آدرس فهرست، شهر/شهر، بخش، استان، یا ایالت و کشور).  
توجه: در صورت لزوم از مکمل B یا ورق های اضافی استفاده کنید.

شماره و خیابان	شهر	استان یا ایالت	کشور	تاریخ ها	
				از (ماه/سال) به (ماه/سال)	تا (ماه/سال)

اطلاعات زیر را در مورد اقامتگاه خود در 5 سال گذشته ارائه دهید. ابتدا آدرس فعلی خود را ذکر کنید.  
توجه: در صورت لزوم از مکمل B یا ورق های اضافی استفاده کنید.

شماره و خیابان	شهر	استان یا ایالت	کشور	تاریخ ها	
				از (ماه/سال) به (ماه/سال)	تا (ماه/سال)

اطلاعات زیر را در مورد تحصیلات خود، با شروع از آخرین مدرسه ای که در آن تحصیل کرده اید، ارائه دهید.  
توجه: در صورت لزوم از مکمل B یا ورق های اضافی استفاده کنید.

نام مدرسه	نوع مدرسه	آدرس مدرسه	تاریخ ها	
			از (ماه/سال) به (ماه/سال)	تا (ماه/سال)

اطلاعات زیر را در مورد شغل خود در 5 سال گذشته ارائه دهید. ابتدا مشاغل فعلی خود را لیست کنید.  
توجه: در صورت لزوم از مکمل B یا ورق های اضافی استفاده کنید.

نام و آدرس شغل	شغلستان	تاریخ ها	
		از (ماه/سال) به (ماه/سال)	تا (ماه/سال)

اطلاعات زیر را در مورد والدین و خواهر و برادر خود (برادران و خواهران) ارائه دهید. اگر فرد فوت شده است کادر را علامت بزنید.

توجه: در صورت لزوم از مکمل B یا ورق های اضافی استفاده کنید.

نام و نام خانوادگی	شهر و کشور تولد	محل اکنون
مادر		فوت شده
پدر		فوت شده
هم نژاد		فوت شده
هم نژاد		فوت شده
هم نژاد		فوت شده

**قسمت "B" اطلاعات درباره درخواست نامه شما**

**توجه:** در صورت لزوم از مکمل B یا ورق های اضافی استفاده کنید تا سوال های این قسمت را تکمیل میکنید.

هنگام پاسخ به سوالات زیر در مورد پناهندگی یا سایر ادعاهای حفاظتی خود (جلوگیری از حذف تحت 241 (ب) (3) INA یا عدم حذف بر اساس کنوانسیون علیه شکنجه) ، باید یک گزارش دقیق و خاص از اساس ادعای پناهندگی یا حمایت های دیگر در حد توان خود ، تاریخها ، مکانها و توضیحات خاصی در مورد هر رویداد یا اقدامی که شرح داده شده ارائه دهید. شما باید اسنادی را که دلالت بر شرایط عمومی کشوری که از آن درخواست پناهندگی کرده اید یا سایر حفاظت ها و حقایق خاصی را که برای اثبات ادعای خود متکی به آنها هستید ، ضمیمه کنید. اگر این اسناد در دسترس نیست یا این اسناد را با برنامه خود ارائه نمی دهید ، دلیل آن را در پاسخ به سوالات زیر توضیح دهید.

به دستورالعمل ها ، قسمت 1. دستورالعمل های تشکیل پرونده ، بخش II مراجعه کنید. مبنای واجد شرایط بودن ، قسمتهای D - A. ، بخش V. ، تکمیل فرم ، قسمت B. و بخش هفتم ، شواهد اضافی که باید ارائه دهید

چرا شما درخواست پناهندگی می کنید یا از حذف بر اساس بخش 241 (ب) (3) INA ، یا برای جلوگیری از حذف تحت کنوانسیون علیه شکنجه ، درخواست می کنید؟ کادر (های) مناسب زیر را علامت بزنید و سپس به سوالات زیر پاسخ های مفصل ارائه دهید:

من تقاضای پناهندگی یا محرومیت از حذف دارم--

نظر سیاسی		نژاد	
عضویت در یک گروه اجتماعی خاص		دین	
کنوانسیون شکنجه		ملیت	

آیا شما ، خانواده یا دوستان نزدیک با همکاران خود در گذشته در معرض صدمه یا بدرفتاری یا تهدید کسی بوده-- اید؟

بله: \_\_\_\_\_ نه: \_\_\_\_\_

اگر بله ، توضیح دهید که چه اتفاقی افتاده است ، هنگامی که آسیب یا بدرفتاری یا تهدیدها رخ داده است ، چه کسی باعث آسیب یا بدرفتاری یا تهدیدها شده است و چرا معتقد هستید که آسیب یا بدرفتاری یا تهدیدها رخ داده است

آیا در صورت بازگشت به کشور خود از آسیب یا بدرفتاری می ترسید؟--

بله: \_\_\_\_\_ نه: \_\_\_\_\_

اگر بله ، توضیح دهید که از چه آسیب یا بدرفتاری می ترسید ، فکر می کنید چه کسانی به شما آسیب می رسانند یا بدرفتاری می کنند ، و چرا معتقدید که ممکن است به شما آسیب برساند یا بدرفتاری شود.

**قسمت "B" اطلاعات درباره درخواست نامه شما**

آیا شما یا اعضای خانواده تان تا به حال متهم، متهم، دستگیر، بازداشت، بازجویی، محکوم و محکوم شده اید یا در هر کشور دیگری در ایالات متحده آمریکا (از جمله نقض قانون مهاجرت) زندانی شده اید؟

بله: \_\_\_\_\_ نه: \_\_\_\_\_

اگر بله به سوال جواب دادید، لطفا توضیح بدهید:

آیا شما یا اعضای خانواده خود تا به حال به هیچ سازمان یا گروهی در کشور خود تعلق داشته اید یا با آن ارتباط داشته اید، مانند یک حزب سیاسی، گروه دانشجویی، اتحادیه کارگری، سازمان مذهبی، گروه نظامی یا شبه نظامی، گشت مدنی، سازمان چریکی، گروه قومی، گروه حقوق بشر، یا مطبوعات یا رسانه ها؟

بله: \_\_\_\_\_ نه: \_\_\_\_\_

اگر بله، میزان مشارکت، رهبری یا موقعیت های سایر و مدت زمانی که شما یا اعضای خانواده شما در هر سازمان یا فعالیت مشارکت داشته اید را برای هر نفر توضیح بدهید:

آیا شما یا اعضای خانواده شرکت کردن در این گروه ها ادامه می کنید؟

بله: \_\_\_\_\_ نه: \_\_\_\_\_

اگر بله، میزان مشارکت، رهبری یا موقعیت های سایر و مدت زمانی که شما یا اعضای خانواده شما در هر سازمان یا فعالیت مشارکت داشته اید را برای هر نفر توضیح بدهید:

آیا می ترسید در کشور خود یا هر کشور دیگری که ممکن است به آنجا بازگردانده شوید شکنجه شوید؟

بله: \_\_\_\_\_ نه: \_\_\_\_\_

اگر به، دلیل ترس خود را توضیح دهید و ماهیت شکنجه ای را که از آن می ترسید، توسط چه کسی و چرا آن را شرح دهید



**قسمت "C" اطلاعات درباره درخواست نامه شما**

آیا شما، همسرتان، فرزندان، والدین یا خواهر و برادرهای خود تا به حال برای درخواست پناهندگی، پناهندگی، یا محرومیت از اخراج از دولت آمریکا درخواست کرده اید؟

بله: \_\_\_\_\_ نه: \_\_\_\_\_

اگر "بله"، تصمیم و وضعیتی را که شما، همسرتان، فرزند (فرزندان)، والدین یا خواهر و برادرهای شما در نتیجه آن تصمیم گرفتید، توضیح دهید. مشخص کنید که آیا شما در درخواست والدین یا همسر گنجانده شده اید یا خیر. در این صورت، شماره A والدین یا همسر خود را در پاسخ خود وارد کنید.

اگر قبلاً از طرف USCIS، قاضی مهاجرت یا هیئت تجدیدنظر مهاجرت به شما پناهندگی داده نشده است، لطفاً هرگونه تغییر در شرایط کشور یا شرایط شخصی خود را از تاریخ رد شدن که ممکن است بر صلاحیت شما برای پناهندگی تأثیر بگذارد، توضیح دهید.

آیا پس از خروج از کشوری که از آن درخواست پناهندگی می کنید، آیا شما یا همسر یا فرزند (فرزندان) خود که اکنون در ایالات متحده هستید قبل از ورود به ایالات متحده از طریق کشور دیگری سفر کرده یا در آن اقامت داشته اید؟

بله: \_\_\_\_\_ نه: \_\_\_\_\_

آیا شما، همسرتان، فرزندان (فرزندان) یا سایر اعضای خانواده، مانند والدین یا خواهر و برادرهای خود، تا به حال برای هر وضعیت دیگری در کشوری غیر از کشوری که اکنون از آن تقاضای پناهندگی می کنید، درخواست یا دریافت کرده اید؟

بله: \_\_\_\_\_ نه: \_\_\_\_\_

اگر به هر یک یا هر دو "ال" "بله" اشاره کردید، برای هر فرد موارد زیر را ذکر کنید: نام هر کشور و مدت اقامت، وضعیت شخص در آنجا، دلایل خروج، این که آیا شخص دارای حق بازگشت قانونی است یا خیر. اهداف اقامت، و اینکه آیا شخص درخواست پناهندگی یا پناهندگی در آنجا را داده است، و اگر نه، چرا این کار را نکرده است.

آیا شما، همسرتان یا فرزند (فرزندان) شما به دلیل نژاد، مذهب، ملیت، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا اعتقاد به یک شخص خاص، به او دستور داده اید، او را تحریک کرده، به او کمک کرده یا به نحوی مشارکت داشته اید یا نظر سیاسی؟

بله: \_\_\_\_\_ نه: \_\_\_\_\_

اگر "بله"، هر یک از این وقایع و اتفاقات خود، همسرتان یا فرزندان خود را با جزئیات شرح دهید.

**قسمت "C" اطلاعات درباره درخواست نامه شما**

بعد از ترک کردن از کشور که کجا شما آسیب دیده یا از آن می ترسید، به آن کشور بازگشتید؟

بله: \_\_\_ نه: \_\_\_

اگر بله، بازدید را توضیح بدهید (شامل: تاریخ ها، هدف، طول بازدید)

آیا بیش از یک سال پس از آخرین ورود خود به ایالات متحده این درخواست را ثبت کرده اید؟

بله: \_\_\_ نه: \_\_\_

اگر "بله" ، توضیح دهید که چرا در اولین سال پس از ورود پرونده خود را تشکیل نداده اید. شما باید آماده باشید تا در مصاحبه یا شنیدن اینکه چرا درخواست پناهندگی خود را در اولین سال پس از ورود تسلیم نکرده اید ، توضیح دهید. برای کمک جواب دادن این سوال، به دستورالعمل ها ، قسمت 1. دستورالعمل های تشکیل پرونده ، بخش 7. تکمیل فرم ، قسمت "C" بروید.

آیا شما یا هر یک از اعضای خانواده خود که در برنامه گنجانده شده است مرتکب جرمی شده اید و/یا دستگیر شده ، متهم ، محکوم یا محکوم شده اید یا به هر جنایتی در ایالات متحده محکوم شده اید (از جمله نقض قانون مهاجرت)؟

بله: \_\_\_ نه: \_\_\_

اگر بله ، در هر مورد ، در پاسخ خود مشخص کنید: چه اتفاقی افتاده و شرایط ، تاریخ ، مدت مجازات دریافتی ، محل ، مدت بازداشت یا حبس ، دلیل بازداشت یا محکومیت ، هرگونه اتهام رسمی که علیه شما مطرح شده است یا اقوام شما در درخواست شما ، و دلیل آزادی.

اگر در ایالات متحده دستگیر شده اید ، باید یک کپی معتبر از تمام گزارشهای دستگیری ، احکام دادگاه ، اسناد محکومیت و سایر اسناد مربوطه ارائه دهید.

بخش D. امضایتان	
<p>عکس خود را در اینجا یا عکس اعضای خانواده را ضمیمه کنید تا در نسخه اضافی درخواست ارائه شده برای آن شخص درج شود.</p>	<p>من تحت مجازات شهادت دروغ طبق قوانین ایالات متحده آمریکا تأیید می‌کنم که این درخواست و شواهد ارائه شده با آن همه درست و صحیح هستند. عنوان 18، کد ایالات متحده، بخش 1546 (الف)، تا حدی ارائه می‌دهد: هرکسی که آگاهانه سوگند یاد کند، یا طبق مجازات شهادت دروغ طبق بخش 1746 عنوان 28، کد ایالات متحده، آگاهانه هرگونه اظهارات نادرست را با واقعیت امضا می‌کند با توجه به یک واقعیت مهم در هر گونه درخواست، سوگندنامه یا سایر اسناد مورد نیاز قوانین مهاجرت یا مقررات مندرج در آن، یا آگاهانه چنین تقاضانامه، قولنامه یا سایر اسناد حاوی چنین اظهارات نادرست را ارائه می‌دهد یا هیچگونه مبنای منطقی در آن وجود ندارد قانون یا واقعیت - مطابق این عنوان جریمه می‌شود یا تا 25 سال زندان می‌شود. من اجازه انتشار هرگونه اطلاعات از پرونده مهاجرت را می‌دهم که خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده (USCIS) برای تعیین صلاحیت منفعت مورد نظر من نیاز دارد.</p>

**هشدار:** متقاضیانی که به طور غیرقانونی در ایالات متحده هستند، در صورتی که درخواست پناهندگی یا محرومیت آنها توسط افسر پناهندگی یا قاضی مهاجرت داده نشود، مشمول حذف می‌شوند. هرگونه اطلاعاتی که در تکمیل این درخواست ارائه می‌شود ممکن است به عنوان مبنایی برای پیاده سازی یا به عنوان شواهدی در روند حذف مورد استفاده قرار گیرد، حتی اگر درخواست بعداً پس گرفته شود. متقاضیانی که تشخیص داده اند آگاهانه تقاضای بی‌اهمیت پناهندگی کرده اند، طبق قانون مهاجرت و ملیت، فاقد هرگونه مزایایی خواهند بود. شما ممکن است به دلیل این که شخصی به شما توصیه کرده است که اطلاعات نادرست را در درخواست پناهندگی خود ارائه دهید، از یافتن بی‌پروا اجتناب نکنید. در صورت ثبت نام در USCIS، عدم حضور موجه در قرار ملاقات برای ارائه بیومتریک (مانند اثر انگشت) و اطلاعات بیوگرافی شما در مدت زمان مجاز ممکن است باعث شود که افسر پناهندگی درخواست پناهندگی شما را رد کرده یا به قاضی مهاجرت ارجاع دهد. عدم ارائه بیومتریک یا دیگر اطلاعات بیوگرافی به DHS در هنگام انجام مراحل حذف ممکن است منجر به رها شدن درخواست شما توسط قاضی مهاجرت شود. به بخشهای 208 (د) (5) (الف) و 208 (د) (6) (د) INA و 8 بخش 208.10 CFR، 1208.10، 208.20، 1003.47 (د) و 1208.20 مراجعه کنید.

نام کامل خود را چاپ کنید.	نام خود را با الفبای بومی خود بنویسید.
---------------------------	--

آیا همسر، والدین یا فرزندان شما در تکمیل این درخواست نامه به شما کمک کردند؟  
 نه: \_\_\_\_\_ بله: \_\_\_\_\_ (اگر بله، نام و روابط را لیست کنید)

نام	روابط	نام	روابط

آیا کسی غیر از همسر، والدین یا فرزندان شما این درخواست نامه را تهیه کرده است؟  
 نه: \_\_\_\_\_ بله: \_\_\_\_\_ (تکمیل کنید "E" اگر بله، قسمت)

متقاضیان پناهندگی ممکن است توسط وکیل مدافع نمایندگی شوند. آیا لیستی از آنها به شما ارائه شده است  
 اشخاصی که ممکن است با کمترین هزینه و یا بدون هیچگونه هزینه به شما در درخواست پناهندگی شما کمک کنند؟  
 نه: \_\_\_\_\_ بله: \_\_\_\_\_

امضایتان \_\_\_\_\_ تاریخ امضا (ماه/روز/سال) \_\_\_\_\_

بخش E. فرم اعلام آمادگی شخص، در صورت غیر از متقاضی، همسر، والدین یا فرزند
<p>من اعلام می‌کنم که من این درخواست را به درخواست شخصی که در قسمت D نامگذاری شده است، تهیه کرده ام که پاسخ های ارائه شده بر اساس تمام اطلاعات مربوط به که من می‌دانم، یا که توسط متقاضی به من ارائه شده است، و اینکه درخواست تکمیل شده برای متقاضی در وی خوانده شده است زبان مادری یا زبانی که قبل از امضای درخواست در حضور من برای تأیید آن می‌فهمد. من آگاه هستم که آگاهی از قرار دادن اطلاعات غلط در فرم I-589 نیز ممکن است مرا تحت مجازات های مدنی تحت 8 U.S.C قرار دهد. 1324c و/یا مجازات های کیفری زیر 18 USC 1546.</p>

امضای تهیه کننده		چاپ نام کامل آماده کننده	
شماره تلفن		آدرس آماده کننده: شماره خیابان و نام	
شماره آپارتمان	شهر	ایالت	کد پستی
To be completed by an attorney		Attorney State Bar	Attorney or Accredited Rep
		Form G-28 is attached.	

**بخش F. برای تکمیل در مصاحبه پناهندگی، اگر قابل اجرا باشد**

توجه: از شما خواسته خواهد شد که این بخش را تکمیل کنید تا قبل از یک افسر پناهندگی وزارت امور خارجه، خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده، این بخش را تکمیل کنید (USCIS).

قسم می خورم (تایید) می دانم که محتویات این برنامه را می دانم که من امضاء می کنم، از جمله اسناد و مکمل های متصل شده، آنها همه چیز درست است یا همه چیز نادرست به بهترین دانش من و این اصلاح (ها) شماره به توسط من یا به درخواست من ساخته شد. علاوه بر این، من آگاه هستم که اگر تصمیم بگیرم که آگاهانه تقاضای بی پروا برای پناهندگی کرده باشم، به طور دائم برای هیچ گونه مزیتی تحت قانون مهاجرت و تابعیت واجد شرایط نخواهم بود و ممکن است از یک نتیجه گیری ناخواسته اجتناب نکنم فقط به این دلیل که شخصی به من توصیه کرده است اطلاعات غلط در درخواست پناهندگی من

امضاء و قسم خورده توسط متقاضی فوق به شرح زیر:

تاریخ (ماه/روز/سال)	امضا در خواست کننده
امضا افسر پناهنده	نام خود را با الفبای بومی خود بنویسید

**بخش G. در صورت لزوم در جلسه حذف تکمیل میشود**

توجه: از شما خواسته می شود که این بخش را تکمیل کنید وقتی در دادگاه مهاجرت وزارت دادگستری ایالات متحده، دفتر اجرایی بررسی مهاجرت، برای جلسه رسیدگی ظاهر می شوید

قسم می خورم (تایید) می دانم که محتویات این برنامه را می دانم که من امضاء می کنم، از جمله اسناد و مکمل های متصل شده، آنها همه چیز درست است یا همه چیز نادرست به بهترین دانش من و این اصلاح (ها) شماره به توسط من یا به درخواست من ساخته شد. علاوه بر این، من آگاه هستم که اگر تصمیم بگیرم که آگاهانه تقاضای بی پروا برای پناهندگی کرده باشم، به طور دائم برای هیچ گونه مزیتی تحت قانون مهاجرت و تابعیت واجد شرایط نخواهم بود و ممکن است از یک نتیجه گیری ناخواسته اجتناب نکنم فقط به این دلیل که شخصی به من توصیه کرده است اطلاعات غلط در درخواست پناهندگی من

امضاء و قسم خورده توسط متقاضی فوق به شرح زیر:

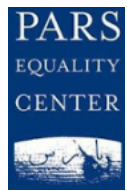
تاریخ (ماه/روز/سال)	امضا در خواست کننده
امضا قاضی مهاجرت	نام خود را با الفبای بومی خود بنویسید

<b>مکمل "A" - سند I-589</b>			
شماره "A" -- در صورت موجود بودن		تاریخ	
اسم در خواست دهنده		امضا	
لطفا همه فرزندان خود را لیست کنید-- صرف نظر از سن یا وضعیت تاهل توجه داشته باشید: این فرم را استفاده و هر کدام اسناد اضافه را ضمیمه کنید.			
شماره ثبت-- در صورت وجود			
شماره پاسپورت--در صورت وجود		وضعیت تاهل	
شماره تامین اجتماعی ایالات متحده--در صورت وجود		شماره تاهل	
نام خانوادگی			
نام کوچک		نام میانی	
تاریخ تولد (ماه/روز/سال)			
شهر و کشور تولد		ملیت	
نژاد		جنس--انتخاب کنید	
مرد: _____ خانم: _____		این فرزند در آمریکا است؟ بله: _____ (بخشهای بعدی را تکمیل کنید). به: _____ (کجاست؟)	
محل آخرین ورود به ایالات متحده		تاریخ ورود آخرین به ایالات متحده (ماه/روز/سال)	
وضعیت فرزندت چیست؟		تاریخ انقضای اقامت مجاز	
بله: _____ نه: _____		بله: _____ نه: _____	
اگر فرزند در آمریکا است, در این ردخواست نامه شامل است؟			
بله: _____ (یک عکس از فرزند خود را در گوشه سمت راست بالای صفحه 9 روی نسخه اضافی برنامه ارائه شده برای این شخص ضمیمه کنید). نه: _____			
شماره ثبت-- در صورت وجود			
شماره پاسپورت--در صورت وجود		وضعیت تاهل	
شماره تامین اجتماعی ایالات متحده		شماره تاهل	
نام خانوادگی			
نام کوچک		نام میانی	
تاریخ تولد			
شهر و کشور تولد		ملیت	
نژاد		جنس--انتخاب کنید	
مرد: _____ خانم: _____		این فرزند در آمریکا است؟ بله: _____ (بخشهای بعدی را تکمیل کنید). به: _____ (کجاست؟)	
محل آخرین ورود به ایالات متحده		تاریخ ورود آخرین به ایالات متحده (ماه/روز/سال)	
وضعیت فرزندت چیست؟		تاریخ انقضای اقامت مجاز	
بله: _____ نه: _____		بله: _____ نه: _____	
اگر فرزند در آمریکا است, در این ردخواست نامه شامل است؟			
بله: _____ (یک عکس از فرزند خود را در گوشه سمت راست بالای صفحه 9 روی نسخه اضافی برنامه ارائه شده برای این شخص ضمیمه کنید). نه: _____			

This not an official USCIS form. Do not submit this translated form to USCIS.

AILA Doc. No. 23021503. (Posted 2/16/23)

این یک فرم USCIS رسمی نیست. این فرم ترجمه شده را به USCIS ارسال نکنید.



<b>مکمل "B" --سند I-589</b>	
<b>اطلاعات ازاضه درباره ادعايت برای پناهند</b>	
تاریخ	<b>شماره "A" --در صودت موجود بودن</b>
امضا	<b>اسم در خواست دهنده</b>
<p>توجه داشته باشید: لطفا این سافهی ادامه برای اطلاعات اصافه ی درخواست را استفاده کنید. در صورت نیازوکپی و تکمیل کنید.</p>	

بخش:

سوال:

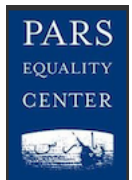
This not an official USCIS form. Do not submit this translated form to USCIS.

AILA Doc. No. 23021503. (Posted 2/16/23)

این یک فرم رسمی نیست. این فرم ترجمه شده را به USCIS ارسال نکنید.

**FORM I-589**  
**PASHTO**





دلته پیل کړئ: په تور کې ولیکئ یا چاپ کړئ. د اړونده شرایطو او د دې برنامې بشپړولو څرنگوالي او فایل په اړه معلومات ومومئ. پدې برنامه کې د نوم لیکني فیس نشته		
یادونه: دلته چیک کړئ که تاسو هم غواړئ د شکنجې پروړاندې د تړون له مینځه وړو څخه د ګوښه کیدو غوښتنه وکړئ		
برخه A.1. ستاسو په اړه معلومات		
د نوم لیکني شمېره - که کوم وي	د متحده ایالاتو ټولنیز امنیت شمېره - که شتون ولري	د USCIS انټرنیټ حساب شمېره - که شتون ولري
تخلص	اول نوم	منځنی نوم
نور نومونه وکاروئ؟ هو - مهرباني وکړئ د پلار نوم یا تخلص پکې شامل کړئ:		
موقعیت په متحده ایالاتو کې		
د سړک نمبر او نوم		د اپارتمان شمېره
ښار	ایالت	د ډاګ کوډ
د متحده ایالاتو پوستي آدرس (که د پورته پته څخه توپیر ولري)		
په پاملرنې کې - که کوم وي		د تلیفون شمېره
د سړک نمبر او نوم		د اپارتمان شمېره
ښار	ایالت	د ډاګ کوډ
د واده حالت: مجرد	واده شوی	طلاق شوی
ښار او د زیږون هیواد	د زیږون نېټه (مياشت / ورځ / کال)	جنسیت: نارینه / ښځه
ملیت اوس	د زیږون تابعیت	نژاد
مهرباني وکړئ ټول غوښتنلیکونه وټاکئ: ا. زه هیڅکله د کډوالۍ محکمې پروسې کې نه وم.		
ک. زه اوس د کډوالۍ محکمې پروسې کې يم. P. زه د کډوالۍ محکمې په کړنو کې نه يم ، مگر زه پخوا وم.		
مهرباني وکړئ بشپړ کړئ:		
ستی ځل کله و چې تاسو خپل هیواد پرېښود؟ (مياشت / ورځ / کال) ب. اوسنی شمېره "94-  " څه ده - که کوم وي؟		
پ. متحده ایالاتو ته د هرې ننوتلو سره ستاسو د نوي ننوتلو لیست سره پیل کول.		
تاریخ:	ځای:	حالت:
تاریخ:	ځای:	حالت:
تاریخ:	ځای:	حالت:
د پاسپورټ ګڼه:		د پاسپورټ صادرې؟
د ختمیدو نېټه (مياشت / ورځ / کال):		د سفر سند نمبر:
ستا مورنۍ ژبه څه ده؟ (او ژبه؟)		ایا تاسو په انګلیسي رواني یاست؟
هو..... نه:		ایا تاسو په نورو ژبو رواني یاست؟ لیست:
For official use only		



برخه A.2. ستاسو د ميره او ماشومانو په اړه معلومات			
د خپلو ماشومانو برخي ته لارشي)زه واده نه لرم.		ستاسو بنځه:	
د نوم ليکنی شميره - که کوم وي		د پاسپورټ شميره - که	
تخلص		اول نوم	
د واده نيټه (مياشت / ورځ / کال)		منځنی نوم	
د واده نيټه (مياشت / ورځ / کال)		د واده ځای:	
د واده نيټه (مياشت / ورځ / کال)		د واده ځای:	
ايا دا سړی په امریکا کې دی؟ هو:		(لاندې برخي بشپړې کړئ.) ته:	
وضعيت کله چې وروستی		شميره "94-ا" - که کوم	
د خاوند حيثيت څه دی؟		د مجاز استوگني د پای نيټه (مياشت / ورځ / کال)	
که بنځه په متحده ايالاتو کې وي ، ايا غوښتنليک کې شامل دی؟		ايا ستاسو ماشوم د مهاجرت په قضيه کې دی؟	
هو: (د دې سړي لپاره چمتو شوي د اپليکيشن اضافي نسخي کې د پا page 9 پورتنی بڼي کونج کې د خپلي ميرمنې نه:		هو: ته:	
ستاسو ماشومان. خپل ټول ماشومان ليست کړئ ، پرته لدې چې عمر ، موقعيت ، يا واده حالت			
زه ماشومان نه لرم. (A.3 برخي ته لارشي. ستاسو د شاليد په اړه معلومات)			
زه ماشومان لرم. د ماشومانو ټول شمير N			
تخلص		اول نوم	
بنار او د زيرون هيواد		مليت	
ايا دا ماشوم په امریکا کې دی؟ هو:		(لاندې برخي بشپړې کړئ.) ته:	
په متحده ايالاتو کې وروستی رارسيدل		متحده ايالاتو ته د وروستی شميره "94-ا" - که کوم وي	
ستاسو د ماشوم حالت څه دی؟		د مجاز استوگني د پای نيټه (مياشت / ورځ / کال)	
که ماشوم په متحده ايالاتو کې وي ، ايا غوښتنليک پکې شامل دی		ايا ستاسو ماشوم د مهاجرت په قضيه کې دی؟	
هو: (د دې سړي لپاره چمتو شوي د اپليکيشن اضافي نسخي کې د پا page 9 پورتنی بڼي کونج کې د خپل ماشوم عکس نه:		هو: نه:	

برخه A.2 : ستاسو د ميره او ماشومانو په اړه معلومات			
د نوم ليکنی شميره	د پاسپورټ شميره	مدنی حالت	د امریکا د ټولنيز امنيت شميره
کورنی نوم (تخلص)	اول نوم	منځنی نوم	د زيرون نيټه
د زيرون ښار او هيواد	ملیت	نژاد	جنسیت
		سری: _____	ښځه: _____
ايا دا ماشوم په امریکا کې دی؟ هو: _____ (لاندی برخې بشپړې کړی). دا: _____ (چیرته دی؟)			
امریکا ته وروستی رارسیدل	امریکا ته وروستی رسیدو نیټه	شماره "I-94" -- که وجود لری	ومنل شو (د ویزی ډول)
ستاسی د ماشوم حالت څه دی؟	د مجاز د استوګنی د پای نیټه (میاشت / ورځ / کال)	ايا ستاسی ماشوم د مهاجرت په قضیه کې دی؟ هو: _____ نه: _____	
که ماشوم په امریکا کې وی ایا په غوښتنلیک کې شامل دی؟ هو: _____ ( یوه قطعه انځورد دغه ماشوم د نهمی ورقعی په بڼی اړخ کې ضمیمه کړی). نه: _____			
د نوم ليکنی شميره	د پاسپورټ شميره	مدنی حالت	د امریکا د ټولنيز امنيت شميره
کورنی نوم (تخلص)	اول نوم	منځنی نوم	د زيرون نيټه (مياشت /
د زيرون ښار او هيواد	ملیت	نژاد	جنسیت
		سری: _____	ښځه: _____
ايا دا ماشوم په امریکا کې دی؟ هو: _____ (لاندی برخې بشپړې کړی). دا: _____ (چیرته دی؟)			
امریکا ته وروستی رارسیدل	امریکا ته وروستی رسیدو نیټه	شماره "I-94" -- که وجود لری	ومنل شو (د ویزی ډول)
ستاسی د ماشوم حالت څه دی؟	د مجاز د استوګنی د پای نیټه (میاشت / ورځ / کال)	ايا ستاسی ماشوم د مهاجرت په قضیه کې دی؟ هو: _____ نه: _____	
که ماشوم په امریکا کې وی ایا په غوښتنلیک کې شامل دی؟ هو: _____ ( یوه قطعه انځورد دغه ماشوم د نهمی ورقعی په بڼی اړخ کې ضمیمه کړی). نه: _____			
د نوم ليکنی شميره	د پاسپورټ شميره	مدنی حالت	د امریکا د ټولنيز امنيت شميره
کورنی نوم (تخلص)	اول نوم	منځنی نوم	د زيرون نيټه (مياشت /
د زيرون ښار او هيواد	ملیت	نژاد	جنسیت
		مرد: _____	خانم: _____
ايا دا ماشوم په امریکا کې دی؟ هو: _____ (لاندی برخې بشپړې کړی). دا: _____ (چیرته دی؟)			
امریکا ته وروستی رارسیدل	امریکا ته وروستی رسیدو نیټه	شماره "I-94" -- که وجود لری	ومنل شو (د ویزی ډول)
ستاسی د ماشوم حالت څه دی؟	د مجاز د استوګنی د پای نیټه (میاشت / ورځ / کال)	ايا ستاسی ماشوم د مهاجرت په قضیه کې دی؟ هو: _____ نه: _____	
که ماشوم په امریکا کې وی ایا په غوښتنلیک کې شامل دی؟ هو: _____ ( یوه قطعه انځورد دغه ماشوم د نهمی ورقعی په بڼی اړخ کې ضمیمه کړی). نه: _____			

برخه 3.A. ستاسو د شاليد په اړه معلومات

امريکا ته د راتلو دمخه خپل وروستی ادرس ورکړئ. که دا هغه هیواد نه وي چېرې چې تاسو د څوړونې څخه ویره لرئ وی ، مهرباني وکړئ د هغه هیواد وروستی پته پکې شامله کړئ چې د څوړونې څخه ویره لري. (د لیست آدرس ، ښار / ښارگوټی ، وارډ ، ولایت ، یا ایالت او هیواد.)  
یادونه: د اړتیا په صورت کې ضمیمه B یا اضافي شپیتونه وکاروئ.

د کوشی شمیره	ښار	ولایت	هیواد	تاریخ له (میاشت/کال تر) میاشت/

په تیرو 5 کلونو کې ستاسو د هستوګنې په اړه لاندې معلومات چمتو کړئ. لومړی خپل اوسنی پته په نښه کړئ.  
یادونه: د اړتیا په صورت کې ضمیمه B یا اضافي شپیتونه وکاروئ.

د کوشی شمیره	ښار	ولایت	هیواد	تاریخ له (میاشت/کال تر) میاشت/

د خپلې زده کړې په اړه لاندې معلومات چمتو کړئ ، د وروستي ښوونځي څخه پیل چې تاسو پکې برخه اخیستې.  
یادونه: د اړتیا په صورت کې ضمیمه B یا اضافي شپیتونه وکاروئ.

د مکتب نوم	د مکتب ډول	د مکتب پته	تاریخ له (میاشت/کال تر) میاشت/

په تیرو 5 کلونو کې ستاسو د دندې په اړه لاندې معلومات چمتو کړئ. لومړی خپل اوسنی دندې لیست کړئ.  
یادونه: د اړتیا په صورت کې ضمیمه B یا اضافي شپیتونه وکاروئ.

د دندې نوم او ادرس	ستاسو دنده	تاریخ له (میاشت/کال تر) میاشت/

د خپلو والدینو او خویندو په اړه لاندې معلومات چمتو کړئ. بکس چېک کړئ که سړی مړ وي.  
یادونه: د اړتیا په صورت کې ضمیمه B یا اضافي شپیتونه وکاروئ.

لومړی نوم او کورنی نوم	د زیږدني ښار او هیواد	اوسنی ځای
مور		وفات شوی
پلار		وفات شوی
ورته نژاد		وفات شوی
ورته نژاد		وفات شوی
ورته نژاد		وفات شوی



<b>برخه "B" ستاسو د غوښتنلیک په اړه معلومات</b>
<p><b>یادونه:</b> که اړتیا وي ، پدې برخه کې د پوښتنو بشپړولو لپاره ضمیمه B یا اضافي شپږمه وکاروئ.</p> <p>کله چې ستاسو د پناه یا نورو محافظت غوښتنو په اړه لاندې پوښتنو ته ځواب وواياست (د 3 (b) INA 241) لاندې د شړلو مخنیوی یا د شکنجې پروړاندې کنوانسیون لاندې نه شړل کېږي ، تاسو باید ستاسو د پناه غوښتنې یا نورو پراساس یو مفصل او ځانګړي راپور چمتو کړئ. ستاسو تر ټولو غوره وړتیا لپاره ، د هرې پېښې یا پېښې تشریح شوي ځانګړې نېټې ، ځایونه او توضیحات وړاندې کړئ. تاسو باید هغه اسناد ضمیمه کړئ چې د هغه هیواد عمومي شرایط په ګوته کړي چېرې چې تاسو د پناه غوښتنه کړې وي یا نور ځانګړي محافظتونه او حقایق چې تاسو یې د خپلې ادعا ثابتولو لپاره تکیه کوئ. که دا اسناد شتون ونلري یا تاسو دا اسناد د خپل غوښتنلیک سره نه وړاندې کوئ ، مهرباني وکړئ د لاندې پوښتنو په ځوابولو سره تشریح کړئ.</p> <p>لارښوونې وګورئ ، برخه 1. د دوتنې جوړولو لارښوونې ، دویمه برخه. د وړتیا اساس ، برخې A. - D. ، برخه V. ، د فورمو بشپړول ، برخه B او 7 برخه ، د چمتو کولو لپاره اضافي شواهد</p>

<p><b>تاسو ولې د پناه غوښتنه کوئ ، یا د 241 (b) INA (3) برخې لاندې لري کولو لپاره ، یا د شکنجې پروړاندې کنوانسیون لاندې د لیرې کیدو څخه مخنیوي لپاره؟ لاندې مناسب بکس چیک کړئ او بیا لاندې پوښتنو ته مفصل ځوابونه ورکړئ:</b></p>					
		سیاسی نظر			نژاد
		د یوې ځانګړې ټولنیزې ډلې سره یوځای شئ			دین
		د شکنجې کنوانسیون			ملیت
<p>ایا تاسو ، کورنۍ یا نږدې همکاران مو له خپلو همکارانو سره په تېرو وختونو کې ځورول شوي ، ځورول شوي یا ګواښل شوي؟</p>					
				نه: _____	هو: _____
<p>که هو ، تشریح کړئ څه پېښ شوي ، کله چې ټپي یا ناوړه ګټه اخیستنه یا ګواښونه پېښ شوي ، څوک د ټپي کیدو یا ناوړه ګټه اخیستنې یا ګواښونو لامل شوي ، او ولې تاسو باور لری ټپي یا ناوړه ګټه اخیستنه یا ګواښونه پېښ شوي</p>					
<p>ایا تاسو د زیان یا ناوړه ګټه اخیستنې څخه ویره لری که تاسو بیرته خپل هیواد ته ستانه شئ؟</p>					
				نه: _____	هو: _____
<p>که هو ، هغه څه تشریح کړئ چې تاسو ویره لری یا ناوړه ګټه اخلئ ، څوک چې تاسو فکر کوئ تاسو ته زیان رسوي یا ناوړه ګټه پورته کوي ، او ولې تاسو فکر کوئ چې ممکن تاسو زیانمن یا ناوړه ګټه پورته کړئ.</p>					



<b>برخه "B" ستاسو د غوښتنلیک په اړه معلومات</b>		
ایا تاسو یا ستاسو د کورنۍ کوم غړی کله هم په متحده ایالاتو کې په کوم بل هیواد (د کډوالۍ سرغړونې په ګډون) تورن ، تورن ، نیول شوی ، توقیف شوی ، پوښتل شوی ، محکوم شوی یا محکوم شوی یا زنداني شوی دی؟		
	نه: ____	هو: ____
که هو ، مهرباني وکړئ تشریح کړئ:		

ایا تاسو یا ستاسو د کورنۍ غړي کله هم ستاسو په هیواد کې له کوم سازمان یا ډلې سره تړاو لري یا ورسره تړاو لري ، لکه سیاسي ګوند ، د زده کونکو ډله ، د سوداګرۍ اتحادیه ، مذهبي سازمان ، نظامي یا نیمه نظامي ډله؟ مدني ، سازمان جریکي ، گروه قومي ، گروه حقوق بشر ، یا مطبوعات یا رسانه ها؟		
	نه: ____	هو: ____
که هو ، هرکس ته د ګډون کچه ، مشرتابه یا نور فرصتونه تشریح کړئ ، او تاسو یا ستاسو د کورنۍ غړي څومره وخت په هر سازمان یا فعالیت کې دخپل یاست:		

<b>ایا تاسو یا ستاسو د کورنۍ غړي دې ډلو کې ګډون ته دوام ورکوئ؟</b>		
	نه: ____	هو: ____
که هو ، هرکس ته د ګډون کچه ، مشرتابه یا نور فرصتونه تشریح کړئ ، او تاسو یا ستاسو د کورنۍ غړي څومره وخت په هر سازمان یا فعالیت کې دخپل یاست:		

<b>ایا تاسو په خپل هیواد یا کوم بل هیواد کې د شکنجه کیدو څخه ویره لرئ چې بیرته به تاسو ته راستون شی؟</b>		
	نه: ____	هو: ____
که داسې وي ، د خپلې ویرې دلیل او د هغه شکنجې طبیعت چې تاسو ترې ویره لرئ ، د چا لخوا او ولې تشریح کړئ؟		



<b>برخه "C" ستاسو د غوښتنلیک په اړه معلومات</b>		
<p>ایا تاسو ، ستاسو میرمن ، ماشومان ، والدین ، یا خویندې کله هم د پناه غوښتنې ، پناه غوښتنې ، یا د متحده ایالاتو له حکومت څخه د شړلو غوښتنه کړې؟</p>		
هو: _____	نه: _____	
<p>که هو ، هغه پریکړه او وضعیت تشریح کړئ چې تاسو ، ستاسو میرمن ، ماشومان (ماشومان) ، ستاسو مور او پلر یا وروڼه د پایلې په توګه کړې. مشخص کړئ که تاسو د خپل والدین یا میرمنې غوښتنې کې شامل یاست. پدې حالت کې ، ستاسو په ځواب کې ستاسو د مور یا میرمنې A شمېره دننه کړئ. صورت ، شماره A والدین یا همسر خود را در پاسخ که تاسو دمخه د USCIS ، د کډوالۍ قاضي یا د کډوالۍ اپیل بورډ لخوا پناه نه وي ترلاسه کړې ، مهرباني وکړئ د رد کیدو نېټې څخه ستاسو په هیواد یا شخصي شرایطو کې کوم بدلونونه تشریح کړئ چې ممکن ستاسو د پناه غوښتنې وړتیا اغیزه وکړي.</p>		
<p>ستاسو د پناه غوښتنې هیواد پریښودو وروسته ، ایا تاسو یا ستاسو میرمن یا ماشوم (ماشوم) اوس په متحده ایالاتو کې یاست یا متحده ایالاتو ته د ننوتلو دمخه کوم بل هیواد ته سفر کړی یا اوسیرئ؟</p>		
هو: _____	نه: _____	
<p>ایا تاسو ، ستاسو میرمن ، ماشومان (ماشومان) یا د کورنۍ نور غړي ، لکه ستاسو مور او پلر یا خویندې ، کله هم په کوم بل هیواد کې چې تاسو اوس مهال د پناه غوښتنو غوښتنلیک ورکړی یا مو ترلاسه کړې؟</p>		
هو: _____	نه: _____	
<p>که تاسو یوه یا دواړه "هو" پوښتنې یادې کړې ، د هر شخص لپاره لاندې ولیکئ: د هر هیواد نوم او د اوسیدو موده ، هلته د شخص وضعیت ، د وتلو دلیلونه ، ایا دا شخص په قانوني ډول د بیرته ستندیدو حق لري یا نه .</p>		
<p>ایا تاسو ، ستاسو میرمن ، یا ستاسو ماشوم (رین) یو ځانګړي کس ته د نسل ، مذهب ، ملیت ، په یوه ځانګړي ټولنیز ګروپ کې د غړیتوب ، یا په یو ځانګړي کس باور له امله لارښوونه کړې ، هڅولې ، مرسته کړې یا مرسته یې کړې؟ سیاسي نظر؟</p>		
هو: _____	نه: _____	
<p>که هو ، د دې پېښو هر یو په تفصیل سره تشریح کړئ ، پشمول ستاسو میرمن یا ماشومان.</p>		



<b>برخه "C" ستاسو د غوښتنلیک په اړه معلومات</b>
<p>د هغه هیواد پرینودو وروسته چیرې چې تاسو زیانمن شوي یا ویرې لری، ایا تاسو هغه هیواد ته راستون شوي یاست هو: _____ نه: _____</p> <p>که هو، لیدنه تشریح کړئ (پشمول: نیټه، هدف، د لیدنی موده)</p>
<p>ایا تاسو متحده ایالاتو ته ستاسو د وروستی رارسیدو څخه یو کال وروسته دا غوښتنلیک فایل کړی؟</p> <p>هو: _____ نه: _____</p> <p>که هو، تشریح کړئ چې ولې تاسو په لومړي کال کې خپل غوښتنلیک ندی ثبت کړی. تاسو باید چمتو اوسئ چې په یوه مرکه یا اوریدلو کې تشریح کړئ چې ولې تاسو د رارسیدو وروسته په لومړي کال کې د پناه غوښتنلیک ندی سپارلی. د دې پوښتنې په ځواب کې د مرستې لپاره، لارښوونو ته لارښی، برخه 1. د فایل رامینځته کولو لارښوونې، برخه ۷. د فورمو بشپړول، برخه "C".</p>
<p>ایا تاسو، یا ستاسو د کورنۍ کوم غړی په برنامه کې شامل یاست، جرم موکړی او / یا نیول شوی، تور لگول شوی، محکوم شوی یا محکوم شوی، یا په متحده ایالاتو کې کوم جرم محکوم شوی (د کډوالۍ سرغړونو په شمول)؟</p> <p>هو: _____ نه: _____</p> <p>که هو، په هرې قضیه کې، په خپل ځواب کې مشخص کړئ: څه پېښ شوي او شرایط، نیټه، د ترلاسه شوي سزا موده، موقعیت، د توقیف موده یا د بند موده، د توقیف یا محکومیت دلیل، کوم رسمي توروڼه چې ستاسو یا ستاسو خپلوانو په وړاندې ستاسو په وړاندې راوړل شوي. غوښتنه، او ستاسو د خلاصون دلیل.</p> <p>که تاسو په متحده ایالاتو کې نیول شوي یاست، نو تاسو باید د ټولو نیولو راپورونو تصدیق شوې کاپي، د محکمې حکمونه، د محکومیت اسناد، او نور اړوند اسناد چمتو کړئ.</p>



برخه D. ستاسو لاسلیک	
خپل عکس دلته یا د کورنۍ غړو عکس سره ضمیمه کړئ ترڅو د دې کس غوښتنې اضافي نسخې کې شامل شي.	د متحده ایالاتو قانون لاندې د درواغجنې جزا لاندې ، زه تصدیق کوم چې دا غوښتنه او وړاندې شوي شواهد ټول ریښتیني دي. سرلیک 18 ، د متحده ایالاتو کوډ ، برخه 1546 (الف) ، یو څه حد ته وړاندې کوي: هرڅوک چې په قصدي ډول قسم اخلي ، یا د 2846 برخې ، 28 متحده ایالاتو کوډ لاندې د دروغ ویلو جزا لاندې ، په پوهې سره کوم غلط بیان د حقیقت سره لاسلیک کوي یو مهم په پام کې نیولو سره. په حقیقت کې په کوم غوښتنلیک کې ، حلف یا نور اسناد چې د کډوالۍ قوانینو یا مقرراتو کې ورته اړتیا وي ، یا په پوهه سره دا ډول غوښتنلیک ، منشور یا نور اسناد وړاندې کوي چې دا ډول غلط بیانونه لري یا پدې کې هېڅ منطقي اساس شتون نلري هېڅ قانون یا حقیقت شتون نلري - هغه جرمه کیدی شي یا تر 25 کلونو پورې په بند محکوم کیدی شي. زه د متحده ایالاتو د تابعیت او کډوالۍ خدماتو (USCIS) لخوا اړین هر ډول کډوالۍ معلوماتو افشاء کولو ته اجازه ورکوم ترڅو د گټې لپاره زما وړتیا مشخص کړي.

**خبرداری: هغه غوښتونکي چې په متحده ایالاتو کې په غیرقانوني ډول دي له پامه غورځول کېږي که چېرې دوی ته د پناه غوښتنې افسر یا د کډوالۍ قاضي لخوا پناه یا اخراج نه وي ورکړل شوی. د دې غوښتنې په بشپړولو کې چمتو شوي هر ډول معلومات د پلي کولو اساس یا د لېرې کولو پروسی کې د شواهدو په توګه کارول کیدی شي ، حتی که غوښتنه وروسته بیرته واخیستل شي. هغه غوښتونکي چې وموندل شي په قصدي ډول د کوچني پناه غوښتنه کړې وي د کډوالۍ او تابعیت قانون لاندې د گټو لپاره وړ ندي. تاسو شاید د موندلو لپاره زه زار نه اوسئ ځکه چې چا تاسو ته مشوره درکړې وه چې ستاسو د پناه غوښتنلیک کې غلط معلومات چمتو کړئ، که تاسو د USCIS سره راجسټر شئ ، ستاسو د بایومیټریک ټاکنې کې برخه اخیستل ناکامي (لکه د ګوتو نښې) او په ټاکل شوي وخت کې ستاسو بایوګرافیک معلومات ممکن د دې لامل شي چې د پناه غوښتونکي افسر ستاسو د پناه غوښتنه رد کړي یا تاسو د کډوالۍ قاضي ته راجع کړي. د لړې کولو پروسی په جریان کې DHS ته د بایومیټریک یا نورو بایوګرافیک معلوماتو چمتو کولو کې پاتې راتلل ممکن د کډوالۍ قاضي لخوا ستاسو غوښتنلیک رد شي. برخې 208 (d) (5) (a) او 208 (d) INA (6) او CFR 8 1003.47 ، 208.20 ، 1208.10 ، او 1208.20 برخې وګورئ.**

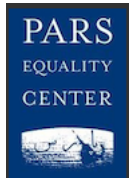
خپل بشپړ نوم چاپ کړئ.	خپل نوم په خپل اصلي الفبا کې ولیکنئ.		
ایا ستاسو میرمن ، والدین یا ماشومان تاسو سره د دې غوښتنلیک بشپړولو کې مرسته کړې؟			
نه: _____	هو: _____ (که هو ، نومونه او اړیکې لیست کړئ)		
نوم	رشته	نوم	رشته

ایا ستاسو د میرمن ، والدین یا ماشومانو پرته بل چا دا غوښتنلیک چمتو کړې؟	
نه: _____	هو: _____ (برخه بشپړه کړئ "E" که هو ، د)

پناه غوښتونکي ممکن د وکیل لخوا استازیتوب وکړي. ایا تاسو ته د هغو خلکو لیست درکول شوی چې ممکن ستاسو سره مرسته وکړي د پناه غوښتنې لپاره په ټیټ یا هېڅ لګښت کې؟	
نه: _____	هو: _____

لاسلیک کونکي د لاسلایک تاریخ (میاشت) اوریځ(کال)

برخه E. د شخص د چمتووالي اعلامیه فورمه ، که د غوښتونکي پرته ، ښځه ، والدین یا ماشوم وي			
زه اعلان کوم چې ما دا غوښتنه په D برخه کې د نوم شوي کس په غوښتنه چمتو کړې ، چا چې د هغه ټولو معلوماتو پراساس ځوابونه چمتو کړي چې زه یې پیژنم ، یا ماته د غوښتونکي لخوا چمتو شوي ، او دا چې بشپړ شوی غوښتنلیک غوښتونکي ته لوستل شوی. د هغه / هغې مورنۍ ژبې یا هغه ژبې کې چې هغه / هغه د تصویب لپاره غوښتنلیک لاسلیک کولو دمخه زما په شتون پوهیږي. زه پوهیږم چې پدې پوهیدل چې په 1-589 فورمه کې غلط معلومات ممکن ما د USC 8 لاندې مدني جریمې کې هم ځای کړي. 1324c او / یا د USC 1546 لاندې جرمي جزاګانې.			
د جورونکي لاسلیک		د چمتو کونکي بشپړ نوم ولیکي	
د تلیفون شمېره		د چمتو کونکي پته: د سړک شمېره او نوم	
د اپارتمان شمېره	ښار	ولایت	د پستی کوډ
To be completed by an attorney	Form G-28 is attached.	Attorney State Bar	Attorney or Accredited Rep



**برخه F. د پناه مرکه بشپړه کول ، که پلي وي**

يادونه: له تاسو څخه به وغوښتل شي چې د دې برخې بشپړولو دمخه د متحده ايالاتو د بهرنيو چارو وزارت ، تابعيت او کډوالۍ افسر (USCIS) مخکې دا برخه بشپړه کړئ

زه قسم کوم (تاييد) زه د دې برنامې مينځپانگې پيژنم چې زه يې لاسليک کوم ، پشمول د ضميمه شوي اسنادو او ضميمو ، دوی \_\_\_\_\_ هرڅه سم دي يا \_\_\_\_\_ هرڅه زما غوره پوهه ته غلط دي او دا اصلاح (شمير) له \_\_\_\_\_ څخه \_\_\_\_\_ وه زما لخوا يا زما په غوښتنه رامینځته شوی. سريره پردې ، زه خبر يم چې که زه پريکړه وکړم په پوهه سره د پناه غوښتنه وکړم ، نو زه به د تل لپاره د کډوالۍ او تابعيت قانون لاندې د کومې گټې لپاره وړ نه شم ، او زه ممکن يوازې دې ته د يوې غير ارادي پايلې څخه ډډه وکړم. زما د پناه غوښتنليک کې غلط معلومات

د پورته غوښتونکي لخوا لاسليک شوی او قسم په لاندې ډول دی:

د غوښتونکي لاسليک	نيټه (مياشت / ورځ / کال) نټه (مياشت / ورځ / کال)
خپل نوم په خپل اصلي الفبا کې وليکئ	د کډوال افسر لاسليک

**برخه به د حذف کيدو په غونډه کې بشپړه شي که اړتيا وي G.**

يادونه: له تاسو څخه به وغوښتل شي چې دا برخه بشپړه کړئ کله چې تاسو د متحده ايالاتو د عدليې وزارت د کډوالۍ کډوالۍ بيورو کې د اوريدنې لپاره حاضر شئ

زه قسم کوم (تاييد) زه د دې برنامې مينځپانگې پيژنم چې زه يې لاسليک کوم ، پشمول د ضميمه شوي اسنادو او ضميمو ، دوی \_\_\_\_\_ هرڅه سم دي يا \_\_\_\_\_ هرڅه زما غوره پوهه ته غلط دي او دا اصلاح (شمير) له \_\_\_\_\_ څخه \_\_\_\_\_ وه زما لخوا يا زما په غوښتنه رامینځته شوی. سريره پردې ، زه خبر يم چې که زه پريکړه وکړم په پوهه سره د پناه غوښتنه وکړم ، نو زه به د تل لپاره د کډوالۍ او تابعيت قانون لاندې د کومې گټې لپاره وړ نه شم ، او زه ممکن يوازې دې ته د يوې غير ارادي پايلې څخه ډډه وکړم. زما د پناه غوښتنليک کې غلط معلومات

اماده او د پورته غوښتونکي لخوا په لاندې ډول قسم خورل:

د غوښتونکي لاسليک	نيټه (مياشت / ورځ / کال)
خپل نوم په خپل اصلي الفبا کې وليکئ	د کډوالۍ قاضي لاسليک



<b>ضمیمه "A" - سند 589 I</b>			
<b>شمیره "A" - که شتون ولری</b>		<b>تاریخ</b>	
<b>د غوښتونکي نوم</b>		<b>لاسلیک</b>	
<b>مهرباني وکړئ خپل ټول ماشومان لیست کړئ - د عمر یا واده حالت ته په پام سره یادونه: دا فورمه وکاروئ او کوم اضافي اسناد ضمیمه کړئ</b>			
<b>د نوم لیکني شمیره - که کوم وي</b>		<b>د پاسپورټ شمیره - که کوم وي</b>	
<b>تخلص</b>		<b>مدني حالت</b>	
<b>بنار او د زیرون هیواد</b>		<b>منځنی نوم</b>	
<b>ملیت</b>		<b>نژاد</b>	
<b>د نوم لیکني شمیره - که کوم وي</b>		<b>جنسیت</b>	
<b>د نوم لیکني شمیره - که کوم وي</b>		<b>سړی: _____ میرمن: _____</b>	
<b>ایا دا ماشوم په امریکا کی دی؟ هو: _____ (لاندې برخی بشپړې کړئ). نه: _____ (دا چیرته دی؟)</b>			
<b>په متحده ایالاتو کې وروستی رارسیدل</b>		<b>متحده ایالاتو ته د وروستی رسیدو نیټه (میاشت / ورځ / کال)</b>	
<b>د مجاز استوګني د پای نیټه (میاشت / ورځ / کال)</b>		<b>شمیره "94-1" - که کوم وي</b>	
<b>د مجاز استوګني د پای نیټه (میاشت / ورځ / کال)</b>		<b>وضعیت کله چې وروستی ومنل شو (د ویزی ډول)</b>	
<b>ستاسو د ماشوم حالت څه دی؟</b>		<b>د مجاز استوګني د پای نیټه (میاشت / ورځ / کال)</b>	
<b>د مجاز استوګني د پای نیټه (میاشت / ورځ / کال)</b>		<b>ایا ستاسو ماشوم د مهاجرت په قضیه کې دی؟ هو: _____ نه: _____</b>	
<b>که ماشوم په متحده ایالاتو کې وي ، ایا غوښتنلیک کې شامل دی؟ هو: _____ (د دې سړي لپاره چمتو شوي د اپلیکیشن اضافي نسخې کې د page 9 پورتنۍ بڼې کونج کې د خپل ماشوم عکس ضمیمه کړئ). نه: _____</b>			
<b>د نوم لیکني شمیره - که کوم وي</b>		<b>د پاسپورټ شمیره - که کوم وي</b>	
<b>تخلص</b>		<b>مدني حالت</b>	
<b>بنار او د زیرون هیواد</b>		<b>منځنی نوم</b>	
<b>ملیت</b>		<b>نژاد</b>	
<b>د نوم لیکني شمیره - که کوم وي</b>		<b>جنسیت</b>	
<b>د نوم لیکني شمیره - که کوم وي</b>		<b>سړی: _____ میرمن: _____</b>	
<b>ایا دا ماشوم په امریکا کی دی؟ هو: _____ (لاندې برخی بشپړې کړئ). نه: _____ (دا چیرته دی؟)</b>			
<b>په متحده ایالاتو کې وروستی رارسیدل</b>		<b>متحده ایالاتو ته د وروستی رسیدو نیټه (میاشت / ورځ / کال)</b>	
<b>د مجاز استوګني د پای نیټه (میاشت / ورځ / کال)</b>		<b>شمیره "94-1" - که کوم وي</b>	
<b>د مجاز استوګني د پای نیټه (میاشت / ورځ / کال)</b>		<b>وضعیت کله چې وروستی ومنل شو (د ویزی ډول)</b>	
<b>ستاسو د ماشوم حالت څه دی؟</b>		<b>د مجاز استوګني د پای نیټه (میاشت / ورځ / کال)</b>	
<b>د مجاز استوګني د پای نیټه (میاشت / ورځ / کال)</b>		<b>ایا ستاسو ماشوم د مهاجرت په قضیه کې دی؟ هو: _____ نه: _____</b>	
<b>که ماشوم په متحده ایالاتو کې وي ، ایا غوښتنلیک کې شامل دی؟ هو: _____ (د دې سړي لپاره چمتو شوي د اپلیکیشن اضافي نسخې کې د page 9 پورتنۍ بڼې کونج کې د خپل ماشوم عکس ضمیمه کړئ). نه: _____</b>			



کامل "B" - گواهی I-589	
اد پناه غوښتنه کولو په اړه اضافي معلومات	
شمیره "A" - که شتون ولری	تاریخ
د غوښتونکي نوم	لاسلیک
یادونه: مهرباني وکړئ د اضافي معلوماتو غوښتنې لپاره دې ساحې کارولو ته دوام ورکړئ. کاپي او د اړتیا په صورت کې بشپړ کړئ	

برخه:

سوال:

# **FORM I-589 INSTRUCTIONS DARI**

دستور العمل ها

هدف این فورم چی است؟

این فورم استفاده می شود برای پناهندگی و دریغ کردن برداشت در آمریکا (قبلا به نام "دریغ کردن تبعید"). این درخواست می تواند استفاده شود به خاطر کنوانسیون مبارزه با شکنجه درخواست کند. اگر در آمریکا نباشید و هم تبعه آمریکا نباشید، می توانید این درخواست را بایگانی کنید.

توجه: در زمان یک سال از آمدن به آمریکا باید یک درخواست را ارسال کنید بجز این که می توانید تصدیق کنید که وضعیت شما شدیداً تغییر شدند که نمی توانستید درخواست شما را بایگانی کنید در یک سال. (به بخش C، اطلاعات بیشتر راجع به درخواست شما، در قسمت V در قطعه I دستور العمل ها ببینید برای کمک بیشتر.)

می توانید همسران و ولادین که 21 ساله یا کمتر که در آمریکا هستند را در درخواست شما به حساب بیاورید. باید برای همسر و هر ولادین شما پرونده خصوصی را همان که خواسته شده از این دستور العمل ها ارسال کنید. ولادین 21 ساله یا بزرگتر و ولادین متاهل باید درخواست خود را ارسال کنند. اگر پناهندگی را می گیرید و همسر یا فرزند مجرد شما کمتر از 21 ساله هم در آمریکا نیستند، می توانید فرم "I-730"، دادخواست فامیل پناهنده را ارسال کنید که همین سود به دست بیاورند.

قطعه دستور العمل ها: اطلاعات ارسال و  
چطور درخواست شما پردازش خواهد شود

دستور العمل ها به دو قطعه تقسیم شدند:

اولین قطعه اطلاعات ارسال دارد. این قطعه شاخص شایستگی اساسی دارد و همین شما را از پر و ارسال کردن درخواست شما راهنمایی می کند.

قطعه دوم میگوید چطور درخواست شما پردازش خواهد شود. این قطعه همین توصیف می کند چند سود های موقت وقتی که درخواست شما انتظار است.

این دستور العمل ها را دقیقاً بخوانید. این دستور العمل ها کمک شما می کنند که درخواست را پر کنید و چطور آن پردازش می شود را بفهمید. اگر سوالات راجع به شایستگی شما، چطور فرم را پر کنید، یا روند پناهندگی دارید، ممکن است که می خواهید با یک وکیل یا نفر شایسته تماس بگیرید که کمک شما کنند. (به قسمت IV، حقوق وکیل، در قطعه I این دستور العمل ها ببین.)

هشدار - اطلاع مهم

- درخواست کنندگان که به طور غیرقانونی در آمریکا هستند ممکن است که می توانند برداشت شوند اگر مطالبه پناهندگی یا دریغ کردن آنها از یک افسر پناهندگی یا قاضی مهاجرت اعطا نمی شوند. همه اطلاعات که در این درخواست است می تواند برای شروع، یا شواهد و مدارک در، اقدامات برداشتی حتی اگر درخواست بعداً رفع شود.
- درخواست کنندگان که به طور هدفمند یک درخواست پناهندگی دروغی ارسال می کند به طور دائم برای سود واجد شرایط نیست به نقل از لایحه قانونی مهاجرت و ملی (INA). اگرچه نفری به شما گفت که اطلاعات دروغی روی درخواست شما بگذارد، ممکن است که همین است. به قسمت 208(d)(6) INA و تیتر 8 کد مقررات ملی (CFR) قطعه 208.20 و 1208.20.
- اگر با سرویسهای تابعیت و مهاجرت آمریکا (USCIS)، نرفتن به معده ملاقات بدون دلیل یا ندادن بیومتریک (مثل اثر انگشتها) و دیگر اطلاعات بیوگرافی در زمان مجاز ممکن تأخیر شایستگی برای اجازه کار کردن و در نتیجه افسر پناهندگی درخواست شما را رد کند یا به قاضی مهاجرت مراجعه کند.
- درخواست کنندگان و وابستگان شایستگی در اقدامات برداشت که بدون دلیل خوب قصور می ورزیدند بیومتریکها یا اطلاعات بیوگرافی را در زمان مجاز به USCIS تهیه نکنند ممکن است که قاضی مهاجرت درخواست آنها را رد کنند. قطعه 208(d)(5)(A) در INA و تیتر 8 قطعات 208.10، و 1208.10، و 1003.47(d).



قطعه 1. دستور العمل پر کردن

I. کی می تواند درخواست بدهد و زمان ارسال

می توانید برای پناهندگی درخواست کنید صرفنظر از وضع مهاجرت شما و همینطور که به طور غیر قانونی در آمریکا باشید مگر اینکه مقررات یا اساسنامه متخالف است.

در زمان یک سال از آمدن به آمریکا باید یک درخواست را ارسال کنید بجز این که می توانید تصدیق کنید که وضعیت شما شدیداً تغییر شدند که نمی توانستید درخواست شما را بایگانی کنید در یک سال. ارسال نکردن فرم "I-589" در یک سال از آمدن به آمریکا هم ممکن تاخیر شایستگی برای اجازه کار کردن یا درخواست اجازه اشغال را رد می کنند.

یک فرزند بدون همراه مهاجر (UAC) یک کلمه حقوقی که یعنی فرزندی که تبعات آمریکا نیست، 18 ساله نیست، و هم والدین یا نگاهبان قانونی در آمریکا ندارد، یا والدین و نگاهبان آنها نمی تواند برای فرزند نگاهبان کند. به 6 کد آمریکا 279(گ)(2). دفتر پناهندگی صلاحیت قضایی اصلی برای درخواست UAC دارد، از جمله یک UAC که در اقدامات برداشتی پیش قاضی مهاجرت است. برای اطلاعات بیشتر راجع به اقدامات پناهندگی برای UAC، به وبسایت پناهندگی USCIS بازدید کنید: [www.uscis.gov/humanitarian/refugees-asylum/asylum/minor-children-applying-asylum-themselves](http://www.uscis.gov/humanitarian/refugees-asylum/asylum/minor-children-applying-asylum-themselves)

دستور العمل دقیق برای ارسال کردن فرم برای UAC در قطعه 1 قسمت XII این دستور العمل است.

اگر قبلاً درخواست پناهندگی رد شده از یک قصاب مهاجرت یا هایت تجدیدنظر مهاجرت، باید نشان بدهید که وضعیت شما شدیداً تغییر شده تا حدی که شایستگی پناهندگی را هم تغییر کرده است.

تصمیم راجع به اگر می توانید برای پناهندگی درخواست کنید بعد از با افسر پناهندگی مصاحبه می کنید یا پیش قصاب مهاجرت می روید. حتی اگر شایستگی ندارید برای پناهندگی درخواست کنید به خاطر این دلایل ممکن است که می توانید برای دریغ کردن برداشت یا کنوانسیون علیه شکنجه پیش دادگاه مهاجرت درخواست کنید.

مطابق 48 کد آمریکا 1806(آ)(7)، اگر از نظر جسمی باشید، یا دارید بیابید به جزیره ی ماریانا شمالی، نمی توانید تا ژانویه 1 2030 برای پناهندگی درخواست کنید. اما می توانید فرم "I-589"، درخواست پناهندگی و دریغ کردن برداشت، برای دریغ کردن برداشت و برای حافظ از برداشت در اقدامات دادگاه مهاجرت با کنوانسیون علیه شکنجه درخواست کنید.

1. دستور العمل های پر کردن..... 2

I. کی می تواند درخواست بدهد و زمان ارسال..... 2

II. اساس شایستگی..... 3

A. پناهندگی..... 3

B. دریغ کردن برداشت..... 3

C. تعویق برداشت از طریق کنوانسیون علیه شکنجه..... 4

D. منابع حقوقی مربوط به شایستگی..... 4

III. محرمانه بودن..... 4

IV. حقوق وکیل..... 4

V. گرفتن و پر کردن فرم..... 5

A. اطلاع شما..... 5

B. همسر و فرزند..... 5

C. اطلاع سابق شما..... 5

D. اطلاع درخواست..... 5

E. خط شما..... 5

F. خط نفر پر کردن فرم، اگر شما نیست..... 5

G. در مصاحبه پناهندگی کامل می شود، اگر لازم باشد..... 5

H. در رسیدگی بمحاکمه برداشت کامل می شود، اگر لازم باشد..... 5

VI. اسناد لازم و شماره رونوشت که باید با درخواست ارسال کنید..... 8

VII. شواهد و مدارک دیگر که باید ارسال کنید..... 8

VIII. هزینه..... 8

IX. بیومتریک، به علاوه اثر انگشت و عکاس..... 8

X. متشکل کردن درخواست شما..... 8

XI. درخواست پناهندگی ناکامل..... 8

XII. کجا ارسال کنید..... 8

2. اطلاع راجع به الزامات بعد از ارسال درخواست..... 8

I. روند مصاحبه پناهندگی..... 8

II. وضعیت وقتی که درخواست در انتظار است..... 8

III. مسافرت بیرون از ایالات متحده آمریکا..... 8

IV. مجاز اشتغال وقتی که درخواست در انتظار است..... 8

V. مجاز اشتغال وقتی که درخواست تایید شده..... 8

بیانیه لایحه خصوصیت USCIS

فرمها و اطلاعات USCIS

مجازات..... 14

لایحه کاهش کاغذ..... 14

مکمل به فرم "I-589"..... 14

## قطعه 1. دستور العمل پر کردن (ادامه)

### II. اساسات شایستگی

#### A. پناهندگی

شایستگی شدن برای پناهندگی، باید تاسیس کنید که پناهنده هستید که نمی توانید یا نمی خواهید به کشور تبعات شما، یا خانه پیشین مگر اینکه کشور تبعات ندارید، برگردید به خاطر آزار و اذیت یا ترس معقول آزار و اذیت از نژاد، مذهب، ملیت، عضویت به گروه اجتماعی، یا نظر سیاسی. این معنا دارد که باید تاسیس کنید که نژاد، مذهب، ملیت، عضویت به گروه اجتماعی دقیق، یا نظر سیاسی دلیل اصلی آزار و اذیت یا ترس آن است یا خواهد بود. (به قسمت 208 INA، هشت CFR قسمت 208 و 1208 را ببینید.)

اگر درخواست پناهندگی تصویب می شود، شما و همه همسر و فرزند که در درخواست شما مشمول است می تواند در آمریکا زندگی و کار کنند و یک روز به ساکن دائمی تبدیل شوند. اگر درخواست پناهندگی تصویب می شود، وزارت امنیت ملی (DHS) می تواند اطلاعاتی که روی درخواست شما است استفاده کنند تاسیس کنند که قابل جابجایی از آمریکا هستید.

#### B. دریغ کردن برداشت

درخواست پناهندگی شما هم درخواست دریغ کردن برداشت است به خاطر قسمت 241(b)(3) INA، به عنوان اصلاح. هم اگر باکس در بالای صفحه 1 چک کردید، این فرم ممکن درخواست دریغ کردن برداشت به خاطر کنوانسیون علیه شکنجه گرفته شود، یا اگر شواهد و مدارک که ارائه می دهید نشان دهد که در کشور برداشت تحت شکنجه تأیید شود. (هشت CFR قسمت 108.13(س)1 و 1208.13(س)1) ببینید. اگر پناهندگی نگیرید، می توانید برای دریغ کردن برداشت شایستگی داشته باشید.

صرف نظر از حساسیت درخواست دریغ کردن، هیچوقت برای دریغ کردن برداشت شایستگی داشته نباشید اگر:

1. با آزار و اذیت نازی کمک کردید یا در نژادکشی مشارکت کردید
  2. نفر دیگر آزار و اذیت کردید
  3. به جرم جدی محکوم شدید، علاوه به جنایت تشدید، و برای همین دلیل به جمعه آمریکا خطر هستید.
  4. به دلیل جدی مطرح می شوید جرم ضد سیاسی جدی بیرون آمریکا ارتکاب کردید.
  5. به امنیت آمریکا خطر هستید.
- (به قسمت 241(b)(3) INA، هشت CFR قسمت 208.16 و 1208.16)
- دریغ کردن برداشت تحت بخش INA 241(b)(3)

تا واجد شرایط شدن برای دریغ کردن برداشت تحت بخش INA (b)241(3) شما باید ثابت کنید که به احتمال زیاد جان یا آزادی شما به دلیل نژاد، مذهب، ملیت، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا عقاید سیاسی در کشور پیشنهادی حذف تهدید می شود.

اگر دستور دریغ کردن برداشت را دریافت کنید، نمی توانید به کشوری منتقل شوید که جان یا آزادی شما در معرض تهدید قرار دارد. اما می توانید به سومین کشور منتقل شوید که جان یا آزادی شما در معرض تهدید قرار ندارد. دریغ کردن برداشت برای همسر و فرزندان در این درخواست نامه در نظر گرفته نمی شود. آنها باید برای دریغ کردن برداشت درخواست نامه خودشان را ارسال کنند. اگر شما دریغ کردن برداشت اجازه داده بشوید، این به شما اجازه نمی دهد تا بستگان خود را به ایالات متحده بیاورید. همچنین، این به شما حق را نمی دهد تا برای وضعیت اقامت دائم قانونی در ایالات متحده درخواست دهید.

دریغ کردن برداشت تحت کنوانسیون علیه شکنجه

کنوانسیون علیه شکنجه به کنوانسیون سازمان ملل علیه شکنجه و ظالمانه، غیر انسانی، یا درمان یا مجازات تحقیر آمیز اشاره میشود.

شما باید ثابت کنید که به احتمال زیاد در آن کشور شکنجه می شوید تا دریغ کردن برداشت به کشور تحت عبارت 3 در کنوانسیون علیه شکنجه اجازه می شوید.

"شکنجه" در 8 بخش (a) CFR 208.18 و 1208.18 (a) تعریف شده است، که شامل تعاریف در ماده 1 کنوانسیون علیه شکنجه است که در قوانین ایالات متحده اجرا شده است. برای اینکه یک عمل شکنجه تلقی شود، باید یک نوع شدید رفتار بی رحمانه و غیر انسانی باشد، باید باعث درد و رنج شدید جسمی یا روحی شود و به طور خاص باید باعث ایجاد درد و رنج شدید شود.

شکنجه عملی است که برای اهدافی مانند کسب اطلاعات از قربانی یا شخص ثالث یا اقرار، مجازات قربانی برای عملی که او یا شخص ثالثی مرتکب شده یا مشکوک به ارتکاب آن است، ارعاب یا اجبار قربانی انجام می شود. شخص ثالث، به هر دلیل، بر اساس تبعیض از هر نوع شکنجه باید توسط یا به تحریک، یا با رضایت یا رضایت یک مقام دولتی یا شخص دیگری که در مقام رسمی عمل می کند، انجام شود. قربانی باید تحت کنترل فیزیکی شکنجه گر باشد. شکنجه شامل درد یا رنجی نمی شود که فقط از تحریم های قانونی ناشی می شود، ذاتی آن است یا عارضه با آن است، اگرچه چنین اقداماتی ممکن است هدف و مقصود کنوانسیون ضد شکنجه را نقض نکنند. اگر به قاضی مهاجرت بگویید که مایلید طبق کنوانسیون منع شکنجه برای منع اخراج در نظر گرفته شوید، یا اگر مشخص شود که شواهد نشان می دهد که شما می خواهید برای منع اخراج تحت کنوانسیون علیه شکنجه در نظر گرفته شود، فرم I-589 به عنوان یک درخواست برای منع اخراج در نظر گرفته می شود. ممکن است در کشوری که از آنجا خارج شده اید شکنجه شوید.

برای درخواست خودداری از حذف تحت کنوانسیون علیه شکنجه، باید کادر بالای صفحه 1 درخواست را علامت بزنی و فرم I-589 را به طور کامل تکمیل کنی. شما باید توضیح مفصلي در مورد اینکه چرا از شکنجه می ترسید در پاسخ درخواست ارائه دهید. سوال 4 قسمت B.

در پاسخ خود، باید در مورد هرگونه بدرفتاری که تجربه کرده اید یا هر تهدیدی که توسط یک دولت یا شخص مرتبط با دولت علیه شما انجام شده است، بنویسید.

فقط قضات مهاجرت و هیئت استیناف مهاجرت می توانند بر اساس کنوانسیون ضد شکنجه، اخراج را منع کنند. اگر درخواست پناهندگی داده اید، قاضی مهاجرت ابتدا تعیین می کند که آیا شما واجد شرایط پناهندگی طبق بخش INA 208 و عدم اخراج طبق بخش 241(b)(3) INA هستید یا خیر. اگر شما واجد شرایط پناهندگی طبق بخش 208 INA یا ممنوعیت اخراج طبق بند INA 241(b)(3) نیستید، قاضی مهاجرت تعیین می کند که آیا کنوانسیون ضد شکنجه انتقال شما را به کشوری که در آن می ترسید ممنوع می کند یا خیر. شکنجه همانطور که در قوانین ایالات متحده اجرا می شود، ماده 3 کنوانسیون علیه شکنجه ایالات متحده را از انتقال شما به کشوری که در آن احتمال بیشتری وجود دارد که در معرض شکنجه قرار بگیرید، منع می کند. با این حال، کنوانسیون علیه شکنجه ایالات متحده را از بازگرداندن شما به کشور دیگری که در آن شکنجه نمی شوید منع نمی کند. این بدان معناست که ممکن است به کشور ثالثی منتقل شوید که در آن شکنجه نشوید. خودداری از اخراج تحت کنوانسیون ضد شکنجه به شما اجازه نمی دهد که با وضعیت اقامت دائم قانونی وفق دهید یا درخواستی برای آوردن اعضای خانواده به ایالات متحده یا ماندن در آن بدهید.

C. تعویق اخراج تحت کنوانسیون علیه شکنجه اگر احتمال بیشتری وجود داشته باشد که در کشوری شکنجه شوید اما واجد شرایط خودداری از حذف نباشید، حذف شما بر اساس 8 بخش CFR 208.17(a) و 1208 به تعویق خواهد افتاد. به تعویق انداختن حذف هیچ قانونی یا دائمی ایجاد نمی کند وضعیت مهاجرت به ایالات متحده و لزوماً منجر به آزادی از بازداشت نمی شود. به تعویق انداختن حذف فقط تا زمان خاتمه آن مؤثر است. به تعویق انداختن حذف منوط به بررسی و خاتمه می شود اگر مشخص شود که دیگر احتمال اینکه در کشوری که حذف شما به آن تعویق افتاده است شکنجه نشوید یا درخواست کنید که تعویق شما خاتمه یابد وجود ندارد.

D. منابع قانونی و راهنمایی های مربوط به صلاحیت اسناد فهرست شده در زیر برخی از منابع قانونی و رهنمودهای مربوط به پناهندگی، خودداری از اخراج طبق بخش INA 241(b)(3) ، و خودداری از حذف یا تعویق اخراج تحت کنوانسیون ضد شکنجه است. این منابع فقط برای مرجع ارائه شده است. برای تکمیل درخواست خود نیازی به مراجعه به آنها ندارید.

1. بخش 101(a)1101 INA، 8 USC 11101(a)(42) (تعریف "پناهنده").

2. بخش 208 INA، 8 USC 1158 (در مورد واجد شرایط بودن برای پناهندگی).

3. بخش 241(b)1231 INA، 8 USC 1231(b)(3) (در مورد واجد شرایط بودن برای خودداری از حذف).

4. عنوان 8 از بخش های CFR 103.2، 208 و 1208، و بعد.

5. ماده 3 کنوانسیون علیه شکنجه و سایر رفتارهای ظالمانه، غیرانسانی یا تحقیرآمیز که توسط بخش 2242 (ب) یا قانون اصلاحات و تجدید ساختار امور خارجه 1998 و CFR 8 بخش 208 اجرا شده است، که توسط مقررات مربوط به کنوانسیون علیه اصلاح شده است. شکنجه: قانون موقت، 64 FR 8478-8492 (19 فوریه 1999) (قابل اجرا در 22 مارس 1999). CFR 64 138881 (23 مارس 1999);

6. پروتکل 1967 سازمان ملل متحد در مورد وضعیت پناهندگان؛

7. کنوانسیون 1951 مربوط به وضعیت پناهندگان؛ و

8. دفتر کمیساریای عالی سازمان ملل متحد برای پناهندگان، کتابچه راهنمای رویه ها و معیارهای تعیین وضعیت پناهندگی (ژنو، 1992).

### III. محرمانه بودن

اطلاعات جمع آوری شده برای تصمیم گیری در مورد درخواست شما استفاده خواهد شد. همچنین ممکن است به سایر سازمان های دولتی (قدرال، ایالتی، محلی و/یا خارجی) برای اهداف تحقیق یا اقدام قانونی در مورد موضوعات کیفری و/یا مدنی و برای مسائل ناشی از قضاوت در مورد منافع ارائه شود. با این حال، هیچ اطلاعاتی که نشان دهد شما درخواست پناهندگی داده اید، به هیچ دولت یا کشوری که از آن ادعای ترس از آزار و شکنجه دارید، ارائه نخواهد شد. مقررات در CFR بخش 208.6 و 1208.6 از محرمانه بودن درخواست های پناهندگی محافظت می کند.

### IV. حق وکیل

قانون مهاجرت در مورد پناهندگی و خودداری از اخراج یا به تعویق انداختن اخراج پیچیده است. شما حق دارید بدون هیچ هزینه ای برای دولت ایالات متحده، وکالت قانونی خود را در مصاحبه پناهندگی و در طول مراحل مهاجرت در دادگاه مهاجرت دریافت کنید و ارائه دهید.

اگر برای تکمیل این فرم و تهیه اظهارات کتبی خود به کمک نیاز دارید یا می خواهید، ممکن است کمک از طرف وکلا (رایگان) و/یا آژانس های داوطلبانه در دسترس باشد. آژانس های داوطلبانه ممکن است بدون هیچ هزینه یا هزینه ای کاهش یافته به شما کمک کنند، و وکلای موجود در لیست ذکر شده در زیر ممکن است پرونده شما را بدون هیچ هزینه ای بررسی کنند. اگر قبلاً از USCIS یا دادگاه مهاجرت لیستی از وکلا و نمایندگان معتبر دریافت نکرده اید، می توانید با تماس با شماره 1-800-367-870 یا بازدید از وزارت دادگستری ایالات متحده (DOJ)،

دفتر اجرایی برای بررسی مهاجرت، فهرستی را دریافت کنید. وب سایت (EOIR) در [www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers-map](http://www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers-map).

نمایندگان کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل متحد (UNHCR) ممکن است بتوانند به شما در شناسایی افرادی کمک کنند تا به شما در تکمیل درخواست کمک کنند. RefWorld، یک پایگاه داده منابع موجود در وب سایت کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل یا در [www.refworld.org](http://www.refworld.org)، اطلاعات مفیدی از شرایط کشور را از منابع مختلف ارائه می دهد. اطلاعات تماس UNHCR عبارتند از:

کمیساریای عالی سازمان ملل برای پناهندگان  
1800 ماساچوست خیابان شمال غربی، سوئیت 500  
واشنگتن، دی سی 20036  
تلفن: 202-296-5191  
ایمیل: [usawa@unhcr.org](mailto:usawa@unhcr.org)  
وب سایت: [www.unhcr.org](http://www.unhcr.org)

تماس از بازداشتگاه ها و زندان ها. پناهجویان در مراکز بازداشت و زندان ها می توانند با شماره گیری #566 یا 1-888-272-1913 در روزهای دوشنبه، چهارشنبه و جمعه، از ساعت 2 تا 5 بعد از ظهر (به وقت استاندارد شرقی) با شماره تلفن رایگان UNHCR تماس بگیرند.

## V. اخذ و تکمیل فرم

USCIS فرم ها را به صورت رایگان از طریق وب سایت USCIS ارائه می دهد. برای مشاهده، چاپ یا پر کردن فرم های ما، باید از آخرین نسخه Adobe Reader استفاده کنید که می توانید آن را به صورت رایگان در <http://get.adobe.com/reader/> دانلود کنید. مرکز تماس USCIS اطلاعات را به زبان انگلیسی و اسپانیایی ارائه می دهد. برای TTY (ناشنوا یا کم شنوا) با شماره 1-800-767-1833 تماس بگیرید.

شما باید تمام پاسخ های خود را با جوهر سیاه در فرم I-589 تایپ یا چاپ کنید. پاسخ های شما باید به زبان انگلیسی تکمیل شود. فرم های تکمیل شده به زبان های دیگری غیر از انگلیسی به شما بازگردانده می شود. شما باید اطلاعات خاص درخواست شده در مورد خود و خانواده تان را ارائه دهید و به تمام سوالات پرسیده شده پاسخ دهید. اگر سوالی در مورد شما صدق نمی کند یا اطلاعات درخواستی را نمی دانید، به «هیچکدام»، «غیر قابل اجرا» یا «ناشناس» پاسخ دهید. شما باید اطلاعات دقیق ارائه دهید و تا حد امکان به سوالات پاسخ دهید. اگر درخواست خود را با اطلاعات گم شده ثبت کنید، ممکن است آن را به عنوان ناقص به شما برگردانیم. اگر به فضای بیشتری نیاز دارید، فرم I-589، ضمیمه A یا B (که در بسته برنامه موجود است) و/یا برگه های اضافی که شماره (های) سوالی را که در حال پاسخ دادن هستید را ضمیمه کنید. اکیداً از شما خواسته می شود که اظهارات مکتوب و اسناد دیگری را که ادعای شما را تأیید می کند، پیوست کنید. اظهارات کتبی شما باید شامل رویدادها، تاریخ ها و جزئیات تجربیات شما باشد که به درخواست پناهندگی شما مربوط می شود.

شماره ثبت بیگانه (A-Number) (در صورت وجود)، نام (دقیقاً) همانطور که در قسمت AI فرم نشان داده شده است)، امضا، و تاریخ خود را در هر برگه تکمیلی و روی صفحه جلد اسناد پشتیبانی قرار دهید.

شما می توانید درخواست خود را قبل یا در زمان مصاحبه پناهندگی خود با افسر پناهندگی و در جلسه دادگاه مهاجرت با ارائه اطلاعات و توضیحات بیشتر در مورد ادعای پناهندگی خود اصلاح یا تکمیل کنید. برای درخواست های پناهندگی ثبت شده در USCIS، حداقل 14 روز تقویمی قبل از مصاحبه با افسر پناهندگی، مدارک مستندی را ارائه دهید. تمدیدات برای ارائه شواهد اضافی ممکن است توسط USCIS بر اساس اختیاری اعطا شود. هر گونه تمدید به عنوان تأخیر ناشی از متقاضی در رسیدگی به درخواست پناهندگی شما تلقی می شود. هر گونه تأخیر ناشی از متقاضی منجر به رد درخواست شما برای مجوز استخدام خواهد شد، در صورتی که تأخیر در زمان ثبت درخواست مجوز استخدام حل نشده باشد CFR 8. بخش 208.7 را ببینید.

بخش اطلاعات هوش مصنوعی درباره شما این قسمت اطلاعات اولیه در مورد شما را می خواهد. شماره ثبت بیگانه (A-Number) به شماره پرونده USCIS شما اشاره دارد. اگر قبلاً شماره A ندارید، USCIS یک عدد را به شما اختصاص می دهد. شما باید آدرس خیابان محل سکونت خود (آدرس محل زندگی فیزیکی خود) در ایالات متحده را در بخش AI، سوال 8، درخواست پناهندگی ارائه دهید. شما باید یک آدرس پستی، اگر با آدرس محل سکونت خود متفاوت است، در سوال 9 ارائه دهید. اگر شخص دیگری نامه شما را برای شما در آدرس پستی شما جمع آوری می کند، می توانید نام آن شخص را در قسمت "در مراقبت از" در پاسخ به سوال 9 وارد کنید. اگر آدرس پستی شما یک صندوق پستی است، شامل آن آدرس را در سوال 9 و شامل یک آدرس مسکونی که در آن شما از لحاظ جسمی در زندگی می کنید سوال 8.

در سوال 13 از نام فعلی کشور استفاده کنید. از نام های تاریخی، قومی، استانی یا محلی دیگر استفاده نکنید. اگر با بازرسی وارد کشور شده اید، شماره فرم I-94 که در سوال b19 اشاره شده است، شماره ای است که در فرم I-94، سابقه ورود-خروج، هنگام ورود به ایالات متحده به شما داده شده است. در سوال c19، تاریخ و وضعیت را همانطور که در فرم I-94 نشان داده شده است وارد کنید. اگر فرم I-94 را دریافت نکردید، بنویسید «هیچ». اگر بدون بازرسی توسط یک افسر مهاجرت وارد شده اید، در سوال c19 در بخش وضعیت فعلی یا وضعیت، "بدون بازرسی" بنویسید.

## A.II قسمت همسر و فرزندان

شما باید همسر و همه فرزندان خود از جمله فرزندان ناتنی، فرزندان متوفی، فرزندان بزرگسال را بدون در نظر گرفتن سن، وضعیت تاهل، اینکه آیا در ایالات متحده هستند یا نه، در این برنامه فهرست کنید. در این درخواست گنجانده شده اند یا درخواست پناهندگی جداگانه ای ارائه می کنند.

بعلاوه، اگر در ایالات متحده هستند، می توانید همسر و/یا هر فرزندی که زیر 21 سال سن دارند و ازدواج نکرده اند، در درخواست پناهندگی خود بگنجانید. فرزندان متاهل و/یا فرزندان 21 ساله یا بزرگتر باید با

ارائه فرم I-589 خود به طور جداگانه درخواست پناهندگی بدهند. گنجاندن همسر و/یا فرزندان در درخواست پناهندگی به این معنی است که اگر USCIS یا EOIR درخواست شما را تأیید کند، همسر یا فرزندان شما نیز تأیید خواهند شد.

از سوی دیگر، اگر شما برای پناهندگی تأیید نشده اید، همسر یا فرزندان شما نیز تأیید نمی شوند.

اگر در حین رسیدگی به دادگاه مهاجرت درخواست پناهندگی بدهید، قاضی مهاجرت ممکن است به همسر یا فرزندی که در درخواست شما که در جریان رسیدگی نیست، پناهندگی بدهد.

هنگامی که اعضای خانواده را در درخواست پناهندگی خود قرار می دهید، باید یک نسخه اضافی از درخواست پناهندگی تکمیل شده خود و مدارک اولیه مستندی که رابطه خانوادگی شما را برای هر یک از اعضای خانواده ثابت می کند، به شرح زیر ارسال کنید:

1. اگر همسر خود را در درخواست خود قرار داده اید، سه نسخه از گواهی ازدواج خود و سه نسخه از مدرک فسخ ازدواج قبلی را ارائه دهید.
2. اگر فرزندان مجرد زیر 21 سال را در درخواست خود گنجانده اید، سه نسخه از شناسنامه هر فرزند را ارسال کنید.

اگر این مدارک را ندارید و نمی توانید به دست آورید، باید مدارک ثانویه ارائه دهید. شواهد ثانویه شامل سوابق پزشکی، سوابق مذهبی و سوابق مدرسه می شود اما محدود به آن نمی شود. همچنین می توانید برای هر رویدادی که سعی در اثبات آن دارید، سوگندنامه ای از حداقل یک نفر ارسال کنید. سوگندنامه ممکن است توسط بستگان یا دیگران ارائه شود. افرادی که سوگندنامه ارائه می دهند نباید شهروند ایالات متحده یا مقیم دائم قانونی باشند.

سوگندنامه ها باید:

1. شرایط یا رویداد(های) مورد نظر را به طور کامل شرح دهید و به طور کامل توضیح دهید که چگونه شخص از رویداد(ها) آگاهی کسب کرده است.
2. سوگند یاد کنید یا توسط افرادی تأیید شده باشید که در زمان رویداد(ها) زنده بودند و اطلاعات شخصی از رویداد(ها) دارند (تاریخ و محل تولد، ازدواج و غیره) که شما سعی در اثبات آن دارید. و
3. نام کامل، آدرس و تاریخ و محل تولد هر یک از افرادی که سوگندنامه می دهند را نشان دهید و هر گونه رابطه بین شما و شخص سوگندنامه را مشخص کنید.

اگر مدارک ثانویه یا سوگندنامه ارائه می کنید، باید توضیح دهید چرا مدارک اولیه (مثلاً گواهی تولد یا ازدواج) در دسترس نیست. می توانید دلایل در دسترس نبودن شواهد اولیه را با استفاده از فرم I-589، مکمل B یا برگه های کاغذ اضافی توضیح دهید. این توضیح را به شواهد یا سوگندنامه های ثانویه خود پیوست کنید.

اگر بیش از چهار فرزند دارید، فرم I-589، مکمل الف را برای هر فرزند اضافی تکمیل کنید یا صفحات و اسناد اضافی را پیوست کنید که همان اطلاعات خواسته شده در قسمت A.II را ارائه می دهد. از فرم I-589.

قسمت A.III. اطلاعات در مورد سابقه شما

به سؤالات 1-5 پاسخ دهید و جزئیات درخواستی برای هر سؤال را ارائه دهید. پاسخ های شما به سؤالات مربوط به مکان هایی که زندگی کرده اید، تحصیلات و سابقه شغلی شما باید به ترتیب زمانی معکوس باشد که از محل سکونت، تحصیل، و شغل فعلی تان شروع می شود و در گذشته کار می کنید.

بخش B. اطلاعات در مورد برنامه شما

این بخش سؤالات خاص مربوط به واجد شرایط بودن برای پناهندگی، برای خودداری از اخراج طبق بخش 241 (ب) (3) قانون، یا برای خودداری از اخراج تحت کنوانسیون علیه شکنجه را مطرح می کند. برای سوال 1، کادر(های) کنار دلیل(های) را که در حال تکمیل این درخواست هستید علامت بزنید. برای سایر سؤالات، «بله» یا «خیر» را در کادر ارائه شده علامت بزنید.

اگر به هر سؤالی «بله» پاسخ می دهید، در صورت نیاز با استفاده از فرم I-589، مکمل B یا برگه های کاغذ اضافی، با جزئیات توضیح دهید.

شما باید هر یک از تجربیات خود یا اعضای خانواده یا سایرینی که تجربیات مشابهی داشته اند که ممکن است نشان دهد شما پناهنده هستید را به وضوح توضیح دهید.

اگر آسیبی را تجربه کرده اید که نوشتن و بیان آن برای شما دشوار است، باید بدانید که این تجربیات ممکن است برای فرآیند تصمیم گیری در مورد درخواست شما برای ماندن در ایالات متحده بسیار مهم باشد. در مصاحبه با یک افسر پناهندگی یا جلسه دادرسی با یک قاضی مهاجرت، باید آماده باشید تا در مورد آسیبی که متحمل شده اید صحبت کنید. اگر در یادآوری یا صحبت در مورد رویدادهای گذشته مشکل دارید، پیشنهاد می کنیم با یک وکیل، یک نماینده معتبر یا یک متخصص بهداشت صحبت کنید که ممکن است بتواند به شما در توضیح تجربیات و وضعیت فعلی شما کمک کند.

بخش C. اطلاعات اضافی درباره برنامه شما

در کادر ارائه شده برای هر سؤال، «بله» یا «خیر» را علامت بزنید. اگر به هر سؤالی «بله» پاسخ می دهید، در صورت نیاز با استفاده از فرم I-589، مکمل B یا برگه های کاغذ اضافی، با جزئیات توضیح دهید.

اگر پاسخ شما به سوال 5 "بله" است، باید توضیح دهید که چرا در اولین سال پس از ورود به ایالات متحده درخواست پناهندگی نداده اید. دولت ممکن است تغییرات خاصی در شرایط کشور شما، تغییرات خاصی در شرایط شما، و برخی رویدادهای دیگر که ممکن است مانع از درخواست زودتر شما شده باشد را به عنوان توضیح بپذیرد. برای مثال، برخی از رویدادهایی که دولت ممکن است به عنوان توضیحات معتبر در نظر بگیرد، شامل موارد زیر است، اما محدود به آنها نیست:

1. شما آموخته اید که شرایط حقوق بشر در کشور شما از زمان خروج شما بدتر شده است.
2. به دلیل سلامتی خود، نتوانستید این درخواست را ظرف 1 سال پس از ورودتان ارسال کنید.
3. قبلاً درخواستی ارسال کردید اما به دلیل کامل نبودن به شما برگردانده شد و در مدت زمان معقولی درخواست کامل را ارسال کردید.

مقررات فدرال انواع دیگری از رویدادها را مشخص می‌کند که ممکن است به عنوان توضیحات معتبر برای علت تأخیر ثبت نام شما واجد شرایط باشند. این مقررات در 8 CFR، بخش های 208.4 و 1208.4 یافت می‌شود. فهرست موجود در مقررات شامل همه چیز نیست و دولت می‌پذیرد که بسیاری از شرایط دیگر ممکن است دلایل قابل قبولی برای تشکیل پرونده بیش از 1 سال پس از ورود باشد. اگر نمی‌توانید توضیح دهید که چرا در اولین سال پس از ورود به ایالات متحده درخواست پناهندگی نداده اید یا توضیح شما توسط دولت پذیرفته نمی‌شود، ممکن است واجد شرایط درخواست پناهندگی نباشید، اما همچنان ممکن است در نظر گرفته شوید. برای خودداری از اخراج تحت کنوانسیون علیه شکنجه.

#### قسمت D. امضای شما

شما باید درخواست خود را در قسمت D امضا کنید و به سوالات مربوط به هرگونه کمکی که برای تکمیل درخواست خود دریافت کرده اید، یا ارائه اطلاعات درخواستی پاسخ دهید. پس از تکمیل و بررسی درخواست، امضا کنید.

اگر مشخص شود که شما آگاهانه یک درخواست بیهوده برای پناهندگی ارائه کرده اید، برای همیشه از هیچ‌گونه مزایا تحت INA محروم خواهید شد. (به بخش INA 208(d)(6) مراجعه کنید.) طبق مقررات CFR 8 بخش 208.20 و 1208.20، اگر هر یک از عناصر مادی آن عمداً ساخته شده باشد، برنامه کاربردی بیهوده است. (اگر سوآلی دارید به بخش IV، حق داشتن وکیل، در قسمت I این دستورالعمل‌ها مراجعه کنید.) نمی‌توانید از یک یافته بیهوده صرفاً به این دلیل که شخصی به شما توصیه کرده یا به شما گفته است که اطلاعات نادرستی در مورد درخواست پناهندگی خود ارائه دهید، اجتناب کنید.

قسمت E. امضای شخصی که فرم را آماده می‌کند، اگر غیر از شما باشد

هر شخصی، به غیر از یکی از اعضای نزدیک خانواده (همسر، والدین یا فرزندان شما)، که به تهیه درخواست شما کمک کرده است، باید درخواست را در قسمت E امضا کند و اطلاعات درخواستی را ارائه دهد.

#### مجازات برای شهادت دروغ

تمام اظهارات در پاسخ به سوالات موجود در این برنامه با مجازات شهادت دروغ، درست و صحیح اعلام می‌شود. شما و هر کسی که به غیر از یکی از اعضای نزدیک خانواده به شما در تهیه درخواست کمک می‌کند، باید درخواست را با مجازات شهادت دروغ امضا کنید. امضای شما دلیلی بر آگاهی شما از محتویات این برنامه است. هر شخصی که در تهیه این فرم به شما کمک می‌کند، به غیر از یکی از اعضای نزدیک خانواده، باید نام، آدرس، و شماره تلفن خود را وارد کرده و درخواست را در جایی که در قسمت E مشخص شده است، امضا کند.

عدم امضای تهیه‌کننده باعث می‌شود که درخواست به عنوان یک درخواست ناقص به شما بازگردانده شود.

اگر USCIS یا EOIR بعداً بفهمند که شما از کسی غیر از یکی از اعضای نزدیک خانواده کمک دریافت کرده‌اید و شخصی که به شما کمک کرده عمداً در امضای درخواست کوتاهی کرده است، ممکن است منجر به صدور حکم منفی علیه شما شود.

عنوان 18، کد ایالات متحده (USC)، بخش 1546 (a)، بخشی از آن را ارائه می‌دهد:

هرکسی که آگاهانه تحت سوگند یا بر اساس مجازات شهادت کذب طبق بخش 1746 عنوان 28 مجاز باشد، عمداً در هر درخواست، سوگندنامه یا سایر اسنادی که قوانین یا مقررات مهاجرتی مقرر شده است، اظهارات نادرست را با توجه به واقعیت‌های مادی به رسمیت می‌شناسد. بر اساس آن، یا آگاهانه چنین درخواست، سوگندنامه یا سند دیگری که حاوی چنین اظهارات نادرستی باشد، مطابق با این عنوان جریمه نقدی یا حداکثر 10 سال حبس یا هر دو محکوم خواهد شد.

در صورت وجود عوامل مشدد، حداکثر مدت حبس به 25 سال می‌رسد.

اگر آگاهانه اطلاعات نادرستی در مورد این برنامه ارائه دهید، ممکن است شما یا تهیه‌کننده این برنامه مشمول مجازات‌های کیفری تحت عنوان

USC 18 و مجازات‌های مدنی تحت بخش C274 از INA، 8 USC 1324c باشید به CFR 8 بخش 270 و 1270 مراجعه کنید.

قسمت F. در صورت لزوم در مصاحبه پناهندگی تکمیل شود

قبل از پر کردن این فرم درخواست خود را در قسمت F امضا نکنید. از شما خواسته می‌شود که درخواست خود را در این مکان در پایان مصاحبه در مورد ادعای خود امضا کنید.

توجه: با این حال، باید قسمت D برنامه را امضا کنید.

قسمت G. در صورت امکان در جلسه حذف تکمیل شود

قبل از پر کردن این فرم درخواست خود را در قسمت G امضا نکنید. در جلسه دادگاه مهاجرت از شما خواسته می شود که درخواست خود را در این مکان امضا کنید.

توجه: با این حال، باید قسمت D برنامه را امضا کنید.

مجدداً به شما یادآوری می شود که اگر مشخص شود که شما آگاهانه درخواست بیهوده پناهندگی داده اید، ممکن است برای همیشه واجد شرایط دریافت هر گونه مزایا تحت INA نباشید. (به بخش 208 (d)(6) INA مراجعه کنید.)

طبق مقررات CFR 8 بخش 208.20 و 1208.20، اگر هر یک از عناصر مادی آن عمداً ساخته شده باشد، برنامه کاربردی بیهوده است. مجدداً، توجه داشته باشید که نمی توانید از یک یافته بیهوده صرفاً به این دلیل که شخصی به شما توصیه کرده یا به شما گفته است اطلاعات نادرستی در مورد درخواست پناهندگی خود ارائه دهید، اجتناب کنید.

## VI. اسناد لازم و شماره رونوشت که باید با درخواست ارسال کنید

ترجمه ها. هر مدرکی که حاوی زبان خارجی ارائه شده به USCIS باشد باید همراه با یک ترجمه کامل به زبان انگلیسی باشد که مترجم آن را کامل و دقیق تایید کرده باشد، و توسط مترجم به عنوان کامل و باید اسناد زیر ارائه کنید برای درخواست کردن برای پناهندگی و خودداری از خروج از کشور را ارائه کنید:

1. نسخه اصلی که کامل و امضا شد و یک نسخه اضافه در خواست فرم I-589 و نسخه اصلی و اضافی ورق ها با بیانیه ها از هر عضو خانواده ای ذکر شده. اگر ارائه کردن مواد حمایت کننده اضافه را تصمیم بکنید، لطفاً به قسمت VII، شواهد اضافه که بتوانید ارائه کنید، در قسمت I این دستورالعمل ها. باید دو تا نسخه از هر مدرک شامل کنید. درخواست تان باید کپی کنید و برای ثبت تان را نگهداری کنید.

2. یک نسخه اضافه در خواست کامل تان فرم I-589 با بیانیه اضافی، برای هر اعضا خانواده که از جمله درخواست تان را در بخش A.II شامل می شوید.

3. دو تا کپی شواهد اولیه یا ثانویه روابط خانواده مثلاً شناسنامه یا مدرسه بچه های تان، گواهی ازدواج یا گواهی طلاق برای هر اعضا خانواده که از جمله درخواست تان را در بخش A.II شامل می شوید.

توجه: اگر سوگندنامه ارسال می کنید، باید اصل و یک نسخه آن را ارسال کنید (برای الزامات سوگندنامه، قسمت A.II در قسمت 1، قسمت V، این دستورالعمل را ببینید.)

4. یک عکس به سبک پاسپورت از خود و هر یک از اعضای خانواده که در قسمت A.II ذکر شده است و در درخواست خود قرار داده اید. عکس ها باید حداکثر 30 روز قبل از ثبت درخواست خود گرفته شده

باشند. با استفاده از یک مداد، نام کامل شخص و شماره A (در صورت وجود) را در پشت هر عکس چاپ کنید.

5. دو کپی از تمام گذرنامه ها و مدارک مسافرتی (بر روی جلد) که در اختیار دارید و دو کپی از هر مدرک مهاجرتی ایالات متحده، مانند فرم I-94، سوابق ورود و خروج، برای شما و هر یک از اعضای خانواده که در درخواست شما گنجانده شده است. چنین مدارکی داشته باشد از ارائه اصل گذرنامه یا مدارک سفر خودداری کنید مگر اینکه به طور خاص درخواست شده باشد.

6. اگر مدارک شناسایی دیگری دارید (مثلاً شناسنامه، کارت شناسایی نظامی یا ملی، گواهینامه رانندگی و غیره)، توصیه می کنیم دو نسخه را همراه با درخواست خود ارسال کنید و اصل(ها) را همراه خود در مصاحبه بیاورید.

کپی ها. اسناد ثبت شده با این درخواست باید فتوکپی باشد. اگر تصمیم به ارسال یک سند اصلی بدهید، USCIS یا دادگاه مهاجرت ممکن است آن سند اصلی را برای سوابق خود نگه بدهد.

دقیق تایید شده باشد، و با تایید مترجم مبنی بر اینکه او صلاحیت از زبان خارجی به انگلیسی را ترجمه دارد.

## VII. مدارک اضافی که باید ارائه کنید

شما باید شواهد قابل قبولی را ارائه دهید که (1) شرایط عمومی کشوری را که از آن درخواست پناهندگی می کنید، و (2) حقایق خاصی را که برای حمایت از ادعای خود بر آن تکیه می کنید، نشان دهد.

اگر شواهدی برای حمایت از ادعای شما به طور منطقی در دسترس نیست یا در حال حاضر چنین تأییدی را ارائه نمی دهید، باید با استفاده از فرم I-589، مکمل B یا برگه های کاغذ اضافی، دلیل آن را توضیح دهید.

شواهد پشتیبان ممکن است شامل مقالات روزنامه ها، سوگندنامه های شهود یا کارشناسان، سوابق پزشکی و/یا روان شناختی، اظهارات پزشکان، نشریات، مجلات، کتاب ها، عکس ها، اسناد رسمی، یا اظهارات شخصی یا شهادت زنده از شهود یا کارشناسان باشد، اما محدود به آن نیست.

اگر در بحث در مورد آسیبی که در گذشته متحمل شده اید مشکل دارید، ممکن است بخواهید گزارش یک متخصص بهداشت را برای توضیح این مشکل ارائه دهید.

## VIII. هزینه

هیچ هزینه ای برای ثبت این درخواست وجود ندارد.

## IX. بیومتریک، از جمله اثر انگشت و عکس ها

1. قرار خدمات بیومتریک. متقاضیان پناهندگی تحت بررسی بیومتریک کلیه سوابق مناسب و سایر پایگاه های داده اطلاعاتی که

توسط DHS، وزارت دادگستری و وزارت امور خارجه نگهداری می شوند، هستند. برای ارسال بیومتریک (اثر انگشت، عکس و/یا امضا) باید برای قرار ملاقات خدمات بیومتریک حاضر شوید. به طوری که USCIS بتواند هویت شما را تایید کند، و بررسی های پیشینه و امنیتی، از جمله بررسی سوابق سابقه جنایی که توسط اداره تحقیقات فدرال (FBI) نگهداری می شود، قبل از تصمیم گیری در مورد درخواست شما انجام دهد.

به شما و همسر و فرزندانان دستورالعمل هایی در مورد نحوه تکمیل این الزام داده می شود. زمان و مکان مرکز پشتیبانی درخواست (ASC) که باید برای انگشت نگاری و عکسبرداری به آنجا بروید، به صورت کتبی به شما اطلاع داده می شود.

2. دستگیری ها و محکومیت ها. بیگانگانی که به جرم خاصی محکوم شده اند، واجد شرایط پناهندگی نیستند. برای درخواست هایی که در تاریخ 1 آوریل 1997 یا پس از آن ثبت شده اند، ممکن است محکومیت در داخل یا خارج از ایالات متحده اتفاق افتاده باشد. اگر در ایالات متحده دستگیر شده اید، باید یک کپی تایید شده از تمام گزارش های دستگیری، احکام دادگاه، اسناد صدور حکم و سایر اسناد مربوطه ارائه دهید.

3. عدم حضور در قرار ملاقات برنامه ریزی شده. عدم حضور غیر موجه در یک قرار ملاقات برنامه ریزی شده یا ارائه بیومتریک های مورد نیاز شما، از جمله اثر انگشت و عکس، یا ارائه سایر فرم های بیوگرافی در مدت زمان مجاز، ممکن است باعث تاخیر و یا منجر به رد درخواست پناهندگی توسط افسر پناهندگی یا ارجاع آن به یک قاضی مهاجرت عدم حضور موجه برای مصاحبه یا قرار ملاقات خدمات بیومتریک شما نیز ممکن است منجر به رد درخواست مجوز استخدام بر اساس درخواست در حال انتظار شما برای پناهندگی شود. برای متقاضیان نزد قاضی مهاجرت، چنین عدم موفقیت بدون دلیل موجه ممکن است به منزله انصراف از درخواست پناهندگی شما باشد و منجر به رد مجوز استخدام شود. (بخش 8 (CFR 208.7 (a) (I) (v) و 1003.47 (d) را ببینید).

در زمانی که فرم I-589 خود را ارسال می کنید، باید عکس هایی را که در بخش VI مشخص شده است ارسال کنید. اسناد مورد نیاز و تعداد کپی های مورد نیاز که باید همراه با درخواست خود ارسال کنید، در قسمت 1 این دستورالعمل.

## X. سازماندهی برنامه شما

برنامه خود را با هم به ترتیب زیر سازماندهی کنید و یک بسته کامل را تشکیل دهید (در صورت امکان با گیره های چسب و نوارهای لاستیکی محکم کنید تا مواد به راحتی جدا شوند):

1. فرم اصلی I-589 شما، با تمام سوالات تکمیل شده، و درخواست امضا شده توسط شما در قسمت D و امضا شده توسط هر تهیه کننده در قسمت E. و

2. یک عکس به سبک پاسپورت از شما که با فرمت قسمت D منگنه شده است

در پشت فرم اصلی I-589، به ترتیب زیر پیوست کنید

1. یک فرم G-28، اعلامیه ورود به عنوان وکیل یا نماینده معتبر، امضا شده توسط شما و وکیل یا نماینده، در صورتی که توسط یک وکیل یا نماینده نمایندگی شده باشید،

2. اصل کلیه برگه های تکمیلی و بیانیه های تکمیلی ارسالی به همراه درخواست شما که از هر گونه اسناد پشتیبانی

3. اضافی.

4. یک کپی از مدارک مربوط به رابطه شما با همسر و فرزندان مجرد زیر 21 سال که در درخواست خود آورده اید، در صورت وجود. و

5. یک کپی از ساقه های ذکر شده در بالا در بسته اصلی شما، به جز عکس شما

اگر اعضای خانواده را در برنامه خود قرار می دهید، یک بسته اضافی برای هر عضو خانواده پیوست کنید. بسته هر یک از اعضای خانواده را به شرح زیر ترتیب دهید:

1. یک کپی از فرم I-589 تکمیل شده و امضا شده و برگه های تکمیلی ارائه شده همراه با درخواست اصلی. در قسمت A.II، یک عکس به سبک گذرنامه از یکی از اعضای خانواده که قرار است درج شود، در گوشه سمت راست بالا منگنه کنید، و

2. یک نسخه از فرم G-28، در صورت وجود.

به عنوان مثال، اگر شامل همسر و دو فرزند خود هستید، باید بسته اصلی خود را به اضافه یک نسخه تکراری برای شما، به اضافه یک بسته برای همسر و یک بسته برای هر فرزند، در مجموع پنج بسته ارسال کنید. مطمئن شوید که هر کدام دارای اسناد مناسب هستند.

توجه: هر صفحه اضافی ارسال شده باید شامل نام چاپی شما باشد (دقیقاً همانطور که در قسمت A.I فرم نشان داده شده است). الف- شماره (در صورت وجود)، امضاء و تاریخ کن.

## XI. درخواست های پناهندگی ناقص

USCIS برای درخواست پناهندگی که به درستی تحت بند 103 CFR 8 ثبت شده است، یک رسید صادر می کند. اگر USCIS درخواست شما را رد کرد، ما درخواست را با یک اعلان رد که دلایل رد را توضیح می دهد، برمی گردانیم. می توانید نواقص را اصلاح کنید و درخواست خود را مجدداً ارسال کنید. اگر درخواست پناهندگی خود را به USCIS ارسال کرده اید، می توانید وضعیت درخواست خود را در وب سایت USCIS بررسی کنید.



**USCIS Nebraska Service Center**  
**Defensive Asylum Application with Immigration**  
**Court**  
**P.O. Box 87589**  
**Lincoln, NE 68501-7559**

توجه: برای فرم I-589 نیازی به پرداخت هزینه نیست

پس از دریافت سه مورد در مرکز خدمات USCIS نبراسکا، شما دریافت خواهید کرد:

1. اعلامیه رسید USCIS که نشان می دهد USCIS فرم I-589 شما را دریافت کرده است. و

2. یک اخطار ASC برای شما و هر همسر و فرزند واجد شرایط موجود در فرم I-589 شما که در مراحل حذف نیز هستند. هر اعلان ASC شماره رسید منحصر به فرد فرد را نشان می دهد و دستور العمل هایی را برای هر فرد ارائه می دهد تا برای جمع آوری اطلاعات بیومتریک (مانند عکس، اثر انگشت و امضای شما) برای یک قرار ملاقات در یک ASC در نزدیکی حاضر شود (مانند عکس، اثر انگشت و امضا) سه هفته، با -1-800-767-5283 (TTY: 1-800-375-5283) تماس بگیرید.

توجه: اگر طبق دستور العمل های ارائه شده توسط وکیل DHS در جلسه تقویم اصلی خود، درخواست هایی را برای سایر اشکال امدادی که درخواست می کنید، ایمیل کنید، دو اخطار با شماره های رسید متفاوت دریافت خواهید کرد. شما باید منتظر بمانید و هر دو اعلامیه زمانبندی را به قرار ملاقات ASC خود ببرید.

شما (و همسر و فرزندان واجد شرایط شما، بدون در نظر گرفتن سن) باید:

1. در قرار ملاقات بیومتریک در ASC شرکت کنید و قبل از ترک ASC یک سند تأیید بیومتریک دریافت کنید. و

2. تأییدیه بیومتریک ASC خود را به عنوان مدرکی مبنی بر اینکه بیومتریک شما گرفته شده است حفظ کنید و آن را به جلسات دادگاه مهاجرت آینده خود بیاورید.

توجه: اگر دستور العمل های بالا برای ارسال نسخه های سه صفحه اول درخواست پناهندگی شما به مرکز خدمات USCIS نبراسکا به منظور دریافت اخطار دریافت و زمان بندی ASC تغییر کند، دستور العمل های تغییر یافته یا در استاد ارشد به شما ارائه می شود. جلسه تقویم یا در نقطه دیگری از رسیدگی دادگاه مهاجرت. دستور العمل های ارائه شده را دنبال کنید، در غیر این صورت ممکن است اعلامیه زمان بندی بیومتریک ASC را به موقع دریافت نکنید.

1. پس از اتمام مراحل محرومیت، اخراج یا اخراج، و در ارتباط با درخواست بازگشایی بر اساس بند CFR 8 1003، با داشتن صلاحیت دادگاه مهاجرت برای رسیدگی قبلی، هر گونه درخواستی باید به طور منطقی عدم درخواست پناهندگی تا پایان رسیدگی را توضیح دهد؛ یا

تشکیل پرونده و پذیرش درخواست کامل توسط USCIS دوره 365 روزه تقویمی را شروع می کند که باید منتظر بمانید تا بتوانید برای مجوز استخدام درخواست دهید. اگر درخواست شما کامل نباشد و به شما بازگردانده شود، دوره 365 روزه تقویمی تا زمانی که مجدداً ارسال نکنید آغاز نمی شود و USCIS، درخواستی را که به درستی ثبت شده است، می پذیرد. (برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد واجد شرایط بودن برای مجوز استخدام، به بخش V. مجوز استخدام در حالی که درخواست شما در حال بررسی است، بخش 2 این دستور العمل ها مراجعه کنید).

## XII. کجا بایگانی کنیم؟

اگرچه USCIS به صورت کتبی دریافت درخواست شما را تأیید می کند، ممکن است بخواهید فرم های تکمیل شده را برای سوابق خود از طریق پست سفارشی ارسال کنید (دریافت برگشت درخواست شده).

اگر در دادگاه مهاجرت در حال رسیدگی هستید، مگر اینکه به عنوان یک کودک بیگانه بدون همراه (UAC) درخواست دهید:

اگر در حال حاضر در دادگاه مهاجرت در حال رسیدگی هستید (اگر فرم I-221 به شما ارائه شده است، فرم I-122 دستور ارائه پرونده و اطلاعیه رسیدگی، اخطار به متقاضی پذیرش بازداشت شده برای استماع در برابر قاضی مهاجرت؛ فرم I-862، اطلاعیه برای حضور یا فرم I-863، اعلامیه ارجاع به قاضی مهاجرت)، شما باید فرم I-589 خود را به دادگاه مهاجرتی که صلاحیت رسیدگی به پرونده شما را دارد، ارسال کنید.

در جلسه اصلی تقویم، مشاور DHS دستور العمل هایی را برای ارائه اطلاعات بیومتریک و بیوگرافی به USCIS ارائه می دهد که باید از آنها پیروی کنید. این دستور العمل ها را می توانید در [www.ucas.gov/laws/immigration-benefit-eoir-removal-proceedings](http://www.ucas.gov/laws/immigration-benefit-eoir-removal-proceedings) نیز دریافت کنید. پاراگراف های زیر دستور العمل های را توضیح می دهند که باید از آنها پیروی کنید.

علاوه بر تکمیل فرم I-589 خود در دادگاه مهاجرت و ارائه یک کپی در ایالات متحده مناسب. دفتر مشاور حقوقی اصلی اداره مهاجرت و گمرک (ICE)، قبل از اینکه قاضی مهاجرت بتواند در مورد شما کمک یا حمایت کند، باید شرایط زیر را تکمیل کنید.

سه مورد زیر را به مرکز خدمات USCIS نبراسکا ارسال کنید:

1. یک کپی واضح از سه صفحه اول فرم I-589 تکمیل شده خود را که باید در دادگاه مهاجرت پر کنید یا ثبت کرده اید، که باید شامل نام کامل، آدرس محل سکونت فعلی، آدرس پستی فعلی و **A-Number** باشد. هیچ مدرکی به جز سه صفحه اول فرم تکمیل شده I-589 ارسال نکنید.

2. یک کپی از فرم G-28، اعلامیه ورود به عنوان وکیل یا نماینده معتبر، اگر شما دارای نمایندگی هستید، و

3. یک کپی از دستور العمل های ارائه شده توسط مشاور DHS که در اولین جلسه استماع تقویم اصلی خود در روند حذف مهاجرت دریافت کرده اید.

2. در دادرسی تحت 8 بخش (c) CFR 208.2 و 1208.2 (c) و پس از فرم I-863، اطلاعاتی ارجاع به قاضی مهاجرت، به شما ابلاغ شده و در دادگاه مهاجرت ثبت شده است، یک قاضی مهاجرت دارای صلاحیت انحصاری در مورد پرونده شما را خواهد بود.

دستورالعمل‌های تشکیل پرونده ویژه برای یک کودک بیگانه بدون همراه (UAC)

اگر کودکی هستید که در مراحل حذف و ثبت نام به عنوان UAC هستید، بسته درخواست تکمیل شده شما باید به این آدرس ارسال شود:

**USCIS Nebraska Service Center**  
**UAC I-589**  
**P.O. Box 87589**  
**Lincoln, NE 68501-7589**

اگر هنگام شرکت در جلسه دادگاه مهاجرت، برگه دستورالعملی از وکیل DHS دریافت کرده اید، یا اگر نسخه ای از اسناد ارائه شده توسط وزارت بهداشت و خدمات انسانی، دفتر اسکان پناهندگان (ORR) دارید که نشان می دهد شما هستید، یا که به عنوان یک UAC در بازداشت ORR بودید، مانند فرم ارجاع اولیه UAC یا فرم تأیید ORR از انتشار، لطفاً آن اسناد را همراه با بسته درخواست خود نیز ارسال کنید.

اگر شما یک UAC هستید اما در مراحل حذف نیستید، لطفاً بسته درخواستی I-589 خود را مطابق زیر بحث با عنوان «اگر در دادگاه مهاجرت یا در دادگاه تجدیدنظر هیئت مدیره رسیدگی نمی‌کنید» ارسال کنید.

اگر در حال رسیدگی به شورای استیناف مهاجرت هستید:

شما می توانید فرم I-589 خود را به همراه درخواستی برای بازگرداندن یا بازگشایی تحت 8 بخش CFR 1003.2 و 1003.8 به هیئت استیناف مهاجرت ارسال کنید. شما می توانید فرم اولیه I-589 را فقط در صورتی به هیئت استیناف مهاجرت ارسال کنید که هیئت استیناف مهاجرت صلاحیت رسیدگی به پرونده شما را داشته باشد. هرگونه چنین درخواستی باید به طور منطقی عدم درخواست پناهندگی و/یا خودداری از اخراج را قبل از اتمام رسیدگی توضیح دهد.

اگر در دادگاه مهاجرت یا در مقابل هیئت استیناف مهاجرت نیستید:

فرم تکمیل شده I-589 و هر گونه اطلاعات اضافی دیگر را همانطور که در زیر نشان داده شده است به مرکز خدمات USCIS ایمیل کنید یا به وب سایت USCIS مراجعه کنید:

[www.uscis.gov/i-589](http://www.uscis.gov/i-589)

اگر در اینجا زندگی میکنید:	درخواست خود را به ایمیل زیر ارسال کنید:
آلاباما، آرکانزاس، کلرادو، ناحیه کلمبیا، فلوریدا، جورجیا، لوئیزیانا، مریلند، می سی سی پی، نیومکزیکو، کارولینای شمالی، اوکلاهما، پنسیلوانیا غربی (در حوزه قضایی دفتر میدانی پینسبورگ)، پورتوریکو، کارولینای جنوبی، تنسی، تگزاس، جزایر ویرجین ایالات متحده، یوتا، ویرجینیا، ویرجینیای غربی یا وایومینگ	USCIS Texas Service Center Attn I-589 6046 N Belt Line Rd STE. 589 Irving, TX 75038-0018
آلاسکا، کالیفرنیا شمالی*، آیداهو، ایلینوی، ایندیانا، آیووا، کانزاس، کنتاکی، میشیگان، مینهسوتا، میسوری، مونتانا، نبراسکا، نورتم نوادا* (در حوزه قضایی دفتر صحرایی رینو)، داکوتای شمالی، اوهایو، اورگان، جنوبی داکوتا، واشنگتن یا ویسکانسین	USCIS Nebraska Service Center P.O. Box 87589 Lincoln, NE 68501-7589
آریزونا، کالیفرنیا جنوبی، گوام، هاوایی، یا نوادای جنوبی* (در حوزه قضایی دفتر میدانی لاس وگاس)	USCIS California Service Center P.O. Box 10881 Laguna Niguel, CA 92607-0881
کانکتیکات، دلاور، مین، ماساچوست، نیوهمپشایر، نیوجرسی، نیویورک، پنسیلوانیا شرقی (در حوزه قضایی دفتر فیلادلفیا)،	USCIS Vermont Service Center Attn: Asylum 75 Lower Welden Street St. Albans, VT 05479-0589

\*توجه: متقاضیانی که در کالیفرنیا، نوادا و پنسیلوانیا زندگی می‌کنند، در صورتی که مطمئن نیستند درخواست‌های خود را به کجا ارسال کنند، باید با مرکز خدمات مشتری ملی USCIS یا دفتر پناهندگی محلی خود تماس بگیرند.

مرکز ملی خدمات مشتریان: 1-800-375-5283  
 TTY: برای افراد کم شنوایی: 1-800-767-1833

ساکنان کالیفرنیا و نوادا  
 دفتر پناهندگی لس آنجلس: 800-808-714  
 دفتر پناهندگی سانفرانسیسکو: 415-293-1234

ساکنان پنسیلوانیا

افراد مشمول مربوط به دفاتر پناهندگی و محل ثبت درخواست های پناهندگی نیز در وب سایت USCIS به آدرس [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) موجود است.

اگر قبلاً درخواست پناهندگی داده‌اید و توسط USCIS رد شده‌اید، یا اگر قبلاً در درخواست همسر یا والدین در حال تعلیق گنجانده شده‌اید، اما دیگر واجد شرایط قرار گرفتن به عنوان افراد تحت تکفل نیستید، فرم تکمیل شده I-589 خود را به دفتر پناهندگی که صلاحیت دارد پست کنید. بالای محل زندگی شما (برای اطلاعات در مورد صلاحیت اداره پناهندگی به [www.uscis.gov/asylum](http://www.uscis.gov/asylum) مراجعه کنید). نامه ای را به همراه درخواست خود بگنجانید که در آن ذکر شده باشد که قبلاً درخواست پناهندگی داده‌اید و رد شده‌اید یا اکنون به طور مستقل درخواست پناهندگی می‌دهید. در نامه به درخواستی که به آن وابسته بودید اشاره کنید.

شما می‌توانید فرم تکمیل شده I-589 خود را مستقیماً به اداره پناهندگی که صلاحیت رسیدگی به پرونده شما را دارد، تنها در صورتی که:

1. شما رضایت صریح مدیر دفتر پناهندگی یا مدیر بخش پناهندگی را برای انجام این کار دریافت کرده‌اید. یا
2. شما قبلاً در درخواست معلق همسر یا والدین گنجانده شده‌اید اما دیگر واجد شرایط قرار گرفتن به عنوان متقاضی مشتق نیستید. در چنین مواردی، شما باید یک نامه پوششی که به درخواست قبلی ارجاع می‌دهد و توضیح می‌دهد که اکنون به طور مستقل درخواست پناهندگی می‌دهید، اضافه کنید.

دسته‌های زیر از افراد حق مصاحبه پناهندگی در دفتر پناهندگی USCIS را ندارند:

1. برخی از خدمه بیگانه؛
2. سرنشینان معین؛
3. متقاضیان برنامه معافیت ویزا برای پذیرش؛
4. برنامه لغو روادید اقامت بیش از حد و ناقضان وضعیت.
5. برخی از بیگانگان بر اساس بند INA 235c به دلایل امنیتی دستور حذف داده شده است. و
6. بیگانگانی که طبق بخش 101 INA (S)(15) (a) (مانند شاهدان و مطلعین) وضعیت غیر مهاجر به S اعطا شده‌اند.

این دسته بندی‌های خاص که درخواست پناهندگی را به مراکز خدمات USCIS ارسال می‌کنند، هنگامی که در دفتر پناهندگی USCIS ظاهر میشوند، فرم I-863، اعلان ارجاع به قاضی مهاجرت دریافت می‌کنند و برای جلسه دادگاه پناهندگی به دادگاه مهاجرت ارجاع می‌شوند. اگر در یکی از دسته‌های بالا قرار می‌گیرید و هنوز فرم I-863 به شما ارائه نشده است، می‌توانید فرم I-589 تکمیل شده خود را به مرکز خدمات USCIS که صلاحیت درخواست شما را دارد، ارسال کنید. مدیر دفتر پناهندگی ممکن است انتخاب کند که با فرم I-863 به شما فراهم کند، در این صورت مدیر دفتر پناهندگی درخواست پناهندگی شما را به دادگاه مهاجرتی مربوطه ارسال می‌کند.

اگر یک خدمه بیگانه در بازداشت هستید و فرم I-589 و همچنین اطلاعاتی در مورد امتیاز وکالت توسط وکیل و عواقب تسلیم آگاهانه درخواست پناهندگی بیهوده به شما داده شده است، 10 روز فرصت

دارید تا فرم I-589 تکمیل شده خود را ارسال کنید. باید به مدیر اداره امور گمرکی و مهاجرت ایالات متحده (ICE) که دارای صلاحیت در بندر ورودی است که کشتی شما به آنجا رسیده است، ارسال کنید. مدیر دفتر میدانی ممکن است دوره 10 روزه پرونده را به دلایل خوب تمدید کند. هنگامی که درخواست خود را ارسال کردید، مدیر دفتر فیلد فرم I-863 را در اختیار شما قرار می‌دهد و بلافاصله درخواست شما را به دادگاه مهاجرتی مربوطه ارسال می‌کند.

## قطعه 2. اطلاعات مربوط به الزامات پس از تشکیل پرونده

**قسمت 1. الزامات اعلان هنگامی که آدرس شما تغییر می‌کند**  
اگر آدرس خود را تغییر دهید، باید در عرض 10 روز پس از انتقال، به طور کتبی به USCIS اطلاع دهید.  
در حالی که درخواست پناهندگی شما در اداره پناهندگی در حال بررسی است، باید ظرف 10 روز پس از تغییر آدرس خود، اداره پناهندگی را در فرم I-AR 11، کارت تغییر آدرس بیگانه، یا نامه ای امضا شده و دارای تاریخ که به USCIS اطلاع دهید.  
آدرسی که در فرم درخواست ارائه می‌کنید، یا آخرین اعلان تغییر آدرسی که ارسال کرده‌اید، توسط USCIS برای ارسال پست استفاده می‌شود.

هرگونه اعلان‌هایی که به آن آدرس پست می‌شوند، خدمات کافی را تشکیل می‌دهند، به جز اینکه خدمات شخصی ممکن است برای موارد زیر مورد نیاز باشد: فرم I-122، اطلاعیه به بیگانه بازداشت شده برای استماع توسط قاضی مهاجرت؛ فرم I-221، دستور برای نشان دادن علت. فرم I-862، اطلاعیه برای ظاهر شدن؛ فرم I-863، اطلاعیه ارجاع به قاضی مهاجرت. و فرم I-860، اطلاعیه و دستور حذف سریع.

اگر قبلاً در دادگاه مهاجرت در حال رسیدگی هستید، باید به دادگاه مهاجرت در فرم IC EOIR/33، فرم تغییر آدرس خارجی/دادگاه مهاجرت، از هرگونه تغییر آدرس ظرف 5 روز پس از تغییر آدرس اطلاع دهید. شما باید اعلان را به دادگاه مهاجرتی که صلاحیت رسیدگی به پرونده شما را دارد ارسال کنید. همچنین باید USCIS را در فرم I-AR 11، کارت تغییر آدرس بیگانه، یا با نامه ای امضا شده و دارای تاریخ، ظرف مدت 10 روز پس از تغییر آدرس خود مطلع کنید.

## قسمت 2. فرآیند مصاحبه پناهندگی

اگر در دادگاه مهاجرت در جریان نیستید، دفتر پناهندگی USCIS از زمان، تاریخ و مکان (آدرس) مصاحبه برنامه ریزی شده به شما اطلاع می‌دهد.

USCIS توصیه می‌کند که هنگام انجام مصاحبه پناهندگی، یک کپی از فرم I-589 خود را همراه داشته باشید. یک افسر پناهندگی سوگندتان را می‌گیرد، شما را مصاحبه می‌کند، و در مورد ادعای شما تصمیم‌گیری می‌کند. در بیشتر موارد، تصمیم در مورد پرونده خود تا تاریخی پس از مصاحبه به شما اطلاع داده نمی‌شود.

شما حق دارید بدون هیچ هزینه‌ای برای دولت ایالات متحده از نمایندگی قانونی در مصاحبه خود برخوردار شوید. (به بخش IV، حق برخورداری از وکیل مراجعه کنید.) همچنین می‌توانید شاهدانی را با خود در مصاحبه بیاورید تا از جانب شما شهادت دهند.

اگر نمی‌توانید مصاحبه پناهندگی را به زبان انگلیسی مسلط انجام دهید، باید بدون هیچ هزینه‌ای به USCIS یک مترجم مسلط به انگلیسی و

زبانی که شما روان صحبت می کنید ارائه دهید.

مترجم شما باید حداقل 18 سال سن داشته باشد. افراد زیر نمی توانند به عنوان مترجم شما خدمت کنند: وکیل یا نماینده سابقه شما، شاهدهی که از طرف شما در مصاحبه شهادت می دهد، یا نماینده یا کارمند کشور شما. تفسیر کیفیت ممکن است برای ادعای شما بسیار مهم باشد. این کمک باید با هزینه شما قبل از مصاحبه دریافت شود.

عدم حضور مترجم شایسته برای مصاحبه بدون دلیل موجه ممکن است به عنوان عدم حضور غیر موجه در مصاحبه تلقی شود. هرگونه عدم حضور غیر موجه برای مصاحبه ممکن است مانع از دریافت مجوز استخدام شما شود و درخواست پناهندگی شما ممکن است رد شود یا مستقیماً به دادگاه مهاجرت ارجاع شود.

اگر ناشنوا هستید یا اگر کم شنوا هستید و به یک مترجم زبان اشاره به زبان خود نیاز دارید، یک مترجم برای شما ارائه می شود. به محض دریافت اخطاریه برای مصاحبه پناهندگی خود، با اداره پناهندگی که صلاحیت رسیدگی به پرونده شما را دارد، تماس بگیرید تا به اداره اطلاع دهید که به یک مترجم زبان اشاره به زبان خود نیاز دارید تا بتوان از قبل اسکان داد.

در صورت وجود، باید برخی از انواع مدارک شناسایی، از جمله گذرنامه(ها)، سایر مدارک مسافرتی یا شناسایی، یا فرم I-94، سابقه ورود و خروج را به همراه داشته باشید.

شما می توانید هر مورد اضافی موجود را که مستند ادعای خود است و قبلاً همراه با درخواست خود ارسال نکرده اید، به مصاحبه بیاورید. کلیه مدارک باید در سه نسخه ارسال شوند.

اگر اعضای خانواده شما در درخواست پناهندگی شما گنجانده شده اند، آنها نیز باید برای مصاحبه حاضر شوند و هر گونه مدارک هویتی یا مسافرتی را که در اختیار دارند همراه داشته باشند.

### قسمت 3. وضعیت زمانی که درخواست شما در انتظار است

در حالی که پرونده شما در حال بررسی است، به شما اجازه داده می شود در ایالات متحده بمانید. پس از مصاحبه پناهندگی، اگر به شما پناهندگی داده نشده است و به نظر می رسد که طبق بخش 237 INA، 8 U.S.C 1227.8، یا طبق بخش 212 U.S.C 8، INA، 1182، اداره پناهندگی درخواست شما را همراه با سند شارژ مناسب به دادگاه مهاجرت ارجاع می دهد تا در مراحل اخراج قضاوت شود.

### قسمت 4. سفر به خارج از ایالات متحده

اگر، بدون دریافت پیش از آزادی مشروط از USCIS، ایالات متحده را ترک کنید، فرض می کنیم که درخواست پناهندگی خود را رها کرده اید. اگر پیشاپیش از آزادی مشروط برخوردار شوید و به کشور مورد آزار و شکنجه بازگردید، فرض می کنیم که درخواست پناهندگی خود را رها کرده اید، مگر اینکه بتوانید دلایل قانع کننده ای برای بازگشتتان نشان دهید. توجه: روند درخواست برای آزادی مشروط پیشاپیش بسته به شرایط شخصی شما متفاوت است. از InfoPass در وبسایت USCIS استفاده کنید تا دستورالعمل های برنامه را با دفتر منطقه USCIS محلی خود بررسی کنید. اطلاعات تکمیلی در مورد دریافت آزادی مشروط از طریق وب سایت USCIS به آدرس [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) در دسترس است.

### قسمت 5. مجوز استخدام در حالی که درخواست پناهندگی شما در حال بررسی است

صرفاً ارائه درخواست پناهندگی به شما حق دریافت مجوز استخدام یا کار در ایالات متحده را نمی دهد. شما باید منتظر بمانید تا درخواست پناهندگی شما به مدت 365 روز تقویمی در USCIS یا دادگاه مهاجرت باشد. اگر 365 روز تقویمی از زمانی که شما به درستی درخواست پناهندگی خود را ثبت کرده اید و USCIS یا دادگاه مهاجرت آن را پذیرفته است، می گذرد و درخواست پناهندگی شما در حال بررسی است، می توانید با پر کردن فرم I-765، درخواست مجوز استخدام، مجوز استخدام را درخواست کنید. (به 8 CFR بخش 208.7(a) مراجعه کنید).

اگر USCIS یا دادگاه مهاجرت فرم I-589 شما را قبل از انقضای دوره 365 روز تقویمی رد کند، نمی توانید برای مجوز استخدام درخواست دهید. اگر پس از 365 روز تقویمی هنوز درخواست پناهندگی شما در USCIS یا دادگاه مهاجرت در حال بررسی است، می توانید برای مجوز استخدام درخواست دهید.

اگر باعث تاخیر در رسیدگی به درخواست پناهندگی خود شوید که در هنگام رسیدگی به درخواست شما برای مجوز استخدام حل نشده است، USCIS درخواست شما برای مجوز استخدام را رد خواهد کرد. نمونه هایی از تاخیرهای ناشی از متقاضی عبارتند از، اما محدود به موارد زیر نیستند:

1. درخواست برای اصلاح یا تکمیل درخواست پناهندگی که باعث تاخیر در قضاوت یا رسیدگی به آن شده است که در بخش 208.4 (ج) توضیح داده شده است.
2. عدم حضور در دریافت و تایید دریافت تصمیم همانطور که در بخش 208.9 (d) مشخص شده است.
3. درخواست تمدید برای ارائه شواهد اضافی کمتر از 14 روز قبل از تاریخ مصاحبه که در بخش 208.9 (e) مجاز است.
4. عدم حضور برای مصاحبه پناهندگی یا قرار ملاقات خدمات بیومتریک، مگر اینکه توسط USCIS همانطور که در 208.10(b)(1) برای عدم حضور معذور باشد.
5. درخواست برای زمانبندی مجدد مصاحبه برای تاریخ بعدی.
6. درخواست انتقال پرونده به دفتر پناهندگی جدید یا محل مصاحبه، از جمله زمانی که انتقال بر اساس یک آدرس جدید باشد.
7. درخواست برای ارائه مدارک اضافی پس از مصاحبه.
8. عدم ارائه مترجم شایسته در مصاحبه. و
9. عدم انجام هرگونه درخواست دیگری که برای تعیین صلاحیت پناهندگی لازم است.

برای اطلاعات بیشتر در مورد اسناد مجوز استخدام، به دستورالعمل های فرم I-765 مراجعه کنید. هر یک از اعضای خانواده که درخواست کرده اید در درخواست پناهندگی خود گنجانده شود و همچنین مدرک مجوز استخدام می خواهد، باید فرم I-765 خود را ارسال کند. می توانید کپی هایی از فرم I-765 را با تماس با مرکز تماس USCIS به شماره 1-800-375-5283 یا از وب سایت USCIS به آدرس [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) دریافت کنید.

قسمت 6. مجوز استخدام زمانی که درخواست پناهندگی شما تایید می شود

بیگانگانی که پناهندگی دریافت کرده اند (پناهجویان) مجاز به کار در ایالات متحده هستند و نیازی به درخواست سند مجوز اشتغال ندارند. با این حال، اگر می‌خواهید مدرکی مبنی بر مجوز استخدام خود داشته باشید، می‌توانید یک EAD را طبق بخش CFR 274 8 (5)(a)12 درخواست کنید.

#### اعلامیه حفظ حریم خصوصی DHS

مقامات: اطلاعات درخواست شده در این برنامه و شواهد مرتبط، تحت بخش های 103، 208، و 241(b)(3)، و 8 بخش CFR 103، 208، و 1208 قانون مهاجرت و ملیت جمع آوری شده است. هدف: هدف اصلی از ارائه اطلاعات درخواستی در این فرم، تعیین صلاحیت برای پناهندگی در ایالات متحده و خودداری از حذف است. همچنین ممکن است از این اطلاعات برای درخواست تعویق اخراج تحت کنوانسیون علیه شکنجه استفاده شود. افشا: اطلاعاتی که ارائه می‌کنید داوطلبانه است. با این حال، عدم ارائه اطلاعات درخواستی، و هرگونه شواهد درخواستی، ممکن است تصمیم نهایی را به تأخیر بیندازد یا منجر به رد درخواست شود. استفاده های روتین: DHS ممکن است اطلاعاتی را که در مورد این برنامه مزایا ارائه می‌دهید با سایر سازمان های دولتی فدرال، ایالتی، محلی و خارجی و سازمان های مجاز به اشتراک بگذارد. DHS از کاربردهای معمول تایید شده شرح داده شده در سیستم منتشر شده مرتبط با اعلامیه های سوابق [ DHS/ USCIS-001 - Alien File, Index, and National File Tracking and DHS/USCIS-010 - Asylum Information and Pre-Screening] پیروی می‌کند که می‌توانید در [www.dhs.gov/privacy](http://www.dhs.gov/privacy) و EOIR-001، سیستم اطلاعات مدیریت سوابق، 69 فدرال رزرو. Reg 26، 179 (11 مه 2004) یا جانشینان آن. DHS همچنین ممکن است در صورت لزوم، اطلاعات را برای اهداف اجرای قانون یا به نفع امنیت ملی به اشتراک بگذارد.

#### فرم ها و اطلاعات USCIS

می‌توانید فرم های USCIS و اطلاعات مربوط به مهاجرت را در وب سایت USCIS به نشانی [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) دریافت کنید. اگر به اینترنت دسترسی ندارید، می‌توانید فرم های USCIS را با تماس با مرکز تماس USCIS به شماره 1-800-375-5283 سفارش دهید. (برای TTY (ناشنوا یا کم شنوا) با شماره 1-800-767-1833 تماس بگیرید). اطلاعات بیشتر در مورد پناهندگی و خودداری از اخراج در وب سایت USCIS به نشانی [www.uscis.gov/asylum](http://www.uscis.gov/asylum) و وب سایت EOIR به آدرس [www.usdoj.gov/eoir](http://www.usdoj.gov/eoir) موجود است.

#### جریمه ها

اگر آگاهانه و عمدتاً حقایق مادی را جعل یا کتمان کنید یا یک سند جعلی با فرم I-589 ارائه دهید، ما فرم I-589 شما را رد می‌کنیم و ممکن است هرگونه مزیت مهاجرتی دیگر را رد کنیم. علاوه بر این، شما با مجازات های شدیدی روبرو خواهید شد که توسط قانون پیش بینی شده است و ممکن است تحت تعقیب کیفری قرار بگیرید. برای اطلاعات خاص، بخش E در بخش 1، بخش V. این دستورالعمل را ببینید.

#### قانون کاهش کاغذ بازی

آژانس نمی‌تواند مجموعه‌ای از اطلاعات را انجام دهد یا حمایت مالی کند و فرد ملزم نیست به مجموعه‌ای از اطلاعات پاسخ دهد، مگر اینکه شماره کنترل OMB معتبر فعلی را نشان دهد. بار گزارش عمومی برای این مجموعه اطلاعات 12 ساعت در هر پاسخ، از جمله زمان بررسی دستورالعمل ها، تکمیل و ارسال فرم، برآورد شده است. نظرات مربوط به این تخمین بار یا هر جنبه دیگری از این مجموعه اطلاعات، از جمله پیشنهادات برای کاهش این بار را به: خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده، دفتر سیاست و استراتژی، بخش هماهنگی نظارتی، Capital Gateway Drive 5900، ایستگاه پستی شماره 2140، ارسال کنید. کمپ اسپرینگز، OMB، MD 20588-0009؛ شماره 0067-1516. فرم تکمیل شده I-589 خود را به این آدرس پست نکنید.

مکمل های فرم I-589

فرم I-589، مکمل A - برای استفاده برای تکمیل قسمت A.II.

فرم I-589، مکمل B - برای استفاده برای تکمیل قسمت های B و C و ارائه اطلاعات اضافی برای هر بخش دیگر از برنامه.

# **FORM I-589 INSTRUCTIONS PASHTO**

## لارښوونې

### خبردارۍ - مهم یادښتونه

### د دغه فورم موخه څه ده؟

دغه فورم په امریکا کې د پناه غوښتنې او له ایستلو (چې رسماً "د ډیپورټ کېدو مخه نیول" ورته وایي) د مخې نیولو لپاره کارېږي. دغه غوښتنلیک همداراز د دې لپاره کارېږي چې د شکنجې پر وړاندې کډوالی لاندې د ځان ساتنې لپاره غوښتنه وکړي. که تاسو د امریکا تابعیت نه لرئ، خو په فزیکي بڼه په امریکا کې یی، نو دغه غوښتنلیک وړاندې کولی شئ.

نوټ: تاسو باید د پناه غوښتنو لپاره غوښتنلیک، امریکا ته راتګ وروسته په 1 کال کې ډک کړئ، مګر دا چې تاسو تصدیق کړئ چې دلته یو بدل چاپیریال دی چې د پناه غوښتنو لپاره یې د تاسو پر وړتیا مادي اغېز کړی او یا نامعمول چاپیریال دی چې مستقیماً په 1 کال کې د دوسې په جوړولو کې ستاسو له ناکامۍ سره اړیکه لري. (C) برخه وګورئ، ستاسو د غوښتنلیک په اړه اضافي معلومات، په V سېکشن کې دي. د لارښوونو 1 برخه د نورو توضیحاتو لپاره.

تاسو باید په خپل غوښتنلیک کې خپله مېرمن او هغه اولادونه شامل کړئ چې واده یې نه وي کړی او 21 کاله عمر ولري، همداراز په امریکا کې فزیکي شتون ولري. تاسو باید د خپلې مېرمنې او هر ماشوم اړین اسناد پوره کړئ لکه څنګه چې په دغو لارښوونو کې درنه غوښتل شوي دي. هغه اولادونه چې عمر یې 21 کاله یا له دې لور دی او واده یې کړی، باید بېل غوښتنلیک جوړ کړي. که تاسو پناه اخیستی او مېرمن او/یا کورم نا وده شوی اولاد مو چې عمر یې له 21 کالو ټیټ وي، له امریکا بهر دي، کولی شئ د کډوالو/پناه غوښتونکو د خپلوانو د عریضې I-730 فورم برابر کړئ چې همدغه کټي ترلاسه کړي.

د لارښوونې سېکشنونه: د دوسیه کولو معلومات او دا چې غوښتنلیک مو څنګه پروسس کېږي.

لارښوونې په دوو سېکشنونو وېشل شوي: په لومړي سېکشن کې د فایل کولو معلومات راغلي. دغه سېکشن د وړتیا اساسي ځانګړنې تشریح کوي او تاسو ته لارښوونه کوي څنګه مو غوښتنلیک ډک او دوسیه کړئ. دوهم سېکشن دا تشریح کوي چې غوښتنلیک به څنګه پروسس شي. دغه سېکشن همداراز د غوښتنلیک د پروسس کېدو په وخت کې لنډمهاله بالقوه ګټې تشریح کوي. دغه لارښوونې په غور ولولئ. دغه لارښوونې به له تاسو سره مرسته وکړي چې خپل غوښتنلیک بشپړ کړئ او پوه شئ چې څنګه پروسس کېږي. که د خپلې وړتیا په اړه یا په دې اړه پوښتنې لرئ چې فورم څنګه بشپړ کړئ، یا د پناه اخیستو د پروسې په اړه، کولی شئ له وکیل یا بل مناسب کس سره مشوره وکړئ چې مرسته درسه وکړي. (IV سېکشن وګورئ، د مشورې حق، د دغو لارښوونو په I برخه کې.)

- په ناقانونې توګه په امریکا کې غوښتنلیکونه د ایستلو سبب کېږي، که چېرې د پناه غوښتنې یا ساتنې ادعاوې د پناه غوښتنو د یوه افسر یا د کډوالی د قاضي له لوري نه وي تضمین شوي. د دغه غوښتنلیک په بشپړولو کې هر راز وړاندې شوي معلومات کېدای شي د ایستلو د اقداماتو د پیل د اساس یا د دې د شواهدو په توګه استفاده شي، ان که غوښتنلیک وروسته ثبت هم شي.
- که چېرې غوښتنه کوونکي په شعوري توګه د پناه غوښتنو بې معنی غوښتنلیک جوړ کړی نو د کډوالی او تابعیت د قانون (INA) له مخې به د تل لپاره له هر راز ګټو بې برخې شي. تاسو ښايي په اسانۍ له بې معنی معلوماتو ډډه ونه کړئ ځکه چې ښايي یو چا درته ویلي وي چې په خپل غوښتنلیک کې ناسم معلومات وړاندې کړئ. د INA اړوند 208(d)(6) سېکشن او د داخلي مقرراتو کوډ (CFR) اتم 8 عنوان او 208.20 او 1208.20 سېکشن وګورئ.
- د امریکا د تابعیت او کډوالی خدماتو (USCIS) د دوسې پر وخت که پرته له کومې پلمې ملاقات یا بایومتریک (لکه فنګرپرېنټ) یا د بیوګرافي اړوند کومو معلوماتو ته پر وخت حاضر نه شئ، دا ښايي د ګومارنې اجازه وځنډوي او د دې سبب شي چې د پناه غوښتنې افسر ستاسو غوښتنلیک پرېږدي او د کډوالی قاضي ته یې راجع کړي.
- هغه غوښتونکي او د ایستلو د اقداماتو اړوند کسان چې USCIS ته پر وخت خپل بایومتریک او د بیوګرافي اړین معلومات له کوم دلیل پرته وړاندې نه شي کړی د کډوالی د قاضي له لوري یې غوښتنلیک پرېښودل کېدای شي. د INA اړوند 208(d)(5) سېکشن او د 8CFR دغه 208.10 او 1208.10 او 1003.47(d) سېکشنونه وګورئ.



10	IV. له امریکا بهر سفر کول
10	V. د کار اجازه هغه وخت چې د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو په جریان کې دی
10	VI. د کار اجازه هغه وخت چې د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو ومنل شي
10	<b>د DHS حريم يادښتونه</b>
10	<b>د USCIS فورمونه او معلومات</b>
11	<b>جریمې</b>
11	<b>د کاغذ بازو د کمولو قانون</b>
11	<b>د I-589 فورم ضمیمې</b>

2	1 برخه. د دوسیه کولو لارښوونې
2	I. څوک غوښتنه کولی شي او د دوسیه کولو وروستی وخت
2	II. د وړتیا اساسات
2	A. پناه غوښتل
3	B. له ایستل کېدو ژغورل
3	C. د شکنجې پر وړاندې کټوانسیون له مخې د ایستل کېدو ځنډول
3	D. د وړتیا په اړه قانوني منابع او لارښوونې
4	III. راز ساتل
4	IV. د مشورې حق
4	IV. د فورم ترلاسه کول او بشپړول
4	I.A. برخه، ستاسو په اړه معلومات
4	A.II. برخه مېرمن او ماشومان
5	A.III. برخه. ستاسو د بگرونډ په اړه معلومات
5	B. برخه. ستاسو د غوښتنلیک په اړه معلومات
5	C. برخه. ستاسو د غوښتنلیک په اړه اضافي معلومات
5	D. برخه. د تاسو لاسلیک
6	E. برخه. د هغه کس لاسلیک چې فورم یې برابر کړی، که له تاسو پرته بل څوک وي
6	F. برخه. چې د پناه غوښتلو په مرکه کې بشپړ وي، که د اجرا وړ وه
6	G. برخه. چې د ایستلو په استماعیه کې بشپړ وي، که د اجرا وړ وه
6	VI. اړین اسناد او د کاپیو اړین شمېر چې تاسو یې باید له خپل غوښتنلیک سره تسلیم کړئ
6	VII. اضافي شواهد چې تاسو یې باید تسلیم کړئ
7	VIII. فیس
7	IX. بایومتریک، د فنګر پرېنټ او عکسونو په ګډون
7	X. ستاسو د غوښتنلیک تنظیمول
7	XI. د پناه غوښتلو نابشپړ غوښتنلیک
7	XII. چیرته دوسیه جوړه کړو؟
8	که تاسو دلته اوسېږئ:
8	خپل غوښتنلیک دلته ولېږئ:
9	که تاسو دلته اوسېږئ:
9	خپل غوښتنلیک دلته ولېږئ:
9	<b>2 برخه. له دوسیه کولو وروسته اړتیاوو په اړه معلومات</b>
9	I. د ادرس بدلولو په صورت کې د خبر ورکولو اړتیاوي
9	II. د پناه غوښتلو د مرکې پروسه
10	III. د هغه وخت حالت چې غوښتنلیک مو په جریان کې دی

**1 برخه. د دوسیه دکولو لارښوونې**

**I. څوک غوښتنه کولی شي او د دوسیه کولو وروستی وخت**

تاسو کولی شئ د خپلې کډوالۍ وضعیت ته له پام پرته د پناه غوښتنه وکړئ، ان که تاسو په ناقانوني توګه په امریکا کې وئ، مګر دا چې قانون او مقرراتو بل څه ويلي وي.

تاسو باید امریکا ته له راتګ وروسته په 1 کال کې دغه غوښتنلیک جوړ کړئ. که په 1 کال کې دا کار ونه شئ کړئ، ستاسو غوښتنلیک کېدای شي رد شي؛ مګر دا چې وینئ چې دلته بدل شرایط دی چې د پناه غوښتلو لپاره یې ستاسو پر وړتیا مادي اغېز کړی او یا نامعمول څه شته چې د دې لامل شوي چې تاسو په 1 کال کې دا کار ونه شئ کړئ. امریکا ته له رسېدو وروسته په 1 کال کې د I-589 فورم په ډکولو کې ستاسو ناکامي ښايي د دې سبب شي چې تاسو د کار اجازه ترلاسه نه کړئ یا مو د کار او ګومارني د اجازې غوښتنلیک رد شي.

له هره اړه پرته بېګانه ماشوم (UAC) یوه قانوني اصطلاح ده چې هغه د امریکا تابعیت نه لرونکي ماشوم ته ویل کېږي چې په امریکا کې د کډوالۍ قانوني حالت نه لري؛ 18 کلونو ته نه وي رسېدلی؛ په امریکا کې والدین او قانوني ساتونکی نه لري، او په امریکا کې د ده لپاره هېڅ والدین او قانوني ساتونکی د لاسرسي وړ نه وي چې پام ورته وکړي او وپي ساتي. U.S.C. 279 (g)(2) وګورئ. د پناه غوښتلو برخه د پناه غوښتلو د غوښتنلیک په اړه چې UAC ډک کړی، یوه اصلي قضايي حوزه لري، د کډوالۍ له قاضي مخکې د ایستلو د اقداماتو د UAC په ګډون. د UAC لپاره د پناه غوښتلو د پروسې په اړه د نورو معلوماتو لپاره لاندې د USCIS د پناه غوښتلو وېبپاڼه وګورئ.

[www.uscis.gov/humanitarian/refugees-asylum/asylum/minor-children-applying-asylum-themselves](http://www.uscis.gov/humanitarian/refugees-asylum/asylum/minor-children-applying-asylum-themselves)

د UAC دوسیه لارښوونې به جزیاتو سره په 1 برخه کې شته. د دغو لارښوونو XII سېکشن.

که ستاسو پناه غوښتل پخوا د کډوالۍ د قاضي یا د کډوالۍ د غوښتنې د بورډ له لوري رد شوي، تاسو باید وینئ چې دلته بدل شرایط دي چې ستاسو د پناه غوښتلو پر وړتیا یې اغېز کړی.

دا پرېکړه چې ایا تاسو د پناه غوښتلو اجازه لري که نه، هغه وخت کېږي چې کله تاسو د پناه اخیستو له یوه افسر سره مرکه وکړئ یا د کډوالۍ د قاضي په مخ کې خبرې وکړئ. ان که تاسو په پورتنیو دلایلو د پناه غوښتلو وړ نه وئ، بیا هم د INA د (b)(3) 241 سېکشن له مخې یا د شکنجې پر وړاندې کټوانسیون له مخې د کډوالو محکمې ته له ایستلو د ژغورني لپاره غوښتنه کولی شئ.

د 48 U.S.C (a)(7) 1806 له مخې، که تاسو په فزیکي ښه حاضر وئ، یا د شمالي ماریانا جزیرو کامن ویلت ته رارسېږئ، تاسو نه شئ کولی د 2030 کال د جنورئ تر لومړۍ نېټې د پناه غوښتنه وکړئ؛ که څه هم تاسو کولی شئ له I-589 فورم څخه چې د پناه لپاره غوښتنلیک او له ایستلو ژغورل دي، استفاده وکړئ چې د شکنجې پر وړاندې کټوانسیون او د کډوالو محکمې د اقداماتو له مخې له ایستلو وژغورل شئ او خوندي وئ.

**II. د وړتیا اساسات**

**A. پناه غوښتل**

د دې لپاره چې د پناه غوښتلو وړ شئ، باید دا تصدیق کړئ چې تاسو داسې کډوال یئ



شکنجه يو داسې عمل دی چې د دې موخې لپاره کېږي چې له قرباني يا درېيم کس څخه معلومات يا اعتراف واخلي، قرباني د هغه عمل لپاره شکنجه کوي چې ده يا دې او يا درېيم کس کړی يا يې د کولو شک ورباندې دی، قرباني يا درېيم کس وپروي او ځوروي، دا کار د هر دليل لپاره او په هره بڼه کوي.

شکنجه بايد د يوه عمومي چارواکي يا بل کس چې صلاحيت لري، په واسطه يا اجازه او يا د دوی په خوبښه او رضایت سره وشي. قرباني بايد په توقيف يا د شکنجه کوونکي په فزیکي کنټرول کې وي. په شکنجه کې هغه درد او عذاب نه شاملېږي چې يوازې د قانوني حکم له مخې ذاتي وي، سر بېرته پر دې هم دا ډول اعمال د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون موخه او هدف نه شي لري کولی.

I-589 فورم د دې لپاره کارېږي چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستل کېدو د ژغورني لپاره غوښتنه وشي، که چېرې تاسو د کډوالۍ قاضي ته ووايئ چې تاسو د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستلو د ژغورني وړ وگڼل شئ، يا دا چې ستاسو وړاندې شوي شواهد وښيي چې تاسو په هغه هېواد کې چې ترې ایستل کېږئ، شکنجه کېږئ.

د دې لپاره چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستلو د ژغورني لپاره غوښتنه وکړئ، تاسو بايد د غوښتنلیک د 1 پانې په سر کې باکس چک کړئ او I-589 فورم بشپړ دک کړئ.

تاسو بايد د غوښتنلیک د B برخې، 4 پوښتنې ته په ځواب کې په جزایاتو واضح کړئ چې ولې له شکنجې وپېرېږئ. په ځواب کې بايد د هر ډول نامس چلند په اړه ووايئ چې تاسو تجربه کړی يا هر گواښ چې د دولت يا د دولت اړوند کوم کس له لوري درته شوی.

یوازې د کډوالۍ قاضي او د کډوالۍ د غوښتنې بورډ کولی شي د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستلو د ژغورني امر ورکړي يا يې د ایستلو. که تاسو د پناه غوښتلو غوښتنه کړئ، د کډوالۍ قاضي به دا مشخصه کړي چې ایا تاسو د INA 208 سېکشن له مخې د پناه غوښتلو او د INA 241(b)(3) سېکشن له مخې له ایستل کېدو د ژغورني وړ یئ که نه. که تاسو د INA 208 سېکشن له مخې د پناه غوښتلو او د INA 241(b)(3) له مخې له ایستلو کېدو د ژغورني وړ نه وئ، د کډوالۍ قاضي به مشخصه کړي چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون بېرته هغه هېواد ته چې د شکنجې وېره پکې ده، ستاسو لېږل منع کوي که نه.

لکه څنګه چې د امریکا په قانون کې پلي شوي، د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون 3 ماده امریکا له دې منع کوي چې تاسو بېرته هغه هېواد ته ولېږي چې ستاسو د شکنجې امکان پکې شته. که څه هم، د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له دې منع نه کوي چې امریکا تاسو بل هېواد ته ولېږي چې هلته د شکنجې گواښ نه وي. دا په دې معنی ده چې تاسو ښايي يوه درېيم هېواد ته ولېږل شئ چېرته چې تاسو نه شکنجه کېږئ. د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستل کېدو ژغورل دا حق هم نه درکوي چې د تل لپاره د قانوني پاتې کېدو غوښتنه وکړئ، يا د کورنۍ غړي راولئ چې امریکا ته راشي او پاتې شي.

**C. د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې د ایستل کېدو ځنډول**

که د دې احتمال وي چې په يوه هېواد کې شکنجه کېږئ او د دې وړ هم نه وئ چې له ایستل کېدو وژغورل شئ، نو ایستل کېدل مو د CFR 8 208.17(a) او 208.17(a) سېکشنونو لاندې ځنډول کېږي. د ایستل کېدو ځنډول په امریکا کې په قانوني توګه د کډوالۍ حق نه درکوي او نه يې هم حتمي پایله دا ده چې له توقيف خلاص شئ. د ایستلو ځنډول يوازې تر هغه وخته ګټور دي چې څو پای ته رسېږي. د ایستلو ځنډول کتل کېږي او هغه وخت پای ته رسېږي چې تاسو ته نور په هېواد کې د شکنجې د گواښ احتمال نه وي او يا دا چې تاسو غوښتنه وکړئ چې دا ځنډول پای ته ورسېږي.

**D. د وړتيا په اړه قانوني منابع او لارښوونې**

لاندې لیست شوي اسناد د پناه غوښتلو اړوند ځینې قانوني منابع او لارښوونې دي، د INA 241(b)(3) سېکشن مطابق له ایستلو ژغورل کېدل او د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له شکنجې ژغورل کېدل او د ایستلو ځنډول. دغه منابع يوازې د ماخذ لپاره وړاندې شوي. اړتیا نشته چې دغو ته د غوښتنلیک د بشپړولو په موخه مراجعه وکړئ.

چې نه شئ کولی يا نه غواړئ خپل هېواد او ملیت ته د شکنجې يا د نژاد، دین، ملیت، یوې ځانګړې ټولنيزې ډلې د غړیتوب يا سیاسي مفکورې په سبب د شکنجې له جدي وېرې بېرته لار شئ، يا که ملیت نه لرئ هغه د اوسېدو ځای ته چې تل پکې وئ. دا په دې معنی ده چې تاسو بايد دغه نژاد، دین، ملیت، د ځانګړې ټولنيزې ډلې غړیتوب يا سیاسي مفکوره ثابتې کړئ چې لرله مو او يا لږ تر لږه لرئ به يې. یو مهم دلیل د تاسو د شکنجې لپاره يا دا چې ولې وپېرېږئ. شکنجه. (د INA اړوند 208 سېکشن؛ د 8CFR دغه 208 او 1208، et seq سېکشن وګورئ.)

که ستاسو پناه غوښتنه تضمین شوي، يا وړ ښځه يا ماشوم چې په غوښتنلیک کې شته، کولی شي په امریکا کې کار وکړي او پاتې شي او بالاخره د قانوني دایمي اوسېدو حالت ته ځان سم کړي. که مو پناه غوښتل نه وي تضمین شوي، د کورني امنیت وزارت (DHS) ستاسو په غوښتنلیک کې وړاندې شوي معلومات د دې لپاره کارولی شي چې دا تصدیق کړي چې تاسو له امریکا څخه د ایستل کېدو وړ یئ.

**B. له ایستل کېدو ژغورل**

دغه غوښتنلیک همداراز د دې لپاره کارېږي چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون د INA 241(3)(b) سېکشن لاندې د ځان ساتنې لپاره غوښتنه وکړئ، دا برخه اصلاح شوي. دا همداراز د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون له مخې له ایستل د ژغورل کېدو د غوښتنلیک په توګه کارېږي، که تاسو د دغه فورم د 1 پانې په سر کې هغه باکس چک کړی وي، او که ستاسو وړاندې شوي شواهد وښيي چې په هغه هېواد کې چې ترې ایستل شوي یئ، شکنجه کېږئ. (د 8CFR دغه 208.13 (1)(c) او 208.13(c)(1) سېکشن وګورئ.) که پناه غوښتل نه وي تضمین شوي، تاسو بیا هم له ایستل کېدو د ژغورني لپاره وړ یئ. B. له ایستل کېدو ژغورنه د ژغورني د غوښتنلیک اساساتو ته له پام پرته، که تاسو لاندې کارونه کړي وي، د ژغورني وړ نه یئ:

1. د نازیانو په شکنجو کې همکاري او په عاموژنه کې ګډون؛
2. بل کس مو شکنجه کړی وي؛
3. که د محکمې له لوري په ځانګړي ډول په جدي جرمونو مجرم پېژندل شوي وئ، چې شدید ځنځيري جرمونه پکې شاملېږي، په دې توګه تاسو د امریکا د ټولني لپاره گواښ ګڼل کېږئ؛
4. له امریکا بهر مو په مختلفو دلیلیونو غیر سیاسي جدي جرم کړی وي؛ يا
5. چې د امریکا امنیت ته کوم گواښ وړاندې کړئ. (د INA اړوند 241 (3)(b) سېکشن او د 8CFR دغه 208.16 او 1208.16 سېکشنونه وګورئ.)

**د INA 241(b)(3) سېکشن لاندې له ایستل کېدو د ځان ژغورل**

ددې لپاره چې د INA 241(3)(b) سېکشن لاندې له ایستل کېدو د ځان ژغورني لپاره وړ شئ، تاسو بايد دا تصدیق کړئ چې په هغه هېواد کې چې ترې ایستل شوي یئ د نژاد، دین، ملیت، د یوې ځانګړې ټولنيزې ډلې غړیتوب يا سیاسي مفکورې په سبب ستاسو ژوند او ازادۍ ته گواښ دی.

که تاسو له ایستل کېدو د ژغورني امری ترلاسه کړئ، بېرته هغه هېواد ته نه لېږل کېږئ چې ژوند او ازادۍ ته مو پکې گواښ دی. که څه هم کېدای شي یوه درېيم هېواد ته ولېږل شئ چې هلته مو ژوند او ازادۍ ته گواښ نه وي. له ایستلو ژغورل کېدل ستاسو په غوښتنلیک کې شامل ښځه او خاوند يا ماشومان نه رانغاړي؛ دوی بايد د دغه خونديتوب لپاره پخپله غوښتنه وکړي.

که تاسو له ایستل کېدو وژغورل شئ، دا په دې معنی نه ده چې تاسو دا حق لرئ چې خپلوان مو امریکا ته راولئ. دا همداراز دا حق هم نه درکوي چې د تل لپاره په امریکا کې د قانوني پاتې کېدو غوښتنه وکړئ.

**د شکنجې پر وړاندې کنوانسيو له مخې له ایستل کېدو ژغورل کېدل**

د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون د ملګرو ملتونو د شکنجې او نورو ظالمانه، نا انساني، يا لوېدلې چلند او شکنجې پر وړاندې کنوانسيون ته اشاره کوي.

ددې لپاره چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون د 3 مادې له مخې لکه څنګه چې د امریکا په قانون کې پلي کېږي له ایستل کېدو وژغورل شئ، تاسو بايد وښيي چې دا احتمال شته چې تاسو به په هغه هېواد کې شکنجه شئ.

"شکنجه" د CFR 8 په 208.18(a) او 1208.18(a) سېکشنونو کې تعریف شوي ده، چې د شکنجې پر وړاندې کنوانسيون د 1 مادې تعریف رانغاړي، لکه څنګه چې د امریکا په قانون کې پلي شوي. دا چې یو عمل شکنجه وګڼل شي، بايد د ظلم نا انساني چلند افراطي بڼه وي، ډېر فزیکي او رواني درد او عذاب ولري او مشخصه

تاسو باید ټول ځوابونه په I-589 فورم کې په تور رنگ ټایپېد او چاپ کړئ. ځوابونه مو باید په انګلیسي ژبه بشپړ شوي وي. کوم فورمونه چې له انګلیسي پرته په بله ژبه ډک شوي وي، بېرته لېږل کېږي. تاسو باید د ځان او کورنۍ په اړه ټول غوښتل شوي معلومات وړاندې کړئ او ټولو پوښتنو ته ځواب ووايئ.

که کومه پوښتنه له تاسو سره صدق ونه کړي او یا په غوښتل شوو معلوماتو پوه نه شئ، داسې ځواب ورکړئ "هیڅ"، "د اجرا وړ نه دي"، یا "ناپېژندل شوي".

باید معلومات په جزیاتو ورکړئ او پوښتنو ته د امکان تر کچې بشپړ ځواب ورکړئ. که مو په غوښتنلیک کې کوم معلومات کم وو، بنایي بېرته یې ولېږو چې بشپړ نه دی. که نور ځای ته اړتیا لرئ، له I-589 فایل سره A او B ضمیمې یو ځای کړئ (د غوښتنلیک په کېچ کې شته) او/یا اضافه پاڼه(پاڼې) چې د هغه سوال شمېره ورسره لیکل شوې وي چې تاسو یې ځوابوئ.

له تاسو څخه جدي غوښتنه کېږي چې د ادعا لپاره مو اضافه لیکلې بیان او حمایتي اسناد یو ځای کړئ. ستاسو په لیکي بیان کې باید پېښې، نېټې او پناه غوښتنې په ادعا پورې تړلو تجربو جزیات شامل وي.

خپل د راجسټر بېګانه شمېره (A-شمېره) (که کومه یوه وي)، نوم (کټ مټ لکه د فورم په **Part A.I** کې چې بنودل کېږي)، لاسلیک، او د هرې ضمیمه پاڼې نېټه او د حمایتي اسنادو پوښ پاڼه راوړئ.

تاسو باید د پناه غوښتنې د ادعا په اړه د اضافي معلوماتو او تشریحاتو په راوړلو سره خپل غوښتنلیک د پناه غوښتلو له مرکي مخکې یا پر وخت او د کډوالۍ محکمې ته له خبرو مخکې د پناه غوښتلو له یوه افسر سره اصلاح او ضمیمه کړئ. د پناه غوښتنو له هغه غوښتنلیک سره چې له USCIS سره دوسیه شوی، له مرکي مخکې لږ تر لږه په 14 ورځو کې د پناه غوښتنې له افسر سره هر راز مستند شواهد پکې ثبت کړئ. د اضافي شواهدو د ثبتولو لپاره بنایي USCIS د احتیاط پر اساس وخت تمدید کړي. له دغه ډول تمدید سره ستاسو د پناه غوښتنې په غوښتنلیک کې د غوښتنه کوونکي له لوري د څنډ چلند کېږي. د غوښتنه کوونکي له لوري هر راز څنډ بنایي د ګومارني د اجازې لپاره ستاسو د غوښتنې د رد سبب شي، که چېرې دغه د څنډ ستونزه ستاسو د ګومارني د دوسې تر وخته نه وي حل شوې. د CFR 208.7 د سېکشنونه وګورئ.

### I.A. برخه، ستاسو په اړه معلومات

دغه برخه ستاسو په اړه اساسي معلومات غواړي. د راجسټر بېګانه شمېره (A-شمېره) ستاسو د USCIS د دوسې شمېره بندي. که تاسو تر اوسه کومه A-شمېره نه لرئ، USCIS به یوه درته ثبت کړي.

تاسو باید لاندې د هغې کوڅې پته وړاندې کړئ چې په امریکا کې پکې اوسېږئ (هغه ادرس چې تاسو په فزیکي بڼه هلته اوسېږئ) **A.I. برخه. 8 پوښتنه**. د پناه غوښتلو د غوښتنلیک. تاسو باید د لېږلو یو ادرس وړاندې کړئ، که مو د اوسېدو له ادرس سره توپیر لري، دلته **9 پوښتنه**. که کوم بل څوک ستاسو لپاره ستاسو په ادرس پیغامونه اخلي، د هغه کس نوم د 9 پوښتنې په "په واسطه د" ساحه کې ذکر کړئ. که مو د لېږلو ادرس پوسته خانه ده، ادرس یې دلته ولیکئ **9 پوښتنه** او د فزیکي اوسېدو ادرس مو هم دلته ولیکئ **8 پوښتنه**.

**په 13 پوښتنه کې** د هېواد اوسني نوم ولیکئ. تاریخي، مذهبي، ولایتي او بل سیمه ایز نوم یې مه لیکئ.

که تاسو له ځارني سره هېواد ته راننوتې یئ، د I-94 فورم شمېره دلته راوړئ **19 پوښتنه** دا شمېره پر I-94 فرم، د راتګ او پرېښودو ریکارډ، وي او هغه وخت درکول کېږي چې کله امریکا ته راننوخئ. په **19c پوښتنه** کې نېټه او حالت ذکر کړئ چې پر I-19 فورم شته. که مو I-94 فورم نه وي تر لاسه کړی، ولیکئ "هیڅ". که د کډوالۍ د کوم افسر له ګروپرونو پرته داخل شوي یئ، ولیکئ "پرته له ګروپرونو" په **19c پوښتنه** کې، په اوسني حالت یا د حالت په سېکشن کې.

### A.II. برخه مېرمن او ماشومان

تاسو باید په غوښتنلیک کې خپله مېرمن او ټول ماشومان، د ناسکه، هغه چې په زویولۍ مو نیولي او هغه چې سن یې لور، پرته له دې چې عمر، مدني حالت ته یې وګورئ، ذکر کړئ. که په امریکا کې وي او که نه، که په دغه غوښتنلیک کې شامل دي که نه او که د ځان لپاره د پناه غوښتلو بېل غوښتنلیک هم جوړوي.

پر دې سربېره د پناه غوښتلو په غوښتنلیک کې خپله مېرمن او هغه ماشومان چې

1. د INA 101(a)(24) سېکشن، 8 U.S.C 1101(a)(24) ("کډوال" تعریفوي)؛
2. د INA 208 سېکشن او 8 U.S.C 1158 (د پناه غوښتلو د مستحقوالي یا وړتیا لپاره)؛
3. د INA 101(b)(3) سېکشن، 8 U.S.C 1231(b)(3) له ایستل کېدو د ژغورل کېدو د مستحقوالي په اړه)؛
4. د CFR 103.2, 208 او 1208 سېکشنونو 8 عنوان، et qes.
5. د شکنجې پر وړاندې کډوالیونو 3 ماده او نور ظلم، نا انساني او لوېدی چلند او مجازات لکه د 1998 کال د بهرنو چارو د اصلاح او او بیا جوړونې قانون د 2242 (b) سېکشن او د 8 CFR د 208 سېکشن له لوري چې پلي شوي، لکه د شکنجې پر وړاندې کډوالیونو په اړه د مقرراتو له لوري اصلاح شوی: موقتي قانون، 8478-849264 FR (د فبرورۍ 19، 1999) (د اجرا وړ، مارچ 22، 1999)؛ 64 FR 13881 (مارچ 22، 1999)؛
6. د کډوالو د وضعیت په اړه د ملګرو ملتونو د 1967 پروتوکول؛
7. د کډوالو د وضعیت په اړه د 1951 کډوالیونو؛ او
8. د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو د لوی کمېشنر اداره، د کډوالو د وضعیت د مشخصولو د ځانګړنو او پروسیجر رساله (جینیوا، 1992).

### III. راز ساتل

ټول شوي معلومات د دې لپاره کارېږي چې ستاسو د غوښتنلیک په اړه پرېکړه وشي. همداراز بنایي د بل دولت ادارو (ایالتي، دولتي، محلي، او/یا بهرنیو) ته د جنایي او/یا مدني موضوعاتو په اړه د څېړنو او قانوني اقداماتو په موخه ورکړل شي او د هغو موضوعاتو لپاره چې د ګټو له قانوني کولو راپورته کېږي. که څه هم، هیڅ راز معلومات چې وینبني چې تاسو د پناه غوښتنه کړي هغه هېواد یا دولت ته نه ورکوي کېږي چې تاسو د نیول کېدو وېره ترې لرئ. د 8 CFR د 208.6 او 1208.6 سېکشنونو مقررات د پناه غوښتلو محرمیت ساتي.

### IV. د مشورې حق

د کډوالۍ د قانون د پناه غوښتلو، د ایستلو د مخنیوي او د ایستلو د ځنډولو برخې پېچلې دي. تاسو دا حق لرئ چې د پناه غوښتلو په مرکه او کډوالۍ پراوونو پر مهال د کډوالۍ محکمې ته خپل قانوني استازي وړاندې کړئ او وپي لری، د امریکا دولت ته له کوم لګښت پرته.

که تاسو اړتیا لرئ یا د دغه فورم په ډکولو او خپل لیکلې بیان په برابرولو کې مرسته غواړئ، وړیا وکیل او/یا رضاکارې ادارې د لاسرسي وړ دي. رضاکارې ادارې بنایي له تاسو سره له کوم فیس پرته یا په کم فیس مرسته وکړي، او کوم وکیلان چې په لاندې لېست کې بنودل شوي، ستاسو قضیه له کوم فیس پرته اخلي. که تاسو تر اوسه له USCIS او کډوالو محکمې څخه د وکیلانو او معتبرو استازو لېست نه وي ترلاسه کړی، کولی شئ له دغې شمېر سره په اړیکه کې شئ او ترلاسه یې کړئ 1-800-870-6763 یا د امریکا د عدليې وزارت (DOJ)، د کډوالۍ د کتنې لپاره اجرائي ادارې (EOIR) وېبسایټ ته ورشئ [www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers-map](http://www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers-map).

د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو د لویې کمېشنرې (UNHCR) استازي یا وکیلان له تاسو سره د هغو کسانو په پېژندلو کې همکارې کوي چې د غوښتنلیک په ډکولو کې مرسته درسره وکړي. Ref World، یوه د ډېټابېس منبع ده چې د UNHCR پر وېبپاڼه او دلته یې پیدا کولی شئ. [www.refworld.org](http://www.refworld.org) دا له بېلابېلو سرچینو څخه د هېواد ګټور شرایط وړاندې کوي. له UNHCR سره د اړیکې معلومات دا دي:

د کډوالو لپاره د ملګرو ملتونو لویه کمېشنرې 1800 ماسوچېسټ سړک NW، اپارتمان 500  
واشنگټن ډي سي 20036  
تلیفون: 202-296-5191  
ایمیل: [usawa@unhcr.org](mailto:usawa@unhcr.org)  
وېبپاڼه: [www.unhcr.org](http://www.unhcr.org)

### IV. د فورم ترلاسه کول او بشپړول

USCIS په خپله وېبپاڼه کې له کوم لګښت پرته فورمونه ورکوي. د فورمونو د لیدلو، پرېنټ کولو او ډکولو لپاره باید د اداب ریډر وروستی ورژن وکاروئ، له دغه خايه یې دا ونلور کولی شئ <http://get.adobe.com/reader>. د USCIS د اړیکو مرکز په انګلیسي او هسپانوي ژبو معلومات ورکوي. د تلګراف لپاره په دغه شمېره اړیکه ونیسئ: 1-800-767-1833.

که مو پوښتنې ته ځواب "هو" وي، د I-589 فورم له B ضميمې يا که اړتيا وه له اضافي پاڼو څخه په استفادې جزیات ورکړئ.

تاسو بايد په ښکاره هغه تجربې شریکې کړئ چې وښيي تاسو کډوال یئ؛ د کورنۍ د غړو يا نورو کسانو ورته تجربې هم که وي وپي لیکئ.

که مو تجربه دومره ترخه وي چې لیکل او ویل یې درته سخت وي، باید پوه شئ چې دا تجربې ښايي په امریکا کې د پاتې کېدو لپاره ستاسو د غوښتنې په اړه د پرېکړې کولو په پروسه کې ډېرې مهمې وي. د پناه غوښتلو له افسر سره ستاسو د مرکې يا د کډوالۍ قاضي ته د خبرو اورولو پر وخت، باید تیار وئ چې هغه سختې ووايي چې تاسو تېرې کړې دي. که تېرې پېښې نه شئ رابادولې يا يې ویل درته سخت وي، دا وړاندیز درته کوو چې له يوه وکیل، معتبر استازي يا روغتيايي کارپوه سره خبرې وکړئ، دوی ښايي له تاسو سره مرسته وکړي چې خپلې تجربې او اوسنۍ وضعیت تشریح کړئ.

**C برخه. ستاسو د غوښتنلیک په اړه اضافي معلومات**

هرې پوښتنې ته په ورکړل شوي باکس کې "هو" یا "نه" ولیکئ. که مو پوښتنې ته ځواب "هو" وي، د I-589 فورم له B ضميمې يا که اړتيا وه له اضافي پاڼو څخه په استفادې جزیات ورکړئ.

که مو **5 پوښتنه** ته ځواب "هو" وي، باید دا واضح کړئ چې ولې مو امریکا ته له راتگ وروسته په لومړي کال کې د پناه غوښتنه نه کوله. دولت ښايي ستاسو په هېواد کې د شرایطو جدي بدلون په اړه تشریحات ومني، يا ستاسو د خپل وضعیت په اړه جدي بدلون او يا بله جدي پېښه چې پر وخت د غوښتنې کولو لپاره یې ستاسو مخه نیولې.

د بېلگې په توگه، ځینې پېښې چې دولت یې د باوري تشریحاتو په توگه مني لاندې ذکر شوي، خو تر دې محدودې نه دي:

1. تاسو پوه شوي یئ چې ستاسو له راتگ وروسته مو په هېواد کې د بشر حقونو وضعیت ناوړه شوی؛
  2. ستاسو د روغتيايي شرایطو په سبب بریالي نه شوي چې له راتگ وروسته په 1 کال کې دا غوښتنلیک تسلیم کړئ؛
  3. پخوا مو غوښتنلیک تسلیم کړئ، خو دا چې بشپړ نه و، بېرته درته لېږل شوی او تاسو یو بشپړ غوښتنلیک د منلو وړ وخت کې تسلیم کړئ.
- ایالتی مقررات ځینې نورې پېښې مشخصوي چې ښايي یوه باوري توضیح شي چې ولې مو غوښتنلیک پر وخت نه دی ډک کړی. دغه مقررات د CFR 8 په 208.4 او 1208.4 سپکشنونو کې پیدا کېږي. د مقرراتو لېست بېخي بشپړ نه دی او دولت ډېر نور شرایط هم پېژني چې ښايي د دې لپاره د دلیل په توگه ومنل شي چې ولې مو له راتگ وروسته په 1 کال کې غوښتنه ونه کړه.

که نه شئ کولی دا توضیح کړئ چې ولې مو امریکا ته د راتگ په لومړي کال د پناه غوښتنه ونه کړه او يا دا چې توضیح مو دولت ته د منلو نه ده، نو د پناه د غوښتلو مستحق نه یئ، خو بیا هم کولی شئ د INA د (b)(3) 241 سپکشن له مخې له ایستلو د ژ غورني او يا د شکنجې پر وړاندې کنوانسیون له مخې له ایستلو د خونديتوب لپاره وړ وئ.

**D برخه. د تاسو لاسلیک**

تاسو باید خپل غوښتنلیک په D برخه کې لاسلیک وکړئ او هغه پوښتنې ځواب کړئ چې د غوښتنلیک د ډکولو په برخه کې له تاسو سره د مرستې په اړه دي، کوم معلومات چې غوښتل شوي، وړاندې یې کړئ. د غوښتنلیک له بشپړولو او کتلو وروسته لاسلیک وکړئ.

که دا مشخصه شي چې تاسو قسداً د پناه اخیستو لپاره یو بی معنی غوښتنلیک برابر کړئ، د تل لپاره به د INA له هر راز گټو یې برخې شئ. (د NIA اړوند (d)(6) 208 سپکشن وگورئ.)

د CFR 8 د 208.20 او 1208.20 سپکشنونو د مقرراتو له مخې، هغه غوښتنلیک بی معنی دی چې یو عنصر یې قسداً جعلی جوړ شوی وي. (که کومه پوښتنه لرئ، د دغو لارښوونو IV سپکشن، د مشورې حق، په 1 برخه کې وگورئ.) تاسو ښايي په اسانۍ له ناسمو معلوماتو ډډه ونه کړئ، ځکه ممکن چا درته ویلي وي چې د پناه

عمر یې له 21 کالو ټیټ دی او واده یې نه وي کړی ذکر کړئ، که چېرې دوی په امریکا کې وي. هغه اولادونه مو چې واده یې کړی او/یا یې عمر 21 کاله یا له دې لور دی باید د خان لپاره بېل I-589 فورم ډک کړي. په غوښتنلیک کې د مېرمنې او ماشومانو شاملول په دې معنی دي که چېرې ستاسو پناه غوښتنه د USCIS يا EORI له لوري ومنل شي، د دوی هم منل کېږي.

له بل لوري، که ستاسو پناه غوښتل ونه منل شي، ستاسو د مېرمنې او ماشومانو به هم ونه منل شي.

که تاسو د کډوالۍ له محکمې مخکې د پروسس پر مهال د پناه غوښتنه وکړئ، د کډوالۍ قاضي دا واک نه لري چې مېرمنې او هغو ماشومانو ته مو پناه ورکړي چې ستاسو په غوښتنلیک کې شامل دي خو په پروسس کې نه دي.

د پناه غوښتلو په غوښتنلیک کې د کورنۍ د غړو د شاملولو پر وخت، تاسو باید تاسو باید د پناه غوښتلو د غوښتنلیک یوه اضافي کاپي هم تسلیم کړئ ورسره د دغو شواهدو اسناد چې د کورنۍ له هر غړي سره ستاسو اړیکه تصدیقوي، لکه څنګه چې لاندې تشریح شوي:

1. که تاسو په خپل غوښتنلیک کې خپله مېرمن شاملوئ، د نکاح خط درې کاپي او د هر هغه ثبوت درې کاپي تسلیم کړئ چې د کوم مخکیني واده ختمېدل ثابت کړي.
2. که تاسو په غوښتنلیک کې خپل له 21 کالو ټیټ کوم ماشوم شاملوئ، د هر ماشوم د زیږون د پاتې درې کاپي تسلیم کړئ.

که تاسو دا اسناد نه لرئ یا یې نه شئ برابرولې، باید دویمې شواهد تسلیم کړئ. په دویمې شواهدو کې طبي ثبوتونه، دیني ثبوتونه او د ښوونځي ثبوتونه شاملېږي خو تر دې پورې محدود نه دي. تاسو کولی شئ د هر څه د ثبوتولو لپاره چې غواړئ یې لږ تر لږه د یوه کس د شاهدي ورکولو فورم تسلیم کړئ. شاهدي باید خپلوان یا نور څوک ورکړي. څوک چې شاهدي ورکوي، باید د امریکا تابعیت ولري او قانوني دایمي اوسېدونکی وي.

**شاهدي ورکونکي باید:**

1. باید د پوښتنې پېښې او حالتونه بشپړ تشریح کړي او دا واضح کړي چې څنګه دغه کس د دغې پېښې یا پېښو په اړه پوه تر لاسه کړه.
2. قسم وکړي او د هغو کسانو لخوا تایید شي چې د پېښې پر وخت ژوندي وو او ترې خبر دي (د زیږون، واده یا نورو نېټه او ځای) چې غواړئ ثبوت یې کړئ؛ او
3. د شاهدي ورکونکي پوره نوم، ادرس او د زیږېدو ځای او نېټه وښيي او له شاهدي ورکونکي سره ستاسو اړیکه واضح کړئ.

که دویمې شواهد یا شاهدي تسلیموئ، باید دا واضح کړئ چې ولې اولي شواهد (لکه نکاح خط او د زیږون کارت) نشته. کولی شئ دا دلیل چې ولې اولي شواهد نشته، په I-589 فورم، B ضمیمه یا اضافي پاڼو کې ووايي. دا تشریحات له دویمې شواهدو او شواهدی سره یو ځای کړئ.

که مو ماشومان له څلورو زیات وي، د هر اضافي ماشوم لپاره د I-589 فورم A ضمیمه ډکه کړئ او اضافي پاڼې او اسناد ورسره کړئ چې هغه معلومات وښيي چې د I-589 فورم په A.II برخه کې غوښتل شوي.

**A.III برخه. ستاسو د بگروند په اړه معلومات**

دغو **5-1 پوښتنې** ته ځواب ورکړئ او هرې پوښتنې چې څه غوښتنې جزیات ورکړئ. د اوسېدو د ځایونو، زده کړې او دندو په اړه د پوښتنو ځوابونو مو باید د وخت په ترتیب وي، د اوسېدو له اوسني ځای، زده کړو او دندې یې پیل کړئ او همداسې شاته ځئ.

**B برخه. ستاسو د غوښتنلیک په اړه معلومات**

دغه برخه د تاسو د پناه غوښتلو د مستحقوالي، د قانون د 241 (b)(3) سپکشن له مخې له ایستلو څخه ژ غورلو او د شکنجې پر وړاندې کنوانسیون له مخې له ایستلو څخه ژ غورلو په اړه مشخصې پوښتنې کوي. د I پوښتنې لپاره، د هغه دلیل یا دلایلو په څنګ کې باکس یا باکسونه وگورئ چې تاسو ولې دا غوښتنلیک بشپړوئ. د ټولو

**VI. اړين اسناد او د کاپيو اړين شمېر چي تاسو يې بايد له خپل غوښتنلیک سره تسليم کړئ**

تاسو بايد لاندې اسناد تسليم کړئ چي له ايستل کېدو د ژغورل کېدو لپاره ثبت شئ:

1. بشپړ، لاسلیک شوی او اصلي یوه کاپي غوښتنلیک، **I-589 فورم** او د هرې ضمیمې پانې یا ضمیمه خبرو یوه اصلي کاپي. که تاسو غواړئ اضافي حمایوي مواد انتخاب کړئ، د دغو لارښوونو **VII سپکشن، اضافي شواهد چي بايد تسليم يې کړئ، په 1 برخه کې** وگورئ. تاسو بايد د هر سند دوي کاپي راورئ. تاسو بايد د بشپړ غوښتنلیک یوه اضافي کاپي د ځان لپاره وساتئ.
  2. د تاسو د بشپړ شوي غوښتنلیک یوه اضافي کاپي، **I-589 فورم**، د کورنۍ د هر لېسټ شوي غړي لپاره ضمیمه خبرې **برخه A.II. t** چي تاسو يې په خپل غوښتنلیک کې شاملوئ
  3. د اولي او دويمې شواهدو دوي کاپي، د اړیکو، لکه ستاسو د ماشومانو زيرون يا بنوونځي ثبوتونه، نکاح خط او د واده د ختمېدو ثبوت، د کورنۍ د هر لېسټ شوي غړي لپاره په **برخه کې A.II. t** چي تاسو په خپل غوښتنلیک کې شامل کړي دي.
  - نوټ: که تاسو د چا شاهدي تسليموئ، تاسو بايد اصلي او يوه کاپي تسليم کړئ. (د شاهدي د اړتياو لپاره د دغو لارښوونو په **1 برخه کې A.II برخه، V سپکشن** وگورئ.)
  4. یو د پاسپورټ په سټایل عکس د تاسو او د کورنۍ د هر لېسټ شوي غړي **Part .A.II** چي تاسو يې په خپل غوښتنلیک کې شاملوئ. عکسونه بايد د غوښتنلیک له دکولو تر 30 ورځو مخکې نه وي اخيستل شوي. له يوه پنسل څخه په استفادې، د هر عکس پر شا د کس نوم او **A-شمېره (که وي) وليکئ.**
  5. د ټولو پاسپورټونو او د سفر د نورو اسنادو دوي کاپي (پوښ په پوښ) د تاسو په ملکیت کې او د امریکا د کډوالۍ د هر راز اسنادو دوي کاپي، لکه **I-94 فورم**، د راتلو او لېږل کېدو ثبوتونه، د تاسو او ستاسو په غوښتنلیک کې د هر شامل غړي لپاره، په هغه صورت کې که دا ډول اسناد لرئ، که مشخص غوښتل شوي نه وي، اصلي پاسپورټ د سفر له نورو اسنادو سره مه تسليموئ.
  6. که د **پېژندگلوي نور اسناد لرئ** (مثلاً د زيرون کارت، د پوځ پېژند کارت يا تذکره، لېسنس او نور)، مور توصیه کوو چي تاسو له غوښتنلیک سره دوي کاپي تسليم کړئ او مرکي ته اصلي اسناد راورئ
- کاپي. له دغه غوښتنلیک سره دوسيه شوي اسناد بايد کاپي وي.** که تاسو اصلي اسناد راولېږئ، USCIS او د کډوالۍ محکمه يې له ځان سره د ثبوتونو په توگه ساتي. ژباړي. USCIS ته په تسليم شويو اسنادو کې که په بهرنۍ ژبه کوم اسناد وي، بايد بشپړه انگليسي ژباړه يې هم ورسره وي، ژباړن هم بايد دقيق او تکړه وي او دا تصدیق شوي وي چي ژباړن کولی شي له بهرنۍ ژبې څخه انگليسي ته ژباړه وکړي.

**VII. اضافي شواهد چي تاسو يې بايد تسليم کړئ**

تاسو بايد معقول د لاسرسي وړ حمایوي شواهد تسليم کړئ چي دا وښيي چي **(1)** د هغه هېواد عمومي وضعیت چي تاسو تاسو پناه ترې غواړئ؛ او **(2)** مشخص واقعیتونه چي تاسو د خپلې ادعا د ملاتړ لپاره تکیه پرې کوئ.

که ستاسو د ادعا ملاتړي شواهد په معقوله بڼه د لاسرسي وړ نه وي او په دغه وخت کې داسې ملاتړ نه شئ وړاندې کولی، بايد تشریح کړئ چي ولي، له **I-589 فورم** او **B** ضميمې يا اضافي پانو کار واخلي.

په ملاتړو يا حمایوي شواهدو کې د اخبار مقالې، د کارپوهانو او شاهدانو شاهدي، روغتيايي او/يا رواني ثبوتونه، د ډاکټر بيان، مهالنۍ، مجلې، کتابونه، عکسونه، رسمي اسناد او شخصي بيان يا په ژوندۍ بڼه د شاهد يا کارپوه شاهدي شاملېږي خو تر دې نه دي محدود.

که تاسو د هغې سختۍ په بيان کې ستونزه لرئ چي تاسو پخوا تېره کړې، کولی شئ د روغتيايي کارپوه رپوټ تسليم کړئ چي دغه سختۍ پکې تشریح شوي وي.

**E برخه. د هغه کس لاسلیک چي فورم يې برابر کړی، که له تاسو پرته بل څوک وي**

هر څوک، د کورنۍ له ضروري غړي پرته (ستاسو مېرمن، والدین يا اولادونه)، چي د تاسو د غوښتنلیک په برابرولو کې يې مرسته کړې، بايد په **E** برخه کې لاسلیک وکړي او غوښتل شوي معلومات وړاندې کړي.

**د ژمنې ماتولو جریمه**

د ژمنې ماتولو د جریمې له مخې، په دغه غوښتنلیک کې ټولې خبرې او د پوښتنو خوابونه بايد کره او ريښتيا وي. د ژمنې ماتولو د جریمې له مخې، تاسو او بل هر څوک، د کورنۍ له ضروري غړي پرته، چي د غوښتنلیک په برابرولو کې مرسته کوي، بايد غوښتنلیک لاسلیک کړي. ستاسو لاسلیک د دې شاهدي ورکوي چي تاسو د غوښتنلیک له منځپانگې خبر یئ. هر څوک چي د غوښتنلیک په برابرولو کې مرسته درسه کوي، د کورنۍ له ضروري غړو پرته، بايد خپل نوم، ادرس او د تېلفون شمېر له لاسلیک سره په **E برخه** کې په مشخص شوي ځای کې ذکر کړي.

د لاسلیک نه کولو په صورت کې غوښتنلیک بېرته تاسو ته د يوه نابشپړ غوښتنلیک په توگه لېږل کېږي.

که USCIS يا EOIR وروسته پوه شي چي د کورنۍ له ضروري غړو پرته بل چا له تاسو سره مرسته کړې او دغه کس قصداً غوښتنلیک نه دی لاسلیک کړی، دا بنايي ستاسو پر وړاندې د زیانمنونکي پرېکړې سبب شي.

18 عنوان، د متحده ایالاتو کود (U.S.C، 1546) (a) سپکشن، په يوه برخه کې وايي:

هر څوک چي قصداً قسم مات کړي، يا لکه څنگه چي د 28 عنوان تر 1746 سپکشن لاندې اجزاه ورکړل شوي، قصداً د غوښتنلیک د مادي حقيقت په اړه درواغ د ريښتيا په بڼه راوروي، په درواغو شاهدي ورکړي يا د کډوالو قانون يا نورو ورته مقرراتو له مخې اړين اسناد په درواغو وړاندې کړي يا قصداً دا ډول غوښتنلیک، شاهدي يا نور اسناد وړاندې کړي چي درواغ پکې وي، بايد د دغه عنوان مطابق جریمه شي يا 10 کاله بندي او يا دواړه.

که له دې جدي فکتورونه وي، د زندانۍ کېدو حد اکثر تر 25 کلونو رسېدی شي.

که تاسو قصداً په دغه غوښتنلیک کې نام معلومات وړاندې کړئ، تاسو يا د غوښتنلیک برابرورونکی بنايي د U.S.C. د 18 عنوان له مخې په جنايي جریمه محکوم شئ او INA د 274C سپکشن له مخې په مدني جریمه، **U.S.C. 1324c 8** (د CFR دغه 270 او 1270 سپکشنونه وگورئ).

**F برخه. چي د پناه غوښتلو په مرکه کې بشپړ وي، که د اجرا وړ وه**

په **F برخه** کې تر هغه خپل غوښتنلیک مه لاسلیک کوئ چي څو مو دا فورم نه وي دوسيه کړی. له تاسو څخه به ستاسو د ادعا په اړه د مرکي په پایله کې په دغه ځای کې د لاسلیک غوښتنه وشي.

نوټ: تاسو که څه هم بايد لاسلیک کړئ **D برخه** د غوښتنلیک

**G برخه. چي د ايستلو په استماعیه کې بشپړ وي، که د اجرا وړ وه**

په **G برخه** کې د دغه فورم له دوسيه کولو مخکې لاسلیک مه کوئ. له تاسو څخه به د کډوالۍ د قاضي مخکې استماعيې پر وخت په دغه ځای کې د لاسلیک غوښتنه وشي.

نوټ: تاسو که څه هم بايد لاسلیک کړئ **D برخه** د دغه غوښتنلیک

تاسو ته بيا خبر درکول کېږي، که دا مشخصه شي چي تاسو قصداً د پناه اخيستو لپاره يو بې معنی غوښتنلیک برابر کړئ، د تل لپاره به د **INA** له هر راز گټو بې برخي شئ. (د INA اړوند (6)(d) 208 سپکشن وگورئ.)

د CFR 8 208.20 او 1208.20 سپکشنونو د مقرراتو له مخې، هغه غوښتنلیک بې معنی دی چي يو عنصر بې قصداً جعلي جوړ شوی وي. بيا هم دا یاد ساتئ، تاسو بنايي په اسانۍ له بې معنی معلوماتو ډډه ونه کړئ ځکه چي بنايي يو چا درته ويلي

د غوښتنلیک د ډکولو لپاره کوم فیس نشته.

### IX. بایومتریک، د فنګر پرنټ او عکسونو په ګډون

1. د بایومتریک خدماتو لیدنمنه د پناه غوښتونکي باید د ټولو مناسبو ثبوتونو هغو معلوماتو بایومتریک چک وکړي چې DHS، عدلیې وزارت او کورنیو چارو وزارت یې ساتي. له تاسو غوښتل کېږي چې د بایومتریک خدماتو لیدنمنی ته حاضر شئ چې بایومتریک تسلیم کړئ (فنګر پرنټ، عکسونه او/یا لاسلیک)، په دې توګه USCIS کولی شي د تاسو پېژندګلوي تایید کړي او مخکې له دې چې ستاسو د غوښتنلیک په اړه کومه پرېکړه وشي، ستاسو د بګروند او امنیتي مسایلو چک وکړي، د جنایې ثبوتونو د تاریخچې په ګډون چې د داخلي څېړنو مرکز (FBI) یې ساتي.

تاسو او ستاسو مېرمن او ماشومانو ته لارښوونې کېږي چې د اړتیا وړ کارونه څنګه وکړي. تاسو ته د غوښتنلیک د ملاتړ مرکز (ASC) موقعیت او وخت ویل کېږي چې لار شئ، فنګر پرنټ شئ او عکسونه مو واخیستل شي.

2. نیول کېدل او محکومیت هغه بېګانه خلک چې په ځانګړي جدي جرم محکوم دي، د پناه غوښتلو وړ نه دي. د هغو محکومیتونو لپاره چې په اپریل 1, 1997 یا له دې وروسته دوسیه شوي، که محکومیت د امریکا د ننه وي او که بهر. که تاسو په امریکا کې نیول شوي یئ، باید د نیول کېدو د ټولو راپورونو، د محکمی حالتونو، د محکومیت اسنادو او نورو اړوندو اسنادو تصدیق شوي کاپي تسلیم کړئ.

3. ټاکل شوي لیدنمنی ته په حاضرېدو کې ناکامي. له کوم دلیل پرته ټاکل شوي لیدنمنی یا د فنګر پرنټ او عکسونو په ګډون بایومتریک وړاندې کولو یا مو د بېوګرافي اړوند نورو معلوماتو وړاندې کولو ته پر وخت د نه حاضرېدو په صورت کې ښايي ځنډ راشي او/یا د دې سبب شي چې د پناه غوښتلو افسر ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک پرېږدي یا یې د کډوالی قاضي ته راجع کړي. له کوم دلیل پرته یوې مرکې یا د بایومتریک خدماتو لیدنمنی ته نه حاضرېدل ښايي ځنډ راولي یا د دې سبب شي چې د ګومارني یا کار د اجازې لپاره ستاسو غوښتنلیک رد شي، ځکه چې د پناه غوښتلو لپاره غوښتنلیک مو ځنډېلی. که د کډوالی قاضي ته د حاضرېدو پر وخت له کوم قانع کونکي دلیل پرته دا کار وشي، ښايي د دې سبب شي چې د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو پرېښودل شي او د ګومارني اجازه مو رد شي. (د 8CFR دغه (v)(1)(a) 208.7 او (d) 1003.47 سپکشن وګورئ).

کله چې خپل I-589 فورم دوسیه کړئ، تاسو باید لکه څنګه چې په VI سپکشن کې مشخص شوي، خپل عکسونه تسلیم کړئ. اړین اسناد او د کاپیو اړین شمېر چې باید له خپل غوښتنلیک سره یې تسلیم کړئ، د دغو لارښوونو په 1 برخه کې راغلي.

### X. ستاسو د غوښتنلیک تنظیمول

خپل غوښتنلیک په لاندې نظم سره تنظیم کړئ چې یو بشپړ پکېچ تری جوړ شي (که ممکن وي ویې تری او داسې یې برابر کړئ چې مواد یې په اسانۍ بېل شي):

1. ستاسو اصلي I-589 فورم له ټولو بشپړو شويو پوښتنو سره او هغه غوښتنلیک چې تاسو په D برخه کې لاسلیک کړئ او هغه چې کوم برابر وونکي په E برخه کې لاسلیک کړئ؛ او

2. د پاسپورټ په سټایل د تاسو یو عکس چې د فورم په D برخه کې سټپل وي.  
د تاسو د اصلي فورم شاته I-589، په لاندې ترتیب تنظیم شوي وي:

1. d, G-28 فورم، د وکیل یا معتبر استازي د لیدلني یادښت، چې تاسو او وکیل یا معتبر استازي لاسلیک کړی وي، که چېرې مو د یوه وکیل یا

معتبر استازي له لوري استازولي کېږي؛

2. د ټولو ضمیمه پاڼو او ضمیمه بیانونو اصلي بڼه چې له غوښتنلیک سره مو تسلیم کړي؛

3. د هر راز اضافي ملاتړو اسنادو یوه کاپي؛

4. د هغو شواهدو یوه کاپي چې له مېرمنې او هغو تر 21 کالو ټیټو نا واده شوو ماشومانو سره مو اړیکه ښيي چې تاسو په خپل غوښتنلیک کې شامل کړي، که کوم وي؛ او

5. له عکس پرته، د هغو مواردو یوه کاپي چې پورته ستاسو په اصلي پکېچ کې لېست شول.

که تاسو په خپل غوښتنلیک کې د کورنی غړي شامل کړي وي، د کورنی د هر غړي لپاره یو اضافي پکېچ ورسره یو ځای کړئ.

د کورنی د هر غړي پکېچ په لاندې بڼه تنظیم کړئ:

1. د تاسو د بشپړ شوي او لاسلیک شوي I-589 فورم او ضمیمه پاڼو یوه کاپي چې له اصلي غوښتنلیک سره مو تسلیم کړي. په A.II برخه کې، د پانې په کونج کې د کورنی د هغه غړي د پاسپورټ په سټایل عکس سټپل کړئ چې شامل دی؛ او  
2. که وي، د G-28 فورم یوه کاپي.

مثلاً، که تاسو خپله ښځه او دوه ماشومان شاملوئ، تاسو باید خپل اصلي پکېچ تسلیم کړئ، ورسره یو بل ستاسو پکېچ، یو مو د مېرمنې او یو یو مو د هر ماشوم لپاره چې ټول پښه شي. ځان باوري کړئ چې هر یو یې مناسب اسناد لري.

نوټ: په هره اضافي پاڼه کې چې تسلیموئ یې، باید ستاسو نوم وي (لکه څنګه چې د فورم په A.II برخه کې ښودل کېږي)، A-شمېره (که وي)، لاسلیک او نېټه.

### XI. د پناه غوښتلو نابشپړ غوښتنلیک

USCIS به مو د CFR 8 د 103 سپکشن له مخې د پناه غوښتنې د مناسب دوسیه شوي غوښتنلیک د تر لاسه کولو په صورت کې خبر کړي. که مو USCIS غوښتنلیک رد کړي، موږ به مو غوښتنلیک بېرته د رد له یوه یادښت سره درته ولېږو او د رد دلیل به یې واضح کړو. تاسو کولی شئ چې د نیمګړتیاوو له پوره کولو وروسته یې بېا دوسیه کړئ. که تاسو خپل د پناه غوښتلو غوښتنلیک له USCIS سره دوسیه کړئ، کولی شئ د خپل غوښتنلیک وضعیت د USCIS پر وېبپاڼه چک کړئ.

د USCIS له لوري د یوه بشپړ غوښتنلیک دوسیه کول او منل تر 365 ورځو وخت نیسي، تاسو باید په دې وخت کې په تمه شئ او وروسته د کار د اجازې لپاره غوښتنه وکړئ. که مو غوښتنلیک بشپړ نه وي او بېرته ولېږل شي، دغه 365 ورځې تر هغه وخته دوام نه پیدا کوي چې څو مو غوښتنلیک بیا نه وي تسلیم کړی او USCIS نه وي منلی، یو مناسب ډک شوی غوښتنلیک. (د کار د جواز لپاره د مستحقوالي په اړه د لا ډېرو معلوماتو لپاره د دغو لارښوونو V سپکشن، د کار جواز هغه وخت چې غوښتنلیک په تر کار لاندې وي، 2 برخه وګورئ).

### XII. چیرته دوسیه جوړه کړو؟

که څه هم USCIS به لیکلې بڼه ستاسو له لوري د غوښتنلیک اخیستل تاییدوي، تاسو بشپړ فورمونه د دې لپاره چې له تاسو سره هم ثبت شي، د لېږلو په راجستر شوي ادرس ولېږئ.

که ستاسو کار د کډوالو په محکمه کې روان وي، مګر دا چې تاسو له همدغه پرته بېګانه ماشوم (UAC) په توګه دوسیه جوړوئ.

که ستاسو کارونه اوس د کډوالی په محکمه کې په جریان کې دي (یعنې که تاسو له F-221 فورم څخه ګټه اخلئ، د استعمایي د یادښت او دلیل ښودلو لپاره؛ I-122 فورم، د کډوالی د قاضي په مخ کې د استعمایي لپاره د منلو ځنډېلو په اړه د غوښتونکي لپاره یادښت؛ I-862 فورم، د حاضرېدو په اړه یادښت؛ یا I-863 فورم، د کډوالی قاضي ته د راجع کېدو په اړه یادښت)، تاسو باید خپل I-589 فورم د کډوالی له محکمي سره دوسیه کړئ چې ستاسو پر قضیه قانوني ځار ولري.

د استعمایي په ورځ د DHS لپاره مشوره به تاسو ته USCIS ته د بایومتریک او بېوګرافي په اړه معلوماتو ورکولو اړوند لارښوونې وکړي چې تاسو یې باید وځارئ. دغه لارښوونې همداراز دلته لاسته راوړلی شئ: [www.uscis.gov/laws/immigration-benefits-coir-removal-proceedings](http://www.uscis.gov/laws/immigration-benefits-coir-removal-proceedings). لاندې پاراګراف هغه لارښوونې تشریح کوي چې تاسو یې باید وځارئ.



د کډوالو له محکمې سره ستاسو د I-589 فورم پر دوسیه کولو او د امریکا د کمري اقداماتو (ICE) ادارې د مناسب اصلي قانوني مشاور د یوې کاپي په برابرولو سرپرېره، تاسو باید مخکې له دې چې د کډوالی قاضي مو په قضیه کې اسودگي او خونديتوب ورکړي، لاندې اړین شیان هم بشپړ کړئ.

**لاندې درې موارد د USCIS د نیراسکا محکمې خدماتو ته ولپړئ:**

1. ستاسو د بشپړ شوي I-589 فورم د لومړیو درېیو پاڼو بنسکاره کاپي چې تاسو یې د کډوالی له محکمې سره دوسیه کوئ یا مو کړې، په دې کې باید ستاسو بشپړ نوم، اوسنی ادرس، اوسنی د لپړلو ادرس او A-شمېره وي. د بشپړ شوي I-589 فورم له لومړیو درېیو پاڼو پرته نور اسناد مه تسلیموئ؛
2. که درنه غوښتل شوي وي، د G-28 فورم یوه کاپي، د وکیل یا معتبر استازي د لیدلني یادښت؛ او
3. د DHS لپاره د مشورې د وړاندې شوو لارښوونو یوه کاپي چې تاسو د کډوالی د ایستلو د پروسس په لومړۍ استعمایه کې تر لاسه کړي دي.

د کډوالی محکمې ته د استعمایي لپاره د حاضرېدو پر وخت د DHS لپاره له مشاور څخه مو که کومه در لارښوونې پانه تر لاسه کړي وي یا که دروغتیا او بشري خدماتو وزارت له خوا د درکړل شوو اسنادو کاپي لري، یا د کډوالو د ځای پر ځای کولو ادارې (ORR) چې وښيي تاسو د UAC په توگه د ORR په توقیف کې یئ یا وئ، لکه د ORR د خلاصېدو د تایید فورم، د مهربانی له مخې دا ډول اسناد د خپل غوښتنلیک له پکېج سره تسلیم کړئ.

**که تاسو UAC یئ خو د ایستلو په اقداماتو کې نه یئ،** د مهربانی له مخې د خپل غوښتنلیک د پکېج I-589 فورم له لاندې لارښوونو سره سم بشپړ کړئ، “که تاسو د کډوالو محکمې په اقداماتو کې نه یئ یا د کډوالی غوښتنو د بورډ په مخ کې”

**که تاسو د کډوالی د غوښتنو له بورډ مخکې په اقداماتو کې یئ:**

تاسو کولی شئ خپل I-589 فورم د کډوالی د غوښتنو له بورډ سره دوسیه کړئ، د دې لپاره چې د CFR 8 د 1003.2 او 1003.8 له مخې د قضیې د بیا خلاصولو فکر وکړئ. تاسو کولی شئ یو لومړنی I-589 فورم د کډوالی د غوښتنې له بورډ سره دوسیه کړئ، که چېرې یوازې د کډوالی غوښتلو بورډ ستاسو پر قضیه څار کوي. دا ډول هر حرکت باید په معقول ډول تشریح کړي چې د پناه غوښتلو مخکینی غوښتنه او/یا له ایستلو د ژغورني مخکینی پروسه ولې ناکامه شوه.

**که تاسو د کډوالی محکمې په اقداماتو کې نه یئ یا مخکې د کډوالی غوښتلو په بورډ کې:**

خپل بشپړ I-589 فورم او نور اضافي معلومات لکه څنگه چې ویل شوي USCIS ته ولپړئ او یا لاندې د USCIS وېبپاڼه وگورئ:  
[www.uscis.gov/i-589](http://www.uscis.gov/i-589)

**د USCIS نیراسکا خدماتو محکمه**  
**د کډوالی له محکمې سره د پناه غوښتنې دفاعي غوښتنلیک**  
**P.O. باکس 87589**  
**NE، لینکولن 68501-7589**

**نوټ:** د I-589 فورم د غوښتنلیک لپاره کوم فیس ته اړتیا نشته وروسته له دې چې دغه درې موارد USCIS نیراسکا د خدماتو مکمې ته ورسېدل، **تاسو به لاسته راوړئ:**

1. د USCIS له لوري یو یادښت چې دا به پکې ویل شوي وي چې USCIS ستاسو I-589 فورم تر لاسه کړ؛ او
2. ستاسو او ستاسو د مېرمنې او ماشومانو لپاره چې په I-589 فورم کې شامل دي او دوی هم د ایستلو په پروسس کې دي، د ASC یو یادښت. د ASC په هر یادښت کې به د افرادو ځانگړي د اخیستو شمېره وي او هر شخص ته به دا لارښوونه پکې وي چې د بایومتریک (لکه د تاسو عکسونه، فنگر پرنټ او لاسلیک) لپاره تر ټولو نږدې ASC ته حاضر شي. که مو په درېیو اونیو کې د ASC یادښت تر لاسه نه کړ، له دغو شمېرو سره په اړیکه کې شئ **1-800-375-5283** (تلگراف: **1-800-767-1833**).

**نوټ:** که تاسو همداران د اسودگي لپاره چې تاسو د ایستلو د پروسس پر وخت غوښتنه کوئ، لکه څنگه چې د استعمایي په ورځ د DHS لپاره په مشوره کې په وړاندې شوو لارښوونو کې مشخصه ده، نورو فورمونو ته غوښتنلیک لپړئ او/یا نو تاسو به دوه یادښتونه د رسېدو له بېلو شمېرو سره تر لاسه کړئ. تاسو باید په تمه شئ او دواړه مشخص شوي یادښتونه د ASC لیدنې ته در سره یوسئ.

تاسو (او د تاسو مستحقه مېرمن او ماشومان، عمر ته له پام پرته) باید بیا:

1. **حاضر شئ** په ASC کې د بایومتریک لیدنې ته او د ASC له پرېښودو مخکې د بایو متریک د تاییدي اسناد تر لاسه کړئ؛ او
2. **وساتئ** د تاسو د ASC د بایومتریک تاییدي د بایومتریک د خلاصېدو د ثبوت په توگه او د کډوالی محکمې راتلونکي استعمایي ته یې راوړئ.

**نوټ:** که ته د رسېدو د یادښت اخیستو او د ASC د لیدنې منو USCIS نیراسکا د خدماتو محکمې ته د غوښتنلیک د لومړیو درېیو پاڼو د کاپي ورکولو په اړه پورتنی لارښوونې بدلي شوي، تاسو ته به نوې لارښوونې د استعمایي په ورځ یا د کډوالی محکمې د پروسس په بل ځای کې درکړل شي. درکړل شوي لارښوونې وڅارئ، که نه بنایي د ASC د بایومتریک د وخت په اړه معلومات پر وخت تر لاسه نه کړئ.

1. د محرومیت، ډیپورټ یا ایستلو د پروسس له بشپړېدو وروسته که غواړئ د CFR 8 د 1003 سېکشن له مخې له کډوالو محکمې سره چې ستاسو مخکینی پروسس یې کړی، قضیه بیا پرانیزئ، باید په معقول ډول واضح کړئ چې مخکینی غوښتنه مو ولې رد شوه؛ یا
2. د CFR 208.2 (c) او 1208.2 (c) له مخې اقداماتو کې او وروسته له دې چې I-863 فورم، د کډوالی قاضي ته د راجع کېدو یادښتونه، مور برابر او د کډوالی له محکمې سره مو دوسیه کړ، د کډوالی یو قاضي به په ځانگړي ډول ستاسو پر قضیه څار کوي.

**له همدار پرته بېکانه ماشوم (UAC) لپاره د ځانگړي دوسیه جوړولو لارښوونې**

که تاسو ماشوم یئ، د ایستلو په اقداماتو کې یئ او د UAC دوسیه جوړوئ، ستاسو د غوښتنلیک بشپړ پکېج باید دلته ولپړل شي:

که تاسو دلته اوسېږئ:	خپل غوښتنلیک دلته ولپړئ:
الاباما، ارکنساس، کولارادو، کولمبیا ولسوالي، فلوریدا، جورجیا، لوزیانا، ماریلنډ، میسیسیپي، نیو مکسیکو، شمالي کارولینا، اوکلاهوما، لویدیځه پینسلوانیا* (د پیټزبرگ سیمې د ادارې تر قانوني څار لاندې)، ویرجین ایسلنډ، یوتا، ویرجینیا، لویدیځه ویرجینیا، یا ویومینگ	USCIS تگزاس د خدماتو مرکز توجه: I-589 6046 N بېلټ لاین سرک. STE 589 ایروینگ، TX 75038-0018

خپل غوښتنلیک دلته ولېږئ:	که تاسو دلته اوسېږئ:
USCIS نبراسکا خدماتو محکمه P.O. باکس 87589 NE، لینکلن 68501-7589	الاسکا، شمالي کالیفورنیا، ایډاهو، ایلینویز، انډیانا، لووا، کانساس، کینټاکی، میسیګان، مینیسوټا، میسوري، مونټانا، نبراسکا، شمالي نیواډا، (د رینو سیمې د ادارې تر قانوني څار لاندې)، شمالي ډاکوټا، اوهایو، اوریګان، جنوبي ډاکوټا، واشنگټن، یا ویسکانسین
USCIS کلفورنیا د خدماتو مرکز P.O. باکس 10881 CA 92607-0881 لاکونا نیګویل،	اریزونا، جنوبي کلفورنیا، گوام، هاوایی، یا لویدیځه نیواډا* (د لاس ریګاس سیمې د ادارې تر قانوني څار لاندې).
USCIS ویرمونټ د خدماتو مرکز توجه: پناه غوښتل 75 بنکنټی وېلډن سرک St. آلبانز، VT 05479-0589	کنیکټیکټ، ډیلاویر، ماسوچسټ، نیو همپشایر، نیو جیرسي، نیو یارک، ختیځه پینسلوانیا* (د فیلانډیلفیا سیمې د ادارې تر قانوني څار لاندې)، رود ایسلنډ، یا ویرمونټ

- بی کړئ؛
- هغه بېګانه چې د امنیتي مسایلو په سبب یې د INA د 235(c) سپکشن له مخې د ایستلو امر شوی؛ او
  - هغه بېګانه چې د INA د (S)(15)(a) 101 سپکشن له مخې د S ناکوالی حالت تر لاسه کړی (لکه شاهدان او خبر رسوونکي). د دغو کټګوریو کسان چې له USCIS خدماتو مرکز سره د پناه غوښتلو دوسیه جوړوي، د I-863 فورم، د کډوالی قاضي ته د راجع کولو یادښت، له مخې چلند ورسره کېږي؛ لکه چې دوی د USCIS پناه غوښتلو ادارې ته حاضر شي. یوازې د پناه غوښتلو د استماعي لپاره به د کډوالی محکمې ته راجع شي.

که له پورتنیو کټګوریو په یوه کې یې او تر اوسه د I-863 فورم نه دی درکړل شوی، کولی شی خپل بشپړ I-589 فورم له هغه USCIS خدماتو مرکز سره دوسیه کړئ چې ستاسو پر غوښتنلیک قانوني څار لري. د پناه غوښتلو د ادارې مشر ښايي دا غوره کړي چې تاسو ته I-863 فورم درکړل شي، په دې صورت کې د ادارې مشر ستاسو د پناه غوښتلو غوښتنلیک د کډوالی یوې مناسبې محکمې ته وړاندې کوي.

که تاسو یو بېګانه خدمه یې، په توقیف کې یې او I-589 فورم درکړل شوی، همداراز د ځان پر ځای د کیل لرلو له حق څخه خبر یې او پر دې هم پوهېږئ چې د بي معنی غوښتنلیک جوړول څه پایلې لري، تاسو 10 ورځې وخت لرئ چې خپل بشپړ I-589 فورم د امریکا د کډوالی او ګمرکاتو اجراتو (ICE) د سیمه ییزې ادارې مشر ته تسلیک کړئ چې پر هغه بندر قانوني څار لري چې ستاسو کښتې ترې راغلي. د سیمه ییزې ادارې مشر کولی شي د یوه مناسب دلیل لپاره دغه 10 ورځې وخت اوږد کړي. کله مو چې غوښتنلیک دوسیه کړ، د سیمه ییزې ادارې مشر تاسو ته I-863 فورم درکړي او ژر به مو غوښتنلیک د کډوالی مناسبې محکمې ته راجع کړي.

## 2 برخه. له دوسیه کولو وروسته اړتیاوو په اړه معلومات

### I. د ادرس بدلولو په صورت کې د خبر ورکولو اړتیاوي

که مو ادرس بدل کړ، تاسو باید په 10 ورځو کې په لیکلې بڼه USCIS ته خبر ورکړئ.

کله مو چې د پناه غوښتنې غوښتنلیک د پناه غوښتنې له ادارې سره تر کار لاندې دی، تاسو باید دغه اداره د I-AR 11 فورم، د بېګانه د ادرس بدلولو کارت، له لارې خبره کړئ یا په 10 ورځو کې د یوه لاسلیک شوي او نښتې لرونکي لیک له لارې USCIS ته خبر ورکړئ.

کوم ادرس چې تاسو یې پر غوښتنلیک لیکئ، یا د ادرس د وروستي بدلون خبر چې تاسو تسلیموئ، USCIS یې د لېږلو لپاره کاروي. ادرس ته په لېږل شوو یادښتونو کې په کافي اندازه خدمات شاملېږي، له شخصي خدماتو پرته چې د هغو لپاره دغو فورمونو ته اړتیا ده: I-122 فورم، بېګانه ته یادښت چې د کډوالی قاضي یې استماعیه ځنډولي؛ I-221 فورم، د سبب ښودلو امر؛ I-862 فورم، د حاضرېدو یادښت؛ I-860 فورم، د چټک ایستلو یادښت او امر.

### II. د پناه غوښتلو د مرکې پروسه

که تاسو د کډوالی محکمې په اقداماتو کې نه یې، USCIS د پناه غوښتلو اداره به مو د تنظیم شوي مرکې له وخت، نښتې او ادرس څخه خبر کړي.

USCIS تاسو ته توصیه کوي چې د پناه غوښتلو مرکې ته د I-589 فورم یوه کاپي هم درسره راوړئ. د پناه غوښتلو یو افسر به له تاسو سره له لورې کولو وروسته مرکه وکړي او ستاسو د ادعا په اړه به یوه پرېکړه وکړي. ډېر وخت له مرکې وروسته نښتې پورې د خپلې قضیې په اړه له پرېکړې نه خبر یږئ.

تاسو په مرکه کې د قانوني استازي حق لرئ، پرته له دې چې د امریکا پر دولت کوم لګښت راشي. (وګورئ IV سپکشن، د مشورې حق) تاسو همداراز مرکې ته شاهدان راوستی شئ چې ستاسو پر ځای تصدیق وکړي.

که په روانه انګلیسي مرکه مخته نه شئ وړی، تاسو کولی شئ USCIS ته له کوم لګښت پرته یو شفاهي ژباړن وړاندې کړئ چې هم بی انګلیسي روانه وي او هم بی ستاسو ژبه.

شفاهي ژباړن مو باید تر لږ لږه 18 کلن وي. لاندې کسان ستاسو شفاهي ژباړن نه شي کېدی: ستاسو وکیل یا استازی، شاهد چې په مرکه کې ستاسې پر ځای تصدیق کوي، یا ستاسو د هېواد کوم استازی او کارکوونکی. ښه شفاهي ژباړن مو ښايي د

\*نوبت: هغه غوښتنه کوونکي چې په کلفورنیا، نیواډا او پینسلوانیا کې اوسېږي او نه پوهېږي چې خپل غوښتنلیکونه چیرته ولېږي، باید په خپله سیمه کې د USCIS پېرودونکیو خدماتو ملي مرکز د پناه غوښتلو ادارې سره په اړیکه کې شي.

د پېرودونکو د خدماتو ملي مرکز: 1-800-375-5283  
تلګراف: د هغه چا لپاره چې د اورېدو ستونزه لري: 1-800-767-1833

### د کلفورنیا او نیویډا اوسېدونکي

د لاس انجلیس د پناه غوښتنې اداره: 714-808-8000  
د سن فرانسېسکو د پناه غوښتنې اداره: 415-293-1234

### د پینسلوانیا اوسېدونکي

د آرلینټون د پناه غوښتنې اداره: 703-235-4100  
د نیوارک د پناه غوښتنې اداره: 201-531-0555

د پناه غوښتلو د ادارو په اړه معلومات او دا چې د پناه غوښتنې غوښتنلیک چیرته دوسیه کړئ، د USCIS پر وېبپاڼه هم د لاسرسي وړ دي، دلته [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

که تاسو پخوا غوښتنه کړې او د USCIS له لوري مو د پناه غوښتنه رد شوي یا دا چې پخوا د ښځې یا خاوند یا د والدينو په ځنډېلي غوښتنلیک کې شامل وئ خو اوس په دوی پورې تړي نه گڼل کېږئ، خپل بشپړ I-589 فورم د پناه غوښتلو هغې ادارې ته ولېږئ چې ستاسو د اوسېدو پر ځای قانوني څار لري. ([www.uscis.gov/asylum](http://www.uscis.gov/asylum)) د پناه غوښتلو د ادارې د قانوني قلمرو لپاره دا وېبپاڼه وګورئ) له خپل غوښتنلیک سره یو لیک یو ځای کړئ او پکې ولیکئ چې تاسو پخوا د پناه غوښتنه کړې وه او رد شوي او دا چې اوس په خپلواکه توګه د پناه غوښتنه کوئ. د هغه غوښتنلیک منع ذکر کړي چې تاسو پکې په بل چا پسې تړلي وئ.

تاسو په دې صورت کې کولی شئ چې خپل I-589 فورم په مستقیمه توګه د پناه غوښتلو له هغې ادارې سره دوسیه کړئ چې ستاسو پر قضیه قانوني څار لري:

1. تاسو د پناه غوښتلو د ادارې د رییس یا د پناه غوښتلو د برخې رییس رضایت تر لاسه کړی وي چې داسې وکړئ؛ یا
2. تاسو پخوا د ښځې یا خاوند او یا والدينو په ځنډېلي غوښتنلیک کې شامل وئ او اوس د دې مستحق نه یې چې په شریک غوښتنلیک کې شامل شئ. په دغه ډول قضیو کې، تاسو باید پر یوه بله پاڼه د پخواني غوښتنلیک مرجع ولیکئ او دا واضح کړئ چې اوس په خپلواکه توګه د پناه غوښتنې دوسیه جوړوئ.

د لاندې افرادو کټګورۍ د USCIS د پناه غوښتلو په اداره کې د پناه غوښتنې د مرکې لپاره مستحق نه دي:

1. ټاکلي بېګانه خدمه؛
2. هغه ټاکلي کسان چې په پټه هېواد ته ننوځي.
3. د ویزې د ابطال د پروګرام درخواست کوونکي د ثبت لپاره؛
4. د ویزې د ابطال پروګرام هغه کسان چې بهر اوسېږي او د حالت تخلف

مرکي ته مو د يوه مناسب شفاهي ژباړن په نه راوړلو کي ناکامي له معقول دليل پرته ناکامي کڼل کيږي چي مرکي ته نه يي حاضر شوي. له کوم دليل پرته مرکي ته نه حاضرېدل ښايي تاسو ته د کار د اجازي درکولو په مخ کي خنډ شي، د پناه غوښتنی غوښتنلیک به مو پرېښودل شي يا به مستقيماً د کډوالی قاضي ته راجع شي.

که کورن يي يا په سختی اورئ او ستاسو په به د اشاروي ژبي ژباړن ته اړتيا لرئ، درته درکول کيږي. د پناه غوښتلو د مرکي د خبر تر لاسه کولو وروسته ژر ستاسو د قضیې د پناه غوښتنی له اداري سره په اړیکه کي شی چي خبر ورکړئ چي تاسو په خپله ژبه کي د اشاروي ژبي ژباړن ته اړتيا لرئ، په دې توگه به له مخکي همغږي شوي وي. که د لاسرسي وړ وي، مرکي ته مو د پېژندگلوۍ ځيني مواد راوړئ، لکه پاسپورټ، د سفر يا پېژندگلوۍ نور اسناد، يا I-94 فورم، د راتلو او ایستل کيدو ثبوت. مرکي ته نور اضافي د لاسرسي وړ مواد هم راوړئ شی چي ادعا مو مستنده کړي او مخکي مو له غوښتنلیک سره نه وي تسليم کړي. ټول اسناد باید له درېيو کاپيو سره تسليم شي.

که مو د پناه غوښتنی په غوښتنلیک کي د کورنی کوم غړی شامل دی، هغه هم باید مرکي ته حاضر شي او د پېژندگلوۍ او سفر هر راز اسناد چي لري ورسره را يي دې وړي.

**III. د هغه وخت حالت چي غوښتنلیک مو په جريان کي دی**

کوم وخت مو چي غوښتنلیک تر کار لاندي وي، په امريکا کي پاتي کېدی شی. د پناه غوښتنی له مرکي وروسته، که تاسو ته پناه در نه کړل شوه او INA, U.S.C 8, 1227 د 237 سېکشن له مخي د ایستل کېدو مستحق شوي، يا INA, U.S.C 8, 1182 د 212 سېکشن له مخي د منلو وړ نه وي، د پناه غوښتلو افسر به ستاسو غوښتنلیک له مناسبو اسنادو سره د کډوالو محکمې ته راجع کړي چي د ایستلو له اقداماتو سره يي يو ځای کړي.

**IV. له امريکا بهر سفر کول**

که تاسو له I-131 فورم، د سفر د اسنادو لپاره غوښتنلیک، څخه په استفادې پرته له دې چي له USCIS څخه مشروطه ازادي واخلئ، امريکا پرېږدئ، مور به داسي فرض کړو چي تاسو مو د پناه غوښتلو غوښتنلیک پرېښود. که تاسو تاسو له مخکي مشروطه ازادي اخیستی او هغه هېواد ته بېرته لاړ شی چي د پکي د شکنجې او اذیت ادعا مو کړي، مور به داسي فرض کړو چي تاسو خپل د پناه غوښتلو غوښتنلیک پرېښود، مگر دا چي قانع کونکي دلايل ولری.

**نوټ:** د مخکي مشروطي ازادۍ د بدلونونو لپاره د غوښتنلیک پروسه ستاسو په شخصي شرايطو پورې اړه لري. د USCIS پر وېبپاڼه له InfoPass څخه د دې لپاره گټه اخیستی شی چي په خپله سيمه کي د USCIS له اداري سره د غوښتنلیک لارښوونې وگورئ. د مخکي مشروطي ازادۍ اخیستو په اړه معلومات د USCIS پر وېبپاڼه د لاسرسي وړ دي، دلته [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

**V. د کار اجازه هغه وخت چي د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو په جريان کي دی**

يوازي د پناه غوښتلو د غوښتنلیک په دوسيه کولو تاسو په امريکا کي د کار کولو حق نه شی اخیستی. تاسو باید د کار جواز اخیستو لپاره په تمه شی چي څو مو د پناه غوښتلو غوښتنلیک له USCIS سره تر کار لاندي دی يا 365 ورځي د کډوالی له محکمې سره دی. که له هغه وخته 365 ورځي تېري شوي چي تاسو د پناه غوښتلو غوښتنلیک دوسيه کړ او USCIS او د کډوالی محکمې ومانه او د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو تر اوسه په جريان کي دی، تاسو کولی شی له I-765 فورم، د کار د اجازي لپاره غوښتنلیک، څخه په استفادې د کار د اجازي غوښتنه وکړئ. (د 8 CFR 208.7(a) سېکشنونه وگورئ).

که چېرې USCIS او د کډوالی محکمې ستاسو I-589 فورم د 365 ورځو له پوره کېدو مخکي رد کړي، تاسو د کار جواز اخیستو غوښتنه نه شی کولی. که مو د پناه غوښتلو غوښتنلیک له 365 ورځو وروسته لا هم له USCIS او د کډوالی محکمې سره تر کار لاندي دی، کولی شی د کار د جواز اخیستو غوښتنه وکړئ.

که تاسو د پناه غوښتلو د غوښتنلیک په پروسس کي د ځنډ سبب شی او ستونزه تر هغه وخته حل نه شي چي تاسو د کار د جواز غوښتنه کوئ، USCIS به ستاسو د کار

د غوښتونکي له لوري د ځنډ د سببونو بېلگي دا دي، خو تر دې محدودې نه دي:

1. د پناه غوښتنی د غوښتنلیک د اصلاح او ضميمي زياتولو غوښتنه چي په کار کي ځنډ راولي، لکه په 208.4(c) سېکشن کي چي تشریح دي؛
2. د پرېکړي په اړه د خبرېدو لپاره په حاضرېدو کي پاتي راتلل، لکه په 208.9(d) سېکشن کي چي مشخص دي؛
3. د مرکي له نېټي مخکي تر 14 ورځو کم وخت کي د اضافي معلوماتو د تسليمولو لپاره د ځنډ غوښتنه، لکه په 208.9(e) سېکشن کي چي راغلي؛
4. د پناه غوښتلو مرکي او بایومتریک ته په حاضرېدو کي ناکامي، مگر دا چي USCIS قانع شوي وي، لکه په 208.10(b)(1) سېکشن کي چي راغلي؛
5. په وروسته نېټه د مرکي د تنظيمولو غوښتنه؛
6. د دې لپاره غوښتنه چي قضیه د پناه غوښتلو بل افسر ته ورکړل شي يا د مرکي ځای بدل شي، د دې په شمول چي دغه بدلېدل د نوي ادرس په سبب وي؛
7. له مرکي وروسته د اضافي معلوماتو زياتولو لپاره غوښتنه؛
8. په مرکه کي د مناسب شفاهي ژباړن په وړاندي کولو کي ناکامي؛ او؛
9. د پناه اخیستو د مستحقوالي د مشخصولو لپاره د بلي غوښتنی په منلو کي ناکامي.

د کار د جواز د اسنادو په اړه د نورو معلوماتو لپاره، د I-765 فورم لارښوونې وگورئ. د کورنی هر غړی چي له تاسو يي غوښتي چي د تاسو د پناه غوښتلو په غوښتنلیک کي شامل شي او هغه چي همداراز د کار د جواز اسناد غواړي، باید ځانته خپل I-765 فورم تسليم کړي.

تاسو کولی شی د I-765 فورم کاپي د USCIS اړیکو مرکز ته په زنگ وهلو تر لاسه کړئ **1-800-375-5283** يا د USCIS له وېبپاڼي [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

**VI. د کار اجازه هغه وخت چي د پناه غوښتلو غوښتنلیک مو ومنل شي**

کوم بېگانه چي پناه تر لاسه کړي، کولی شي په امريکا کي کار وکړي او اړتيا نه لري چي د کار د جواز د اسنادو غوښتنه وکړي؛ که بيا هم غواړئ شواهد ولری، ښايي د 8 CFR 274a.12(a)(5) سېکشن له مخي يو EAD درنه و غوښتل شي د تاسو د کار د جواز

**د DHS حریم يادښتونه**

**واکونه:** کوم معلومات چي په دغه غوښتنلیک او ورسره شواهدو کي غوښتل شوي، د کډوالی او تابعیت قانون د 103,208 او 241(b)(3) او د 103,208-CFR 8 او 1208 سېکشن له مخي ټولېږي.

**موخه:** پر دغه فورم د غوښتل شوو معلوماتو د وړاندي کولو لومړنی موخه دا ده چي په امريکا کي د پناه غوښتلو او له ایستلو د ژ غورل کېدو لپاره مستحقوالی مشخص کړو. دغه معلومات همداراز د شکنجې پر وړاندي کوناسيون له مخي د ایستلو د ځنډولو د غوښتنی لپاره کارېږي.

**افشا کول:** کوم معلومات چي تاسو وړاندي کوئ، اختیاري دي. که څه هم په غوښتل شوو معلوماتو او شواهدو کي پاتي راتلل ښايي وروستی پرېکړه وځنډوي او يا يي پایله ستاسو د غوښتنی په خوښه نه وي.

**له معمول سره سمه کارونه:** ښايي DHS د امتیاز په دغه غوښتنلیک کي ستاسو وړاندي شوي معلومات له نورو داخلي، دولتي، محلي او بهرني دولت له ادارو او واک لرونکو سازمانونو سره شریک کړي. DHS همداراز هغه منل شوي معموله کارونه څاري چي د ثبوتونو او يادښتونو په سيستم کي خپره شوي [DHS همداراز USCIS/ 001- بېگانه دوسيه، ضميمه او د ملي دوسيې څارل او DHS همداراز USCIS/ 010- د پناه غوښتلو معلومات او له مخکي سکرین کول] دا دلته پيدا کيږي [www.dhs.gov/privacy](http://www.dhs.gov/privacy) او EOIR-001، د ثبوتونو د مدیریت معلوماتي سيستم، 26Reg. Fed69 179 (می 11، 2004) او له دې مخکي. DHS همداراز ښايي دغه معلومات، لکه څنگه چي مناسبه ده، د قانوني اجرائو په موخه او د ملي امنیت په گټه وکاروي.

**د USCIS فورمونه او معلومات**

تاسو کولی شی د USCIS فورمونه او د کډوالی اړوند معلومات د USCIS له وېبپاڼي



واخلی، [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov). که انټرنېټ ته لاسرسی نه لری، د USCIS د اړیکو مرکز ته په زنگ و هلو یې له USCIS څخه غوښتلی شی، **1-800-375-5283**. (تلگراف (د کڼو او هغو کسانو لپاره چې په اورېدلو کې ستونزه لري) اړیکه ونیسئ: **1-800-767-1833**).

د پناه غوښتلو او له ایستلو څخه ژغورنې په اړه اضافي معلومات د USCIS پر وېبپاڼه شته [www.uscis.gov/asylum](http://www.uscis.gov/asylum) او EOIR وېبپاڼه [www.usdoj.gov/eoir](http://www.usdoj.gov/eoir).

#### جریمې

که تاسو قصداً او په لوی لاس یو مهم حقیقت پټ یا تحریف کړئ او له I-589 فورم سره ناسم اسناد تسلیم کړئ، مور به ستاسو I-589 فورم رد کړو او بنیایي ستاسو د کډوالۍ کوم بل امتیاز هم رد کړو.

پر دې سربېره به تاسو د قانون له مخې له بېلابېلو جریمو سره مخ شئ او بنیایي تر جنایي قانوني څار لاندې راشئ.

د مشخصو معلوماتو لپاره په 1 برخه کې E برخه وگورئ. د دغو لارښوونو V. سپکشن.

#### د کاغذ بازو د کمولو قانون

هره اداره نه شي کولی معلومات راټول کړي او اړتیا نه ده چې یو څوک د معلوماتو ټولولو ته تر هغه ځواب ورکړي چې څو اداره یو کره او با اعتباره OMB کنټرل شمیره ونه بنیي. د معلوماتو راټولو لپاره د عمومي راپور ورکولو گنجایش د هر ځواب لپاره تر 12 ساعتونو اټکل شوی، د لارښوونو د کتنې او د فورم د بشپړولو او تسلیمولو د وخت په گډون. د دغو معلوماتو ټولولو د گنجایش د وخت او بل هر اړخ په اړه خپل نظرونه، د گنجایش کمولو لپاره د وړاندیز په گډون، دلته ولېږئ: د امریکا د تابعیت او کډوالۍ خدمات، د پالیسي او سټراټیژۍ دفتر، د مقرراتو د همغږۍ برخه، 5900 کیپیتل کینټی ډرایو، د خورو تمخای#2140، سپرېنګز کمپ، MD-20588-0009 OMB No. 1516-0067. دغه ادرس ته مو بشپړ **I-589 فورم مه لیږئ**.

#### د I-589 فورم ضمیمې

**I-589 فورم، ضمیمه A** - د دغې برخې د بشپړولو لپاره **A.II برخه**.

**I-589 فورم، ضمیمه B** - د دغې برخې د بشپړولو لپاره **B برخه** او **C** او د فورم د بلې هرې برخې لپاره د اضافي معلوماتو وړاندې کولو لپاره.

# TPS FAQs

# Temporary Protected Status for Afghan Nationals: Frequently Asked Questions



## What is Temporary Protected Status (TPS)?

Temporary Protected Status is a temporary immigration status that allows people from certain countries to remain in the United States. Generally, only the citizens from countries that the U.S. government has designated for TPS can apply for this special protection. The U.S. government may designate a country for TPS if conditions there would temporarily prevent that country's nationals from returning safely. For example, TPS may be designated if there is an ongoing armed conflict (such as civil war) or an environmental disaster which would make it difficult for people currently in the U.S. to return home. People granted TPS enjoy a temporary reprieve from deportation, are eligible to apply for employment authorization, and once granted TPS, may apply for permission to travel abroad temporarily and return to the U.S. with lawful status.<sup>1</sup>

As the name implies, TPS is temporary. TPS alone does not provide a pathway to lawful permanent resident status, or to any other permanent immigration status in the U.S. It does not provide a pathway to petition for or reunite with family members located abroad. People with TPS may, and should, still apply for other immigration benefits for which they are eligible, especially those that could provide a pathway to permanent status in the U.S., like asylum and Special Immigrant Visas.

## How can someone apply for TPS?

A grant of TPS is not automatic. An eligible applicant must apply for TPS with USCIS using Form I-821. If the applicant also would like work authorization, they must also include Form I-765 with their application. Additionally, they must include evidence that they are a citizen of the designated country (like a passport or national ID card), and that they have been continuously present and residing in the U.S. since the designation date. TPS applications require a filing fee, and if the applicant cannot afford to pay the fee, they may seek a fee waiver using Form I-912 (see below).

**Afghan citizens applying for TPS must provide proof that they entered and have been continuously residing in the U.S. as of March 15, 2022. They must also provide proof they have been continuously physically present in the U.S. since May 20, 2022.**

## How long will TPS last, and what happens when it expires?

TPS is typically designated for an 18-month period. TPS for eligible Afghan applicants has been designated through November 20, 2023. Sixty days before a country's TPS designation is set to expire, the Department of Homeland Security will make an announcement regarding the future of this designation. It will either: (1) re-designate and extend TPS, which would allow current TPS holders to renew their status, and also allow other citizens of that country to apply for the first time; (2) extend TPS, which would allow current TPS holders to renew, but would *not* allow others who did not previously qualify or apply for TPS to apply for the first time; or (3) terminate TPS, setting an expiration date for the status of current TPS holders. If TPS is not re-designated or extended, DHS will provide details about when and how TPS holders should plan to return to their country. If TPS is terminated for a particular country, we encourage all TPS holders interested in remaining in the U.S. to

---

<sup>1</sup> TPS holders interested in traveling abroad should consult a reputable attorney before traveling to ensure that such travel will not negatively impact any other pending immigration matters, including a pending asylum claim.

consult with a trustworthy immigration attorney to evaluate all options and avenues for permanent immigration relief, or other options to remain in the U.S.

### How much does it cost to apply for TPS?

The TPS application requires a filing fee of \$50. Applicants 14 years old or older must also submit an additional \$85 biometrics fee. Individuals interested in applying for employment authorization, ages 14-65, must submit a separate filing fee of \$410 to apply for an employment authorization document. Unlike other applications for immigration benefits in the U.S., Afghans are not exempt from the filing fees for TPS, and Afghans will be expected to either submit their applications with the required fee, or seek a fee waiver.

If an applicant cannot afford these fees, they may be able to apply for a fee waiver if they can show one of the following:

- Their income is at or below [150% of the federal poverty guidelines](#)
- They receive a means-tested benefit like Medicaid, Supplemental Nutrition Assistance Program (“SNAP” or “Food Stamps”), Temporary Assistance to Needy Families (TANF), or Supplemental Security Income (SSI)
- They are experiencing an extreme financial hardship, like medical expenses of family members, unemployment, eviction, or homelessness

### Who is eligible for TPS?

Afghans who were residing in the U.S. on March 15, 2022, may be eligible for TPS, if they can also demonstrate that they have been continually present in the U.S. since May 20, 2022. Afghans who arrived after March 15, 2022, will not be eligible for TPS. There may be other issues that can impact a person’s eligibility for TPS, including if they hold dual nationality, if they resided in a third country prior to their arrival to the U.S., if they have any criminal convictions, or if they have ever provided material support to terrorist groups. We recommend that interested applicants speak to a lawyer about their options before filing for TPS.

### When can an eligible Afghan individual apply for TPS?

Afghanistan was designated for TPS on March 15, 2022. The 18-month designation of TPS for Afghanistan is currently in effect as of May 20, 2022, and eligible Afghans can apply through November 20, 2023.

### When is the deadline for filing for TPS for Afghans?

If you are applying for Temporary Protected Status (TPS) under Afghanistan’s designation, you must register during the 18-month registration period that runs from May 20, 2022, through November 20, 2023. Additional details about the registration period are available on the [USCIS website](#).

### Where should the application for TPS be filed for Afghans?

If you are applying for TPS Afghanistan, you may file [Form I-821, Application for Temporary Protected Status](#), online. When filing an initial TPS application or re-registering for TPS, you can also request an Employment Authorization Document (EAD) by submitting a completed [Form I-765, Application for Employment Authorization](#), online with your Form I-821.

**\*Please note, applications for TPS that require a fee waiver cannot be filed online and a paper application must be submitted.** If you are filing a paper application, please check the USCIS website regarding Temporary Protected Status for Afghanistan [here](#), to determine the appropriate filing address.

### Should someone with a pending asylum case also apply for TPS?

An otherwise eligible citizen of Afghanistan can apply for TPS as of May 20, 2022. If they are eligible for TPS, they might want to apply right away if they do not have a valid work authorization card, or if they are in removal proceedings. Being granted TPS may protect someone from deportation if the immigration judge does not otherwise grant them relief.

If an individual is seeking asylum before the Asylum Office, and are not in proceedings before the immigration court, they may choose to apply for TPS. Having TPS will not interfere with the ability of the Asylum Office to grant asylum. However, if the Asylum Office does not grant the asylum application, and the applicant holds TPS or another immigration status (including parole status) at the time of the interview, the application for asylum will simply be denied and the applicant will not have a chance to renew their request for asylum before an immigration judge.

In contrast, if the Asylum Office does not approve an asylum case for someone who is not otherwise in a lawful immigration status, the Asylum Office will issue a document called a “Notice to Appear” (the charging document for immigration removal proceedings) and will refer the case to the Immigration Court. If an asylum case is referred to Immigration Court, the applicant can renew their request and an Immigration Judge can consider their asylum application. Some individuals may want a second chance to present their asylum case if the asylum office does not grant it; other individuals may just prefer to hold any temporary status and avoid the prospect of removal proceedings. If an Afghan asylum applicant has a pending case with USCIS, we recommend that they speak to a lawyer about their options before filing for TPS.

### Should an Afghan parolee apply for TPS now?

Although many Afghan parolees may want to apply for TPS if they are not eligible for or pursuing another immigration status (like asylum or SIV), there may not be any significant benefit to applying right away, especially if they already hold a valid work authorization card. We would encourage Afghan parolees to plan to apply for TPS before the registration period ends, and at least 6-9 months before their parole status expires, if they have not otherwise been granted another immigration benefit that would permit them to remain in the U.S. and maintain valid work authorization. We strongly encourage eligible TPS applicants speak to an immigration attorney about their options.

### Will TPS affect an Afghan Parolee’s Parole Status or Eligibility for APA Benefits?

No. A grant of TPS alone will not jeopardize a parolee’s parole status or their eligibility for APA Benefits. They will still be eligible for benefits until March 31, 2023, or until parole expires, whichever is earlier.

However, it’s possible that during an agency’s review of an Afghan parolee’s documents that the documents could reveal that they only have TPS (e.g., if they present a work permit based on the TPS grant). This could cause confusion and potentially an initial denial of benefits. Afghan parolees with TPS should be prepared to

show proof of parole status, or work with advocates to ensure that the benefit agencies understand that these individuals are Afghan evacuees and are therefore eligible for federal benefits during this period.

A parolee who is granted TPS should keep some considerations in mind to preserve their rights and their status. Although individuals granted TPS may choose to seek permission to travel abroad, they should be aware that traveling abroad may have negative consequences for their current status or pending applications in the U.S. For example, a TPS holder who is also a parolee who travels abroad would likely lose their parole status upon their departure, even though they had permission – through the TPS – to travel. Likewise, a TPS holder with a pending application for asylum might jeopardize their asylum case by traveling abroad – even if they had permission to travel through the TPS – because it may constitute an abandonment of their asylum claim, or using their foreign passport to travel may be considered a form of availing themselves to the benefits and protections of the country they are concurrently stating cannot protect them from harm or persecution. We strongly encourage Afghan parolees applying for TPS to consult with a trusted immigration attorney about consequences of traveling abroad with TPS Advance Parole before seeking such permission.

# **TPS FOR AFGHANISTAN ENGLISH**

## ARE YOU A NATIONAL OF AFGHANISTAN?

### YOU MAY BE ELIGIBLE FOR TEMPORARY PROTECTED STATUS (TPS)

**Disclaimer:** This advisory has been created by The Legal Aid Society, Immigration Law Unit. This advisory is not legal advice, and does not substitute for the advice of an immigration expert.

If you are a national of Afghanistan (or if you have no nationality and last habitually resided in Afghanistan) and are in the U.S. now and you do not have permanent immigration status here, you may be able to apply for Temporary Protected Status (TPS), which would allow you to live and work legally in the U.S. for as long as Afghanistan is designated a TPS country.

#### **What is Temporary Protected Status?**

Temporary Protected Status (TPS) is a status that allows you to live and work legally in the U.S. It is valid for 18 months at a time, allows you to apply for a work permit and a Social Security Number, and may be renewed for as long as Afghanistan is designated a TPS country.

#### **When can I apply for TPS?**

The TPS registration period for nationals of Afghanistan (and for individuals who have no nationality and who last habitually resided in Afghanistan) is open from May 20, 2022 and ends on November 20, 2023.

#### **If I am approved, how long will TPS be valid for?**

The current period of TPS for Afghanistan starts on May 20, 2022 and ends on November 20, 2023. The U.S. government could choose to extend TPS for Afghanistan. If it does get extended and you were approved during this current registration period, you would need to renew your registration during the next registration period.

#### **What documents will I need for my TPS application?**

In order to apply for TPS, you will need to prove three things: (1) that you are a national of Afghanistan, (2) that you were residing in the U.S. on March 15, 2022, and (3) that you have been residing in the U.S. continuously since then.

##### (1) Proof of Afghan Nationality

- Passport, birth certificate with photo identification, OR national identity document from Afghanistan with your photo and/or fingerprint.

##### (2) Date of Entry

- Passport entry stamp, I-94 Arrival/Departure Record, OR other documents that prove your entry to the U.S. on or before March 15, 2022.



(3) Residence in U.S. from on or before March 15, 2022 to the present:

- Employment records (pay stubs, W-2 forms, IRS tax transcripts, state verification of filing state taxes, letters from your employer, statements from banks with whom you have done business).
- Rent receipts, utility bills (gas, electric, phone, etc.), receipts, or letters from companies showing dates you received service.
- School records (report cards, letters, etc.) from schools you or your children attended in the U.S., showing names of the schools and dates of attendance.
- Hospital or medical records for treatment you or your children received, showing name of the medical facility or physician and the dates of treatment or hospitalization.
- Attestations by churches, unions or other organizations, concerning your residence and identifying you by name.
- Other miscellaneous documents, such as birth certificates of your children born here, dated bank transactions and wire transfers, letters, U.S. Social Security card, driver's license, Selective Service card, contracts, mortgages, insurance policies, etc.

**If I am from Afghanistan, is TPS guaranteed for me?**

No. Even if you are from Afghanistan, you would be ineligible for TPS if:

1. you have voluntarily returned to Afghanistan or to a country in which you last habitually resided outside the U.S.;
2. you have not continuously resided in the U.S. since March 15, 2022;
3. you have been convicted of any felony or 2 or more misdemeanors committed in the United States.
  - a. If you have ever been arrested, cited or convicted of an offense, you should obtain a Certificate of Disposition for each matter, and you should speak to an immigration law expert before applying for TPS.

**Which forms will I need to file?**

To apply for TPS, you will need to file at least Form I-821. If you would like an employment authorization document (work permit), you will need to also file Form I-765. If you would like to request a fee waiver, you will need to file Form I-912 (or ask for a fee waiver in writing). You might need to file Form I-601, if certain “inadmissibility grounds” apply in your case.

The forms can all be downloaded for free from the USCIS website ([www.uscis.gov](http://www.uscis.gov)), but there are filing fees that must be paid, unless the fees are waived.

For more information, please call the Legal Aid Society's Immigration Helpline from 9:00am-5:00pm Monday through Friday at (844) 955-3425.

# **TPS FOR AFGHANISTAN PASHTO**

## آيا تاسو د افغانستان تبعه ياست؟

### تاسو ممکن د لنډمهاله خوندي حالت (TPS) لپاره وړ اوسئ

مسؤوليت څخه بيزاري: دا مشاورت د حقوقي مرستو ټولني، د مهاجرت قانون واحد لخوا جوړ شوي دي. دا مشوره قانوني مشوره نه ده، او د مهاجرت د متخصص د مشورې ځای نه نيسي.

که تاسو د افغانستان يو تبعه ياست (يا که چيري تاسو تابعيت نلري او په وروستي وخت کې په افغانستان کې په عادي توګه اوسيدلی ياست) او اوس په متحده ايالاتو کې ياست او دلته تاسو د دايمي کيوالي حالت نلري، تاسو کولی شئ د لنډمهاله خوندي حالت (TPS) لپاره غوښتنه وکړئ، کوم چې تاسو ته دا اجازه درکوي چې په متحده ايالاتو کې په قانوني توګه ژوند او کار وکړئ تر هغه چې افغانستان TPS هيواد ونومول شي.

#### لنډمهاله خوندي حالت څه شی دی؟

لنډمهاله خوندي حالت (TPS) يو داسی حالت دی چې تاسو ته دا اجازه درکوي چې په متحده ايالاتو کې په قانوني توګه ژوند او کار وکړئ. دا په يوه وخت کې تر 18 مياشتو پوري د اعتبار وړ دی، تاسو ته دا اجازه درکوي چې د کار جواز او د ټولنيز امنيت شميرې لپاره غوښتنه وکړئ، او تر هغه وخته پوري يې نوي کولی شي تر څو چې افغانستان TPS هيواد ونومول شي.

#### زه د TPS لپاره کله درخواست کولی شم؟

د TPS د ثبت نام موده د افغانستان د اتباعو لپاره (او د هغو اشخاصو لپاره چې تابعيت نلري او وروستی ځل په عادي توګه په افغانستان کې اوسيدلی وي) د 2022 کال د می 20 څخه شروع او د 2023 کال د نومبر 20 پای ته رسيري.

#### که چيري زه ومنلی شم، نو TPS به د څومره مودې لپاره اعتبار ولري؟

د افغانستان لپاره د TPS اوسنی دوره د 2022 کال د می 20 باندی پيل کيږي او د 2023 کال د نومبر 20 باندی پای ته رسيري. د متحده ايالاتو دولت کولی شي د افغانستان لپاره د TPS د مودې تمديد غوره کړي. که چيري دا تمديد شي او تاسو د اوسني ثبت نام په دوره کې مثل شوي ياست، تاسو اړتيا لري چې د راتلونکي ثبت نام دوره کې خپل ثبت نام نوي کړئ.

#### زه به د TPS غوښتنلیک لپاره کوم اسنادو ته اړتيا ولرم؟

ددی لپاره چې TPS ته درخواست وکړئ، تاسو بايد درې شيان ثابت کړئ: (1) چې تاسو د افغانستان تبعه ياست، (2) چې تاسو په متحده ايالاتو کې د 2022 کال مارچ 15 راهيسي اوسيري، او (3) چې تاسو بيا په دوامداره توګه په متحده ايالاتو کې اوسيري.

#### (1) د افغان تابعيت سند

- پاسپورټ، د زيرون سند د عکس پيژندنې سره، يا د افغانستان د ملي هويت سند(تذکره) چې ستاسو عکس او/يا د ګوتو نښان ولري.

#### (2) د داخليدو نيټه

- د پاسپورټ د داخلیدو ټاپه، د I-94 د رارسیدو/د وتلو ریکارډ، یا نور اسناد چې د 2022 کال د مارچ په 15 یا مخکې متحده ایالاتو ته ستاسو داخلیدل تاییدوي.
- (3) په متحده ایالاتو کې د 2022 کال د مارچ په 15 یا دمخه تر نن ورځې پورې د اوسیدو ځای:
- د استخدام ریکارډونه (تادیات کول، د W-2 فورمې، د IRS مالیاتو نقلونه، د دولتي مالیاتو د ثبتولو دولتي تصدیق، ستاسو د گمارونکي لیکونه، د بانکونو بیانات چې تاسو ورسره سوداگري کړي ده).
- د کرایي رسیدونه، د خدماتو بیلونه (ګاز، بریښنا، تلفون، او نور)، رسیدونه، یا د شرکتونو څخه لیکونه هغه نیټي وښيي چې تاسو خدمات ترلاسه کوئ.
- د ښوونځي ریکارډونه (د راپور کارټونه، لیکونه، او نور) د هغو ښوونځيو څخه چې تاسو یا ستاسو ماشومان په متحده ایالاتو کې گډون کړي، چې د ښوونځيو نومونه او د حاضریدو نیټه ښيي.
- ستاسو یا ستاسو ماشومانو د درملني لپاره د روغتون یا طبي ریکارډونه چې د طبي مرکز یا ډاکټر نوم او د درملني یا روغتون کې د بستر کیدو نیټه ښيي.
- د کلیساګانو، اتحادیو یا نورو سازمانونو لخوا تصدیقونه، ستاسو د استوګني په اړه او د نوم په واسطه ستاسو پیژندل.
- نور متنوع اسناد، لکه ستاسو د ماشومانو د زیږون سندونه چې دلته زیږیدلي دي، د بانکي معاملو تاریخ او د تار لیرد(واپر ټرانسفر)، لیکونه، د متحده ایالاتو د ټولنیز امنیت کارت، د موټر چلونکي جواز، د انتخابي خدماتو کارت، قرار دادونه، گروي، د بیمې پالیسي، او نور.

### که زه د افغانستان څخه یم، ایا زما لپاره TPS تضمین شوی دی؟

نه. اگر که تاسو د افغانستان څخه یاست، تاسو به د TPS لپاره وړ ونه اوسئ که:

1. تاسو په خپله خوښه افغانستان ته یا یو داسې هیواد ته ستانه شوي یاست چې په وروستي وخت کې په عادی توګه د متحده ایالاتو څخه بهر استوګن شوی یاست؛
2. تاسو د 2022 کال د مارچ 15 راهیسي په دوامداره توګه په متحده ایالاتو کې استوګن نه یاست؛
3. تاسو په متحده ایالاتو کې د کوم جرم یا 2 یا ډیرو ناوړه چلندونو جرمونو مرتکب شوي یاست.
  - a. که تاسو کله هم د جرم په تور نیول شوي، حواله شوي یا محکوم شوي یاست، تاسو باید د هرې موضوع لپاره د وضع سند ترلاسه کړئ، او تاسو باید د مهاجرت د قانون له متخصص سره خبرې وکړئ مخکې له دې چې د TPS لپاره درخواست وکړئ.

### کوم فورمو ته اړتیا لرم چې ډکې یې کړم؟

د TPS د درخواست کولو لپاره، تاسو باید لږترلږه د I-821 فورمه ډکه کړئ. که تاسو د کار د جواز سند غواړئ (د کار جواز)، تاسو باید د I-765 فورمه هم ډکه کړئ. که تاسو غواړئ د فیس د معافی غوښتنه وکړئ، تاسو به د I-912 فورمې ډکولو ته اړتیا ولرئ (یا په لیکلي ډول د فیس معافی غوښتنه وکړئ). تاسو ممکن د I-601 فورمې ډکولو ته اړتیا ولرئ، که چیرې ستاسو په قضیه کې ځینې "د نه منلو دلایل" پلي شي.

ټولې فورمې د USCIS ویب پاڼې ([www.uscis.gov](http://www.uscis.gov)) څخه وریا ډاونلوډ کیدی شي، مګر د ډک کولو فیسونه شتون لري چې باید تادیه شي، البته که فیسونه معاف شوي وي.

د لا زیاتو معلوماتو لپاره، مهرباني وکړئ د دوشنبې څخه تر جمعي پورې د سهار له 9:00 بجو څخه تر 5:00 بجو پورې د 955-3425 (844) شمیرې ته د حقوقي مرستي ټولني د مهاجرت د مرستي لیکي ته زنگ ووهئ.

**ADJUSTMENT OF STATUS (I-485)  
QUESTIONNAIRE  
DARI AND PASHTO**



Questionnaire - Form I-485 based on SIV

Adjustment of Status (residency)

سوالات برای افراد ذینفع فورم I-485 به اساس کیس ویزه مهاجرتی خاص

(تغییر وضعیت مهاجرتی / اقامت دائمی)

د I-485 فورم غوښتونکو لپاره پوښتنې چې د ځانگړي مهاجر ويزې قضیې پر اساس دی

(د کډوالی حالت بدلول / دائمی استوګنی)

**Please complete this form and return to our offices as soon as possible. Thank you.**

لطفاً این فورم را تکمیل کرده و در اسرع وقت دوباره به دفاتر ما مسترد نمایید. از شما از قبل سپاس گذاریم.  
مهربانی و کړئ دا فورمه ډکه کړئ او ژر تر ژره یې زموږ دفتر ته راستانه کړئ. تاسو نه مننه.

Name (Last, first and middle):

نام (تخلص، اسم):

مکمل نوم (تخلص، منځنی نوم)

Other names used

اسمی اگر قبلا داشتید

که تاسو مستعار نوم لرئ

Date of Birth

تاریخ تولد

د زیږیدو نیټه

Place of Birth (City, State, Country)

محل تولد (شهر، ولایت، کشور)

د زیږیدو ځای ولایت او هیواد

Citizenship from:

تابعیت

تابعیت

Social security number:

نمبر خاص اجتماعی (سوشل سکيورتي نمبر)

د اجتماعی خاص شمیره (سوشل سکيورتي نمبر)



A#:

اپلیکیشن نمبر  
د غوسٹنلیک شمیره

---

U.S. Mailing Address:

آدرس پستی در ایالات متحده  
ستاسو د پستی پته په متحده ایالات کی

---

Alternate Safe Mailing Address:

آدرس مطمئن احتیاطی  
احتیاطی خوندي پته

---

Passport or Travel Number Used at Last Arrival:

نمبر پاسپورت و اسناد سفریه که در آخرین سفر استفاده شده است:  
د پاسپورت شمیره او د سفر اسناد چي په وروستي سفر کی کارول شوي:

---

Expiration Date (mm/dd/yyyy):

تاریخ انقضاء (ماه/ روز/ سال)  
د انقضاء نیته (میاشت/ ورځ/ کال)

---

Country of Issuance:

کشوریکه پاسپورت را عطا کرده  
هغه هیواد چی پاسپورت تاسوته ورکری ده

---

Nonimmigrant Visa Number from Passport:

نمبر ویزه غیر مهاجرتی شما از پاسپورت  
د پاسپورت څخه د غیر مهاجرت ویزی شمیره

---

Place of Last Arrival into the U.S. (City, State):

محل آخرین ورود به ایالات متحده (شهر، ایالت):  
متحده ایالاتو ته د وروستي رسیدلو ځای (ښار ایالت):

---

Date of Last Arrival (mm/dd/yyyy):

تاریخ آخرین ورود به ایالات متحده (ماه/ روز/ سال)  
امریکی ستاسو د وروستي رسیدلو نیته (میاشت/ ورځ/ کال)

---



## **Information About You**

معلومات راجع به خود شما

د خپل ځان په اړه معلومات

When I Last Arrived in the U.S., I (check if applicable):

آخرین باری که وارد ایالات متحده شدم، (در صورت قابل تطبیق باشد یکی را انتخاب کنید):

وروستی ځل چې زه متحده ایالاتو ته ورسیدم (که چیرې د تطبیق وړ وي یو غوره کړئ):

\_\_\_ Was inspected at a port of entry and admitted as: \_\_\_\_\_

در یک بندر ورودی بازرسی شد و به قسم ذیل پذیرفته شد:

د ننوتلو په بندر کې وکتل شو او په لاندې ډول منل شوی:

\_\_\_ Was inspected at a port of entry and paroled as: \_\_\_\_\_

در یک بندر ورودی بازرسی شد و نوع پرول ذیل داخل شد:

د ننوتلو بندر کې وکتل شو او دلاندې ډول پرول شو:

\_\_\_ Came into the U.S. without admission or parole \_\_\_ Other: \_\_\_\_\_

داخل ایالات متحده بدون پذیرش و یا پرول یا نوع دیگر

په متحده ایالاتو کې راتلل پرته له پرول کیدل او یا راجسټریشن یا بل ډول

If issued a Form I-94 Arrival Departure Record Number:

اگر برای شما فورم آی ۹۴ در زمان داخل شدن و یا خروج داده شده است نمبر ثبت ان را درج کنید.

د ننوتلو یا وتلو پر مهال ستاسو لپاره د I-94 فورمه دننه کړئ.

Number: \_\_\_\_\_ Expiration Date (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_

نمبر تاریخ انقضاء (ماه/روز/سال)

شمیره د انقضاء نیټه (میاشت/ورځ/کال)

Status on Form I-94 (class of admission or paroled): \_\_\_\_\_

وضعیت پرول در فورم آی ۹۴ (صنف پذیرش و یا پرولی)

په I94 فورمه کې د پرول حالت (د داخلیدل یا پرول کتگوری)

Current Immigration Status (if different since arrival): \_\_\_\_\_

وضعیت فعلی مهاجرتی (اگر از زمان رسیدن به ایالات متحده متفاوت باشد)

د مهاجرت اوسنی حالت (که د متحده ایالاتو ته د رسیدلو څخه توپیر ولری)

Name as it appears on Form-I-94 (Last, First, Middle): \_\_\_\_\_

نام قسمی که در فورم آی ۹۴ درج شده (تخلص، اسم، نام وسطی)

د I-94 فورمه کې ثبت شوي نوم (تخلص، نوم، منځنی نوم)

Have you ever applied for an immigrant visa to obtain permanent resident status at a U.S. Embassy or U.S.

Consulate abroad? Yes \_\_\_ No \_\_\_

آیا تا به حال برای دریافت ویزای مهاجرتی برای اخذ اقامت دائم در سفارت یا کنسولگری ایالات متحده در خارج از کشور

اقدام کرده اید؟ بله خیر

ایا تاسو کله هم په بهر کې د متحده ایالاتو په سفارت یا فونسلگری کې د دایمی استوګنې تر لاسه کولو لپاره د مهاجرت ویزې غوښتنه کړې یا

تاسو اقدام کړی؟ هو نه





If you answered Yes to the previous question fill out the following:

اگر جواب شما به سوال فوق مثبت بوده معومات ذیل را درج کنید  
که پورتنی پوښتنې ته ستاسو ځواب هو وي، لاندې معلومات دننه کړئ

Location of U.S. Embassy or U.S. Consulate (City, Country): \_\_\_\_\_

موقیعت سفارت ویا قنصلگری ایالات متحده (شهر وکشور)  
د متحده ایالاتو د سفارت یا قونسلگری موقیعت (ښار او هیواد)

Decision (Approved/Refused/Denied/Withdrawn): \_\_\_\_\_

تصمیم اتخاذ شده (تصویب شده/ رد شده/ قبول نشده/ درخواستی دوباره گرفته)  
نیول شوی پریکړې (منظور شوی / رد شوی / نه منل شوی / غوښتنه بیرته اخستل شوی)

Date of Decision (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_

تاریخ تصمیم نهایی (ماه/روز/سال)  
د وروستی پریکړې نیټه (میاشت / ورځ / کال)

**Last address for more than one (1) year in your home country:**

آدرسی که در آن بیش از یک سال بود و باش کرده اید  
هغه پته چیری چې تاسو د یو کال څخه ډیر وخت ژوند کړئ

Residence Address (Street and Number, City, State, Country)	From Date (mm/dd/yyyy)	To Date (mm/dd/yyyy)
آدرس سکونت (سرک و نمبر شهر، ایالت و کشور) د اوسیدو پته (د سرک او شمیره، ایالت او هیواد)	از تاریخ (ماه/روز/سال) له نیټې څخه ( میاشت / ورځ / کال )	الی تاریخ (ماه/روز/سال) تر دغه نیټې پوری ( میاشت / ورځ / کال )

**Applicant residence for last five (5) years:**

پنج ساله محل بودیاش شخص درخواست کننده

Residence Address (Street and Number, City, State, Postal Code, Country)	From Date (mm/dd/yyyy)	To Date (mm/dd/yyyy)
آدرس سکونت (سرک و نمبر آن شهر ایالت کود پستی و کشور) د اوسیدو پته (د سرک او شمیره، ایالت او هیواد)	از تاریخ (ماه/روز/سال) له نیټې څخه ( میاشت / ورځ / کال )	الی تاریخ (ماه/روز/سال) تر دغه نیټې پوری ( میاشت / ورځ / کال )

**Last employment in your home country:**

آخرین وظیفه که در کشور خود مصروف کار بودید  
وروستی دنده چې تاسو په خپل هیواد کې ترسره کړئ



<b>Employers Full Name and Address</b> نام مکمل مرجعه که در آن کرده اید و آدرس آن د هغه سازمان یا کمپنی بشپړ نوم چې تاسو یې دنده ترسره کړی او پته یې	<b>Occupation</b> وظیفه دنده	<b>Start Date</b> (mm/dd/yyyy) از تاریخ (ماه/روز/سال) له نیټې څخه ( میاشت / ورځ / کال )	<b>End Date</b> (mm/dd/yyyy) الی تاریخ (ماه/روز/سال) تر دغه نیټې پوری ( میاشت / ورځ / کال )
			Present تا بحال تراوسه پوری

**Employment for last five (5) year:**

پنجساله سابقه کاری که مصرف کار بودید  
د پنځه کالو د دندی چې تاسو ترسره کړی

<b>Employers Full Name and Address</b> نام مکمل مرجعه که در آن کرده اید و آدرس آن د هغه سازمان یا کمپنی بشپړ نوم چې تاسو یې دنده ترسره کړی او پته یې	<b>Occupation</b> وظیفه دنده	<b>Start Date</b> (mm/dd/yyyy) از تاریخ (ماه/روز/سال) له نیټې څخه ( میاشت / ورځ / کال )	<b>End Date</b> (mm/dd/yyyy) الی تاریخ (ماه/روز/سال) تر دغه نیټې پوری ( میاشت / ورځ / کال )
			Present تاحال تراوسه پوری

Your parents Info (full name; date, city and country of birth of both parents; and city and country of current residence):

معلومات درباره والدین شما (نام کامل، تاریخ، شهر و کشور تولد هر دو والدین، شهر و کشور محل سکونت فعلی):  
ستاسو د مور او پلار په اړه معلومات (بشپړ نوم، نیټه، ښار او د دواړو والدینو د زیږون هیواد، ښار او د اوسنۍ استوګنې هیواد):

**Mother's Information:**

معلومات مادر

د مور معلومات

Full Name (Last, First, Middle): \_\_\_\_\_

نام مکمل ( تخلص، نام، اسم وسطی)

مکمل نوم ( تخلص ، منځنی نوم)

Mother's Name at Birth (if different from above): \_\_\_\_\_

نام مادر در از زمان تولد (اگر نام که در بالا ذکر شده متفاوت باشد)

د زیږون په وخت کې د مور نوم (که پورته نوم نه توپیر ولري)

Date of Birth (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_

تاریخ تولد (ماه/روز/ سال)

دیریدنه نیټه (میاشت/ورځ/کال)



City and Country of Birth: \_\_\_\_\_

شهر و کشور تولد

دیریدنه بنار او هیواد

City and Country of Current Residence: \_\_\_\_\_

شهر و کشور که فعلا در مقیم استید

بنار او هیواد چیری چی اوس ژوند کوی

### **Father's Information:**

معلومات پدر

د پلار معلومات

Full Name (Last, First, Middle): \_\_\_\_\_

نام مکمل ( تخلص، نام، اسم وسطی)

مکمل نوم ( تخلص ، منخنی نوم)

Mother's Name at Birth (if different from above): \_\_\_\_\_

نام پدر در از زمان تولد (اگر نام که در بالا ذکر شده متفاوت باشد)

د زیرون په وخت کی د پلار نوم (که پورته نوم نه توپیر ولری)

Date of Birth (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_

تاریخ تولد (ماه/روز/ سال)

دیریدنه نیته (میاشت/ورخ/کال)

City and Country of Birth: \_\_\_\_\_

شهر و کشور تولد

دیریدنه بنار او هیواد

City and Country of Current Residence: \_\_\_\_\_

شهر و کشور که فعلا در مقیم استید

بنار او هیواد چیری چی اوس ژوند کوی

### **Your Marital Info:**

معلومات راجع حالت مدنی شما

معلومات د ستاسو مدنی حالت په باره کی

Current marital status (select one):

حالت مدنی فعلی ( یکی را انتخاب کنید)

اوسنی مدنی حالت (یو غوره کړئ)

Single, never married \_\_\_ Married \_\_\_ Divorced \_\_\_ Widowed \_\_\_ Marriage annulled \_\_\_ Legally separated \_\_\_

بطور قانونی جدا شده — ازدوج فسخ شده است — بیوه مرد/بیوه زن — مطلقه — ازدواج شده — هیچگاه ازدواج نکرده — مجرد

په قانونی ډول جلا شوی - واده موفسوخ شوی - کونډ / کونډه - طلاق شوی - واده شوی - هیڅکله واده شوی نه یاست - مجرد

If you are married, is your spouse a current member of the U.S. Armed Forces or U.S. Coast Guard?

اگر متاهل هستید، آیا همسرتان در حال حاضر یکی از اعضای نیروهای مسلح ایالات متحده یا گارد ساحلی ایالات متحده است؟

که تاسو واده کړی یاست، آیا ستاسو میره یا میرمن اوس مهال د متحده ایالاتو د وسله والو ځواکونو یا د متحده ایالاتو ساحل ساتونکي غړي دي؟

Yes \_\_\_ No \_\_\_ N/A \_\_\_

قابل تطبیق نیست — نخیر — بلی

د تطبیق وړ نه دی — نه — هو

How many times have you been married? \_\_\_\_\_

تا حال چند بار ازدواج کرده اید؟

تر اوسه پوری سو وار واده شوی یاست



### **Husband or Wife's Information:**

معلومات در باره شوهر و یا خانم

د میره یا میرمن په اړه معلومات

Full Name (Last, First, Middle): \_\_\_\_\_

نام مکمل (تخلص، نام، نام وسطی)

بشپړ نوم (تخلص، نوم، منځنی نوم)

A-Number (if any): \_\_\_\_\_

نمبر مسلسل ازاداره مهاجرت (ایلین نمبر اگر دارید)

د مهاجرت د دفتر مسلسل شمیره (د ایلین شمیره که تاسو لری)

Date of Birth (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_

تاریخ تولد (ماه/روز/سال)

دیریدنه نیټه (میاشت/ورځ/کال)

Date of Marriage (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_

تاریخ ازدواج (ماه/روز/سال)

د واده نیټه (میاشت/ورځ/کال)

Place of Spouse's Birth (city, state, country): \_\_\_\_\_

محل تولد همسر (شهر، ایالت، کشور)

د میره/میرمن د زیریدنه ځای (ښار، ایالت، هیواد):

Place of Marriage (city, state, country): \_\_\_\_\_

محل ازدواج (شهر، ایالت، کشور)

د واده ځای (ښار، ایالت، هیواد)

Is spouse applying with you? Yes \_\_\_ No \_\_\_

آیا همسر با شما یکجای در خواست میکنند بلی خیر

ایا ستاسو میره/میرمن له تاسو سره یوځای غوښتنه کوي؟ هو نه

### **Former Husband or Wife's Information:**

معلومات شوهر و یا خانم قبلی

د پخواني میره یا میرمن معلومات

Full Name (Last, First, Middle): \_\_\_\_\_

نام مکمل (تخلص، نام، نام وسطی)

بشپړ نوم (تخلص، نوم، منځنی نوم)

Date of Birth (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_

تاریخ تولد (ماه/روز/سال)

دیریدنه نیټه (میاشت/ورځ/کال)

Date of Marriage(mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_

تاریخ ازدواج (ماه/روز/سال)

د واده نیټه (میاشت/ورځ/کال)

Place of Marriage (city, state, country): \_\_\_\_\_

محل ازدواج (شهر، ایالت، کشور)

د واده ځای (ښار، ایالت، هیواد)

Date of Marriage Termination: (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_

تاریخ فسخ ازدواج (ماه/روز/سال)

د واده فسخه شوی نیټه (میاشت/ورځ/کال)

Place of Marriage Termination (city, state, country): \_\_\_\_\_



محل افسخ زدواج (شهر، ایالت، کشور)  
د واده فسخه شوی خای (بنار، ایالت، هیواد)

**Children's Information:** Total Number of ALL living children: \_\_\_\_\_

معلومات اطفال: مجموعه تعداد تمام اطفال که باشما زنده گی میکنند  
د ماشومان معلومات: د ټولو ماشومانو تعداد چي تاسو سره ژوند کوي

Full Name (Last, First, and Middle) نام مکمل (تخلص، نام، نام وسطی) بشپړ نوم (تخلص، نوم، منځنی نوم)	A-Number (if any) نمبر مسلسل اداره مهاجرت (ایلین نمبر اگر دارید) د مهاجرت مسلسل شمیره (د ایلین شمیره که تاسو لری)	Date of Birth (mm/dd/yyyy) and Country of Birth تاریخ تولد (ماه/روز/سال) و محل تولد د زیږیدنه نیټه (میاشت / ورځ / کال) او د زیږیدنه خای	Is this child applying with you? (Yes or No) آیا این طفل باشما یکجا درخواستی میدهد؟ ایا دا ماشوم به تاسو سره یوځای غوښتنه وکړي؟

**Biographic Information:**

معلومات بیوگرافی  
د بیوگرافی معلومات

Ethnicity: \_\_\_\_\_ Race: \_\_\_\_\_  
ملیت نژاد  
ملیت نژاد

Height: \_\_\_\_\_ Weight: \_\_\_\_\_  
قد وزن  
ونه وزن

Eye Color: \_\_\_\_\_ Hair Color: \_\_\_\_\_  
رنگ چشم رنگ موی  
د سترگو رنگ دویښتیانو رنگ

**Eligibility and Inadmissibility grounds:**

شرایط پذیرش و عدم پذیرش:



د منلو او نه منلو شرطونه:

Have you EVER been a member of, involved in, or in any way associated with any organization, association, fund, foundation, party, club, society, or similar group in the U.S. or in any other location in the world including any military service? Yes \_\_\_ No \_\_\_

آيا تا به حال عضو سازمان، انجمن، صندوق، بنياد، حزب، باشگاه، جامعه يا گروه مشابه در ايالات متحده يا در هر مكان ديگري در جهان از جمله هر خدمت نظامي بوده ايد، در آن مشاركت داشته ايد يا به هر نحوي با آن مرتبط بوده ايد. ؟ بله خیر ايا تاسو کله هم په متحده ايالاتو يا د نړۍ په کوم بل ځای کې د کوم نظامي خدمت په شمول د يوي اداري، اتحاديي، فنډ، بنسټ، گوند، کلب، ټولني، يا ډلې غړی یاست، يا پکې برخه اخیستې يا په کوم ډول سره تاسو تړل درلودل. ؟ هو نه

If you answered “Yes” to the previous question complete the following:

اگر به سوال بالا جواب مثبت داده ايد پس جدول پايين را خانه پری کنید که تاسو پورتنی پوښتنی ته هو ځواب ورکړئ، نو لاندی جدول ډک کړئ

Name of Organization نام سازمان د سازمان نوم	City, State, Country شهر ایالت کشور ښار ایالت هیواد	Nature of Group ماهیت این گروه د گروه ماهیت	Dates of Membership From (mm/dd/yyyy) To (mm/dd/yyyy) تاریخ عضویت از (ماه/روز/سال) الی (ماه/روز/سال) د غړی ټوپ نېټه له (میاشت / ورځ / کال) څخه ته (میاشت / ورځ / کال)

Answer the following by selecting Yes or No:

به سوالات ذیل پاسخ مثبت یا منفی ارایه کنید  
لاندی پوښتنو ته په مثبت یا منفی ځواب ورکړئ

Have you EVER been denied admission to the U.S.? آيا تا به حال پذیرش شما در ایالات متحده رد شده است؟ ايا تاسو کله هم متحده ايالاتو ته د داخلیدو څخه منع شوي یاست؟	Yes بلې	No نخیر نه هو
Have you EVER been denied a Visa to the U.S.? آيا تا بحال درخواستی ویزه شما به ایالات متحده رد شده است؟ آيا کله هم متحده ايالاتو ته ستاسو د ويزي غوښتنلیک رد شوی؟	Yes بلې	No نخیر نه هو
Have you EVER worked in the U.S. without authorization? آيا تا به حال بدون مجوز در ایالات متحده کار کرده ايد؟ ايا تاسو کله هم په متحده ايالاتو کې کار کړی پرته له اجازي؟	Yes بلې	No نخیر نه هو
Have you EVER violated the terms or conditions of your nonimmigrant status? آيا تا به حال شرایط و ضوابط وضعیت غیر مهاجرتی خود را نقض کرده ايد؟ ايا تاسو کله هم د خپل غیر مهاجر دریخ شرایط یا شرایط سرغړونه کړي؟	Yes بلې	No نخیر نه هو
Are you presently or have you EVER been in removal, exclusion, rescission, or deportation proceedings? آيا در حال حاضر یا تا به حال در مراحل اخراج، طرد، لغو فواید مهاجرتی یا پروسه اخراج از ایالات متحده بوده ايد؟ ايا تاسو کله، د متحده ايالاتو څخه د اخراج، شړلو، طرد کیدل، یا ایستلو په بهیر کې وی او یا اوس یاست؟	Yes بلې	No نخیر نه هو



Have you EVER been issued a final order of exclusion, deportation or removal? آیا تا به حال حکم نهایی طرد، بیرون کردن یا اخراج شما صادر شده است؟ آیا تاسو ته د وروستی اخراج، دبیپورت یا طرد کول فرمان کله هم صادر شوي؟	Yes بلی	No نخیر نه هو
Have you EVER had a prior final order of exclusion, deportation or removal reinstated? آیا تاکنون حکم اخراج، دبیپورت یا کشیدن قبلی را داشته اید؟ آیا تاسو کله هم د اخراج، دبیپورت کیدل یا ایستلو پخوانی وروستی حکم درلود؟	Yes بلی	No نخیر نه هو
Have you EVER held lawful permanent resident status which was later rescinded? آیا تاکنون اقامت دائمی قانونی داشته اید که بعداً لغو شده باشد؟ آیا تاسو کله هم قانونی استوگنه درلوده چې وروسته لغوه شوه؟	Yes بلی	No نخیر نه هو
Have you EVER been granted voluntary departure by an immigrant officer or an immigrant judge but failed to depart within the allotted time? آیا تا به حال از سوی یک افسر اداره مهاجرت یا یک قاضی مهاجر به شما وقت خروج داوطلبانه داده شده است اما در مدت زمان تعیین شده کشور را ترک نکرده اید؟ آیا تاسو ته کله هم د مهاجرت افسر یا د مهاجرت قاضی لخوا په خپله خوبه د وتلو فرصت درکړل شوی مگر په ټاکل شوي وخت کې هغه هیواد نه دی پرېښی؟	Yes بلی	No نخیر نه هو
Have you EVER applied for any kind of relief or protection from removal, exclusion, or deportation? آیا تا به حال برای کدام نوع فواید محافظتی در برابر دبیپورت شدن، طرد یا اخراج شدن درخواست داده اید؟ آیا تاسو کله هم د دبیپورت کیدل، رد یا اخراج په وړاندې د کوم ډول محافظت گټو لپاره غوښتنه کړې؟	Yes بلی	No نخیر نه هو
Have you EVER been a J nonimmigrant exchange visitor who was subject to the two-year foreign resident requirement? آیا تا به حال یک بازدیدکننده تبادل غیرمهاجر J بوده اید که مشمول شرایط اقامت خارجی دو ساله شده باشد؟ آیا تاسو کله هم د غیر کډوال د تبادلې لیدونکي J یاست چې د دوه کلن استوگنی لپاره وړ یاست؟	Yes بلی	No نخیر نه هو

**IF you answered “Yes” to the last question above, complete the following two questions:**

اگر به آخرین سوال بالا "بله" پاسخ دادید، دو سوال زیر را کامل کنید:  
که تاسو پورتنی پوښتنې ته "هو" ځواب ورکړ، لاندې دوه پوښتنې بشپړې کړئ:

Have you complied with the foreign residence requirement? Yes \_\_\_ No \_\_\_

آیا شرایط اقامت خارجی را رعایت کرده اید؟ بله خیر  
آیا تاسو د بهرني استوگنی شرایط پوره کړې؟ هو نه

Have you been granted a waiver or has Department of State issued a favorable waiver recommendation letter for you? Yes \_\_\_ No \_\_\_

آیا به شما معافیت داده شده است یا وزارت امور خارجه توصیه نامه معافیت مطلوبی را برای شما صادر کرده است؟ بله خیر  
آیا تاسو ته معافیت درکړل شوی یا د بهرنیو چارو وزارت ستاسو لپاره د معافیت مناسب وړاندیز لیک خپور کړی؟ هو نه

**Criminal Acts and Violations:**

اعمال و تخلفات جنایی:

جرمي کړني او سرغړوني:

Answer the following by selecting Yes or No:

با انتخاب بله یا نخیر به سوالات زیر پاسخ ارایه کنید:  
لاندې پوښتنو ته د هو یا نه په غوره کولو سره ځواب ورکړئ:

Have you EVER been arrested, cited, charged, or detained for any reason by any law enforcement official? آیا تاکنون به هر دلیلی توسط کدام مقام مجری قانون دستگیر، مورد استناد، متهم یا بازداشت شده اید؟ آیا تاسو کله هم د کوم دلیل لپاره د کوم قانون پلي کونکي لخوا (پولیس) نیول، په مستند توگه تورن شوي یاست؟	Yes بلی	No نخیر نه هو
--	------------	------------------------



<p>Have you EVER committed a crime of any kind?          آیا تا به حال مرتکب کدام نوعی از جرم یا جنایتی شده اید؟          آیا تاسو کله هم کوم جرم یا جنایت چه دول وی کری بی؟</p>	<p>Yes          بلی</p> <p>No          نخیر          نه          هو</p>
<p>Have you EVER pled guilty to or been convicted of a crime or offense?          آیا تا به حال به جرم یا جنایتی اعتراف کرده اید یا محکوم شده اید؟          آیا تاسو کله هم په جرم اعتراف کری یا محکوم شوی یاست؟</p>	<p>Yes          بلی</p> <p>No          نخیر          نه          هو</p>
<p>Have you EVER been ordered punished by a judge or had conditions imposed on you that restrained your liberty?          آیا تا به حال توسط قاضی به شما دستور مجازات داده شده است یا شرایطی برای شما وضع شده است که آزادی شما را محدود کرده باشد؟          آیا تاسو کله هم د قاضي لخوا محکوم شوي یا په تاسو باندې داسې شرایط وضع شوي چې ستاسو آزادي محدودکړي وي؟</p>	<p>Yes          بلی</p> <p>No          نخیر          نه          هو</p>
<p>Have you EVER been a defendant or the accused in a criminal proceeding?          آیا تاکنون در یک محکمه جنایی مدافع یا متهم به یک جرم بوده اید؟          آیا تاسو کله هم په جنایي محکمه کې مدافع یا د جرم تورن شوي یاست؟</p>	<p>Yes          بلی</p> <p>No          نخیر          نه          هو</p>
<p>Have you EVER violated or attempted or conspired to violate any controlled substance law or regulation of a state, the U.S., or a foreign country?          آیا تاکنون در نقض قوانین مواد کنترل شده یا مقررات بر یک مواد کنترل شده یک ایالت، ایالات متحده، یا یک کشور خارجی، متهم بوده اید یا تلاش تناقص و یا توطئه علیه آن بوده اید؟          آیا تاسو کله هم د یو دولت، متحده ایالاتو یا یو بهرني هیواد د کنترول شوي مادي په اړه د کنترول شوي موادو یا مقرراتو څخه په سرغړوني تورن شوي یاست، یا د دې په وړاندې مخالفت یا دسیسې هڅه کړی؟</p>	<p>Yes          بلی</p> <p>No          نخیر          نه          هو</p>
<p>Have you EVER been convicted of two or more offenses for which the combined sentences to confinement were 5 years or more?          آیا تا به حال به دو یا چند جرم محکوم شده اید که مجموع مجازات های حبس برای آنها 5 سال یا بیشتر بوده باشد؟          آیا تاسو کله هم په دوه یا ډیرو جرمونو محکوم شوي یاست چې د ټول بند سزا یې 5 کاله یا ډیر وي؟</p>	<p>Yes          بلی</p> <p>No          نخیر          نه          هو</p>
<p>Have you EVER illicitly trafficked or benefitted from the trafficking of any controlled substances such as chemicals, illegal drugs or narcotics?          آیا تاکنون به طور غیرقانونی از قاچاق مواد کنترل شده مانند مواد شیمیایی، دواهای غیرقانونی یا مواد مخدر سود برده اید؟          آیا تاسو کله هم په غیرقانوني ډول کنترول شوي توکي لکه کیمیاوي توکي، غیرقانوني دوا یا مخدره توکي قاچاق کړي؟</p>	<p>Yes          بلی</p> <p>No          نخیر          نه          هو</p>
<p>Have you EVER knowingly aided, abetted, assisted, conspired, or colluded in the illicit trafficking of any illegal narcotic or other controlled substance?          آیا تا به حال آگاهانه در قاچاق غیرقانونی مواد مخدر یا سایر مواد کنترل شده حمایت، کمک، توطئه یا تبانی کرده اید؟          آیا تاسو کله هم د مخدره توکو یا نورو کنترول شوي توکو په ناقانونه ډول قاچاق کې په پوهه سره مرسته، حمایت، هڅول شوي یا شریک شوي یاست؟</p>	<p>Yes          بلی</p> <p>No          نخیر          نه          هو</p>
<p>Are you the spouse, son, or daughter of a foreign national who illicitly trafficked or aided, abetted, assisted, conspired, or colluded in illicit trafficking of controlled substances and you obtained, within the last 5 years, any benefit from the illegal activity, although you knew or reasonably should have known that the benefit resulted from the illicit activity of your spouse or parent?          آیا شما همسر، پسر، دختر یک تبعه خارجی هستید که به طور غیرقانونی به قاچاق یا کمک، مشارکت، حمایت، توطئه یا تبانی در قاچاق غیرقانونی مواد کنترل شده پرداخته و در طی 5 سال گذشته، هر گونه منفعتی از فعالیت غیرقانونی به دست آورده اید، هستید؟ اگر چه می دانستید یا منطقاً باید می دانستید که این منفعت ناشی از فعالیت غیرقانونی همسر یا والدین شماست؟</p>	<p>Yes          بلی</p> <p>No          نخیر          نه          هو</p>





<p>ایا تاسو د یو بهرني تبعه میره، زوی یا لور یاست چې په غیرقانوني توګه د کنټرول شوي موادو په غیرقانوني قاچاق کې په قاچاق یا مرسته، تمویل، حمایت، توطی، یا ملګرتیا کې ښکیل یاست او په تیرو 5 کلونو کې یې کومه ګټه ترلاسه کړې یاست، که څه هم تاسو پوهیږئ یا باید په منطقي توګه پوه شئ وی چې دا ګټه ستاسو د میره یا والدینو غیرقانوني فعالیت څخه راځي؟</p>	
<p>Have you EVER engaged in prostitution or are you coming to the U.S. to engage in prostitution? آیا تا به حال به تن فروشی مشغول شده اید یا برای انجام فحشا به ایالات متحده آمده اید؟ ایا تاسو کله دفحاشی په کاروبار کې بوخت وی یا د فحاشی لپاره متحده ایالاتو ته راغلی یاست؟</p>	<p>Yes No بلی نخیر هو نه</p>
<p>Have you EVER directly or indirectly procured or attempted to, or imported prostitutes or persons for the purpose of prostitution? آیا تا به حال به طور مستقیم یا غیر مستقیم اقدام به خرید و یا وارد کردن افراد تن فروش به منظور تن فروشی کرده اید؟ ایا تاسو کله هم په مستقیم یا غیر مستقیم ډول دناور ګټو لپاره خلک د فاحشا دپاره تجارت اویا وارد کړي؟</p>	<p>Yes No بلی نخیر هو نه</p>
<p>Have you EVER received any proceeds or money from prostitution? آیا تا به حال درآمد یا پولی از تن فروشی(فحاشی) دریافت کرده اید؟ ایا تاسو کله هم د فحشا څخه عاید یا پیسې ترلاسه کړي؟</p>	<p>Yes No بلی نخیر هو نه</p>
<p>Do you intend to engage in illegal gambling or other form of commercial vice, such as prostitution, bootlegging, or sale of child pornography while in the U.S.? آیا قصد دارید در هنگام اقامت در ایالات متحده در قمار غیرقانونی یا سایر اشکال تجاری، مانند تن فروشی، دستفروشی، یا فروش عکس های مبتذل (پورنوگرافی) کودکان شرکت کنید؟ ایا تاسو پلان لرئ چې په متحده ایالاتو کې په غیرقانوني قمار یا د سوداګرۍ نورو ډولونو کې لکه، ځان خرڅول، فحاشی، یا د ماشومانو د متبذلو انځورونه خرڅولو کې ښکیل شئ؟</p>	<p>Yes No بلی نخیر هو نه</p>
<p>Have you EVER exercised immunity to avoid being prosecuted for a criminal offense in the U.S.? آیا تا به حال از حق مصونیت استفاده کرده اید تا از پیگرد قانونی برای یک جرم جنایی در ایالات متحده جلوگیری کنید؟ ایا تاسو کله هم په متحده ایالاتو کې د جرم لپاره د محاکمې کیدو مخنیوي لپاره معافیت حق نه کار اخیستی؟</p>	<p>Yes No بلی نخیر هو نه</p>
<p>Have you EVER, while serving as foreign government official, been responsible for or directly carried out violations of religious freedoms? آیا تا به حال در حین خدمت به عنوان یک مقام دولتی خارجی، مستقیماً مسئول نقض آزادی های مذهبی بوده اید؟ ایا تاسو کله هم د بهرنیو دولتي چارواکو په توګه د خدمت کولو په وخت کې د مذهبي آزادیو څخه د سرغړونې مستقیم مسؤل یاست؟</p>	<p>Yes No بلی نخیر هو نه</p>
<p>Have you EVER induced by force, fraud, or coercion the trafficking of persons for commercial sex acts? آیا تاکنون با زور، کلاهبرداری یا اجبار به قاچاق افراد برای اعمال جنسی تجاری پرداخته اید؟ ایا تاسو کله هم په زور، دغلی یا جبر له لارې د سوداګریز جنسی په قاچاق کې ښکیل یاست؟</p>	<p>Yes No بلی نخیر هو نه</p>
<p>Have you EVER trafficked a person into involuntary servitude, peonage, debt bondage, or slavery? (Trafficking includes recruiting, harboring, transporting, providing, or obtaining a person for labor or services through force, fraud, or coercion) آیا تا به حال شخصی را به بندگی غیر ارادی، سربازی، اسارت بدهی، یا بردگی قاچاق کرده اید؟ (قاچاق شامل استخدام، پناه دادن، حمل و نقل، ارائه یا به دست آوردن یک فرد برای کار یا خدمات از طریق زور، تقلب یا اجبار است) ایا تاسو کله هم یو څوک په غیر ارادي غلامی، نظامي خدمت، اسارت، یا غلامی ته قاچاق کړی؟ (قاچاق په زور، درغلی یا جبر له لارې د کار یا خدمت لپاره د یو شخص استخدام، پټنځای، لیرد، وړاندیز، یا ترلاسه کول شامل دي.)</p>	<p>Yes No بلی نخیر هو نه</p>



<p>Have you EVER knowingly aided, abetted, assisted, conspired, colluded with others in trafficking persons for commercial sex acts or involuntary servitude, peonage, debt bondage, or slavery?</p> <p>آیا تا به حال آگاهانه در قاچاق افراد برای اعمال جنسی تجاری یا برده گی غیر ارادی، کار شاقه طاقت فرسا، اسارت بدهی یا برده داری آگاهانه کمک، تشویق، کمک، توطئه، تباخی با دیگران کرده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم په پوهه سره د جنسی گټه اخیستولو سوداگریز یا غیر ارادي غلامی، سخته او شاقه دندی، یا غلامی لپاره د انسان په قاچاق کې مرسته، هڅه، توطیه، یا بی بنکیل شوی یاست؟</p>	<p>Yes بلی هو</p>	<p>No نخیر نه</p>
<p>Are you the spouse, son, or daughter of a foreign national who engaged in trafficking of persons and has received/obtained within the last 5 years any benefit from the illicit activity of your spouse or parent although you knew or reasonably should have known that the benefit resulted from the illicit activity?</p> <p>آیا شما همسر، پسر یا دختر یک تبعه خارجی هستید که در قاچاق انسان دست داشته و در طی 5 سال گذشته از فعالیت غیرقانونی همسر یا والدین خود هر گونه منفعتی دریافت کرده یا به دست آورده اید، اگرچه منطقی می دانستید که منفعت حاصل شده از فعالیت غیرقانونی است؟</p> <p>ایا تاسو د یوه بهرني تبعه میره/میرمن، زوی یا لور یاست چې په انساني قاچاق کې بنکیل وی او په تیرو 5 کلونو کې ستاسو د میره /میرمن مور او یا پلاری له غیرقانوني فعالیتونو څخه کومه گټه تر لاسه کړې وی، که څه هم تاسو په منطقي توگه پوهیږئ یا پوهیدلی چې گټه یې تاسو ته د غیرقانوني فعالیت تر لاسه شوی ده؟</p>	<p>Yes بلی هو</p>	<p>No نخیر نه</p>
<p>Have you EVER engaged in money laundering or have you EVER knowingly aided, assisted, conspired, or colluded with others in money laundering or do you seek to enter the U.S. to engage in such activity?</p> <p>آیا تاکنون در پولشویی دست داشته اید یا تا به حال بطور آگاهانه به کمک، توطئه یا تباخی با دیگران در پولشویی پرداخته اید یا به دنبال ورود به ایالات متحده برای شرکت در چنین فعالیتی هستید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د پیسو مینځلو کې لاس درلودله، او یا تاسو کله هم په پوهه سره د پیسو مینځلو په برخه کې د نورو سره مرسته، دسیسه یا د پیسو مینځلو کې لاس درلود، یا تاسو متحده ایالاتو ته د ننوتلو په لټه کې یاست چې پدې ډول فعالیت کې لاس ولری؟</p>	<p>Yes بلی هو</p>	<p>No نخیر نه</p>

**Security and Related:**

امنیت و موضوعات مرتبط به آن:

امنیت او اړوند مسایل:

Do you intend to

آیا شما قصد دارید

آیا تاسو اراده لری

<p>Engage in any activity that violates or evades any law relating to espionage or sabotage in the U.S.</p> <p>آیا شما قصد دارید در هر گونه فعالیتی که قانون مربوط به جاسوسی یا خرابکاری در ایالات متحده را نقض کند در آن شرکت کنید؟</p> <p>ایا تاسو اراده لری چې په کوم فعالیت کې دخیل شی چې د متحده ایالاتو د جاسوسی یا تخریب قوانینو څخه سرغړونه کوي؟</p>	<p>Yes بلی هو</p>	<p>No نخیر نه</p>
<p>Engage in any activity in the U.S. that violates or evades any law prohibiting export from the U.S. of goods, technology, or sensitive information?</p> <p>آیا قصد دارید در ایالات متحده فعالیتی را انجام دهید که هر گونه قانون منع صادرات کالا، فناوری یا اطلاعات حساس از ایالات متحده را نقض کند یا از آن طفره رود؟</p> <p>ایا تاسو په متحده ایالاتو کې د داسې څه کولو پلان لری چې د توکو، ټیکنالوژی یا حساس معلوماتو صادرولو باندې د متحده ایالاتو له بندیز څخه سرغړونه پیژندل شوی ده؟</p>	<p>Yes بلی هو</p>	<p>No نخیر نه</p>



Engage in any activity whose purpose includes opposing, controlling, or overthrowing the U.S. government by force, violence, or other unlawful means while in the U.S.? آیا قصد دارید در زمانی که در ایالات متحده هستید در هر فعالیتی شرکت کنید که هدف آن شامل مخالفت، کنترل یا سرنگونی دولت ایالات متحده با زور، خشونت یا سایر ابزارهای غیرقانونی باشد؟ ایا تاسو اراده لرئ چي په متحده ايالاتو کي په کوم فعالیت کي دخيل شئ چي په هغه کي د زور، تاوتريخوالی، یا نورو غیرقانوني لارو په واسطه د متحده ايالاتو د حکومت مخالفت، کنترول، یا رنگول شامل دي؟	Yes بلی هو	No نخیر نه
Engage in any activity that could endanger the welfare, safety, or security of the U.S.? آیا قصد دارید در فعالیتی شرکت کنید که می تواند رفاه، مصئونیت یا امنیت ایالات متحده را به خطر بیندازد؟ ایا تاسو پلان لرئ چي په فعالیتونو کي دخيل شئ چي د متحده ايالاتو هوساینی، خونديتوب یا امنیت له خطر سره مخ وکړی؟	Yes بلی هو	No نخیر نه
Engage in any other unlawful activity? آیا قصد دارید در فعالیت غیرقانونی دیگری شرکت کنید؟ ایا تاسو پلان لرئ چي په کوم بل غیرقانوني فعالیت کي ښکيل شئ؟	Yes بلی هو	No نخیر نه

Are you engaged in or upon your entry into the U.S. intend to engage in activity that could potentially have serious adverse foreign policy consequences for the U.S.? آیا قصد دارید وارد ایالات متحده شده و پس از ورود به ایالات متحده در فعالیت هایی شرکت کنید که به طور بالقوه می تواند پیامدهای منفی جدی در سیاست خارجی برای ایالات متحده داشته باشد؟ آیا تاسو متحده ايالاتو ته د ننوتلو پلان لرئ او متحده ايالاتو ته له ننوتلو وروسته په داسي فعالیتونو کي بوخت یاست چي ممکن د متحده ايالاتو بهرنی پالیسی ته جدي منفي اغیره یا پایلی ولري؟	Yes بلی هو	No نخیر نه
---	------------------	------------------

Have you EVER:

آیا تا بحال

آیا تراوسه پوری

Committed, threatened to commit, attempted to commit, conspired to commit, incited, endorsed, advocated, planned, or prepared any of the following: Hijacking, sabotage, kidnapping, political assassination, or use of a weapon or explosive to harm another individual or cause substantial damage to property? * آیا تا به حال مرتکب، تهدید به ارتکاب، اقدام به ارتکاب، توطئه برای ارتکاب، تحریک، تأیید، حمایت، برنامه ریزی یا تهیه هر یک از موارد زیر شده اید: اختطاف طیاره، خرابکاری، اختطاف انسانی، ترور سیاسی، یا استفاده از سلاح یا مواد منفجره برای آسیب رساندن به فرد دیگری یا موجب خسارت قابل توجهی مالی شده باشید؟* آیا تاسو کله هم د لاندې څخه کوم یو مرتکب شوی: گواښ، هڅه، دسیسه، تائید، ملاتړ، پالنه یا دی ته چمتو شوي يي چه د الوتکي تښتول، تخریب، انسان تښتونه، سياسي وژنه، یا هم وسلې یا چاودیدونکي توکي درلودلی چي د بل کس ته ځانی او یا د پام وړ مالي زیان رسول شوی وی؟*	Yes بلی هو	No نخیر نه
Participated in or been a member of a group or organization that did any of the activities described in the previous question (*)? آیا تا به حال در یک گروه و یا سازمانی که از فعالیت های توضیح داده شده در سوال قبلی (*) را انجام، شرکت یا عضوی از آن بوده اید؟ آیا تاسو کله هم د یوې ډلې یا سازمان غړی یاست چي په مخکیني پوښتنی (*) کي بیان شوي فعالیتونه ترسره کړي؟	Yes بلی هو	No نخیر نه
Recruited members or asked for money or things of value for a group or organization that did any activities described in the previously referenced question (*)? آیا تا به حال اعضای را جذب کرده یا درخواست پول چیزهای با ارزش برای گروه یا سازمانی که هر گونه نمونه های که در سؤال قبلی (*) اشاره شده است را کرده اید؟ آیا تاسو کله هم یو غړي استخدام کړي یا د گروپ یا سازمان لپاره د ارزښتناکو شیانو لپاره د پیسو غوښتنه کړي لکه په تیرو پوښتنو (*) کي ذکر شوي مثالونه؟	Yes بلی هو	No نخیر نه
Provided money, a thing of value, services or labor, or any other assistance or support for any of the activities described in the previously referenced question (*)?	Yes بلی	No نخیر



<p>آیا پول، چیز با ارزش، خدمات یا نیروی کار، یا هر کمک یا حمایت دیگری برای هر یک از فعالیت هایی که در سؤال قبلی (*) شرح داده شده است، انجام داده اید؟</p> <p>آیا تاسو پیسی، قیمتی شیان، خدمت یا کار، یا کوم بل مرسته یا ملاتړ د هغه فعالیتونو لپاره چې په مخکینی پوښتنه (*) کې تشریح شوي ترسره کړی؟</p>	<p>نه هو</p>
<p>Provided money, a thing of value, services or labor, or any other assistance or support for an individual, group, or organization who did any of the activities described in the previously referenced question (*)?</p> <p>آیا پول، چیز با ارزش، خدمات یا نیروی کار، یا هر کمک یا حمایت دیگری برای هر یک از فعالیت هایی که در سؤال قبلی (*) شرح داده شده است، برای سازمانی، گروهی و یا فردی انجام داده اید؟</p> <p>آیا تاسو پیسی، قیمتی شیان، خدمت یا کار، یا کوم بل مرسته یا ملاتړ د هغه فعالیتونو لپاره چې په مخکینی پوښتنی (*) کې تشریح شوي دیو سازمان، دلی او یا کوم فرد ته دی ترسره کړی؟</p>	<p>Yes No بلې نخیر هو نه</p>
<p>Received any type of military, paramilitary, or weapons training?</p> <p>آیا هر نوع آموزش نظامی، شبه نظامی یا تسلیحاتی دیده اید؟</p> <p>آیا تاسو کوم نظامی، شبه نظامی یا د وسلو روزنه لیدلی ده؟</p>	<p>Yes No بلې نخیر هو نه</p>
<p>Do you intend to engage in any activities listed on any part of the previously listed questions?</p> <p>آیا قصد دارید در هر فعالیتی که در بخشی از سوالات فهرست شده قبلی ذکر شده است شرکت کنید؟</p> <p>آیا تاسو اراده لرئ چې په کوم فعالیتونو کې برخه واخلئ چې پورته ځینی پوښتنو کې لیست شوي ده؟</p>	<p>Yes No بلې نخیر هو نه</p>

Are you the spouse or child of an individual who EVER:

آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که:

آیا تاسو د هغه چا میره/میرمن او یا ماشوم یاست چې:

<p>Committed, threatened to commit, attempted to commit, conspired to commit, incited, endorsed, advocated, planned, or prepared any of the following: hijacking, sabotage, kidnapping, political assassination, or use of a weapon or explosive to harm another individual or cause substantial damage to property? **</p> <p>آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که مرتکب، تهدید، تلاش برای ارتکاب، توطئه برای ارتکاب، تحریک، تأیید، حمایت، برنامه ریزی یا آماده سازی هر یک از موارد زیر شده است: هواپیماربابی، خرابکاری، آدم ربایی، ترور سیاسی، یا استفاده از سلاح یا مواد منفجره برای آسیب رساندن به فرد دیگری یا خسارت قابل توجهی مالی وارد کرده است؟ **</p> <p>آیا تاسو د هغه چا میره/میرمن او یا ماشوم یاست چې د لاندې څخه کوم یو یې ترسره کړی، گواښ، هڅه، د ژمنې توطیه، ملاتړ، پالنه جوړونه یا چمتو کول، تخریب، تینتونه، سیاسي وژنه، یا د وسلو یا چاودیدونکو توکو کارول سره بل کس ته ځانی او یا مالی زیان رسولی وي؟ **</p>	<p>Yes No بلې نخیر هو نه</p>
<p>Participated in, or have been a member or representative of a group or organization that did any activities described in the previous question? (**)</p> <p>آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که در گروه یا سازمانی شرکت کرده، یا عضو یا نماینده آن بوده که فعالیت هایی را انجام داده است که در سؤال قبلی توضیح داده شده است؟ (**)</p> <p>آیا تاسو د هغه چا میره/میرمن او یا ماشوم یاست چې په یوه گروه یا سازمان کې یې برخه اخیستی وي، یا د هغې غړی یا استازی یاست چې په پاسنی پوښتنه کې تشریح شوي فعالیتونه ترسره کړی اوسی؟ (**)</p>	<p>Yes No بلې نخیر هو نه</p>
<p>Recruited members or asked for money or things of value for a group or organization that did any activities described in the previously referenced question (**)?</p> <p>آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که اعضای را جذب کرده یا درخواست پول یا چیزهای با ارزش برای گروه یا سازمانی کرده است که هر گونه فعالیتی را انجام داد که در سؤال قبلی (** اشاره شده است؟</p>	<p>Yes No بلې نخیر هو نه</p>



<p>ایا تاسو د هغه چا میره/میرمن یا ماشوم یاست چې غړي یې استخدام کړي یا د یوې ډلې یا سازمان لپاره د پیسو یا قیمتي توکو غوښتنه کړې چې په تیرو پوښتنه (***) کې ذکر شوي کوم فعالیتونه ترسره کړي یاست؟</p>	
<p>Provided money, a thing of value, services or labor, or any other assistance or support for any of the activities described in the previously referenced question (***)?          آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که پول، چیز با ارزش، خدمات یا نیروی کار، یا هر کمک یا حمایت دیگری برای هر یک از فعالیت هایی که در سؤال قبلی (***) توضیح داده شده است، را تهیه و تدارک دیده باشند؟          ایا تاسو د هغه چا میره/میرمن یا ماشوم یاست چې پیسې، قیمتي شیان، خدمتونه یا دنده دپاره خلک، یا کوم بل مرسته یا حمایت د هر هغه فعالیتونو لپاره چې په مخکینۍ پوښتنه (***) کې تشریح شوي برابر کړی وي؟</p>	<p>Yes بلې No نخیر هو نه</p>
<p>Provided money, a thing of value, services or labor, or any other assistance or support for an individual, group, or organization who did any of the activities described in the previously referenced question (***)?          آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که پول، چیز با ارزش، خدمات یا نیروی کار، یا هر گونه کمک یا حمایت دیگری برای یک فرد، گروه یا سازمانی که هر یک از فعالیت های شرح داده شده در سؤال قبلی (***) را انجام داده است، ارائه کرده باشد؟          ایا تاسو د هغه چا میره/میرمن یا ماشوم یاست چې پیسې، قیمتي شیان، خدمتونه یا کار، یا کوم بل مرستې یا ملاتړ یو فرد، ډلې یا سازمان ته ورکوي چې په تیرو پوښتنو (***) کې تشریح شوي فعالیتونو کې بنکېل وي؟، برابر کړی وي؟</p>	<p>Yes بلې No نخیر هو نه</p>
<p>Received any type of military, paramilitary, or weapons training from a group or organization that did any of the activities described in the previously referenced question (***)?          آیا شما همسر یا فرزند فردی هستید که هر نوع آموزش نظامی، شبه نظامی یا تسلیحاتی را از گروه یا سازمانی دریافت کرده اید که هر یک از فعالیت های شرح داده شده در سؤال قبلی (***) را انجام داده است؟          ایا تاسو د هغه چا میره/میرمن یا ماشوم یاست چې د یوې ډلې یا سازمان څخه یې نظامي، نیمه نظامي یا د وسلو روزنه ترلاسه کړې وي چې په تیرو پوښتنه (***) کې تشریح شوي؟</p>	<p>Yes بلې No نخیر هو نه</p>

Have you EVER:

آیا تا بحال شما:

آیا تاسو تر اوسه پورې:

<p>Assisted or participated in selling, providing, or transporting weapons to any person who, to your knowledge used them against another person?          آیا شما تابحال در فروش، ارائه یا حمل سلاح به هر شخصی که طبق اطلاع شما از آنها علیه شخص دیگری استفاده کرده است، کمک یا شرکت کرده اید؟          آیا تاسو کله هم د هغه چا سره د وسلو په پلورل، رسولو یا لېږدولو کې مرسته کړې یا برخه اخیستې ده چې تاسو پوهیږئ هغه وسلې د بل چا په وړاندې کارول شوي اوسې؟</p>	<p>Yes بلې No نخیر هو نه</p>
<p>Worked, volunteered, or otherwise served in any prison, jail, prison camp, detention facility, labor camp, or any other situation that involved detaining persons?          آیا تا بحال شما در هر توقیف گاه، زندان، اردوگاه زندان، اردوگاه کار یا هر موقعیت دیگری که شامل بازداشت افراد می شود، کار، داوطلب یا خدمت کرده اید؟          ایا تاسو کله هم په کوم توقیف ځای، زندان، د زندان کمپ، د کار په کمپ، یا په کوم بل حالت کې چې توقیف پکې شامل وي کار، رضاکاری او یا خدمت کړې؟</p>	<p>Yes بلې No نخیر هو نه</p>
<p>Been a member of, assisted, or participated in any group, unit, or organization of any kind in which you or other persons used any type of weapon against any person or threatened to do so?          آیا تابحال شما آیا در هر گروه، واحد یا سازمانی از هر نوعی که بوده باشد در آنجا شما یا افراد دیگر از هر نوع سلاحی علیه شخصی دیگری یا تهدید به انجام آن شده اید، عضویت، کمک یا مشارکت داشته اید؟          آیا تاسو کله هم د کومې ډلې، واحد یا سازمان غړی، مرسته کوونکی، یا شریک یاست چې تاسو د بل چا په وړاندې د اسلحې کارول یا پخپله اویا د بل چا له کاورل سره هغې ته گواښ شوي وي؟</p>	<p>Yes بلې No نخیر هو نه</p>



<p>Served in, been a member of, assisted, or participated in any military unit, paramilitary unit, police unit, self-defense unit, vigilante unit, rebel group, guerilla group, militia, insurgent organization, or any other armed group?</p> <p>آیا تابحال شماس در کدام واحد نظامی، واحد شبه نظامی، واحد پلیس، واحد دفاع شخصی، گروه شورشی، گروه چریکی، شبه نظامی، سازمان شورشی، یا هر گروه مسلح دیگری خدمت، عضویت، کمک یا مشارکت داشته است؟</p> <p>آیا تاسو کله هم په کوم نظامي واحد، نیمه نظامي قطعه، د پولیسو واحد، د خان د دفاع واحد، یاغی ډلې، چریکي گروپ، ملیشې، یاغیانو سازمان یا کومي ډلې وسله والې ډلې سره خدمت کړی، یوځای شوی، مرسته کړی، یا برخه اخیستی ده؟</p>	<p>Yes بلې هو</p> <p>No نخیر نه</p>
<p>Been a member of, or in any way affiliated with, the Communist Party or any other totalitarian party (in the United States or abroad)?</p> <p>آیا تا بحال شما عضو حزب کمونیست یا هر حزب توتالیتریان (دیکتاتور) دیگری (در ایالات متحده یا خارج از آن) بوده یا به هر نحوی به آن وابسته بوده اید؟</p> <p>آیا تاسو کله هم د کمونست گوند یا کوم بل مطلق العنان (دیکتاتور) گوند (په متحده ایالاتو یا بهر کې) غړی وي یا په کوم ډول ورسره تړاو درلودلې؟</p>	<p>Yes بلې هو</p> <p>No نخیر نه</p>
<p>During the period from March 23, 1933 to May 8, 1945, did you ever order, incite, assist, or otherwise participate in the persecution of any person because of race, religion, national origin, or political opinion, in association with either the Nazi government of Germany or any organization or government associated or allied with the Nazi government of Germany?</p> <p>آیا تابحال شما بین سالهای 23 مارچ 1933 تا 8 می 1945، به دلیل نژاد، مذهب، منشاء ملی یا عقاید سیاسی، دستور، تحریک، کمک یا مشارکت در آزار و اذیت شخصی را به دلیل نژاد، مذهب، منشاء ملی یا عقاید سیاسی در ارتباط با دولت نازی آلمان یا هر سازمان یا دولت متحد با دولت نازی آلمان دست داشته اید؟</p> <p>آیا تاسو کله هم د ۱۹۳۳ کال د مارچ له ۲۳ څخه د ۱۹۴۵ کال د می د میاشتې تر ۸ نېټې پورې د خپل نژاد، مذهب، ملی اصل یا سیاسي عقایدو له امله د خپل نژاد، مذهب، ملی اصل یا سیاسي عقایدو له امله د شخصي تعذيب امر کړی، هڅول شوی، تمویل شوی او یا یې هڅولی دی؟ آیا تاسو د آلمان د نازي حکومت یا کوم سازمان یا حکومت چې د آلمان نازي حکومت سره تړاو درلوده دخلکو په وژنه کې لاس درلودل؟</p>	<p>Yes بلې هو</p> <p>No نخیر نه</p>

Have you EVER ordered, incited, called for, committed, assisted, helped with, or participated in:

آیا تا به حال دستور، تحریک، دعوت، متعهد، کمک یا در این مسئله ها مشارکت داشته اید:

آیا تاسو کله هم حکم ور کړی، هڅولی، بلنه ورکړی، ژمنه کړی، مرسته کړی، یا یې برخه اخیستی ده:

<p>Acts involving torture or genocide?</p> <p>در فعالیت های که مشتمل بر آزار اذیت ویا نسل کشی بوده دست داشته اید؟</p> <p>په هغو فعالیتونو کې چې ځورول یا نسل وژنه پکې شامله ده لاس درلودله؟</p>	<p>Yes بلې هو</p> <p>No نخیر نه</p>
<p>Killing any person?</p> <p>در قتل کسی دست داشته اید؟</p> <p>د چا په وژنه کې لاس درلودله؟</p>	<p>Yes بلې هو</p> <p>No نخیر نه</p>
<p>Intentionally and severely injuring any person?</p> <p>بطور قصدی کسی جدا آسیب یا زخمی نموده اید؟</p> <p>کوم څوک په قصدی توگه سخت ټپي کړی یې؟</p>	<p>Yes بلې هو</p> <p>No نخیر نه</p>
<p>Engaging in any kind of sexual contact or relations with any person who did not consent or was unable to consent, or was being forced or threatened?</p> <p>آیا با کسی بزور و جبر ویا بدون اجازه وی ویا به وی اجازه نه گفتن را نداده رابطه جنسی برقرار کرده اید؟</p> <p>آیا تاسو د چا سره په زور یا جبر یې له رضایت اویا د چانه حق دنه وویل اخیستی او ورسره جنسي اړیکه نیولی یې؟</p>	<p>Yes بلې هو</p> <p>No نخیر نه</p>
<p>Limiting or denying any person's ability to exercise religious beliefs?</p> <p>برای شخصی محدودیت های ادا و یا تمثیل کردن عقاید مذهبی ویا بطور کلی از انجام عمل مذهبی کسی ممانعت کرده اید؟</p>	<p>Yes بلې هو</p> <p>No نخیر نه</p>





<p>د یو چا د دیني عقایدو په عملي کولو یا ادا کولو محدودیتونه وضع کړی، یا تاسو په عمومي توګه د دیني عمل ترسره کولو څخه څوک منع کړي دي؟</p>		
<p>Have you EVER recruited, enlisted, conscripted, or used any person under 15 years of age to serve in or help an armed force or group? آیا تابحال شما کسی را جلب و جذب، فریب ویا سرباز گیری کرده، که سن آنها از ۱۵ سال پایین تر بوده و آنها را ترغیب به خدمت و یا کمک به یک نیرو ویا ګروپ کرده اید؟ ایا تاسو کله هم د یو شخص عمر چی له 15 کلونو څخه کم وو، څوک استخدام کړي، فریب ورکړي او دوی هڅولي چي د یو مشخصه ځواک یا ډلې ته خدمت یا مرسته وکړی؟</p>	Yes بلی هو	No نخیر نه
<p>Have you EVER used any person under 15 years of age to take part in hostilities, or to help or provide services to people in combat? آیا تا به حال از افراد زیر 15 سال برای شرکت در خصومت ها ویا کمک و ارائه خدمات به افراد در جنگ استفاده کرده اید؟ ایا تاسو کله هم د 15 کلونو څخه کم عمر لرونکي خلک په جګړو کې کار اخیستی او یا په جګړه کې د جنگیالانو سره د مرسته کول او خدمت کار اخیستی؟</p>	Yes بلی هو	No نخیر نه

### **Public Assistance:**

معاونت عامه

عامه مرسته

<p>Have you received public assistance in the United States from any source, including the U.S. Government or any state, county, city, or municipality (other than emergency medical treatment)? آیا شما بجزاز تدوایی اضطراری کدام کمک عامه را از ایالات متحده از هر منبعی که بوده باشد که شامل کمک دولتی، ایالتی، محلی، شهری ویا جانب شهرداری دریافت کرده اید؟ یا تاسو د متحده ایالاتو څخه د بیړنۍ درملنې پرته د کومې سرچینې څخه د دولتي، ایالتی، محلي، بناري، او یا بناروالی مرستې په شمول کومه عامه مرسته تر لاسه کړی؟</p>	Yes بلی هو	No نخیر نه
<p>Are you likely to receive public assistance in the future in the United States from any source, including the U.S. Government or any state, county, city, or municipality (other than emergency medical treatment)? آیا شما بجزاز تدوایی اضطراری کدام کمک عامه را از ایالات متحده از هر منبعی که بوده باشد که شامل کمک دولتی، ایالتی، محلی، شهری ویا جانب شهرداری ممکن در آینده دریافت خواهی کرد؟ یا تاسو د متحده ایالاتو څخه د بیړنۍ درملنې پرته د کومې سرچینې څخه د دولتي، ایالتی، محلي، بناري، او یا بناروالی مرستې په شمول کومه عامه فواید او یا مرسته په راتلونکي کې امکان لری چي تر لاسه کی؟</p>	Yes بلی هو	No نخیر نه

### **Illegal Entries and Other Immigration Violations:**

ورود غیرقانونی و سایر تخلفات مهاجرتی:

غیرقانوني ننوتل او د کډوالی نوری سرغړونې:

<p>Have you EVER failed or refused to attend or to remain in attendance at any removal proceeding filed against you on or after April 1, 1997? *** آیا تا به حال از حضور یا عدم حضور در هر یک از مراحل حذفی مهاجرتی که علیه شما در تاریخ 1 اپریل 1997 یا پس از آن تشکیل شده است، حاضر نشده اید یا خودداری کرده اید؟*** ایا تاسو کله هم د مهاجرت په اخراج کې د ګډون کولو یا نه کولو څخه دده کړی چي د 1997 کال د اپریل په 1 یا وروسته ستاسو په وړاندې ترسره شوي؟</p>	Yes بلی هو	No نخیر نه
<p>If your answer to the previous question (***) is "Yes," do you believe you had reasonable cause? اگر پاسخ شما به سوال قبلی (***) "بله" است، آیا فکر می کنید دلیل معقولی داشته اید؟ که ستاسو پخوانی پوښتنې (***) ځواب "هو" وي، ایا تاسو فکر کوئ چي تاسو ښه مذبوط دلیل ورته لری؟</p>	Yes بلی هو	No نخیر نه



<p>Have you EVER submitted fraudulent or counterfeit documentation to any U.S. Government official to obtain or attempt to obtain any immigration benefit, including a visa or entry into the United States?</p> <p>آیا تاکنون اسناد جعلی یا تقلبی را برای به دست آوردن یا در تلاش برای دریافت مزایای مهاجرت، از جمله ویزا یا ورود به ایالات متحده، به یکی از مقامات دولتی ایالات متحده ارسال کرده اید؟</p> <p>آیا تاسو کله هم د متحده ایالاتو کومه حکومتی اداری ته د ویزی یا ننوتلو په شمول د مهاجرت کتبی ترلاسه کولو یا غوښتنلو لپاره جعلی او یا تقلبی سند لیرلی دی؟</p>	Yes بلې هو	No نخیر نه
<p>Have you EVER lied about, concealed, or misrepresented any information on an application or petition to obtain a visa, other documentation required for entry into the United States, admission to the United States, or any other kind of immigration benefit?</p> <p>آیا تا به حال در مورد هر گونه اطلاعات مربوط به درخواست یا دادخواست برای دریافت ویزه و یا سایر مدارک مورد نیاز برای ورود به ایالات متحده، به اداره پذیرش در ایالات متحده، یا هر نوع مزایای مهاجرتی دیگر دروغ، پنهان کاری و یا معلومات نادرست ارائه کرده اید؟</p> <p>آیا تاسو کله هم د ویزی لپاره د غوښتنلیک ورکولو په وخت او یا پتیشن کول په وخت د کوم معلوماتو په اړه غلط، درواغ، یا اصلی معلومات پت ساتله معلومات درکړي چې د متحده ایالاتو د ننوتلو، او یا د کډوالی نوري گټې د کډوالی اداری نه ترلاسه کی؟</p>	Yes بلې هو	No نخیر نه
<p>Have you EVER falsely claimed to be a U.S. citizen (in writing or any other way)?</p> <p>آیا تا به حال به دروغ ادعا کرده اید که شهروند ایالات متحده هستید (به صورت کتبی یا به هر طریق دیگری)؟</p> <p>آیا تاسو کله هم په غلطه توگه ادعا کړي چې د متحده ایالاتو تبعه یاست (په لیکلي یا بل ډول)؟</p>	Yes بلې هو	No نخیر نه
<p>Have you EVER been a stowaway on a vessel or aircraft arriving in the United States?</p> <p>آیا تا به حال در یک کشتی یا هواپیما که به ایالات متحده در حال سفر بود، بشکل قاچاقی پنهان بوده اید؟</p> <p>آیا تاسو کله هم متحده ایالاتو ته په یوه کبنتی یا الوتکه کی قاچاق شوي یاست؟</p>	Yes بلې هو	No نخیر نه
<p>Have you EVER knowingly encouraged, induced, assisted, abetted, or aided any foreign national to enter or to try to enter the United States illegally (alien smuggling)?</p> <p>آیا تا به حال آگاهانه یکی از اتباع خارجی را برای ورود یا تلاش برای ورود غیرقانونی (قاچاق بیگانگان) به ایالات متحده تشویق کمک و یاری کرده اید؟</p> <p>آیا تاسو کله هم په شعوري توگه یو بهرنی وگړی هڅولی چې په غیر قانونی توگه متحده ایالاتو ته د ننوتلو هڅه وکړي (د بهرنی قاچاق)؟</p>	Yes بلې هو	No نخیر نه
<p>Are you under a final order of civil penalty for violating INA section 274C for use of fraudulent documents?</p> <p>آیا به دلیل نقض بند ماده INA فقره 274C و استفاده از اسناد جعلی تحت حکم نهایی مجازات مدنی هستید؟</p> <p>آیا تاسو د INA د 274 C مادې پراگراف څخه د سرغړونې او د جعلی اسنادو کارولو لپاره د مدنی مجازاتو وروستی حکم تر لاندې یاست؟</p>	Yes بلې هو	No نخیر نه

### **Removal, Unlawful Presence, Illegal Reentry After Previous Immigration Violations:**

حذف، حضور غیرقانونی، ورود مجدد غیرقانونی پس از تخلفات قبلی مهاجرت:

حذف کیدل، غیرقانونی شتون، د مهاجرت د تیرو سرغړونو وروسته غیرقانونی بیا ننوتل:

<p>Have you EVER been excluded, deported, or removed from the United States or have you ever departed the United States on your own after having been ordered excluded, deported, or removed from the United States?</p> <p>آیا تا به حال از ایالات متحده طرد، اخراج یا دیپورت شده اید یا تا به حال به تنهایی به خوشی خود پس از صدور حکم طرد، اخراج یا دیپورتی از ایالات متحده، ایالات متحده را ترک کرده اید؟</p> <p>آیا تاسو کله هم له متحده ایالاتو څخه اخراج، دیپورت شوي یا ایستل شوي یاست، یا تاسو کله هم د متحده ایالاتو څخه د شړلو او یا دیپورتی فرمان وروسته له متحده ایالاتو نه یوازی په خپله خوښه تللی یاست؟</p>	Yes بلې هو	No نخیر نه
<p>Have you EVER entered the United States without being inspected and admitted or paroled?</p>	Yes	No





<p>آیا تا به حال بدون بازرسی و پذیرش یا آزادی مشروط (وضعیت پرولی) وارد ایالات متحده شده اید؟          آیا تاسو کله هم متحده ایالاتو ته د تفتیش قبولیدل او یا پرولی وضعیت نه پرته ننوتلی یاست؟</p>	<p>بلې          نه</p>
<p>Since April 1, 1997, have you been unlawfully present in the United States:          For more than 180 days but less than a year, and then departed the United States?          For one year or more and then departed the United States?          از 1 اپریل 1997، آیا به طور غیرقانونی در ایالات متحده حضور داشته اید:          برای بیش از 180 روز اما کمتر از یک سال، و سپس ایالات متحده را ترک کرد؟          برای یک سال یا بیشتر و سپس ایالات متحده را ترک کرد؟          آیا تاسو د اپریل 1، 1997 راهیسي په غیرقانوني توگه په متحده ایالاتو کې یاست:          د 180 ورځو څخه ډیر مگر د یو کال څخه کم، بیا متحده ایالاتو پرېښود؟          د یو کال یا ډیر لپاره او بیا د متحده ایالاتو پرېښود؟</p>	<p>Yes No          بلې نخیر          نه          هو          Yes No          بلې نخیر          نه          هو</p>
<p>Since April 1, 1997, have you EVER reentered or attempted to reenter the United States without being inspected and admitted or paroled after:          Having been unlawfully present in the United States for more than one year in the aggregate?          Having been deported, excluded, or removed from the United States?          از 1 اپریل 1997، آیا هرگز بدون بازرسی و پذیرش یا آزادی مشروط مجدداً وارد ایالات متحده شده اید یا تلاش کرده اید دوباره وارد ایالات متحده شوید:          در مجموع بیش از یک سال است که بطور غیرقانونی در ایالات متحده حضور داشته اید؟          آیا اخراج، طرد شده یا از ایالات متحده اخراج شده اید؟          د 1997 کال د اپریل له 1 راهیسي، آیا تاسو کله هم متحده ایالاتو ته د تفتیش، داخلي، یا پیرول پرته داخل شوي یاست،          یا متحده ایالاتو ته د بیا ننوتلو هڅه کړې ده:          آیا تاسو د یو کال څخه زیات په غیرقانوني توگه په متحده ایالاتو کې یاست؟          آیا تاسو له متحده ایالاتو څخه ایستل شوي، رد شوي یا دپورت شوي یاست؟</p>	<p>Yes No          بلې نخیر          نه          هو          Yes No          بلې نخیر          نه          هو</p>

**Miscellaneous Conduct:**

اعمال منع قرار داده شده

بندیز لگول شوی اعمال

<p>Do you plan to practice polygamy in the United States?          آیا شما قصد داشتن چندین همسر و یا انجام اینکار را در ایالات متحده دارید؟          آیا تاسو پلان لرئ په متحده ایالاتو کې په یووخت کې څو میرمنې ولرئ؟</p>	<p>Yes No          بلې نخیر          نه          هو</p>
<p>Are you accompanying another foreign national who requires your protection or guardianship but who is inadmissible after being certified by a medical officer as being helpless from sickness, physical or mental disability, or infancy, as described in INA section 232(c)?          آیا با تبعه خارجی دیگری همراه می‌شوید که به حمایت یا سرپرستی شما نیاز دارد، اما پس از تأیید یک افسر پزشکی به‌عنوان ناتوان از بیماری، ناتوانی جسمی یا ذهنی، یا نوزادی، همانطور که در بخش 232 (ج) INA توضیح داده شده است، غیر قابل پذیرش است؟          آیا تاسو د یو بل بهرني اتباع سره یاست چې ستاسو ملاتړ یا سرپرستی ته اړتیا لري، مگر د طبي افسر لخوا د معلولیت، فزیکي یا ذهني یا فزیکي پلوه معیوب په توگه د تصویب وروسته، لکه څنگه چې د INA په 232 (c) برخه کې تشریح شوي، او د منلو وړ نه ده؟</p>	<p>Yes No          بلې نخیر          نه          هو</p>
<p>Have you EVER assisted in detaining, retaining, or withholding custody of a U.S. citizen child outside the United States from a U.S. citizen who has been granted custody of the child?</p>	<p>Yes No          بلې نخیر          نه          هو</p>



<p>آیا تا به حال در نگهداشت، حفظ یا سرپرستی یک کودک شهروند آمریکایی در خارج از ایالات متحده از یک شهروند آمریکایی که سرپرستی آن کودک به او اعطا شده است، کمک کرده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د متحده ایالاتو څخه بهر د یو امریکای الاصل ماشوم، ساتلو، او پالنه کی دیو امریکایی تبعه سره مرسته کړی ده چی هغه د دی ماشوم پالنه په غاره درلودله؟</p>	
<p>Have you EVER voted in violation of any Federal, state, or local constitutional provision, statute, ordinance, or regulation in the United States?</p> <p>آیا تا به حال بر خلاف مقررات قانون اساسی فدرالی، ایالتی، یا محلی در ایالات متحده رأی داده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم په متحده ایالاتو کی د کوم فدرالی، ایالتی، یا محلی د اساسی قانون په سر غرونه یاغیر قانونی توگه رای کارولی؟</p>	<p>Yes No          بلی نخبیر          هو نه</p>
<p>Have you EVER renounced U.S. citizenship to avoid being taxed by the United States?</p> <p>آیا تا به حال از تابعیت ایالات متحده صرف نظر کرده اید تا از پرداخت مالیات توسط ایالات متحده جلوگیری کنید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د متحده ایالاتو تابعیت پرېښودلی ترڅو د متحده ایالاتو مالیاتو ورکولو څخه مخنیوی وکړئ؟</p>	<p>Yes No          بلی نخبیر          هو نه</p>

Have you EVER:

آیا تا به حال

آیا تر اوسه پوری

<p>Applied for exemption or discharge from training or service in the U.S. armed forces or in the U.S. National Security Training Corps on the ground that you are a foreign national?</p> <p>آیا تا به حال برای معافیت یا ترخیص از آموزش یا خدمت در نیروهای مسلح ایالات متحده یا در نیروی آموزش امنیت ملی ایالات متحده به این دلیل که یک تبعه خارجی هستید درخواست داده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د متحده ایالاتو په وسله والو ځواکونو یا د متحده ایالاتو د ملي امنیت روزني ځواک کی د روزني یا خدمت څخه د معافیت غوښتنه کړی ځکه چی تاسو یو بهرني اتباع یاست؟</p>	<p>Yes No          بلی نخبیر          هو نه</p>
<p>Been relieved or discharged from such training or service on the ground that you are a foreign national?</p> <p>آیا تا به حال به این دلیل که یک تبعه خارجی هستید از چنین آموزش یا خدماتی معاف یا مرخص شده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د داسی روزني یا خدماتو څخه معاف شوی یاست ځکه چی تاسو بهرني اتباع یاست؟</p>	<p>Yes No          بلی نخبیر          هو نه</p>
<p>Been convicted of desertion from the U.S. armed forces?</p> <p>آیا شما تا بحال بخاطر فرار خدمت از نیروهای نظامی ایالات متحده متهم شده اید؟</p> <p>ایا تاسو کله هم د متحده ایالاتو د نظامی خدمت څخه د تینینتی په تور محکوم شوی یاست؟</p>	<p>Yes No          بلی نخبیر          هو نه</p>
<p>Have you EVER left or remained outside the United States to avoid or evade training or service in the U.S. armed forces in time of war or a period declared by the President to be a national emergency?</p> <p>If Yes what was your nationality or immigration status immediately before you left:</p> <p>آیا تا به حال برای اجتناب از آموزش یا خدمت در نیروهای مسلح ایالات متحده در زمان جنگ یا دوره ای که رئیس جمهور به عنوان وضعیت اضطراری ملی اعلام کرده است، ایالات متحده را ترک کرده یا خارج از ایالات متحده مانده اید؟</p> <p>اگر بله، ملیت یا وضعیت مهاجرت شما بلافاصله قبل از خروج چگونه بود:</p> <p>ایا تاسو کله هم متحده ایالات پرېښی یا له متحده ایالاتو څخه بهر پاتی شوی یاست ترڅو د جگړی پرمهال یا د ولسمشر لخوا د ملي اضطراري حالت په توگه اعلان شوی دوره کی د متحده ایالاتو په وسله والو ځواکونو کی د روزني یا خدمت کولو څخه ډډه وکړئ؟</p> <p>که هو، ستاسو د تگ څخه سمدستي مخکی ستاسو تابعیت یا د کډوالی وضعیت څه و:</p>	<p>Yes No          بلی نخبیر          هو نه</p>

**Disability and/or Impairment Accommodations:**

اسکان معلولان و/یا معلولیت:



د معلوماتو او / یا معیوبینو لپاره د استوګنې ځای:

Are you requesting accommodation because of your disabilities and/or impairments? Yes \_\_\_ No \_\_\_

آیا به دلیل ناتوانی و/یا مشکل دید خود درخواست مسکن می کنید؟ بله خیر

ایا تاسو د خپل معلولیت او / یا سترگو لیدل ستونزې له امله د کور لپاره غوښتنه کوئ؟ هو نه

If you answered “Yes” to the previous question, provide the disability and/or impairment and the accommodation:

اگر به سؤال قبلی «بله» پاسخ دادید، ناتوانی و/یا نقص دید و محل اقامت خویش را ارائه دهید :

که تاسو پخوانۍ پوښتنې ته "هو" ځواب ورکړئ، خپل معیوبیت او / یا د لید نیمګړتیا او د اوسیدو ځای ولیکئ:

# **WORK AUTHORIZATION**

## WORK AUTHORIZATION FOR AFGHANS

Eligibility Category	Pending Asylum	Granted Asylum	Pending SIV I-485 (Green Card)	Granted SIV I-485 (Green Card)	Pending and Granted TPS
<b>Required Documentation</b>	<b>EAD Card</b>	Employment authorized incident to status. May present I-9 documents, including but not limited to EAD Card.	<b>EAD Card</b>	Employment authorized incident to status. May present I-9 documents, including but not limited to Green Card.	<b>EAD Card</b>
<b>Process</b>	<b>I-765 application, category (c)(8)</b>  Can file I-765 once 150 days, minus any applicant-caused delays, have passed from filing I-589 (asylum application) while I-589 is still pending.	Automatic processing by USCIS upon I-589 approval.  EAD will be issued in category (a)(5).  Note: Applicants who were granted asylum by an immigration judge will need to file Form I-765.	<b>I-765 application, category (c)(9)</b>  Can file I-765 in category (c)(9) concurrently with I-485 (“green card” application) or while I-485 is pending.	Automatic processing by USCIS upon I-485 approval.	<b>I-765 application, category (c)(19)</b>  Can file I-765 concurrently with I-821 (TPS application) or while I-821 is pending  Can be granted I-765, category (a)(12) after I-821 (TPS application) has been approved. USCIS also has authority to grant a temporary EAD while TPS application is pending, but they do not always do so.
<b>Estimated Processing Timeline</b>	<b>1-3 months*</b> from filed I-765  *Initial EAD should be processed within 30 days of filing I-765, although USCIS does not always comply with this rule. Renewal EADs based on pending asylum have lengthier processing times.	<b>2-4 weeks</b> from granted asylum*  *Total: approx. 6 months from filed I-589	<b>4-5 months</b> from filed I-765	<b>1-2 weeks</b> from approved I-485*  *Total: approx. 3-6 months from filed I-485	USCIS-posted processing times are about 9-12 months, though USCIS has generally indicated faster processing times for Afghans (3 months, as of October 2022).  Note: With anticipated volume increase of applications, prolonged processing times beyond 3 months are expected.
<b>Fee</b>	No Fee for Initial EAD; Fee or Fee Waiver Request required for renewals.	None	None*  <i>*Ambiguous USCIS guidance on whether fee waiver request is required: may consider submitting Form I-912 (Fee Waiver Request) in the abundance of caution.</i>	None	\$410* for EAD (if filed concurrently with TPS, also requires \$85 biometrics fee and \$50 TPS fee) *Exempt: children under 14 and adults 65 and older  <i>Fee waiver available</i>
<b>Validity Period</b>	<b>2 years</b>	<b>2 years</b>	<b>2 years</b>	<b>Indefinite</b> (Green Card has expiration date after 10 years but no expiration on status.)	<b>TPS validity period</b>

# **COUNTRY CONDITIONS TEMPLATE**

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
UNITED STATES CITIZENSHIP AND IMMIGRATION SERVICES  
ASYLUM OFFICE**

---

**In the Matter of:**

[NAME]

*Applicant*  
**I-589 Application for Asylum**

---

**COUNTRY CONDITIONS**

TAB	ARTICLE
1	<p>U.N. HIGH COMM’R FOR HUMAN RIGHTS, REFUGEE STATUS DETERMINATION: IDENTIFYING WHO IS A REFUGEE, SELF-STUDY MODULE 2, 2005.</p> <p>p. 37: “Claims for refugee status may arise, for example, where family members of political activists or opposition fighters are targeted for persecution as a means of punishing the latter or forcing them to surrender or cease their activities.”</p> <p>Available at: <a href="https://www.unhcr.org/publications/legal/43144dc52/self-study-module-2-refugee-status-determination-identifying-refugee.html">https://www.unhcr.org/publications/legal/43144dc52/self-study-module-2-refugee-status-determination-identifying-refugee.html</a></p>
2	<p>U.N. HIGH COMM’R FOR HUMAN RIGHTS, POSITION ON CLAIMS FOR REFUGEE STATUS UNDER THE 1951 CONVENTION RELATING TO THE STATUS OF REFUGEES BASED ON A FEAR OF PERSECUTION DUE TO AN INDIVIDUAL’S MEMBERSHIP OF A FAMILY OR CLAN ENGAGED IN A BLOOD FEUD, 2006.</p> <p>pp. 5-6, ¶18.: “In applying the definition of a particular social group provided in these Guidelines, it is UNHCR’s view that a family unit represents a classic example of a ‘particular social group’. A family is a socially cognizable group in society and individuals are perceived by society on the basis of their family membership. Members of a family, whether through blood ties or through marriage and attendant kinship ties, meet the requirements of the definition by sharing a common characteristic which is innate and unchangeable, as well as fundamental and protected. Article 23(1) of the 1966 International Covenant on Civil and Political Rights provides that the family is the ‘natural and fundamental group unit of society’ and is ‘entitled to protection by society and the State’. In addition, the family is widely perceived as a cognizable unit, the members of which are readily distinguishable from society at large.”</p>

	<p>Available at:  <a href="https://www.refworld.org/docid/44201a574.html">https://www.refworld.org/docid/44201a574.html</a></p>
3	<p>Sidhu, Sandi, Coren, Anna, Regan, Helen, and Bina, Abdul Basir, <u><a href="#">Afghan interpreter for US Army was beheaded by Taliban. Others fear they will be hunted down too</a></u>, CNN, July 22, 2021.</p> <p>“Just days before, Pardis had confided to his friend that he was receiving death threats from the Taliban, who had discovered he had worked as a <a href="#">translator</a> for the United States Army for 16 months during the 20-year-long conflict.</p> <p>‘They were telling him you are a spy for the Americans, you are the eyes of the Americans and you are infidel, and we will kill you and your family,’ his friend and co-worker Abdulhaq Ayoubi told CNN.</p> <p>As he approached the checkpoint, Pardis put his foot on the accelerator to speed through. He was not seen alive again.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.cnn.com/2021/07/22/asia/afghanistan-interpreters-taliban-reprisals-intl-hnk/index.html">https://www.cnn.com/2021/07/22/asia/afghanistan-interpreters-taliban-reprisals-intl-hnk/index.html</a></p>
4	<p>Kazimi, Hussain. <u><a href="#">I started working as an Afghan interpreter for the U.S. military at 16. My family still isn’t safe from the Taliban.</a></u>, American Magazine, August 15, 2022.</p> <p>“The Taliban had placed bounties on the heads of interpreters like me, but they also targeted our relatives.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.americamagazine.org/politics-society/2022/08/15/afghanistan-interpreters-families-243539">https://www.americamagazine.org/politics-society/2022/08/15/afghanistan-interpreters-families-243539</a></p>
5	<p>Lopez, Todd, <u><a href="#">Defense Department Will Provide Options for 'Operation Allies Refuge'</a></u>, US Department of Defense, July 14, 2021.</p> <p>“For 20 years in Afghanistan, brave Afghan nationals lent assistance to the military operations led by American service personnel. With operations in that country closing out by the end of August, the U.S. government has made plans to move those civilians and their families to other locations.</p> <p>As part of ‘Operation Allies Refuge,’ by the end of the month the U.S. is expected to begin relocation flights for eligible Afghan nationals and their families who are currently within the Special Immigrant Visa program, Pentagon Press Secretary John F. Kirby said during a briefing today at the Pentagon.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.defense.gov/News/News-Stories/Article/Article/2694515/defense-department-will-provide-options-for-operation-allies-refuge/">https://www.defense.gov/News/News-Stories/Article/Article/2694515/defense-department-will-provide-options-for-operation-allies-refuge/</a></p>



6	<p>Kane Farabaugh and Carolyn Presutti, VOA News, <u>The Inside Story-Flight of the Translators TRANSCRIPT</u>, September 1, 2022.</p> <p>“Between 2008 and the summer of 2021, about 70,000 interpreters and their families moved to the United States after securing “special immigrant visas” or S-I-V’s. It’s estimated as many as 300 interpreters died in Afghanistan during this time while waiting for visas.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.voanews.com/a/6727159.html">https://www.voanews.com/a/6727159.html</a></p>
7	<p>Amnesty International, <u>Afghanistan: The Rule of Taliban, A Year of Violence, Impunity and False Promises</u>, August 15, 2022.</p> <p>p.7:  “Despite the announcement of a ‘general amnesty’ by the Taliban on 17 August 2021 for those who had worked with the US-led coalition and the previous government, hundreds of former security force personnel and government officials have been subjected to extrajudicial killings, often after public humiliation and torture. Many more have been disappeared [sic]”.</p> <p>p. 33:  “There are widespread reports of Taliban soldiers beating Afghans who they consider to be transgressing the stipulations around behaviour or conduct, or those they accuse of working with the former government; beatings during arrests are commonplace and often involve hitting people with rifle butts or using whips. There are scores of videos on social media showing Afghan civilians being abused by Taliban soldiers. In addition, reports and witness accounts suggest that torture, degrading, and ill-treatment are systemic in Taliban detention centres and are used as a means of extracting information or forcing confessions. People who have been detained also routinely report that Taliban security forces threaten to arrest or harm family members if the detainee does not cooperate.</p> <p>The fact that the Taliban’s justice system is highly informal and opaque puts detainees at greater risk of torture and ill-treatment. There are no checks and balances on Taliban conduct in the group’s detention centres.”</p> <p>pp. 34-35:  “I was on my way to the shops to buy cigarettes when a local member of the Taliban asked me to show my national ID/Tazkira, which I did. He commented that I was not a local and asked where I was coming from. I told him that I was a guest participating in a wedding. The Talib asked many questions about my relatives and then he left. Soon after I bought the cigarettes and was on my way to my relatives’ home, a Taliban police ranger car stopped, and I was told to get in.</p> <p>They showed me the photos on my phone of my friends, colleagues and classmates, and asked about each of them. Before I travelled to the wedding, I had deleted some</p>

	<p>photos of my friends who were in the previous government serving as say, police officers. I saw that they had retrieved all the deleted photos and messages. They kept asking about my friends, myself and what I was doing there; they didn't believe my story about being there for a wedding even though they knew there was indeed a wedding taking place.</p> <p>When I told them that I didn't know my friends' whereabouts they started to beat me. I was hanged from one leg for several hours, after which they pulled me down, kicked and hit me. Then they hung me from two feet and asked about recent messages on my phone to my colleagues. They accused me of being a spy working for foreigners and tortured me to get me to tell them the whereabouts of my friends who had worked for the previous government as police officers or soldiers. I didn't know where these people were, and I told them that.</p> <p>The next day, they took me again to the interrogation room; this time they hung a bucket of water from my genitals. The pain was so sharp and intense that I lost consciousness and I woke up when they poured water over me. My cellmates were also tortured but we were all so scared and injured that we couldn't even talk to each other. We were suspicious about talking to other detainees in case there was a Taliban informant among us.</p> <p>They asked me to call certain numbers from my phone and ask friends to meet. Luckily none of those telephone numbers worked and it was an indication that I was telling the truth and that those people are no longer in Afghanistan or have changed their numbers. Then the torture stopped, and the Taliban became very kind to me.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.amnesty.org/en/documents/asa11/5914/2022/en/">https://www.amnesty.org/en/documents/asa11/5914/2022/en/</a></p>
8	<p>Human Rights Watch, <u>“No Forgiveness for People Like You”</u>, November 30, 2021.</p> <p>“They have also targeted family members of former security force members. . . .The Taliban have also searched for known former security force members, often threatening and abusing family members to reveal the whereabouts of those in hiding.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.hrw.org/report/2021/11/30/no-forgiveness-people-you/executions-and-enforced-disappearances-afghanistan">https://www.hrw.org/report/2021/11/30/no-forgiveness-people-you/executions-and-enforced-disappearances-afghanistan</a></p>
9	<p>Small, Jalen, <u>Afghans Worldwide Plead for Support As Taliban Terrorizes Their Relatives</u>, Newsweek, April 1, 2022.</p> <p>““The Taliban are constantly looking for people,’ he said. ‘They recently shot one guy, his father-in-law and his brother-in-law with tank missiles. They also burned a woman alive because her husband is in America and her father was some type of general. She got killed and her brother did too.’”</p> <p>Available at:</p>

	<p><a href="https://www.newsweek.com/afghans-worldwide-plead-support-taliban-terrorizes-their-relatives-1694184">https://www.newsweek.com/afghans-worldwide-plead-support-taliban-terrorizes-their-relatives-1694184</a></p>
10	<p>Zucchini, David, and Mangal, Farooq Jan, <u><a href="#">Seeking Revenge, Taliban Target Afghan Soldiers' Families</a></u>, New York Times, July 10, 2019.</p> <p>“Equally disturbing for many Afghans is the Taliban tactic of burning the homes of soldiers’ families while the men are serving elsewhere.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.nytimes.com/2019/07/10/world/asia/taliban-revenge-afghanistan.html">https://www.nytimes.com/2019/07/10/world/asia/taliban-revenge-afghanistan.html</a></p>
11	<p>Bailey, Beth, Washington Examiner, <u><a href="#">Taliban house-to-house searches terrorize US allies left behind</a></u>, March 15, 2022.</p> <p>“The Taliban’s systematic house-to-house searches, which commenced in Kabul in early March, now occur in cities and towns throughout Afghanistan.</p> <p>Arrests and destruction of visas and important employment paperwork continue to demonstrate the Taliban are looking for Afghans who worked alongside the former Afghan government or U.S. and NATO forces. In some cases, searches are said to be conducted with foreign assistance, advanced biometric equipment, phone searching capabilities, and metal detectors. The Taliban are reportedly returning to areas they have previously searched, offering Afghans no respite during the relentless campaign.</p> <p>...</p> <p>Prior to their latest campaign of searches, the Taliban have visited and threatened special immigrant visa applicant Wahdat, whose name has been changed for his protection. Fear of what might happen to his father during increased Taliban searches caused so much mental strain for Wahdat’s son, he had to be hospitalized.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.washingtonexaminer.com/opinion/taliban-house-to-house-searches-terrorize-us-allies-left-behind">https://www.washingtonexaminer.com/opinion/taliban-house-to-house-searches-terrorize-us-allies-left-behind</a></p>
12	<p>Marcolini, Barbara and Stockton Alexander, New York Times, <u><a href="#">The Taliban Promised Them Amnesty. Then They Executed Them</a></u>, 2022.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.nytimes.com/interactive/2022/04/12/opinion/taliban-afghanistan-revenge.html">https://www.nytimes.com/interactive/2022/04/12/opinion/taliban-afghanistan-revenge.html</a></p>
13	<p>U.S. Department of State, <u><a href="#">Afghanistan 2021 Human Rights Report</a></u>.</p> <p>p. 4:  “‘The Taliban engaged in targeted killings of perceived opponents in areas controlled by the pre-August 15 government and in reprisal killings as it moved across the country. After August 15, senior Taliban leadership announced a wide-ranging general amnesty that prohibited reprisals, including against officials and others associated with the pre-August 15 government, for actions before the Taliban takeover; however, credible</p>

	<p>reports were received of retaliatory acts, including extrajudicial killings and forced disappearances, both before and after this announcement.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.state.gov/wp-content/uploads/2022/03/313615_AFGHANISTAN-2021-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf">https://www.state.gov/wp-content/uploads/2022/03/313615_AFGHANISTAN-2021-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf</a></p>
14	<p>Haroun Rahimi, Aljazeera, <u>What the Taliban may be getting wrong about Islamic governance</u>, August 24, 2021.</p> <p>“The Taliban has generally rejected democracy and its key component, elections. Its representatives often put forward two types of arguments for their position. They often point to flaws in the democratic system and elections in Afghanistan across the past two decades and argue that these failures occurred because democracy and popular vote have “no base” in Afghanistan.</p> <p>They also maintain that elections and democracy lack precedent in a pre-modern period of Islamic thought, the period which they see as being most authentically ‘Islamic’. They consider some methods of selection of rulers in the pre-modern Muslim world to be more authentically Islamic – for example, Shura Ahl al-Hall wa’l-Aqd, the council of those who are qualified to elect or depose a caliph on behalf of the Muslim community.</p> <p>Regarding the laws of the state, the Taliban often claims that legal system they impose is ‘Sharia’ and hence the issue of what kind of laws and political system it adopts will not be discussed. As a senior member of the group recently said, ‘We will not discuss what type of political system should we apply in Afghanistan because it is clear. It is Sharia law and that is it.’”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.aljazeera.com/opinions/2021/8/24/what-the-taliban-may-be-getting-wrong-about-islamic-governance">https://www.aljazeera.com/opinions/2021/8/24/what-the-taliban-may-be-getting-wrong-about-islamic-governance</a></p>
15	<p>RFE/RL's Radio Azadi, Gandhara, <u>'War On Education': Taliban Converting Secular Schools Into Religious Seminaries</u>, June 25, 2022.</p> <p>“During the Taliban’s brutal rule from 1996-2001, the group banned secular education and replaced it with religious schooling. No girls were allowed to go to school and women could not attend university. The Taliban-run madrasahs promoted militant ideologies and taught boys to recite the Koran from memory.</p> <p>During its nearly 20-year insurgency, the Taliban reestablished its madrasahs in mostly rural areas under its control. It also bombed or burned secular schools in government-held territory.</p> <p>...</p> <p>He said the Taliban has a systematic plan to "brainwash" the next generation in madrasahs by undermining secular schools.</p>

	<p>‘This way, they can keep recruiting [madrasah] students to be their soldiers and build a medieval theocratic system,’ he said.”</p> <p>Available at:  <a href="https://gandhara.rferl.org/a/taliban-secular-schools-converted-madrasahs-education/31914672.html">https://gandhara.rferl.org/a/taliban-secular-schools-converted-madrasahs-education/31914672.html</a></p>
16	<p>Herbelin, Jane, Worldcrunch, <u>Taliban Education, Inside A Madrasa Islamic School Shaping Afghanistan's Future</u>, February 23, 2022.</p> <p>“No girls, no science, no foreign languages, only the Koran. This is how the Taliban want to erase the generation of students educated for 20 years by the ‘Western usurpers.’”</p> <p>Available at:  <a href="https://worldcrunch.com/culture-society/madrasa-taliban">https://worldcrunch.com/culture-society/madrasa-taliban</a></p>
17	<p>Crane, Emily, New York Post, <u>Taliban are reportedly beating Afghans for wearing Western clothes</u>, August 23, 2021.</p> <p>“The Taliban are beating young Afghans for wearing Western clothes, according to reports — as US Defense Secretary Lloyd Austin acknowledged there have been some ‘tough encounters’ between insurgents and those trying to flee Kabul.</p> <p>A group of young Afghan men claim Taliban fighters beat, whipped and threatened them at gunpoint for wearing jeans and other Western-style clothes in Kabul, the Telegraph reports.</p> <p>The young men said the insurgents accused them of disrespecting Islam with their clothing choices.</p> <p>A reporter with Afghan newspaper Etilaatroz also said he was beaten over the weekend for not wearing ‘Afghan clothes.’</p> <p>Similar reports have emerged on social media of young Afghan men being targeted for wearing T-shirts.</p> <p>A Taliban official said the group was still determining a dress code for men — a week after seizing control of Afghanistan again.”</p> <p>Available at:  <a href="https://nypost.com/2021/08/23/taliban-are-beating-afghans-for-wearing-western-clothes-report/">https://nypost.com/2021/08/23/taliban-are-beating-afghans-for-wearing-western-clothes-report/</a></p>
18	<p>United States Commission on International Religious Freedom: Factsheet: Religious Minorities in Afghanistan, October 2021.</p> <p>p. 1:</p>

	<p>“Before the takeover, USCIRF recommended in its 2021 Annual Report that the U.S. Department of State re-designate the Taliban as an Entity of Particular Concern, or EPC, “for engaging in systematic, ongoing, and egregious violations of religious freedom.” The State Department has designated the Taliban as an EPC every year since its first set of EPC designations in 2018, and most recently in December 2020.</p> <p>“Also in September 2021, the Taliban reinstated the Ministry for the Propagation of Virtue and Prevention of Vice, which uses a notoriously violent hardline Islamist policing system. The ministry recently banned barbershops from shaving or trimming men’s beards and warned hair salons not to give Western-styled haircuts.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.uscirf.gov/sites/default/files/2021-10/2021%20Factsheet%20-%20Religious%20Minorities%20in%20Afghanistan.pdf">https://www.uscirf.gov/sites/default/files/2021-10/2021%20Factsheet%20-%20Religious%20Minorities%20in%20Afghanistan.pdf</a></p>
19	<p>Nayebzadah, Rahela, The Globe and Mail, <u><a href="#">A year after the West’s withdrawal, Afghanistan is back in the dark ages</a></u>, August 12, 2022.</p> <p>“On the morning of Aug. 15, 2021, I was on the phone with my cousin from Kabul. I’ll never forget hearing the sound of gunshots being fired outside his home as he desperately tried to hide his books, paintings, his son’s toys, and even parts of his body. ‘They’ll chop my arm off if they see my tattoos,’ he cried over the phone.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.theglobeandmail.com/opinion/article-a-year-after-the-wests-withdrawal-afghanistan-is-back-in-the-dark-ages/">https://www.theglobeandmail.com/opinion/article-a-year-after-the-wests-withdrawal-afghanistan-is-back-in-the-dark-ages/</a>.</p>
20	<p>Hasht e Subh Daily, 8am Media, <u><a href="#">Afghanistan’s Smallest Province Continues to Resist the Taliban: What Happens in Panjshir?</a></u> Hasht-e Subh Daily, June 22, 2022.</p> <p>“Locals also reported witnessing pieces of human flesh in the Panjshir Sea. In the latest case, the Taliban cut off the skins of tattooed residents with pincers.”</p> <p>Available at:  <a href="https://8am.media/eng/afghanistans-smallest-province-continues-to-resist-the-taliban-what-happens-in-panjshir/">https://8am.media/eng/afghanistans-smallest-province-continues-to-resist-the-taliban-what-happens-in-panjshir/</a>.</p>
21	<p>Synovitz, Rom, <u><a href="#">‘I Feel Like A Dead Fish’: Silenced By The Taliban, Afghanistan's Musicians Despair</a></u>, Gandhara, October 13, 2021.</p> <p>“[T]he Taliban’s Information and Culture Ministry says music is ‘forbidden’ under its strict Hanafi interpretation of Islamic law.”</p> <p>Available at:  <a href="https://gandhara.rferl.org/a/musicians-silenced-taliban/31507522.html">https://gandhara.rferl.org/a/musicians-silenced-taliban/31507522.html</a></p>
22	<p>Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, <i>Handbook on Procedures and Criteria for Determining Refugee Status</i>, U.N. Doc. HCR/IP/4/Eng./REV.4 (ed. 2019) (1979).</p>

p. 125:

“5. Claims based on ‘religion’ may involve one or more of the following elements: a. religion as belief (including non-belief); b. religion as identity; c. religion as a way of life.

6. ‘Belief’, in this context, should be interpreted so as to include theistic, nontheistic and atheistic beliefs. Beliefs may take the form of convictions or values about the divine or ultimate reality or the spiritual destiny of humankind. Claimants may also be considered heretics, apostates, schismatic, pagans or superstitious, even by other adherents of their religious tradition and be persecuted for that reason.

7. ‘Identity’ is less a matter of theological beliefs than membership of a community that observes or is bound together by common beliefs, rituals, traditions, ethnicity, nationality, or ancestry. A claimant may identify with, or have a sense of belonging to, or be identified by others as belonging to, a particular group or community. In many cases, persecutors are likely to target religious groups that are different from their own because they see that religious identity as part of a threat to their own identity or legitimacy. 8. For some individuals, “religion” is a vital aspect of their ‘way of life’ and how they relate, either completely or partially, to the world. Their religion may manifest itself in such activities as the wearing of distinctive clothing or observance of particular religious practices, including observing religious holidays or dietary requirements. Such practices may seem trivial to non-adherents, but may be at the core of the religion for the adherent concerned.

9. Establishing sincerity of belief, identity and/or a certain way of life may not necessarily be relevant in every case.<sup>6</sup> It may not be necessary, for instance, for an individual (or a group) to declare that he or she belongs to a religion, is of a particular religious faith, or adheres to religious practices, where the persecutor imputes or attributes this religion, faith or practice to the individual or group. As is discussed further below in paragraph 31, it may also not be necessary for the claimant to know or understand anything about the religion, if he or she has been identified by others as belonging to that group and fears persecution as a result. An individual (or group) may be persecuted on the basis of religion, even if the individual or other members of the group adamantly deny that their belief, identity and/or way of life constitute a ‘religion’.”

p. 128:

“e) Forced compliance or conformity with religious practices

21. Forced compliance with religious practices might, for example, take the form of mandated religious education that is incompatible with the religious convictions, identity or way of life of the child or the child’s parents. It might also involve an obligation to attend religious ceremonies or swear an oath of allegiance to a particular religious symbol. In determining whether such forced compliance constitutes persecution, the policies or acts with which the person or group is required to comply, the extent to which they are contrary to the person’s belief, identity or way of life and the punishment for non-compliance should be examined. Such forced compliance could

	<p>rise to the level of persecution if it becomes an intolerable interference with the individual’s own religious belief, identity or way of life and/or if non-compliance would result in disproportionate punishment.</p> <p>22. Forced compliance may also involve the imposition of a particular criminal or civil legal code purported to be based on a religious doctrine to which non-observers might object. Where such a code contains discriminatory substantive or procedural safeguards and especially where it imposes different levels of punishment upon adherents and non-adherents, it could well be regarded as persecutory. Where the law imposes disproportionate punishment for breaches of the law (for example, imprisonment for blasphemy or practising an alternative religion, or death for adultery), whether or not for adherents of the same religion, it would constitute persecution. Such cases are more common where there is limited or no separation between the State and the religion.</p> <p>23. A specific religious code may be persecutory not just when enforced against non-observers, but also when applied to dissidents within or members of the same faith. The enforcement of anti-blasphemy laws, for example, can often be used to stifle political debate among co-religionists and could constitute persecution on religious and/or political grounds even when enforced against members of the same religion.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.unhcr.org/en-us/publications/legal/5ddfcdc47/handbook-procedures-criteria-determining-refugee-status-under-1951-convention.html">https://www.unhcr.org/en-us/publications/legal/5ddfcdc47/handbook-procedures-criteria-determining-refugee-status-under-1951-convention.html</a></p>
23	<p>Kumar, Ruchi, ZORA, <u>In Afghanistan, Tattoos Are Markers of Autonomy</u>, September 26, 2019.</p> <p>“In a deeply conservative society such as Afghanistan, which suffered considerably during the four decades of war and the extremist Taliban regime, tattoos, especially on women, are considered un-Islamic and taboo.”</p> <p>Available at:  <a href="https://zora.medium.com/in-afghanistan-tattoos-are-markers-of-autonomy-1de5c63769df">https://zora.medium.com/in-afghanistan-tattoos-are-markers-of-autonomy-1de5c63769df</a></p>
24	<p>United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights, <u>A/HRC/51/6: Situation of human rights in Afghanistan - Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Afghanistan</u>, Annual report of the United Nations High Commissioner for Human Rights and reports of the Office of the High Commissioner and the Secretary-General, September 9, 2022.</p> <p>p. 11:  “The Special Rapporteur is seriously concerned about the situation of minorities since August 2021. Their places of worship and educational and medical centres have been systematically attacked and their members have been arbitrary arrested, tortured, summarily executed, evicted, marginalized and, in some cases, forced to flee the country.”</p>



	<p>Available at:  <a href="https://www.ohchr.org/en/documents/country-reports/ahrc516-situation-human-rights-afghanistan-report-special-rapporteur">https://www.ohchr.org/en/documents/country-reports/ahrc516-situation-human-rights-afghanistan-report-special-rapporteur</a>.</p>
25	<p>United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights, <u><a href="#">Afghanistan: UN expert warns human rights crisis presages authoritarianism</a></u>, September 12, 2022.</p> <p>“There is no national mechanism in Afghanistan that can openly address the scale of the human rights violations taking place, let alone hold perpetrators accountable or provide victims with reparation and redress,” Bennett said.</p> <p>His report also highlighted that the situation of ethnic and religious minorities, which have faced historical persecution and attacks, has continued to deteriorate since August 2021.</p> <p>“Their places of worship, educational and medical centres have been systematically attacked. They have been arbitrarily arrested, tortured, summarily executed, evicted, marginalised and in some cases forced to flee the country, raising questions of international crimes that warrant further investigation,” the Special Rapporteur said.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.ohchr.org/en/press-releases/2022/09/afghanistan-un-expert-warns-human-rights-crisis-presages-authoritarianism">https://www.ohchr.org/en/press-releases/2022/09/afghanistan-un-expert-warns-human-rights-crisis-presages-authoritarianism</a></p>
26	<p>Human Rights Watch, <u><a href="#">Afghanistan: The Massacre in Mazar-I Sharif, III. The First Day of the Takeover</a></u>, November 1998.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.hrw.org/legacy/reports98/afghan/Afrep0r0-02.htm">https://www.hrw.org/legacy/reports98/afghan/Afrep0r0-02.htm</a></p> <p>Table of Contents:  <a href="https://www.hrw.org/legacy/reports98/afghan/index.htm#TopOfPage">https://www.hrw.org/legacy/reports98/afghan/index.htm#TopOfPage</a></p>
27	<p>Bailey, Beth, Washington Examiner, <u><a href="#">Taliban execute Tajiks during searches</a></u>, September 30, 2022.</p> <p>“Weeks after video of Taliban members executing National Resistance Front fighters drew the United Nations to call for justice, the Taliban continue to engage in similar violence. But the Taliban are also indiscriminately targeting members of the Tajik community, conflating their ethnicity with allegiance to the NRF.</p> <p>...</p> <p>The Tajik minority has been a Taliban target since the group rose to power. In early 2022, the Taliban excised the Persian language from government documents and removed the Farsi word for "university" from a banner in Balkh province. One source has indicated that the Taliban killed 600 Tajik men and boys they took as hostages from three northern provinces in September 2021 and February 2022. The victims were then buried in mass graves.</p>

	<p>It remains impossible to gain accurate information from the Taliban's mendacious leaders and media apparatus. But despite these difficulties, the international community must respond to rising evidence of the Taliban's ethnic genocide.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.washingtonexaminer.com/opinion/taliban-execute-tajiks-during-searches">https://www.washingtonexaminer.com/opinion/taliban-execute-tajiks-during-searches</a></p>
28	<p>Bin Javid, Osama, Aljazeera, <u>US will not fund non-state actors in Afghanistan: Taliban sources</u>, October 17, 2022.</p> <p>“The United States has assured Afghanistan’s Taliban rulers that Washington will not fund any armed groups or non-state actors in the country, Taliban sources have told Al Jazeera.</p> <p>The assurances were welcomed by the Taliban as Tajik armed groups, which have been backed by the West in the past, continue to challenge the group’s leadership – even as it has managed to contain the Tajik-dominated National Resistance Front and other groups aligned with the former Western-backed government since it returned to power in August last year.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.aljazeera.com/news/2022/10/17/us-not-to-fund-other-armed-groups-in-afghanistan-taliban">https://www.aljazeera.com/news/2022/10/17/us-not-to-fund-other-armed-groups-in-afghanistan-taliban</a></p>
29	<p>Sidiqee, Mohammad Naser, Fair Observer, <u>The Taliban Target Tajiks Yet Again</u>, April 15, 2022.</p> <p>“Driven by ethno-nationalism, the Taliban are persecuting Tajiks who often find themselves at the sharp end of a knife or the barrel of a gun.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.fairobserver.com/global-terrorism-news/the-taliban-target-tajiks-yet-again/">https://www.fairobserver.com/global-terrorism-news/the-taliban-target-tajiks-yet-again/</a></p>
30	<p>Human Rights Watch, <u>New Evidence that Biometric Data Systems Imperil Afghans, Taliban Now Control Systems with Sensitive Personal Information</u>, March 30, 2022.</p> <p>“The Taliban control systems holding sensitive biometric data that Western donor governments left behind in Afghanistan in August 2021, putting thousands of Afghans at risk, Human Rights Watch said today.</p> <p>These digital identity and payroll systems contain Afghans’ personal and biometric data, including iris scans, fingerprints, photographs, occupation, home addresses, and names of relatives. The Taliban could use them to target perceived opponents, and Human Rights Watch research suggests that they may have already used the data in some cases.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.hrw.org/news/2022/03/30/new-evidence-biometric-data-systems-imperil-afghans">https://www.hrw.org/news/2022/03/30/new-evidence-biometric-data-systems-imperil-afghans</a></p>

<p>31</p>	<p>Human Rights Watch, <u>“You have no right to complain” Education, Social Restrictions, and Justice in Taliban-Held Afghanistan</u>, June 30, 2020.</p> <p>“The Taliban have also punished family members or other relatives as a form of collective punishment in violation of international law. A Helmand man whose relatives worked for the police told Human Rights Watch the Taliban accused him of being “a police spy.”</p> <p>“Punishing Family Members</p> <p>As part of their stricter approach to enforcing restrictions in Helmand, the Taliban have also punished family members or other relatives in order to demonstrate their power. This abuse is a form of collective punishment in violation of international law.</p> <p>Throughout Helmand it is common for extended families to have some relatives working for both the Taliban and the ANSF or other government offices. The Taliban have reportedly become more emboldened in their use of relatives to put pressure on families to leave the ANSF, to stop work for the government or NGOs and even for women to give up their jobs as teachers or healthcare workers. The Taliban often pressure or punish a relative or fellow tribesman if they cannot reach the offender directly. Infractions include having a relative working for the Afghan government who is beyond the reach of the Taliban, but whose relatives are not. One elder gave an example:</p> <p>In Deh Adam Khan [Gereshk district], there was a man, M.S., whose sister was living in Gereshk [center]. The sister’s sons were with the police. The Taliban found out about and forced M.S. to leave Deh Adam Khan within three days. They said, ‘You are police’s spy.’</p> <p>M.S. has not been able to return. Another resident said:</p> <p>Those who are in Taliban-controlled areas cannot openly say that their friends and relatives are in the government [or working] as [Afghan army] soldiers or police. Nor can [someone] whose relatives are in the police go to see them ... they would have to come secretly to meet their relatives. If the Taliban finds out that someone went ... and had baa-n-daar [meeting or hanging out] with soldiers or went there to check on them, then that person is in trouble and the Taliban would not let go of this person.”</p> <p>Available at:  <a href="https://www.hrw.org/report/2020/06/30/you-have-no-right-complain/education-social-restrictions-and-justice-taliban-held#_ftn120">https://www.hrw.org/report/2020/06/30/you-have-no-right-complain/education-social-restrictions-and-justice-taliban-held#_ftn120</a></p>
<p>32</p>	<p>Evason, Nina, <u>Afghan Culture</u>, Cultural Atlas, 2019.</p> <p>“Afghan households are generally large and multigenerational. . . . Adult children usually live in the family home of their parents or in-laws throughout their life. . . . In extended family households, three or four generations may live together.”</p>

	Available at: <a href="https://culturalatlas.sbs.com.au/afghan-culture/afghan-culture-family">https://culturalatlas.sbs.com.au/afghan-culture/afghan-culture-family</a>
--	--

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
UNITED STATES CITIZENSHIP AND IMMIGRATION SERVICES  
ASYLUM OFFICE**

---

**In the Matter of:**

[NAME]

*Applicant*  
**I-589 Application for Asylum**

---

**COUNTRY CONDITIONS**

EXHIBIT	ARTICLE
1	<p>U.S. Department of State, <u><a href="https://www.state.gov/wp-content/uploads/2022/03/313615_AFGHANISTAN-2021-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf">Afghanistan 2021 Human Rights Report</a></u>, p. 4, available at <u><a href="https://www.state.gov/wp-content/uploads/2022/03/313615_AFGHANISTAN-2021-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf">https://www.state.gov/wp-content/uploads/2022/03/313615_AFGHANISTAN-2021-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf</a></u></p> <p>p. 4 “After August 15[, 2021], senior Taliban leadership announced a wide-ranging general amnesty that prohibited reprisals, including against officials and others associated with the pre-August 15 government, for actions before the Taliban takeover; however, credible reports were received of retaliatory acts, including extrajudicial killings and forced disappearances, both before and after this announcement.”</p>
2	<p>Human Rights Watch, <u><a href="https://www.hrw.org/report/2021/11/30/no-forgiveness-people-you/executions-and-enforced-disappearances-afghanistan">“No Forgiveness for People Like You”</a></u>, November 30, 2021, available at <u><a href="https://www.hrw.org/report/2021/11/30/no-forgiveness-people-you/executions-and-enforced-disappearances-afghanistan">https://www.hrw.org/report/2021/11/30/no-forgiveness-people-you/executions-and-enforced-disappearances-afghanistan</a></u></p> <p>“the period from late 2020 through August 2021 also saw increased attacks on . . . civilians considered to be associated with the government. . . . The pattern of the killings has sown terror throughout Afghanistan, as no one associated with the former government can feel secure they have escaped the threat of reprisal.”</p> <p>“After the Taliban took control of Lashkargah, the capital of Helmand province, on August 13, they declared a general amnesty for the population.[34] They announced the amnesty via mosques, word of mouth, and social media. Nonetheless, the Taliban proceeded to forcibly disappear large numbers of people who had worked for the previous government, particularly members of the Afghan National Police, Afghan Local Police, intelligence agencies, and militias.”</p> <p>“This report documents the summary execution or enforced disappearance of 47 former members of the Afghan National Security Forces (ANSF)—military personnel, police, intelligence service members, and paramilitary militia—who</p>

	<p>had surrendered to or were apprehended by Taliban forces between August 15 and October 31, 2021. The report focuses on Ghazni, Helmand, Kandahar, and Kunduz provinces, but the cases reflect a broader pattern of abuses reported in Khost, Paktiya, Paktika, and other provinces.</p> <p>This report is based on a total of 67 interviews, including 40 in-person interviews conducted in Ghazni, Helmand, Kunduz, and Kandahar provinces. Human Rights Watch’s research indicates that Taliban forces have killed or forcibly disappeared more than 100 former security force members in just these four provinces in the three months since their takeover of Kabul, the Afghan capital, on August 15. They have also targeted family members of former security force members.</p> <p>Summary killings and enforced disappearances have taken place despite the Taliban’s announced amnesty for former government civilian and military officials and reassurances from the Taliban leadership that they would hold their forces accountable for violations of the amnesty order.”</p> <p>“In smaller Afghan towns and villages, residents tend to know each other within communities and established neighborhoods. Because of these relationships, the Taliban, even when not from the area, have been able to obtain information as well as identify individuals who have worked for the previous government. These people have been singled out for questioning or further investigation and some have been summarily executed or forcibly disappeared.”</p>
3	<p>Amnesty International, <u><a href="https://www.amnesty.org/en/documents/asa11/5914/2022/en/">Afghanistan: The Rule of Taliban, A Year of Violence, Impunity and False Promises</a></u>, August 15, 2022, p. 33 (Report), available at <a href="https://www.amnesty.org/en/documents/asa11/5914/2022/en/">https://www.amnesty.org/en/documents/asa11/5914/2022/en/</a></p> <p>p. 33</p> <p>“There are widespread reports of Taliban soldiers beating Afghans who . . . they accuse of working with the former government; beatings during arrests are commonplace and often involve hitting people with rifle butts or using whips. There are scores of videos on social media showing Afghan civilians being abused by Taliban soldiers. In addition, reports and witness accounts suggest that torture, degrading, and ill-treatment are systemic in Taliban detention centres and are used as a means of extracting information or forcing confessions.”</p> <p>p. 36</p> <p>“Former members of the security forces and police under the previous government appear to be particularly at risk of torture and ill treatment in Taliban detention, often leading to deaths in custody. In one example, Qasim Qayem, a former police officer under the ousted government was asked by Taliban officials in the Ministry of the Interior (MoI) to return to his job. His brother in an interview said that Mr. Qayem continued to work under the Taliban</p>

	<p>for several months before he was kidnapped by the Taliban intelligence service on 12 April while he was returning home.<sup>37</sup> His brother added, “On 12 April around 2:00 PM, when Qayem was returning from work, he was stopped by a grey vehicle with a mark showing it belonged to the intelligence service. He was handcuffed and pushed inside the vehicle. We did not hear from him for several days and finally on 17 April we received a call from his own phone; the caller told us that Mr. Qayem is dead, and we should come to receive his body from the police hospital.” On 18 April 2022, the Ministry of Interior (MoI) Spokesperson Mr. Abdul Nafih Takori told reporters in a press conference that the MoI was investigating Mr. Qayem death.<sup>38</sup> Subsequently on 20 April 2022, a Taliban delegation visited the family of the deceased and offered compensation of \$6000. No details were given about the facts surrounding Mr Qayem’s arbitrary arrest and death in custody.”</p>
4	<p>Zucchino, David, and Mangal, Farooq Jan, <u>Seeking Revenge, Taliban Target Afghan Soldiers’ Families</u>, New York Times, July 10, 2019, available at <a href="https://www.nytimes.com/2019/07/10/world/asia/taliban-revenge-afghanistan.html">https://www.nytimes.com/2019/07/10/world/asia/taliban-revenge-afghanistan.html</a></p> <p>“The killings were the latest in a series of retaliatory Taliban attacks against the families and homes of Afghan soldiers and police officers. They have continued even as American and Taliban negotiators have reported progress in talks aimed at reaching a lasting peace agreement.”</p> <p>“Equally disturbing for many Afghans is the Taliban tactic of burning the homes of soldiers’ families while the men are serving elsewhere.</p> <p>In Kandahar Province in southern Afghanistan, an army colonel, Zahir Jan Abdali, said the families of at least seven soldiers and police officers had been burned out of their homes in recent months.”</p>
5	<p>BBC, <u>Afghanistan conflict: Taliban attack northern police headquarters</u>, May 6, 2019, available at <a href="https://www.bbc.com/news/world-asia-48169104">https://www.bbc.com/news/world-asia-48169104</a></p> <p>“Officials say armed Taliban fighters entered the police headquarters after an explosion at its gate before firing on Afghan security services inside.</p> <p>The group is known to use armoured vehicles laden with explosives to target military and police facilities.”</p>
6	<p>France24, <u>Taliban claim deadly bomb attack on police in Kabul</u>, August 7, 2019, available at <a href="https://www.france24.com/en/20190807-taliban-bomb-attack-police-kabul-afghanistan">https://www.france24.com/en/20190807-taliban-bomb-attack-police-kabul-afghanistan</a>.</p>

	<p>“The Taliban claimed responsibility for a suicide car-bomb attack on a police station in the Afghan capital, Kabul, on Wednesday which the government said killed 14 people and wounded 145.”</p>
7	<p>Gul, Ayaz, <u>US Soldier Killed ‘in Action,’ Taliban Attack Police Base</u>, VOA News, July 12, 2019, available at <a href="https://www.voanews.com/a/south-central-asia_us-soldier-killed-action-taliban-attack-afghan-police-base/6171765.html">https://www.voanews.com/a/south-central-asia_us-soldier-killed-action-taliban-attack-afghan-police-base/6171765.html</a></p> <p>“Meanwhile, Afghan officials told VOA that a group of heavily armed ‘suicide bombers’ stormed a police base in Qala-e-Naw, the capital of the northwestern Badghis province, killing at least three security personnel and wounding eight others. . . . The Taliban claimed responsibility for the attack, saying it ‘killed and injured’ a large number of ‘enemy fighters.’”</p>
8	<p>Reuters Staff, <u>Taliban kill 11 Afghan police, torch district headquarters</u>, Reuters, October 1, 2019, available at <a href="https://www.reuters.com/article/us-afghanistan-attack/taliban-kill-11-afghan-police-torch-district-headquarters-idUSKBN1WG3RX">https://www.reuters.com/article/us-afghanistan-attack/taliban-kill-11-afghan-police-torch-district-headquarters-idUSKBN1WG3RX</a></p> <p>“Taliban spokesman Zabihullah Mujahid said the group killed 30 police in the district. It posted a video online that it said depicted the police headquarters engulfed in flames, and guns that it had seized.</p> <p>Afghan police have in recent years born the brunt of Taliban attacks and are one of their primary targets.”</p>
9	<p>George, Susannah, and Raghavan, Sudarsan, <u>Taliban wages campaign of targeted killings against former members of Afghan security forces</u>, Washington Post, November 30, 2021, available at <a href="https://www.washingtonpost.com/world/2021/11/30/taliban-killings-security/">https://www.washingtonpost.com/world/2021/11/30/taliban-killings-security/</a></p> <p>““But it’s not all revenge. The Taliban also wants to eliminate anyone who will be a headache for them in the future,’ he said, referring to the potential for resistance movements to rise up against the militant rule.”</p>
10	<p>Marcolini, Barbara and Stockton Alexander, <u>The Taliban Promised Them Amnesty. Then They Executed Them</u>, New York Times, 2022, available at <a href="https://www.nytimes.com/interactive/2022/04/12/opinion/taliban-afghanistan-revenge.html">https://www.nytimes.com/interactive/2022/04/12/opinion/taliban-afghanistan-revenge.html</a></p> <p>“Taliban leaders insisted they would be merciful toward those who had opposed them, declaring a general amnesty for former government workers and members of the nation’s security forces. For some, they even wrote letters of guarantee that they would not seek revenge against their old adversaries.</p> <p>“We are assuring the safety of all those who have worked with the United States and allied forces,” the Taliban’s spokesman, Zabihullah Mujahid, said during the group’s first news conference after retaking control of the country last August.</p>



	<p>But in the Opinion video above, we show that the Taliban’s promises were hollow, with grave import. The video, the product of a seven-month investigation by the Opinion Video team of The New York Times, reveals that nearly 500 former government officials and members of the Afghan security forces were killed or forcibly disappeared during the Taliban’s first six months in power.”</p>
11	<p>U.S. Department of State, <u><a href="https://www.state.gov/wp-content/uploads/2021/10/AFGHANISTAN-2020-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf">Afghanistan 2020 Human Rights Report</a></u>, p. 16, available at <a href="https://www.state.gov/wp-content/uploads/2021/10/AFGHANISTAN-2020-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf">https://www.state.gov/wp-content/uploads/2021/10/AFGHANISTAN-2020-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf</a></p> <p>p. 16  “Antigovernment elements continued targeting hospitals and aid workers. In the first six months of the year, UNAMA documented 36 incidents affecting healthcare facilities and personnel. UNAMA attributed the majority of these incidents to the Taliban.”</p>
12	<p>U.S. Department of State, <u><a href="https://www.state.gov/wp-content/uploads/2020/03/AFGHANISTAN-2019-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf">Afghanistan 2019 Human Rights Report</a></u>, p. 17, available at <a href="https://www.state.gov/wp-content/uploads/2020/03/AFGHANISTAN-2019-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf">https://www.state.gov/wp-content/uploads/2020/03/AFGHANISTAN-2019-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf</a></p> <p>p. 17  “Antigovernment elements continued their targeting of hospitals and aid workers. In the first six months of the year, UNAMA documented 38 incidents affecting health-care facilities and personnel, the majority of which were carried out in the first quarter, particularly in the eastern, southern, and northern regions. UNAMA attributed 25 incidents to the Taliban, four to other antigovernment elements, and seven to Afghan national security forces.”</p>
13	<p>Popalzai, Ehsan and Ellis, Ralph, <u><a href="https://www.cnn.com/2017/03/08/asia/kabul-military-hospital-attack/index.html">Gunmen dressed as medical personnel attack Kabul hospital</a></u>, CNN, March 8, 2017, available at <a href="https://www.cnn.com/2017/03/08/asia/kabul-military-hospital-attack/index.html">https://www.cnn.com/2017/03/08/asia/kabul-military-hospital-attack/index.html</a></p> <p>“Gunmen disguised as medical personnel stormed a military hospital near the US Embassy in Kabul on Wednesday, killing at least 30 people in a six-hour siege before Afghan security forces killed the attackers, authorities said.</p> <p>The ISIS-affiliated news agency Amaq said the terror group claimed responsibility for the attack near Kabul’s heavily fortified diplomatic quarter.”</p> <p>“This is not the first attack at the hospital named after Afghanistan’s first president. In May 2011, suicide bombers got inside, and killed six people and injured 26 others. The Taliban claimed responsibility.”</p>
14	<p>Popalzai, Ehsan, Popalzai, Mahsoud, Alberti, Mia, and Reuters, <u><a href="https://www.cnn.com/2021/11/02/asia/afghanistan-kabul-blast-intl/index.html">At least 20 killed in Kabul hospital blasts</a></u>, CNN, November 3, 2021, available at: <a href="https://www.cnn.com/2021/11/02/asia/afghanistan-kabul-blast-intl/index.html">https://www.cnn.com/2021/11/02/asia/afghanistan-kabul-blast-intl/index.html</a></p>

	<p>“The Daoud Khan Military hospital has been targeted before. In 2011, suicide bombers linked to the Taliban blew themselves up inside the facility, killing six people and injuring 26 others</p> <p>In 2017, ISIS-K, as the affiliate is known, mounted a complex attack on the hospital, killing more than 30 people. The group has carried out a series of attacks on mosques and other targets since the Taliban’s seizure of Kabul.”</p>
15	<p>Bailey, Beth, Washington Examiner, <u>Taliban house-to-house searches terrorize US allies left behind</u>, March 15, 2022, available at <a href="https://www.washingtonexaminer.com/opinion/taliban-house-to-house-searches-terrorize-us-allies-left-behind">https://www.washingtonexaminer.com/opinion/taliban-house-to-house-searches-terrorize-us-allies-left-behind</a></p> <p>“The Taliban’s systematic house-to-house searches, which commenced in Kabul in early March, now occur in cities and towns throughout Afghanistan.</p> <p>Arrests and destruction of visas and important employment paperwork continue to demonstrate the Taliban are looking for Afghans who worked alongside the former Afghan government or U.S. and NATO forces. In some cases, searches are said to be conducted with foreign assistance, advanced biometric equipment, phone searching capabilities, and metal detectors. The Taliban are reportedly returning to areas they have previously searched, offering Afghans no respite during the relentless campaign.”</p>
16	<p>Haroun Rahimi, <u>What the Taliban may be getting wrong about Islamic governance</u>, Aljazeera, August 24, 2021, available at <a href="https://www.aljazeera.com/opinions/2021/8/24/what-the-taliban-may-be-getting-wrong-about-islamic-governance">https://www.aljazeera.com/opinions/2021/8/24/what-the-taliban-may-be-getting-wrong-about-islamic-governance</a>.</p> <p>“The Taliban has generally rejected democracy and its key component, elections.”</p>
17	<p>RFE/RL's Radio Azadi, Gandhara, <u>'War On Education': Taliban Converting Secular Schools Into Religious Seminaries</u>, June 25, 2022, available at <a href="https://gandhara.rferl.org/a/taliban-secular-schools-converted-madrasahs-education/31914672.html">https://gandhara.rferl.org/a/taliban-secular-schools-converted-madrasahs-education/31914672.html</a></p> <p>“During the Taliban’s brutal rule from 1996-2001, the group banned secular education and replaced it with religious schooling. No girls were allowed to go to school and women could not attend university. The Taliban-run madrasahs promoted militant ideologies and taught boys to recite the Koran from memory.</p> <p>During its nearly 20-year insurgency, the Taliban reestablished its madrasahs in mostly rural areas under its control. It also bombed or burned secular schools in government-held territory.</p> <p>...</p> <p>He said the Taliban has a systematic plan to "brainwash" the next generation in madrasahs by undermining secular schools.</p>

	<p>‘This way, they can keep recruiting [madrrasah] students to be their soldiers and build a medieval theocratic system,’ he said.”</p>
18	<p>Crane, Emily, <u>Taliban are reportedly beating Afghans for wearing Western clothes</u>, New York Post, August 23, 2021, available at <a href="https://nypost.com/2021/08/23/taliban-are-beating-afghans-for-wearing-western-clothes-report/">https://nypost.com/2021/08/23/taliban-are-beating-afghans-for-wearing-western-clothes-report/</a></p> <p>“The Taliban are beating young Afghans for wearing Western clothes, according to reports — as US Defense Secretary Lloyd Austin acknowledged there have been some “tough encounters” between insurgents and those trying to flee Kabul.</p> <p>A group of young Afghan men claim Taliban fighters beat, whipped and threatened them at gunpoint for wearing jeans and other Western-style clothes in Kabul, the Telegraph reports.</p> <p>The young men said the insurgents accused them of disrespecting Islam with their clothing choices.</p> <p>A reporter with Afghan newspaper Etilaatroz also said he was beaten over the weekend for not wearing “Afghan clothes.”</p> <p>Similar reports have emerged on social media of young Afghan men being targeted for wearing T-shirts.</p> <p>A Taliban official said the group was still determining a dress code for men — a week after seizing control of Afghanistan again.”</p>
19	<p>RFE/RL’s Radio Azadi, Abubakar Siddique, <u>‘They Call Us Infidels’: Former Afghan Soldiers Still Live In Hiding To Avoid Taliban Retribution</u>, Gandhara, July 13, 2022, available at <a href="https://gandhara.rferl.org/a/afghanistan-taliban-revenge-killings/31942162.html">https://gandhara.rferl.org/a/afghanistan-taliban-revenge-killings/31942162.html</a></p> <p>“‘We are still facing many threats,’ Suleiman, who did not reveal his real name for security reasons, told RFE/RL's Radio Azadi. ‘People [in the Taliban-led government] describe officials and soldiers of the former Afghan government as supporters of a corrupt system,’ he added. ‘Sometimes, they call us infidels.’”</p>
20	<p>Human Rights Watch, <u>“You have no right to complain” Education, Social Restrictions, and Justice in Taliban-Held Afghanistan</u>, June 30, 2020, available at <a href="https://www.hrw.org/report/2020/06/30/you-have-no-right-complain/education-social-restrictions-and-justice-taliban-held#_ftn120">https://www.hrw.org/report/2020/06/30/you-have-no-right-complain/education-social-restrictions-and-justice-taliban-held#_ftn120</a></p> <p>“After the Taliban re-emerged in Kunduz they banned all relations, especially employment, with the Afghan government. A former civil servant described a threat he had received: A Taliban member knocked on my door. As I came out, he beat with me the butt of his AK-47 [assault rifle]. He asked me why am I serving the infidels. I said that I distribute <i>tazkiras</i> [national identity documents] to</p>

	everyone including the Taliban. He continued to beat me until another Taliban fighter saved me.”
21	<p>United States Commission on International Religious Freedom: Factsheet: Religious Minorities in Afghanistan, October 2021, pp. 1-2, 4, available at <a href="https://www.uscirf.gov/sites/default/files/2021-10/2021%20Factsheet%20-%20Religious%20Minorities%20in%20Afghanistan.pdf">https://www.uscirf.gov/sites/default/files/2021-10/2021%20Factsheet%20-%20Religious%20Minorities%20in%20Afghanistan.pdf</a></p> <p>p.1 “The Taliban consider conversion from Islam to another religion apostasy, which could be punishable by death according to their interpretation of Shari’a or Islamic law.”</p> <p>p.4 “Atheism and agnosticism are considered apostasy and is punishable by death, according to the Taliban’s interpretation of Islam.”</p>
22	<p>Human Rights Watch, <u><a href="https://www.hrw.org/news/2022/03/30/new-evidence-biometric-data-systems-imperil-afghans">New Evidence that Biometric Data Systems Imperil Afghans, Taliban Now Control Systems with Sensitive Personal Information</a></u>, March 30, 2022, available at <a href="https://www.hrw.org/news/2022/03/30/new-evidence-biometric-data-systems-imperil-afghans">https://www.hrw.org/news/2022/03/30/new-evidence-biometric-data-systems-imperil-afghans</a></p> <p>“The Taliban control systems holding sensitive biometric data that Western donor governments left behind in Afghanistan in August 2021, putting thousands of Afghans at risk, Human Rights Watch said today.</p> <p>These digital identity and payroll systems contain Afghans’ personal and biometric data, including iris scans, fingerprints, photographs, occupation, home addresses, and names of relatives. The Taliban could use them to target perceived opponents, and Human Rights Watch research suggests that they may have already used the data in some cases.”</p> <p>“Human Rights Watch examined six systems built by private companies for or with the assistance of foreign governments and international institutions:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Afghan National Biometric System, used to issue Afghan national identity cards, known as e-Tazkira;</li> <li>2. US Defense Department Automated Biometric Identification System (ABIS), used to identify people whom the US believed might pose a security risk as well as those working for the US government;</li> <li>3. Afghan Automated Biometric Identification System (AABIS), used to identify criminals and Afghan army and police members;</li> <li>4. Ministry of Interior and Defense Afghan Personnel and Pay Systems (APPS) for the army and police, into which the AABIS was integrated in early 2021;</li> <li>5. Payroll system of the National Directorate of Security, the former state intelligence agency; and</li> <li>6. Payroll system of the Afghan Supreme Court.” </li></ol>

**“National Biometric System**

In 2010, the Afghan government began a campaign led by the Ministry of Communication and Information Technology to collect Afghans’ biometric and other personal data and issue electronic identity cards. The digital identity system is known as e-Tazkira. The system holds at a minimum a person’s name, father’s and grandfather’s name, national identity number, physical description, place of origin, place and date of birth, sex, marital status, religion, tribal links, ethnicity, first language, profession, level of education, level of literacy, and biometrics (iris scan, fingerprints, and photograph).”

**“Ministry of Interior and Defense Afghan Personnel and Pay Systems (APPS)**

In 2007, the United Nations Development Programme (UNDP) created a police payroll system called WEPS. It included the names of police, their father’s and grandfather’s names, rank, and banking details, but no biometric data, UNDP staff said. In February 2021, as part of a donor agreement reached in 2014, the implementation of which was delayed for many years, the Combined Security Transition Command–Afghanistan created a new integrated human resources and payroll system, APPS, that holds personal data on members of the army and police. The US Defense Department paid for the creation of APPS in 2016 and [contracted Netlinks](#), an Afghan IT-company, to manage the system and integrate AABIS biometric data (iris scan, fingerprints, and photograph).

Ministry of Interior and Defense staff said that APPS includes additional details on where individuals live, and their height, eye color, immediate and extended family members’ names and personal details, province, village, district, permanent address, current address, language, ethnicity, religion, and the names, addresses, employment, and family ties of two character witnesses who vouched for their candidacy when they applied for their jobs.

“All of this data belongs to the Afghan government, and since the Taliban is now the government, they have unfettered access to every government system,” said a UNDP staff member, who requested anonymity. The servers storing data on police were housed in the Interior Ministry, said an Afghan former NATO employee managing the system and a former police officer working with the system. Two former Afghan military officials believed the servers housing the military staff data sat in the Ministry of Defense headquarters in Kabul. Although the officials could not link to the data system, they said that the Taliban had rounded up and killed or forcibly disappeared many military officials they knew in the previous four months.”

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
UNITED STATES CITIZENSHIP AND IMMIGRATION SERVICES  
ASYLUM OFFICE**

**In the Matter of:**

**X**

***Applicant*  
I-589 Application for Asylum.**

**COUNTRY CONDITIONS**

TAB	ARTICLE
1	<p>Amnesty International, <u><a href="#">Afghanistan: The Rule of Taliban, A Year of Violence, Impunity and False Promises</a></u>, August 15, 2022.</p> <p>Available at: <a href="https://www.amnesty.org/en/documents/asa11/5914/2022/en/">https://www.amnesty.org/en/documents/asa11/5914/2022/en/</a></p>
2	<p>U.S. Department of State, <u><a href="#">Afghanistan 2021 Human Rights Report</a></u></p> <p>Available at: <a href="https://www.state.gov/wp-content/uploads/2022/03/313615_AFGHANISTAN-2021-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf">https://www.state.gov/wp-content/uploads/2022/03/313615_AFGHANISTAN-2021-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf</a></p>
3	<p>Bailey, Beth, Washington Examiner, <u><a href="#">Taliban house-to-house searches terrorize US allies left behind</a></u>, March 15, 2022.</p> <p>Available at: <a href="https://www.washingtonexaminer.com/opinion/taliban-house-to-house-searches-terrorize-us-allies-left-behind">https://www.washingtonexaminer.com/opinion/taliban-house-to-house-searches-terrorize-us-allies-left-behind</a></p>
4	<p>Marcolini, Barbara and Stockton Alexander, New York Times, <u><a href="#">The Taliban Promised Them Amnesty. Then They Executed Them</a></u>, 2022.</p> <p>Available at: <a href="https://www.nytimes.com/interactive/2022/04/12/opinion/taliban-afghanistan-revenge.html">https://www.nytimes.com/interactive/2022/04/12/opinion/taliban-afghanistan-revenge.html</a></p>
5	<p>Kane Farabaugh and Carolyn Presutti, VOA News, <u><a href="#">The Inside Story-Flight of the Translators TRANSCRIPT</a></u>, September 1, 2022.</p> <p>Available at: <a href="https://www.voanews.com/a/6727159.html">https://www.voanews.com/a/6727159.html</a></p>
6	<p>Sandi Sidhu, Anna Coren, Helen Regan and Abdul Basir Bina, CNN, <u><a href="#">Afghan interpreter for US Army was beheaded by Taliban. Others fear they will be hunted down too</a></u>, July 23, 2021.</p>

	<p>Available at:  <a href="https://www.cnn.com/2021/07/22/asia/afghanistan-interpreters-taliban-reprisals-intl-hnk/index.html">https://www.cnn.com/2021/07/22/asia/afghanistan-interpreters-taliban-reprisals-intl-hnk/index.html</a></p>
7	<p>Haroun Rahimi, Aljazeera, <u>What the Taliban may be getting wrong about Islamic governance</u>, August 24, 2021.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.aljazeera.com/opinions/2021/8/24/what-the-taliban-may-be-getting-wrong-about-islamic-governance">https://www.aljazeera.com/opinions/2021/8/24/what-the-taliban-may-be-getting-wrong-about-islamic-governance</a></p>
8	<p>Ochab, Ewelina, Forbes, <u>One Year under The Taliban Rule: Situation Of Women And Girls In Afghanistan</u>, August 16, 2022.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.forbes.com/sites/ewelinaochab/2022/08/16/one-year-under-the-taliban-rule-situation-of-women-and-girls-in-afghanistan/?sh=18d1a53c7a60">https://www.forbes.com/sites/ewelinaochab/2022/08/16/one-year-under-the-taliban-rule-situation-of-women-and-girls-in-afghanistan/?sh=18d1a53c7a60</a></p>
9	<p>Crane, Emily, New York Post, <u>Taliban are reportedly beating Afghans for wearing Western clothes</u>, August 23, 2021</p> <p>Available at:  <a href="https://nypost.com/2021/08/23/taliban-are-beating-afghans-for-wearing-western-clothes-report/">https://nypost.com/2021/08/23/taliban-are-beating-afghans-for-wearing-western-clothes-report/</a></p>
10	<p>Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, <i>Handbook on Procedures and Criteria for Determining Refugee Status</i>, U.N. Doc. HCR/IP/4/Eng./REV.4 (ed. 2019) (1979), pp. 1, 124-131.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.unhcr.org/en-us/publications/legal/5ddfc47/handbook-procedures-criteria-determining-refugee-status-under-1951-convention.html">https://www.unhcr.org/en-us/publications/legal/5ddfc47/handbook-procedures-criteria-determining-refugee-status-under-1951-convention.html</a></p>
11	<p>RFE/RL's Radio Azadi, Gandhara, <u>'War On Education': Taliban Converting Secular Schools Into Religious Seminaries</u>, June 25, 2022.</p> <p>Available at:  <a href="https://gandhara.rferl.org/a/taliban-secular-schools-converted-madrasahs-education/31914672.html">https://gandhara.rferl.org/a/taliban-secular-schools-converted-madrasahs-education/31914672.html</a></p>
12	<p>Herbelin, Jane, Worldcrunch, <u>Taliban Education, Inside A Madrasa Islamic School Shaping Afghanistan's Future</u>, February 23, 2022.</p> <p>Available at:  <a href="https://worldcrunch.com/culture-society/madrasa-taliban">https://worldcrunch.com/culture-society/madrasa-taliban</a></p>
13	<p>Unites States Commission on International Religious Freedom: Factsheet: Religious Minorities in Afghanistan, October 2021, pp. 1-2, 4.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.uscirf.gov/sites/default/files/2021-10/2021%20Factsheet%20-%20Religious%20Minorities%20in%20Afghanistan.pdf">https://www.uscirf.gov/sites/default/files/2021-10/2021%20Factsheet%20-%20Religious%20Minorities%20in%20Afghanistan.pdf</a></p>

14	<p>United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights, <u><a href="#">A/HRC/51/6: Situation of human rights in Afghanistan - Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Afghanistan</a></u>, Annual report of the United Nations High Commissioner for Human Rights and reports of the Office of the High Commissioner and the Secretary-General, September 9, 2022.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.ohchr.org/en/documents/country-reports/ahrc516-situation-human-rights-afghanistan-report-special-rapporteur">https://www.ohchr.org/en/documents/country-reports/ahrc516-situation-human-rights-afghanistan-report-special-rapporteur</a></p>
15	<p>United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights, <u><a href="#">Afghanistan: UN expert warns human rights crisis presages authoritarianism</a></u>, September 12, 2022.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.ohchr.org/en/press-releases/2022/09/afghanistan-un-expert-warns-human-rights-crisis-presages-authoritarianism">https://www.ohchr.org/en/press-releases/2022/09/afghanistan-un-expert-warns-human-rights-crisis-presages-authoritarianism</a></p>
16	<p>Human Rights Watch, <u><a href="#">Afghanistan: The Massacre in Mazar-I Sharif, III. The First Day of the Takeover</a></u>, November 1998.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.hrw.org/legacy/reports98/afghan/Afrep0r0-02.htm">https://www.hrw.org/legacy/reports98/afghan/Afrep0r0-02.htm</a></p> <p>Table of Contents:  <a href="https://www.hrw.org/legacy/reports98/afghan/index.htm#TopOfPage">https://www.hrw.org/legacy/reports98/afghan/index.htm#TopOfPage</a></p>
17	<p>Bin Javid, Osama, Aljazeera, <u><a href="#">US will not fund non-state actors in Afghanistan: Taliban sources</a></u>, October 17, 2022.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.aljazeera.com/news/2022/10/17/us-not-to-fund-other-armed-groups-in-afghanistan-taliban">https://www.aljazeera.com/news/2022/10/17/us-not-to-fund-other-armed-groups-in-afghanistan-taliban</a></p>
18	<p>Sidiqee, Mohammad Naser, Fair Observer, <u><a href="#">The Taliban Target Tajiks Yet Again</a></u>, April 15, 2022</p> <p>Available at:  <a href="https://www.fairobserver.com/global-terrorism-news/the-taliban-target-tajiks-yet-again/">https://www.fairobserver.com/global-terrorism-news/the-taliban-target-tajiks-yet-again/</a></p>
19	<p>Human Rights Watch, <u><a href="#">New Evidence that Biometric Data Systems Imperil Afghans, Taliban Now Control Systems with Sensitive Personal Information</a></u>, March 30, 2022.</p> <p>Available at:  <a href="https://www.hrw.org/news/2022/03/30/new-evidence-biometric-data-systems-imperil-afghans">https://www.hrw.org/news/2022/03/30/new-evidence-biometric-data-systems-imperil-afghans</a></p>
20	<p>Human Rights Watch, <u><a href="#">“You have no right to complain” Education, Social Restrictions, and Justice in Taliban-Held Afghanistan</a></u>, June 30, 2020.</p>



	<p>“After the Taliban re-emerged in Kunduz they banned all relations, especially employment, with the Afghan government. A former civil servant described a threat he had received: A Taliban member knocked on my door. As I came out, he beat with me the butt of his AK-47 [assault rifle]. He asked me why am I serving the infidels. I said that I distribute tazkiras [national identity documents] to everyone including the Taliban. He continued to beat me until another Taliban fighter saved me.”</p> <p>Available at: <a href="https://www.hrw.org/report/2020/06/30/you-have-no-right-complain/education-social-restrictions-and-justice-taliban-held#_ftn120">https://www.hrw.org/report/2020/06/30/you-have-no-right-complain/education-social-restrictions-and-justice-taliban-held#_ftn120</a></p>
21	<p>Human Rights Watch, “No Forgiveness for People Like You”, November 30, 2021.</p> <p>“the period from late 2020 through August 2021 also saw increased attacks on . . . civilians considered to be associated with the government. . . . The pattern of the killings has sown terror throughout Afghanistan, as no one associated with the former government can feel secure they have escaped the threat of reprisal.”</p> <p>“After the Taliban took control of Lashkargah, the capital of Helmand province, on August 13, they declared a general amnesty for the population.[34] They announced the amnesty via mosques, word of mouth, and social media. Nonetheless, the Taliban proceeded to forcibly disappear large numbers of people who had worked for the previous government, particularly members of the Afghan National Police, Afghan Local Police, intelligence agencies, and militias.”</p> <p>“Summary killings and enforced disappearances have taken place despite the Taliban’s announced amnesty for former government civilian and military officials and reassurances from the Taliban leadership that they would hold their forces accountable for violations of the amnesty order.”</p> <p>“In smaller Afghan towns and villages, residents tend to know each other within communities and established neighborhoods. Because of these relationships, the Taliban, even when not from the area, have been able to obtain information as well as identify individuals who have worked for the previous government. These people have been singled out for questioning or further investigation and some have been summarily executed or forcibly disappeared.”</p> <p>Available at: <a href="https://www.hrw.org/report/2021/11/30/no-forgiveness-people-you/executions-and-enforced-disappearances-afghanistan">https://www.hrw.org/report/2021/11/30/no-forgiveness-people-you/executions-and-enforced-disappearances-afghanistan</a></p>

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
UNITED STATES CITIZENSHIP AND IMMIGRATION SERVICES  
ASYLUM OFFICE**

**In the Matter of:**

X

**Applicant  
I-589 Application for Asylum**

**COUNTRY CONDITIONS: ORDER OF ARTICLES**

ARTICLE	TITLE
1	<p><u>The Hazara Inquiry, “The Situation of the Hazara in Afghanistan”, August 2022</u></p> <p>Available at:  <a href="https://www.hazarainquiry.com/files/ugd/525f48_c697e483f02c4c10a7eb04947eefb72b.pdf">https://www.hazarainquiry.com/files/ugd/525f48_c697e483f02c4c10a7eb04947eefb72b.pdf</a></p>
2	<p>Ochab, Ewelina, <u>The Hazara Community at Risk of Genocide in Afghanistan</u>, Forbes, September 6, 2022</p> <p>Available at: <a href="https://www.forbes.com/sites/ewelinaochab/2022/09/06/the-hazara-community-at-risk-of-genocide-in-afghanistan/?sh=576d957412e7">https://www.forbes.com/sites/ewelinaochab/2022/09/06/the-hazara-community-at-risk-of-genocide-in-afghanistan/?sh=576d957412e7</a></p>
3	<p>Human Rights Watch, <u>New Evidence that Biometric Data Systems Imperil Afghans, Taliban Now Control Systems with Sensitive Personal Information</u>, March 30, 2022</p> <p>Available at: <a href="https://www.hrw.org/news/2022/03/30/new-evidence-biometric-data-systems-imperil-afghans">https://www.hrw.org/news/2022/03/30/new-evidence-biometric-data-systems-imperil-afghans</a></p>
4	<p>Amnesty International, <u>Afghanistan: Taliban must immediately step-up measures to protect the Hazara Shiite communities</u>, August 8, 2022</p> <p>Available at: <a href="https://www.amnesty.org/en/latest/news/2022/08/afghanistan-taliban-must-immediately-step-up-measures-to-protect-the-hazara-shiite-communities/">https://www.amnesty.org/en/latest/news/2022/08/afghanistan-taliban-must-immediately-step-up-measures-to-protect-the-hazara-shiite-communities/</a></p>
5	<p>UNOHCHR, <u>Facing critical human rights challenges, Afghanistan at a crossroads, says UN expert in Kabul</u>, 26 May 2022</p> <p>Available at: <a href="https://www.ohchr.org/en/press-releases/2022/05/facing-critical-human-rights-challenges-afghanistan-crossroads-says-un">https://www.ohchr.org/en/press-releases/2022/05/facing-critical-human-rights-challenges-afghanistan-crossroads-says-un</a></p>
6	<p>Aljazeera, <u>Why the Hazara people fear genocide in Afghanistan</u>, October 27, 2021</p>

	Available at: <a href="https://www.aljazeera.com/opinions/2021/10/27/why-the-hazara-people-fear-genocide-in-afghanistan">https://www.aljazeera.com/opinions/2021/10/27/why-the-hazara-people-fear-genocide-in-afghanistan</a>
7	Akbari, Farkhondeh, <u>The Risks Facing Hazaras in Taliban-ruled Afghanistan</u> , March 7, 2022  Available at: <a href="https://extremism.gwu.edu/risks-facing-hazaras-taliban-ruled-afghanistan">https://extremism.gwu.edu/risks-facing-hazaras-taliban-ruled-afghanistan</a>
8	UNAMA eport, <u>UN RELEASES REPORT ON HUMAN RIGHTS IN AFGHANISTAN SINCE THE TALIBAN TAKEOVER</u> , July 20, 2022  Available at: <a href="https://unama.unmissions.org/un-releases-report-human-rights-afghanistan-taliban-takeover">https://unama.unmissions.org/un-releases-report-human-rights-afghanistan-taliban-takeover</a>
9	Human Rights Watch, <u>Afghanistan: ISIS Group Targets Religious Minorities, Taliban Need to Protect, Assist Hazara, Other At-Risk Communities</u> , September 6, 2022  Available at: <a href="https://www.hrw.org/news/2022/09/06/afghanistan-isis-group-targets-religious-minorities">https://www.hrw.org/news/2022/09/06/afghanistan-isis-group-targets-religious-minorities</a>
10	Haroun Rahimi, <u>What the Taliban may be getting wrong about Islamic governance</u> , Aljazeera, August 24, 2021  Available at: <a href="https://www.aljazeera.com/opinions/2021/8/24/what-the-taliban-may-be-getting-wrong-about-islamic-governance">https://www.aljazeera.com/opinions/2021/8/24/what-the-taliban-may-be-getting-wrong-about-islamic-governance</a>
11	Ochab, Ewelina, <u>One Year under The Taliban Rule: Situation Of Women And Girls In Afghanistan</u> , Forbes, August 16, 2022  Available at: <a href="https://www.forbes.com/sites/ewelinaochab/2022/08/16/one-year-under-the-taliban-rule-situation-of-women-and-girls-in-afghanistan/?sh=18d1a53c7a60">https://www.forbes.com/sites/ewelinaochab/2022/08/16/one-year-under-the-taliban-rule-situation-of-women-and-girls-in-afghanistan/?sh=18d1a53c7a60</a>
12	Crane, Emily, <u>Taliban are reportedly beating Afghans for wearing Western clothes</u> , New York Post, August 23, 2021  Available at: <a href="https://nypost.com/2021/08/23/taliban-are-beating-afghans-for-wearing-western-clothes-report/">https://nypost.com/2021/08/23/taliban-are-beating-afghans-for-wearing-western-clothes-report/</a>
13	US Department of State Human Rights Report, Afghanistan, 2021  Available at: <a href="https://www.state.gov/wp-content/uploads/2022/03/313615_AFGHANISTAN-2021-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf">https://www.state.gov/wp-content/uploads/2022/03/313615_AFGHANISTAN-2021-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf</a>
14	The Diplomat, <u>The Taliban's Forced Marriages, Afghan women are already paying a horrible price for the Taliban takeover</u> , October 12, 2021  Available at: <a href="https://thediplomat.com/2021/10/the-talibans-forced-marriages/">https://thediplomat.com/2021/10/the-talibans-forced-marriages/</a>
15	Inter Press Service News Agency, <u>Gender Equality &amp; Women's Rights Wiped out Under the Taliban</u> , August 15, 2022

	Available at: <a href="https://www.ipsnews.net/2022/08/gender-equality-womens-rights-wiped-taliban/">https://www.ipsnews.net/2022/08/gender-equality-womens-rights-wiped-taliban/</a>
16	Amnesty International, <u>Afghanistan: Death in slow motion: Women and girls under Taliban rule</u> , July 27, 2022  Available at: <a href="https://www.amnesty.org/en/documents/asa11/5685/2022/en/">https://www.amnesty.org/en/documents/asa11/5685/2022/en/</a>
17	Human Rights Watch, <u>Taliban Deprive Women of Livelihoods, Identity</u> , January 18, 2022  Available at: <a href="https://www.hrw.org/news/2022/01/18/afghanistan-taliban-deprive-women-livelihoods-identity">https://www.hrw.org/news/2022/01/18/afghanistan-taliban-deprive-women-livelihoods-identity</a>
18	Amnesty, <u>The Rule of Taliban: A Year of Violence, Impunity and False Promises</u> , August 15, 2022  Available at: <a href="https://www.amnesty.org/en/documents/asa11/5914/2022/en/">https://www.amnesty.org/en/documents/asa11/5914/2022/en/</a>
19	The Guardian, <u>'I daren't go far' Taliban rules trap women with no male guardian</u> , August 15, 2022  Available at <a href="https://www.theguardian.com/world/2022/aug/15/taliban-rules-trap-afghan-women-no-male-guardian">https://www.theguardian.com/world/2022/aug/15/taliban-rules-trap-afghan-women-no-male-guardian</a>
20	CARE International, <u>Economic and Food Crisis in Afghanistan: The Impacts on Women and Girls</u> , August 12, 2022  Available at: <a href="https://www.care-international.org/resources/economic-and-food-crisis-afghanistan-impacts-women-and-girls">https://www.care-international.org/resources/economic-and-food-crisis-afghanistan-impacts-women-and-girls</a>

**PERSECUTOR BAR  
ADDITIONAL INFORMATION**

## **Persecutor Bar**

Resources: AILA's Asylum Primer by Dree Collopy  
Essentials of Asylum Law ILRC

- I. No blank waiver if fought for U.S. or acted on orders of CIA**
- II. Federal Circuits vary in finding persecution**
- III. It will be a case by case analysis**
- IV. Regular activities of a soldier are not persecution**

*Matter of Rodriguez-Majano* 19 I&N Dec. 811

This case has some great language.

“In assessing a claim of persecution in the context of a civil war, one must examine the motivation of the group threatening harm. A finding of persecution requires some degree of intent on the part of the persecutor to produce the harm that the applicant fears in order that the persecutor may overcome a belief or characteristic of the applicant. We would include engaging in military actions, the attacking of garrisons, the burning of cars and the destruction of other property as actions outside the limits of the term “persecution.”

Compare *Nguyen v. Holder* 336 F. App'x 680 (9<sup>th</sup> cir 2009). Applicant stated that “it was our purpose and mission to hunt down the communists and interrogate them with methods that are considered torture.” Asylum was denied.

Compare also *Vukmirovic v. Ashcroft* 362 F.3d 1247 (9<sup>th</sup> Cir. 2004). Court must engage in particularized evaluation. Bosnian Serb joined anticommunist Serbian group formed to defend town from invading Bosnian Croats. The applicant physically harmed people with sticks/knives. The court stated that “holding that acts of true self-defense qualify as persecution would run afoul of the “on account of” requirement in the provision. It would also be contrary to the purpose of the statute.

### **V. Elements that need to be met**

- 1. Alleged harm must rise to the level of persecution
  - a. Same meaning as refugee definition
  - b. Find this a bit challenging since the 4<sup>th</sup> circuit state that threats can be persecution.
- 2. Persecutory acts must have been committed on account of the five protected grounds
- 3. Applicant must have been involved in the acts of persecution. If the applicant “did not incite, order or actively carry out” the persecution, this his/her conduct must of “assisted” or otherwise participated in the persecution

4. Scionter: applicant must have had sufficient knowledge that his/her actions may assist in persecution. “Culpability” or “individual accountability”

## **VI. Coercion**

*Negusie v. Holder* 555 U.S. 511 (2009). Permitted the reading of “voluntariness” into the definition. This is an exception to some one who normally would be barred. See also *Matter of Negusie* 27 I&N Dec. 347 (BIA 2018) where the BIA provides a 5 part test.

The court found that:

- (1) An applicant who is subject to being barred from establishing eligibility for asylum or withholding of removal based on the persecution of others may claim a duress defense, which is limited in nature.
- (2) To meet the minimum threshold requirements of the duress defense to the persecutor bar, an applicant must establish by a preponderance of the evidence that (1) he acted under an imminent threat of death or serious bodily injury to himself or others; (2) he reasonably believed that the threatened harm would be carried out unless he acted or refrained from acting; (3) he had no reasonable opportunity to escape or otherwise frustrate the threat; (4) he did not place himself in a situation in which he knew or reasonably should have known that he would likely be forced to act or refrain from acting; and (5) he knew or reasonably should have known that the harm he inflicted was not greater than the threatened harm to himself or others.

*Matter of Negusie* 28 I&N Dec. 120 (A.G. 2020)

AG Barr took away coercion/duress bar. Stating: For the reasons stated above, I overrule the Board’s conclusion that duress or coercion is relevant in determining whether an alien who assisted or otherwise participated in persecution is prevented by the persecutor bar from establishing eligibility for asylum and withholding of removal under the INA, or withholding of removal under the CAT, that the initial burden is on DHS to show evidence indicating the persecutor bar applies, and all other Board precedent inconsistent with this opinion. I vacate the Board’s decision and remand this matter to the Board with instructions to place the case on hold pursuant to 8 C.F.R. § 1003.1(d)(6)(ii)(B) pending the completion or updating of all identity, law enforcement, or security investigations or examinations. Once those investigations or examinations are complete, the Board should enter an appropriate order

*Matter of Negusie* 28 I&N Dec. 399 (A.G. 2021)

AG Garland referred case to himself. Stay tuned.

## **VII. Is peripheral Involvement “assisting” or “participating”**

1. Chain of Events (acts most have been a casual factor)
  - a. Transporting women for forced abortion
  - b. 9<sup>th</sup> cir. Says look at totality of circumstances. Peruvian interpreter provided Quechua interpretation for the Peruvian military while they tortured suspected members of Shining Path. “The applicant’s actions went beyond mere

membership because he was a regular part of the interrogation teams and without him, the interrogation could not proceed.” *Miranda-Alvarado v. Gonzalez* 449 F.3d 9

- c. See *Matter of D-R* 27 I&N Dec 105 (BIA 2017). Great summary of the issues of Scienter and Assistance. The court found:

(2) In determining whether an alien assisted or otherwise participated in extrajudicial killing, an adjudicator should consider (1) the nexus between the alien’s role, acts, or inaction and the extrajudicial killing and (2) his scienter, meaning his prior or contemporaneous knowledge of the killing. *Miranda Alvarado v. Gonzales*, 449 F.3d 915 (9th Cir. 2006), not followed.

This was a case of citizen of Bosnia-Herzegovina who was part of platoon who captured 200 Bosnian Muslim men who were later killed. “Although he was not present when killed, he had custody of men and assisted in loading them on the buses that would take them to their deaths.”

## 2. Failure to Act

- a. 2<sup>nd</sup> circuit found that Russian guard who was present when fellow guards broke into a home and raped two girls did not persecute. *Balachova v. Mukasey* 547 F.3d 374 (2008)
- b. 9<sup>th</sup> cir. Found that the mere presence was enough to trigger bar when a police officer was present when fellow officers assaulted Jehovah’s witness.

## VIII. Knowledge of Persecutory Acts

1. Courts will not only look at connection between applicant’s actions and persecutory acts, but also will look to the applicant’s prior or contemporaneous knowledge as a signal of intent or complicity in the persecution itself. *Quitaniilla v. Holder* 758 F.3d 570 (4<sup>th</sup> cir. 2014)
2. *Ochoa v. Holder* (340 F. App’x 420 (9<sup>th</sup> cir. 2009)) court found Guatemalan police officer who arrested members of guerilla groups, knowing that they would be tortured, assisted in the persecution of others and was therefore barred.

## IX. Practice Pointer

1. Identify the persecutory act – did the harm rise to the level of persecution?
2. Determine the applicant’s relationship to the act – was he/she directly involved? Was there coercion? An observer? A Member? Did his/her actions lead to persecution following a chain of events? Did he/she fail to stop it?
3. Consider the applicant’s scienter – did she/he have prior or contemporaneous knowledge that actions would result in persecution? How culpable? Any redemptive behavior?

## X. Cases from AILA’s Persecution of Others Bar webpage:

- *Matter of O-R-E-*, 28 I&N Dec. 330 (BIA 2021). The evidence indicated the respondent ordered, incited, assisted, or otherwise participated in the Rwandan genocide, and he failed to produce sufficient countervailing evidence to demonstrate that he was not subject to the genocide bar at section 212(a)(3)(E)(ii) of the Act. The BIA further found the respondent did not submit sufficient objective evidence to support his fear of torture



by the Rwandan government. Finally, the BIA opined that IJs and the Board lack authority to recognize the equitable defense of laches in removal proceedings. (AILA Doc. No. 21072233).

- *Alvarado v. Whitaker* (1st Circuit, 1/24/2019). The court upheld reversal of petitioner's NACARA cancellation, finding persecutor bar does not require an assistant to share persecutors' motive. The bar applies to one who knowingly aided persecution based on a protected ground, regardless of whether (s)he held an "illicit motive." (AILA Doc. No. 19020836).
- *Munyakazi v. Lynch* (4th Circuit, 7/11/2016). The court denied the petition for review, finding the petitioner, an ethnic Hutu and citizen of Rwanda alleged to have participated in the Rwandan genocide, had failed to prove by a preponderance of the evidence that he was not subject to the "persecutor bar." (AILA Doc. No. 16071260).
- *Matter of Vides Casanova*, 26 I&N Dec. 494 (BIA 2015). The BIA found respondent removable, where killing of civilians and acts of torture occurred during his command of the Salvadoran National Guard, and he interfered with investigations, and failed to hold the perpetrators accountable. (AILA Doc. No. 15031262).
- *Meng v. Holder* (2nd Circuit, 11/3/2014). The court found the record evidence sufficient to support a finding that petitioner assisted in the persecution of others, reporting women with unauthorized pregnancies to the authorities for two decades, knowing they would be subjected to forced abortions. (AILA Doc. No. 14111048).
- *Kumar v. Holder* (9th Circuit, 8/29/2013). The court granted the petition for review and remanded, concluding that the BIA misapplied the relevant precedent in determining whether the petitioner's actions rose to the level of "personal involvement" when triggering the persecutor bar. (AILA Doc. No. 13092740).
- *Abdallahi v. Holder* (6th Circuit, 7/31/2012). The court rejected Petitioner's due process challenges and upheld the IJ and BIA's finding that he assisted in the torture of others, noting that he had the requisite knowledge that the torture was to occur or was occurring. (AILA Doc. No. 12080750).
- *Negusie v. Holder* (3/3/2009). The Supreme Court reversed and remanded to the BIA, finding error in the misapplication of *Fedorenko* regarding coerced conduct and the persecutor bar to asylum. (AILA Doc. No. 09030363). It allows for an exception to the persecutor by examining "voluntariness."
- *Chen v. U.S. Att'y Gen.* (11th Cir. 1/17/2008). The court held that the standard for determining whether an applicant is ineligible for asylum and withholding due to assistance or participation in persecution is whether his or her conduct was active, direct and integral to the underlying persecution. (AILA Doc. No. 08022165).

**U.S. STATE DEPARTMENT  
FAMILY REUNIFICATION**



Tel: 925.520.5195 • Fax: 925.369.7222  
6200 Stoneridge Mall Road • Ste 300 • Pleasanton, CA 94588  
spojmie@nasirilaw.com • [www.nasirilaw.com](http://www.nasirilaw.com)

(hosted on Afghanistan Inquiries, Embassy Kabul, and USCIS websites)

(<https://www.state.gov/afghanistan-family-reunification/>)

### **Family Reunification for Afghans**

The U.S. Government is committed to helping U.S. citizens and Afghans in the United States reunite with their family members who remain in Afghanistan. This page describes your different immigration options for reuniting with your family. Your options are based on your citizenship, your immigration status, and how you entered the United States. Your first step is the immigration process. In addition, some family members **may** be eligible for assistance from the U.S. Government to depart Afghanistan. If the U.S. Government helps your family members depart Afghanistan, they will only be able to enter the United States if approved by U.S. immigration officials.

#### **If You Are a U.S. Citizen:**

If you are a U.S. citizen, your spouse, your children, and your parents may be eligible to immigrate to the United States immediately. U.S. citizens may also petition for their siblings and unmarried adult children, who may immigrate once a visa is available. Find information for U.S. Citizens

#### **If You Are a Lawful Permanent Resident:**

If you are a lawful permanent resident, **your spouse and your unmarried children under the age of 21, and unmarried adult sons and daughters** may be eligible to immigrate to the United States.

#### **Find information for Lawful Permanent Residents**

##### **If You Obtained Lawful Permanent Residency through the Afghan SIV Program:**

If you are a lawful permanent resident through the Afghan Special Immigrant Visa (SIV) program, **your spouse and unmarried children under the age of 21** may be eligible to immigrate to the United States through the Afghan SIV program.

Find information for Lawful Permanent Residents through the Afghan SIV Program

#### **If You Are a Refugee or Asylee:**

If you hold refugee status or asylee status, **your spouse and your unmarried children under the age of 21** may be eligible to immigrate to the United States.

#### **Find information for Refugees or Asylees**

#### **If You Are a Parolee:**

If you were paroled into the United States and currently remain a parolee or were paroled into the United States and subsequently granted Temporary Protected Status (TPS), **your spouse and your unmarried children under the age of 21** may be eligible for admission to the United States as refugees.

If you were paroled into the United States and currently remain a parolee or were paroled into the United States and subsequently granted Temporary Protected Status (TPS), **your spouse and your unmarried children under the age of 21** may be eligible for admission to the United States as refugees.

Tel: 925.520.5195 • Fax: 925.369.7222  
6200 Stoneridge Mall Road • Ste 300 • Pleasanton, CA 94588  
spojmie@nasirilaw.com • [www.nasirilaw.com](http://www.nasirilaw.com)

**Dari**



Tel: 925.520.5195 • Fax: 925.369.7222  
6200 Stoneridge Mall Road • Ste 300 • Pleasanton, CA 94588  
spojmie@nasirilaw.com • [www.nasirilaw.com](http://www.nasirilaw.com)

<https://www.state.gov/afghanistan-family-reunification>

## میزبان شده در وب سایت های افغانستان Inquiries ، سفارت امریکا در کابل و USCIS

الحاق مجدد خانواده برای افغانها

حکومت ایالات متحده برای کمک کردن به شهروندان ایالات متحده و افغانها در ایالات متحده متعهد است تا آنان با اعضاء خانواده هایشان که در افغانستان مانده اند دوباره یکجا شوند. این صفحه گزینه های مختلف مهاجرت شما برای دوباره یکجا شدن با خانواده شما را واضح میکند. گزینه های شما مبنی بر تابعیت شما، وضعیت مهاجرت شما، و چگونگی داخل شدن شما به ایالات متحده میباشد.

قدم اول شما پروسه مهاجرت است. علاوه بر این، برخی از اعضاء خانواده شاید در ترک کردن افغانستان واجد شرایط برای کمک ایالات متحده باشند. در صورتیکه ایالات متحده با اعضاء خانواده شما در ترک کردن افغانستان کمک کند، آنها فقط بعد از تاییدی مقامات ایالات متحده میتوانند وارد ایالات متحده شوند.

اگر شهروند ایالات متحده هستید:

اگر شهروند ایالات متحده هستید، همسر شما، اولاد شما، و والدین شما شاید واجد شرایط برای مهاجرت فوری به امریکا باشند. شهروندان ایالات متحده نیز شاید برای برادران و خواهران و اولاد بالغ که مجرد باشند درخواست کنند، که آنها میتوانند بعد از بدست آوردن ویزه مهاجرت کنند.

در باره شهروندان ایالات متحده معلومات را پیدا کنید

اگر مقیم دائمی قانونی هستید:

اگر مقیم دائمی قانونی هستید، همسر شما و اولاد مجرد شما که زیر سن 21 باشند، و پسران و دختران مجرد بالغ شما شاید واجد شرایط مهاجرت کردن به ایالات متحده باشند.

در باره مقیم های دائمی قانونی معلومات را پیدا کنید

اگر مقیم دائمی قانونی از طریق برنامه ویزه مهاجرت خصوصی افغان هستید:

اگر مقیم دائمی قانونی از طریق برنامه ویزه مهاجرت خصوصی افغان هستید، همسر شما و اولاد مجرد زیر سن 21 شما شاید واجد شرایط برای مهاجرت به ایالات متحده از طریق برنامه ویزه مهاجرت خصوصی افغان (Afghan SIV program) باشند.

در باره مقیم های دائمی قانونی از طریق برنامه ویزه مهاجرت خصوصی افغان معلومات را پیدا کنید

اگر مهاجر یا پناهنده هستید:

اگر دارای وضعیت مهاجرت یا پناهنده گی هستید، همسر شما و اولاد مجرد زیر سن 21 شما شاید واجد شرایط مهاجرت به ایالات متحده باشند.

در باره پناهنده گان معلومات را پیدا کنید

اگر پرولی هستید:

اگر به ایالات متحده از طریق پرول آمده باشید و فعلا یک پرولی هستید یا شما به ایالات متحده از طریق پرول آمده باشید و متعاقبا وضعیت محفوظ شده موقت (Temporary Protected Status (TPS)) به شما اعطاء شده باشد، همسر شما و اولاد مجرد زیر سن 21 شما شاید واجد شرایط داخل شدن به ایالات متحده به حیث پناهنده گان باشند.

Tel: 925.520.5195 • Fax: 925.369.7222  
6200 Stoneridge Mall Road • Ste 300 • Pleasanton, CA 94588  
spojmie@nasirilaw.com • [www.nasirilaw.com](http://www.nasirilaw.com)

# **Pashto**



Tel: 925.520.5195 • Fax: 925.369.7222  
6200 Stoneridge Mall Road • Ste 300 • Pleasanton, CA 94588  
spojmie@nasirilaw.com • [www.nasirilaw.com](http://www.nasirilaw.com)

<https://www.state.gov/afghanistan-family-reunification/>  
(د افغانستان Inquiries، په کابل کې د امریکا سفارت او د USCIS په ویب پاڼو کې کوربه شوی)

افغانانو لپاره د کورنیو پېرته یو ځای کېدل

د متحده ایالتونو حکومت ژمن دی چې د متحده ایالتونو ښاریانو او په متحده ایالتونو کې افغانانو سره د دوي د کورنیو غړیو په پېرته یو ځای کېدلو کې مرسته وکړي کوم چې په افغانستان کې پاتې دي. دغه پاڼه ستاسو د کورنیو سره د پېرته یو ځای کېدلو لپاره ستاسو د مهاجرت مختلف اختیرونه واضح کوي. ستاسو اختیرونه ستاسو د تابعیت، ستاسو د مهاجرت وضعیت، او په متحده ایالتونو ته ستاسو د داخلیدو څرنگوالي پورې اړه لري.

ستاسو لومړی گام د مهاجرت پروسه ده. سربېره پر دې، ځینې د کورنیو غړي ښایي له افغانستان څخه په وتلو کې د متحده ایالتونو له حکومت څخه مرستو لپاره وړ وي. که د متحده ایالتونو حکومت ستاسو د کورنیو غړیو سره له افغانستان څخه په وتلو کې مرسته وکړي، نو هغوي به یواځې په هغه صورت کې متحده ایالتونو ته د ننوتلو وړتیا ولري چې د متحده ایالتونو د مهاجرت چارواکو لخوا تایید کړی شي.

که تاسو د متحده ایالتونو یو تبعه یاست:

که تاسو د متحده ایالتونو تبعه یاست، نو ستاسو ښځه/مېر، ستاسو ماشومان، او ستاسو مور او پلار ښایي متحده ایالتونو ته د سملاسي مهاجرت کولو لپاره وړ وي. د متحده ایالتونو ښاریان هم ښایي د خپلو وروڼو او خويندو او ناواده شوي بالغو ماشومانو لپاره غوښتنې تسلیم کړي، څوک چې د ویزې د ترلاسه کولو وروسته مهاجرت کولی شي.

د متحده ایالتونو اتباعو لپاره معلومات ومومئ

که تاسو یو قانوني دایمي استوگن یاست:

که تاسو یو قانوني دایمي استوگن یاست، نو ستاسو ښځه/مېر او ستاسو نا واده شوي ۲۱ کلنې څخه ښکته ماشومان، او نا واده شوي بالغ زامن او لورگانې ښایي متحده ایالتونو ته د مهاجرت کولو لپاره وړ وي.

د قانوني دایمي استوگنو لپاره معلومات ومومئ

که تاسو د افغان ځانگړي مهاجرت ویزه پروگرام له لارې قانوني دایمي استوگنه ترلاسه کړی وي:

که تاسو د افغان ځانگړي مهاجرت ویزه پروگرام (Afghan SIV Program) له لارې قانوني دایمي استوگن یاست، نو ستاسو ښځه/مېر او ستاسو ناواده شوي ۲۱ کلنې څخه ښکته ماشومان ښایي د افغان ځانگړي مهاجرت ویزه پروگرام (Afghan SIV Program) له لارې متحده ایالتونو ته د مهاجرت کولو لپاره وړ وي.

د افغان ځانگړي مهاجرت ویزه پروگرام له لارې د قانوني دایمي استوگنو په اړه معلومات ومومئ

که تاسو یو کېوال یا پناه غوښتونکي یاست:

که تاسو د کېوالی یا پناه غوښتونکي حیثیت لرئ، نو ستاسو ښځه/مېر او ستاسو نا واده شوي ۲۱ کلنې نه ښکته ماشومان ښایي متحده ایالتونو ته د مهاجرت کولو لپاره وړ وي.

د کېوالو یا پناه غوښتونکو په اړه معلومات ومومئ

که تاسو یو پرولي یاست:

که تاسو متحده ایالتونو ته په پرول باندې راغلی یاست او اوسمهال یو پرولي یاست یا متحده ایالتونو ته په پرول باندې راغلي وئ او په پایله کې مو لنډمهاله خوندي کړی شوی وضعیت (Temporary Protected Status (TPS)) درکړل شوی وي، نو ستاسو ښځه/مېر او ستاسو نا واده شوي ۲۱ کلنې څخه ښکته ماشومان ښایي متحده ایالتونو ته د کېوالو په توگه ننوتلو لپاره وړ وي.

Tel: 925.520.5195 • Fax: 925.369.7222  
6200 Stoneridge Mall Road • Ste 300 • Pleasanton, CA 94588  
spojmie@nasirilaw.com • [www.nasirilaw.com](http://www.nasirilaw.com)

**DS-4317 FAQ and Accompanying  
Family Reunification Request  
Form in Dari and Pashto**





**EVACUATE OUR ALLIES**

### **DS-4317 FAQ**

Last Updated January 24, 2023

**Please note:** the information below was collected by various members of the Evacuate Our Allies and #AfghanEvac coalitions in ongoing engagements with the U.S. government. The information below does not, and is not intended to, constitute legal advice. While we'll strive to keep the below updated, the information is subject to change and may not constitute the most up-to-date information.

1. The form will only accept at 10 digit Afghan phone number, not a 9 digit phone number
  - a. DoS is working on a fix for this, likely to be updated shortly
  - b. In the meantime, you may add a 0 (zero) at the start of the number in order to be able to submit
2. What should a parolee do if their name has several different English spellings?
  - a. For the parolee in the United States, the name submitted on the DS-4317 should match the spelling of the name listed on their EAD cards/USCIS documentation
3. For family members in Afghanistan who do NOT have a valid passport, is there a way to complete the form or request reunification? Is a passport required in order to complete the form or now? The instructions say "Passport (if available) – for each family member"
  - a. A passport is **not** required to complete the form. Parolees are encouraged to submit this form regardless of whether or not their family members have a passport. This will help signal to the Department of State the volume of family reunifications, and conditions of the relocation program may shift in the future. As of the last update to this page, passports are required for *relocation* through the USG system.
4. How does the DS-4317 interact with the I-730? Some parolees that are eligible to submit this form are currently awaiting asylum decisions.
  - a. The status of the person will be determined based on the date of submission of DS-4317 to CARE. Meaning, if the person is a parolee on the date of submission, s/he is eligible to submit the form. USCIS will first validate that the person was a parolee on the date of submission and therefore eligible to request parolee family member reunification.
  - b. The way someone starts the process - e.g., as a family member of a parolee - may not be the way someone is eventually processed - e.g., as a family member of an asylee. How a case is identified to CARE is not necessarily how a case will be processed.
  - c. Generally, the asylum status of the parolee will matter at the date the DS-4317 was submitted.
    - i. If a parolee is *awaiting* an asylum decision, they may still submit Form DS-4317 regardless of where they are in the asylum process, as long as asylum has not been granted.
    - ii. If a parolee has been *granted* asylum, Form DS-4317 cannot be submitted. Information on how those with asylum status can reunite with their family - by completing the I-730 follow to join and/or Priority 3 programs - are available from IRAP [here](#) (available in Dari and Pashto). If Afghans are working with an immigration attorney or a resettlement agency (RA), the attorney or RA may be able to assist in these processes.

1. Please note: There is no advantage to submitting the DS-4317 over the I-730, or any of the other Family Reunification pathways detailed [here](#). The family members of Asylees with approved I-730s may also be eligible for departure assistance from Afghanistan; upon approval, DoS or USCIS will contact your family members to continue the process.
  - iii. If a parolee has an *approved adjustment of status application*, Form DS-4317 does not apply. There is more information on how those who received an approved application to adjust status can reunite with their family through the SIV follow to join program from IRAP [here](#) (available in Dari and Pashto). If Afghans are working with an immigration attorney or a resettlement agency, the attorney or RA may be able to assist in these processes.
    1. Please note: There is no advantage to submitting the DS-4317 over the SIV follow to join, or any of the other Family Reunification pathways detailed [here](#). The Department of State will contact your family members with departure options after the NVC has notified your family members that their SIV applications are ready for an interview.
5. When will the form be translated into Dari and Pashto?
  - a. The State Department has sent the form and the [Family Reunification Page](#) through official translation services. We are awaiting a timeline on when the pages will be live in Dari and Pashto
6. If I am a parolee, do I need to have applied for or been granted Temporary Protected Status (TPS) to fill out and use this form?
  - a. No, if you are an OAW parolee with *or* without TPS you may use this form
7. Is it one form per person or one form per family?
  - a. One form should be submitted for all of the eligible family members of a single parolee. After submitting contact information for the first person (e.g., separated spouse), select “Add Person” to add another family member (e.g., separated child).
  - b. You can use the same contact information for each family member (i.e., phone numbers and email addresses can be used more than once in the form).
  - c. As a reminder, eligible family members are first spouse and unmarried children under the age of 21 (see more detail on age in next question).
8. What if my child was under 21 when the NEO (August 2021 emergency drawdown) happened, but is now over 21?
  - a. DS-4317 will consider the age of the child at the time of separation in August 2021. The age is essentially frozen at that time.
9. Does the form confirm that a submission was accepted?
  - a. Yes. Upon submission, a page comes up that says “Thank you for submitting this request for U.S. government departure assistance...”
  - b. If you do not receive this, you should assume that the form was not received and you should fill it out again.

- c. There is currently not a way to save progress in the form - it must be completed and submitted all at one time.
10. What can parolees expect from the communication process after the submission of DS-4317? Will someone who submits the form hear back from CARE if their family members' cases are accepted or not? What is the expected timeframe for that?
- a. DoS plans to roll out an auto-reply email in the future, in addition to the confirmation page.
  - b. Following submission, USCIS validates that the person is/was a parolee on the date of form submission.
  - c. After USCIS review, a CARE Family Reunification Contact Center Case Manager will email the parolee regardless of result; if the parole was confirmed, the contact center will request documentation from the parolee (e.g., marriage, birth certificates, passports if available)
  - d. The person should respond to the contact center with one file per person per document (e.g., Last Name\_First Name\_Birth Certificate)
11. Will the U.S. government issue travel documents for those family members who do not hold a valid passport?
- a. Passports are currently required for travel through all U.S. government relocation channels
  - b. The U.S. government does not facilitate Afghan passports
12. Can this form be used for family members of parolees who are outside Afghanistan but in third countries (like Pakistan, for example)?
- a. Yes, there is a requirement when adding a person to the case to select the country the family member is in; all countries should be available in the drop down menu.
- Generally, for CARE to provide travel support from a 3<sup>rd</sup> country to a lily-pad, US diplomatic presence in a 3<sup>rd</sup> country is required. For qualifying DS-4317 beneficiaries located in 3<sup>rd</sup> countries without US diplomatic presence (e.g. Iran), CARE is unable at this time to support travel to a lily-pad for ongoing processing.
13. Can an Afghan with temporary protected status who is *not* an OAW parolee use this form?
- a. No, this form is only for parolees. We are awaiting further guidance on whether or not this form is limited to parolees who entered through Operation Allies Welcome.
14. Will this form be usable for unaccompanied Afghan minors? (Minor children in the U.S. whose parents remain in Afghanistan)
- a. No, the DS-4317 is not intended for Afghan minors in the United States to request reunification with their parents and siblings in Afghanistan. We are awaiting further guidance from the Office of Refugee Resettlement on this issue. In the meantime, ORR recommends reaching out to their sub-contracted Providencia Call Center phone number or email with any questions on unaccompanied Afghan minors:
    - i. Providencia Call Center: 833-624-3051
    - ii. [ORRAfghanNCC@TheProvidenciaGroup.com](mailto:ORRAfghanNCC@TheProvidenciaGroup.com)
15. What should a parolee who submits a DS-4317 do if a family member receives a passport after they have submitted the initial form?

- Send copies of the passports to [CARETravelData@state.gov](mailto:CARETravelData@state.gov) and include the name of the Parolee

## Questions Pending Answers:

- Is there other documentation that can take the place of documents like birth certificates/marriage certificates? For example, if client's don't have birth certificates or marriage certificates, can they submit affidavits with ID and include contact info. for affiant?
  - Related: For DS-4317, can AHPs apply for family members that don't have biometric tazkera? What should they put for birthday in that case? (Paper Tazkeras don't list exact birthdate)
  - There have been successful instances of Afghan Ministry of the Interior giving replacement documentation in Afghanistan
  - In extreme cases, DNA testing in Pakistan has been an option
- Does the DS-4317 apply to other forms of parole that an Afghan may have entered the U.S. on (e.g., non-OAW, e.g., SPBP)?
  - Related question: If they don't have an EAD card or USCIS documentation or even an I-94 (especially thinking of border entry parolees), any guidance?
- Can this form be used for the fiancée of an Afghan parolee in the United States?
- Is there any guidance CARE can share on how resettlement agencies and NGOs that referred family reunification cases before the form launch can confirm receipt/track progress?
- If a parolee is granted asylum after submitting DS-4317, can the PA file an I-730 anyway?
- Will there be any sort of refugee/credible fear interview process from USCIS refugee corps for family members not in the U.S. during this process?
- Does unmarried child mean never married? For example, an 18-year old daughter who is a widow is eligible or not? If she is eligible, what about her child?
- Are there any additional steps that clients who have documentation errors (e.g. two A#s) that haven't been fixed by USCIS need to take?

**The following documents are required for the applicant:**

Employment Authorization Document (EAD)

If no EAD, applicant must provide an Alient Registration Number (A#)

**The following documents are required for your lawful spouse and unmarried children under the age of 21 (as**

Marriage Certificate

Birth Certificate for minor children

Tazkera for each family member

Passport (if available) for each family member

**The following information is required from the applicant:**

Email address

Zip code of US residence

If you entered the US with a passport, provide that passport number

If you have a USCIS receipt number, provide that receipt number

Your I-94 Admission Record Number

For SIV applicants, provide your case number

Your departure date from Afghanistan

Your arrival date into the US

**Information required about Immediate Family Members**

Family Member's relationship to Applicant. In cases of polygamy, only the first wife qualifies for reunification

Family Member's Last name (spelling should match spelling on passport)

Family Member's First name (spelling should match spelling on passport)

Family Member's Date of Birth (00/00/0000 format)

Family Member's Gender

Family Member's Preferred Language

Family Member's Passport Number and Expiration Date. (Expiration date must be at least 6 months from date o

Family Member's Tazkera Number

Family Member's Nationality

Family Member's Current Country

Family Member's Current City

Family Member's Direct Contact Information. This must be the contact information for travelers in Afghanistan

موجودیت اسناد ذیل برای متقاضیان ضروری است:

1 جواز کار

2 ر صورتی که چ

وجودیت اسناد ذیل برای زوجه شما و اطفال مجرد زیر ۱۸ سال تان ضروری می باشد:

نکاح نامه

شناسنامه یا سند تولد

تذکره برای هر یک از اعضای خانواده

پاسپورت (در صورت موجودیت)

موجودیت معلومات ذیل برای متقاضیان ضروری می باشد:

ایمیل آدرس

آدرس و کد پستی

ر صورتی که به امریکا با پاسپورت داخل شدید، شماره پاسپورت

شماره ثبت ۱-۹۴

تاریخ خروج از افغانستان

تاریخ ورود به امریکا

معلومات مورد ضرورت از اعضای خانواده:

تخلص عضو خانواده (باید عین تخلص در پاسپورت موجود باشد)

نام عضو خانواده (باید عین نام در پاسپورت موجود باشد)

تاریخ تولد عضو خانواده

جنسیت عضو خانواده

زبان عضو خانواده

ماره پاسپورت و تاریخ انقضای پاسپورت عضو خانواده

شماره تذکره عضو خانواده

ملیت عضو خانواده

محل اقامت فعلی عضو خانواده

and other third countries. You should not provide the phone number of the person in the U.S. or third c

مر

در  
در صورتی که شماره رسید و یا ثبت از دفییر خدمات تابعیت  
برای کسانی که در پروسه ویژه مهاجری خاص قرار دارند )

رابطه عضو خانواده با درخواست دهندو ص

ش

شماره تماس عضو خانواده پز





## **REQUIREMENTS FOR DS-4317 APPLICATION**

### **The following documents are required for the applicant:**

Employment Authorization Document (EAD)

If no EAD, applicant must provide an Alien Registration Number (A#)

### **The following documents are required for your lawful spouse and unmarried children under the age of 21 (as of 08/14/2021).**

Marriage Certificate

Birth Certificate for minor children

Tazkera for each family member

Passport (if available) for each family member

### **The following information is required from the applicant:**

Email address

Zip code of US residence

If you entered the US with a passport, provide that passport number

If you have a USCIS receipt number, provide that receipt number

Your I-94 Admission Record Number

For SIV applicants, provide your case number

Your departure date from Afghanistan

Your arrival date into the US

### **Information required about Immediate Family Members**

Family Member's relationship to Applicant. In cases of polygamy, only the first wife qualifies for reunification

Family Member's Last name (spelling should match spelling on passport)

Family Member's First name (spelling should match spelling on passport)

Family Member's Date of Birth (00/00/0000 format)

Family Member's Gender

Family Member's Preferred Language

Family Member's Passport Number and Expiration Date. (Expiration date must be at least 6 months from date of travel)

Family Member's Tazkera Number

Family Member's Nationality

Family Member's Current Country

Family Member's Current City

Family Member's Direct Contact Information. This must be the contact information for travelers in Afghanistan and other third countries. You should not provide the phone number of the person in the U.S. or third country.

د DS-4317 غوښتنلیک لپاره اړتیاوي

د غوښتونکي لپاره لاندې اسناد اړین دي:

د استخدام جواز سند (EAD)

که چېرې EAD نه وي، غوښتونکي باید د بهرني

راجسټریشن شمیره چمتو کړي (#A)

لاندې اسناد ستاسو د قانوني میره او د 21 کالو څخه کم

عمر لرونکي غیر واده شوي ماشومانو لپاره اړین دي

(د 08/14/2021 پورې).

د واده سند (سرتیفیکیت)

د کوچني ماشومانو لپاره د زیږون سند

د کورنۍ د هر غړي لپاره تذکره

پاسپورټ (که شتون ولري) د کورنۍ د هر غړي لپاره

لاندې معلومات د غوښتونکي څخه اړین دي:

ایمیل ادرس

د متحده ایالاتو د استوګني زې کور

که تاسو د پاسپورټ سره متحده ایالاتو ته داخل شوي

یاست، د پاسپورټ شمیره ورکړئ

که تاسو د USCIS د رسید شمیره لرئ، د رسید شمیره

ورکړئ

ستاسو د I-94 د داخلیدو ریکارډ شمیره

د SIV غوښتونکو لپاره، ستاسو د قضیې شمیره چمتو

کړئ

له افغانستان څخه ستاسو د وتلو نیټه

امریکا ته ستاسو د راتګ نیټه

د کورنۍ د فوري غړو په اړه اړین معلومات

د غوښتونکي سره د کورنۍ غړي اړیکه. د څو واده په

حالتونو کې، یوازې لومړۍ میره د بیا یوځای کیدو لپاره

ورده

د کورنۍ د غړي وروستی نوم (د املا باید په پاسپورټ

کې د املا سره سمون ولري)

د کورنۍ د غړي لومړی نوم (املا باید په پاسپورټ کې

د املا سره سمون ولري)

د کورنۍ د غړي د زیږون نیټه (00/00/0000 بڼه)

د کورنۍ د غړو جنسیت

د کورنۍ د غړو غوره ژبه

د کورنۍ غړي د پاسپورټ شمیره او د پای نیټه. (د

ختمیدو نیټه باید د سفر له نیټې څخه لږترلږه 6 میاشتې

وي)

د کورنۍ د غړو د تذکرې شمیره

د کورنۍ د غړي تابعیت

د کورنۍ د غړو اوسنی هیواد

د کورنۍ د غړو اوسنی ښار

د کورنی د غړي د مستقیم تماس معلومات. دا باید په  
افغانستان او نورو دریمو هیوادونو کې د مسافرینو لپاره  
د اړیکو معلومات وي. تاسو باید په متحده ایالاتو یا  
دریم هیواد کې د هغه کس د تلفون شمیره مه ورکوی.